華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一壹二六六號 每份零沽港幣二毫

中華郵政登記認爲第二類新聞紙類 執照第五九〇號

今日出紙六張

發行及承印 華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話 本報總機 三八〇六六 中區分處 二一八六四

地址 香港荷李活道壹〇〇號

今日出紙 六大張 零售 式毫

蘇軍阻止美軍車隊通過
西方國家應付蘇聯封鎖柏林
東德共產黨書記烏布利希聲明 願與西方談判柏林問題

（美聯社德國柏林十五日電）本日當蘇軍拒止美軍沿本城公路外開之車隊後，西柏林方面已慮及蘇方將作另一次封鎖。西柏林人士及盟國官員，認爲該車隊事件，乃蘇方對本城經東德地面通絡線重新予以掌握之訊號。英、美、法三國守備部隊，甚少利用汽車路供應。彼等多數係由通過類似巴貝斯堡之蘇軍檢査站之鐵道運輸。據美軍發言人稱：本日來自佛蘭克福及布里裘兩美軍列車，未受蘇方阻難，業已開到。

（法新社德國柏林十五日電）此間本日宣布：蘇軍當局當一批自西柏林開至西德境內之美軍載重汽車，拒絕蘇軍官檢査其裝載品後，已迫令駛回西柏林。此次事件，乃駐柏林美軍司令官漢列特向蘇軍司令官薩哈羅夫所提抗議之主題。該三輛載重汽車，於巴貝斯堡遭蘇方當局扣留八小時後，始獲准返回西柏林。又柏林美方當局，對西柏林報載，各該載重汽車上之美軍，因違反四強對柏林地位協定，遭東德警方逮捕一說，已予否認。

（法新社德國柏林十五日電）東德共黨第一書記長烏布利希在本日揭露之聲明中稱：東德準備與西方國家，談判有關西柏林及西德通東德之一切盟國交通問題。彼昨晚在萊比錫選舉集會中，發表此聲明，而於本日在官方報「德意志新聞報」揭露。彼稱：「美、英、法苟在西柏林有其權益，而不怕在光天白日下考慮，及願與西柏林參議員一同保持西方三強代表權者，得與東德政府討論一切問題，包括有關通過東德國境之交通問題在內。」烏布利希就蘇總理赫魯曉夫週初所提有關柏林地位之建議稱：「赫魯曉夫建議非獨無損，抑且有利於西柏林居民。」復稱：「柏林將大步前進，務使成爲和平城市。」彼稱：此城也東德首都，並隸吾人主權之下。烏布利希稱：東德所提有關東西柏林經濟關係之建議，大可循正常談判，以解決西柏林一切問題，而使北大西洋公約組織之政治人員不致加以干涉。

華府將發表宣言 重申强硬立場 決不撤出柏林
必要時與東德直接談判

（合衆國際社美國華盛頓十五日電）美國本日擬向其盟友表示，在面對着步驟任何挑戰時，美國將堅決站穩於西柏林或其他地方。據稱：國務卿杜爾斯正考慮西方三強可能作一宣言，重申渠等在任何情況下，決意留守柏林。外交官員稱：此一項宣言，將有二項短處，此乃更重大注意力，集中於該多事之地點，因而益了蘇聯蘇聯總理赫魯曉夫。此等官員稱，赫魯曉夫大可來一次柏林爭論，做成一項壓力，追開高峰會議。三強之聲明亦有一項長處，此乃表明西方立場，此即完全封鎖西柏林之任何企圖，將必遇到全面的抵抗。

（美聯社美國華盛頓十四日電）美國可能授權予其官員，在必要阻止共黨實行封鎖柏林之時，直接與東德若干方面之當局，直接談判。此種之接觸，祇嚴限於那些，對於維持通達柏林之空中、公路，與鐵路交通，給予重大的合作的東德官員。此等美國官員，絕不能改變美國不承認蘇聯佔領東德政權的決定。然而，此種的談判，將係一部份的扭轉目前之政策。目前所有的外交與軍事官員，奉命不得有此接觸，以免他們被人解釋作有對東德政權，作外交上承認的傾向。依照目前擬定的計劃，將作談判的對象之東德官員，將被認爲係蘇聯之代表，並非所謂「德意志民主共和國」的代表。

（路透社蘇聯莫斯科十四日電）蘇聯總理赫魯曉夫，在今日一次演說中稱：蘇聯政府正「準備一份關於柏林地位之適當文件。」該蘇總理稱：「吾人有意，向參加對納粹德國及法西斯義大利作戰之國家，提出明確之建議。」渠係在克姆林宮發表演說，演辭係由塔斯社報導。（赫魯曉夫上星期一日，在莫斯科蘇波友好會議中稱：渠認爲蘇聯將其管制之柏林部分，交予東德政府之舉，係屬「正確」。）

（合衆國際社德國柏林十四日電）蘇聯今夕拒絕准許美陸軍三運輸車由柏林駛過東德境。

蘇如封鎖柏林 西德立即對抗
西德總理阿丹諾指出 蘇造成世界危險局勢

（路透社德國波昂十五日電）西德總理阿丹諾本日稱：柏林如遭蘇聯或東德封鎖，得報以對抗措施。阿丹諾乃於其基督民主黨之集會中言及者。渠稱：蘇總理赫魯曉夫有關柏林地位之聲明，不僅已對西德，抑且對全世界造成一種極端危險之局勢。由於未明瞭蘇聯動向之詳情，自難於料想莫斯科方面此種益爲强硬之態度。阿丹諾稱：西德不因赫魯曉夫之攻擊，共致蘇聯之次一照會，仍不致有更强硬之措辭。渠稱：「吾人殊不望因柏林問題，而進行挑戰。」阿丹諾言及西德照會將於星期一提交。此乃答覆蘇方九月十九日之照會者。按蘇方此次照會，對西德建議設立四國工作機構，俾擬訂恢復統一計劃一節，已予拒絕。阿丹諾本日於發表演說中，對西方盟國之迅速堅決答覆蘇方有關柏林問題挑戰，曾表示謝意。

金門危機已成過去 中美放寬作戰戒備
砲轟稀疏國軍源源補給外島

（路透社台北十五日電）本日中美兩國軍方人士均言及：共黨得時時對外島施行猛烈炮擊，乃爲可能者，但彼等復謂：相信金門危機，目前已成過去。此等人士稱：共軍在海空兩方面，均須防與國軍發生衝突。中華民國國防部，已嘗及該島炮位，每日均在擴張中。但外傳共軍以八吋及十二吋榴彈炮，「米格一九」式機，與相當於美國「響尾蛇」飛彈之武器各項報導，迄無一獲致證實。據軍方人士稱：中美兩方並已放寬於危機高潮所施之不分晝夜戒備。彼等復謂：已移交國軍之最新型戰鬥機，乃F—86—D型噴射機，此種適合在惡天氣之戰鬥機，配有火箭三十二枚，能作單獨或一齊發射。國軍現且在接受億變「飛行車廂」運輸機，且由浮塢登陸艦及兩棲車輛之訓練。

（泛亞社台北十五日電）中共向金門等島發射之炮火，已越來越稀，今日爲單日，在中共而言，必須發炮以維持共久已不存在之顏面，但自今晨零時至中午爲止，據此間軍方統計，僅發一百十三發，爲八月廿三日以來任何單日之最少者。

美第七艦隊 母艦司令官 蘇特蘭遇難

（美聯社美國華盛頓十五日電）美第七艦隊母艦司令官蘇特蘭少將，星期六日乘坐直升機在沖繩遇難。美海軍稱：彼尚有生存可能。海軍官一人，但未通知家屬前，不便宣布其姓氏。至失事原因，一時未悉。海軍稱：直升機擄下地面後，即行焚毀。據海軍接母艦力辛頓號消息：此機自母艦飛出，而在沖繩軍需處附近失事。

美陸軍參謀長報告 國軍必能固守金門馬祖外島
對國軍士氣高昂表示信心

（中央社華盛頓十四日專電）甫自遠東訪問歸來的美陸軍參謀長泰萊將軍今天說：他對於中國政府間所表現的自信心與高昂士氣，有極爲深刻的印象。泰萊將軍今天下午三時在國防部舉行記者招待會，告訴五十名左右的記者說：他此次前往遠東，有機會在杜爾斯國務卿訪問台北期間，會見中國政府的領袖，深感愉快。他說：「我和中國領袖的會晤，使我感到鼓舞。」泰萊說：在他訪問之後，他對於金馬外島的情勢，有三點印象：第一，他深信中共的炮擊不能奪下外島，第二，外島可以在炮擊之下進行補給，第三，外島「確定可以防守」，以抵禦共黨的侵犯。談到他此次亞洲之行的整個印象，泰萊將軍說：美國的亞洲朋友對於中共軍事力量的增張，甚爲關切，因此這些亞洲朋友需要精神上的鼓勵，而這最好是美國採取强硬的態度。

泰萊說，所以美國此次在金門危機中的態度，已使印這些亞洲國家留下强烈的印象。他說：美國對於這些外島情勢所採取的堅定態度，已使這些亞洲朋友感到鼓舞。問以他對蔣總統與杜爾斯國務卿台北會談後，所發表的中美聯合公報的看法如何？泰萊答說：公報中已經很清楚地表明了兩點：就是（一）金馬外島決不讓中共利用爲進犯台灣的跳板。（二）金馬斷然是中華民國的一部份，必須防守。一位記者問泰萊將軍，他此次亞洲之行，是否發現任何接受美援的亞洲國家能够在共黨進犯時無需美國地面部隊的援助，而防衛自己，泰萊將軍毫不遲疑地說：自由中國能够無需美國地面部隊的援助，而抵禦共黨的任何攻擊，他未再指示其他亞洲國家。

（法新社美國華盛頓十四日電）美陸軍參謀長泰萊，今日對記者發表談話謂：「國軍所據守之離島，必不能被共軍之炮轟所攻陷。這些離島，雖在炮轟之下，仍可獲供應，并可以防守得來的。離島的防守地位穩固，故能挫折任何一潛在的侵略者。」泰萊將軍最近曾分訪遠東各地，包括台灣、韓、日本、越南、印尼、菲律賓、夏威夷等地。他回來之後，這是第一次對記者發表談話的。泰萊將軍對台灣國府人士所表現之信心，印象良深。渠稱蔣介石將軍之部隊，在中共加諸金門之炮轟下「絲毫未受打擊」。國軍在台之實力，爲遠東友好國家中面對一項直接進攻而不需大量美地面部隊援助之唯一國家。泰萊繼讚揚南韓二十師軍隊之準備狀態，及駐防南北韓四千碼非軍事區以南之兩師美軍。泰萊從遠東之行所得之結論爲：美國對當地之自由國家之經濟及軍事援助，必須無限期地繼續。

（合衆國際社美國華盛頓十四日電）美陸軍參謀長泰萊將軍今日稱：雖然預算迫使裁減陸軍人力，美國仍將繼續在歐洲保持陸軍五師，在韓國保持兩師。

赫魯曉夫恫嚇西方 聲言蘇亦有新武器 隨時毀滅敵對國家

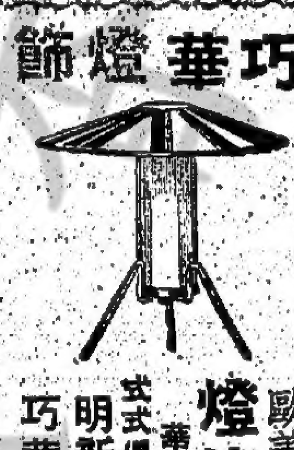
（合衆國際社德國波昂十五日電）西德新聞處昨日宣佈：西德將於星期一日以關於德國問題之照會一件交與蘇聯。該照會爲答覆九月十八日蘇聯之照會者。在該照會中表示願意與西方討論德國和約，然但不甚重視德國之統一。

（路透社蘇聯莫斯科十四日電）蘇聯總理赫魯曉夫批評最近西方將領挑釁之言論，尤其是北大西洋公約組織歐洲區司令部統帥諾斯達將軍的聲明。赫魯曉夫稱：「現在既有了現代的毀滅人類方法，只要一按鈕，整個城市，整個國家，將歸於毀滅。我們厭次說，應該止煽動性的演說，因這會引起人民的焦急與恐怖。如以談判解決糾紛，不用威嚇，就爲合理，不使用武器更好。」赫氏說到社爾斯之「向我恫嚇的嘗試。」便稱：「我們可以十分明確地說明，威嚇不足以影響我們的。蘇聯有了這樣的工具，能迫使任何侵略者，恢復其理性。美帝國主義者建築一適串的軍事基地，以包圍蘇聯，他們又歡喜用棄棋者的名詞，並言要將軍我們，即是說，要把我們驅入窮巷裏，可是一個人在象棋中，要牢記在心，他如果要行將軍的一着棋，對方也不只可以用反將軍的步驟而且可以吃的。」赫魯曉夫繼續謂：「在我們的時代，人們不能像帝國主義者一般的大着膽子，不怕厭煩的去威詐威嚇，蘇聯和一切社會主義國家，努力去保衛世界和平。」赫魯曉夫又謂：「若干的美國資本主義者代表稱，不應使用戰爭的字眼，應代以經濟合作的字眼。」「我們不反對這個，我們基於互利而擁護經濟合作，讓人民選擇自己的政府型式。」「我們深信一切人民，作正確之選擇，一切人民均選擇馬列主義所指的途徑。」

紹榮樓宇 二一大貢獻 海瑞樓 唐樓 地址：土瓜灣譚公道光明街（近利民戲院） 欲購樓者請實地參觀 勿爲宣傳之誤 $9350元（起每層） 可收租$300元 邊單層層 材料好・間隔妥 價廉・依期入伙 打樁期內八五折 優待勿失良機 以上各種樓宇已有徐作勝憲 現兌 接洽處：中環和怡大廈八十六室 電話：二三六四二一〇三五八九 二二〇〇七六（假期）

百輝大廈 中環麥當奴道68至72號 分層$26,500起 高尚地區 花園洋樓 面臨海景 山青水秀 四面草地 走馬騎樓 五大房廳 新式結構 朝特長 冰厚 地址：大道中6號三樓 電話：38140 37105 克盛建築公司

巧華燈飾 歐美卅餘名廠 燈飾總滙 華貴及平民化 式式俱備 歡迎參觀 明新公司 德輔道中壹式七號 巧華洋行 德輔道中26號四樓



九龍眼鏡公司 慶祝本公司分行開業十週年紀念 所有各種隱形眼鏡 名廠眼鏡 一律減售 七折五十天 總理 美國光學博士黎伯冕 十一年一次 酬謝顧客 最後一天 決不再展

	原價	減售
青鳥隱形眼鏡	$350.00	$262.50
美高隱形眼鏡	$400.00	300.00
寶寶隱形眼鏡	$450.00	337.50
雙光隱形眼鏡	$900.00	675.00
102上等膠架驗光眼鏡	$ 10.00	7.50
201黃金鏡架驗光眼鏡	$ 20.00	15.00
303金絲膠架驗光眼鏡	$ 30.00	22.50
404黃金倫偉驗光眼鏡	$ 30.00	22.50

以第一流貨品賣第三流價錢

總行：彌敦道五五〇號（即廣華醫院正門對面） 分行：尖沙咀加連威老道五號（即加拿大酒店斜對面） 分行：彌敦道七五六D（即太子道口東樂戲院後面） 發行所：尖沙咀加連威老道五號後座 電話：六〇五六六

買毛衫送線衫 利工民 非常大贈送 各門市部 各代理號 同時舉行 香港利工民織造廠有限公司 香港德輔道中248號 九龍上海街415號 深水埗南昌街200號

屈臣氏「哥喇」 品質超群・信譽卓著 人人愛好・價格適宜 細瓶每樽售價 20¢ 大瓶每樽售價 30¢ 屈臣氏一八四一年始創出品

西裝大王驚動天堂新聞！ 大寸洋服 擴張營業 贈乾濕褸 保証純毛絨 絕非快把貨 ——顧客定做西裝壹套百式拾伍元，送名貴英國甲巴甸乾濕褸壹件（價值壹百式拾伍元）—— 觀摩運動 1.度身尺寸標準 2.自辦歐美絨料 3.款式時代新穎 4.價格特別低廉 一流洋服設計專家 劉大同主理 門市部 東區啓超道十號 東區啓超道十號BA 一連兩間（即京華戲院後面） 電話 七七三三壹 七一壹一五 第一工場利士街卅四號地下 第二工場利士街卅四號二樓 本號特設縮水機將衣料遍縮永不變樣

柏林問題面面觀

共黨國家對台灣海峽所施用的策略失敗，但又要維持世界緊張局勢，轉移內部人民的視線，以減輕內部危機，遂轉向歐洲採取新政治攻勢，柏林事件便是在這種要求下產生的。

星期論文　李文

蘇聯新政治攻勢

去週赫魯曉夫提出兩點要求：

第一、終止四國管制柏林現狀。

第二、將柏林交由東德管理。

赫魯曉夫這一要求，正表現蘇聯又推行一個新的政治攻勢。

蘇聯之主要目標，現似乎在經過中東與遠東，妄無所獲後，而要在歐洲採取新的政治利益。彼等在十年前，封鎖柏林時，即已嘗試過，彼等當時輸手，但彼等對於嘗試，是樂此不疲的。

如果將柏林事件與台海問題比較研究，就可證明上述之推測是十分可靠的。中共屢屢要求的美軍完全退出台灣海峽性質是一致的。中共希望迫使美軍退出台灣海峽，中共便可以伸展勢力，改變現有亞洲的平和狀態。赫魯曉夫要終止四國管制柏林，將柏林交給東德，同樣是使東德共黨勢力向西歐伸展。然而美國在處理台灣海峽問題過程，已表現了不向共黨妥協的強硬態度，共黨訛詐政策失敗，遠洲局面仍能保持平和。於是將目標移向歐洲，發動新的政治攻勢，務使世界局勢一貫的緊張下去，這對蘇聯是有利的。怎樣說對蘇聯有利？因為蘇聯乃至整個共黨國家集團，目前均為下列的危機威脅：

（一）共黨內部有矛盾，鬥爭事件層出不窮。

（二）共黨集團合作有問題，修正主義與民族主義給予國際共產主義以嚴重的打擊。

共黨要應付這些危機，使東西對立尖銳化，造成世界緊張局面，轉移內部人民之鬥爭目標，無疑是有利的。

內外危機夾攻

赫魯曉夫所飽食不安的，是他早在史達林執政的時候，已發現共黨內部日漸趨向分裂。一方面是每個共黨國家內部的分裂，過去赫魯曉夫清除馬連可夫、莫洛托夫、朱可夫與現在之宣佈布爾加寧反黨叛國都是內部分裂的結果。一方面是共產國際的分裂，主要的由於南斯拉夫一直的與蘇聯鬥爭，鼓勵東歐共產主義國家走向獨立，擺脫蘇聯支配。

赫魯曉夫深切認識分裂可能導致的危機，所以，必須在共產取得權力的今天來應付這種危機之到來。赫魯曉夫今天所以不惜遷就北平與毛澤東，以維繫與中共之團結者，為了這個原因，不惜給予波蘭、匈牙利共黨以更大權力者，亦是為了這個原因。但這只能求共黨集團暫時的安定，至於導致分裂的主因，赫魯曉夫們未接觸得到，例如赫魯曉夫始終未能與南斯拉夫的提多妥協，提多主義一天存在，赫魯曉夫的危機便一天不能消除，赫魯曉夫今天所急切佈置的，我以為不是如何與英美鬥爭，而是限制南斯拉夫，特別是限制南斯拉夫的提多主義。

赫魯曉夫要堅持對付修正主義，除了上述辦法外，進行安撫東歐共產國家也是必要的，最近破波蘭領袖的華沙會議，正是蘇聯為安撫波蘭的行動。

波共領袖哥穆卡與赫魯曉夫在華沙會議後所發表的聯合聲明，提出多項要求：

（一）舉行高峰會議，討論裁軍和歐洲安全。

（二）增強華沙公約，進行對修正主義不妥協的鬥爭，認為修正主義是目前國際共產主義最大的危機。

（三）譴責美國武裝干涉台灣海峽問題，使中國內部問題成為國際衝突，而且有引致大戰的危機。

（四）要求接受波蘭外長的建議，在中歐設立解除核子地帶，並削減中歐普通軍備和軍事計劃。

這一項聯合聲明，可說毫無中心，赫魯曉夫所以要與哥穆卡發表這一項聲明，我們以為主要還是在於對付所謂修正主義的。

修正主義不但在南斯拉夫大行其道，并且在蘇聯中共及東歐其他國家內大行其道。修正主義要求者：是不受蘇聯共黨支配，要求有較大自由與反抗蘇聯。這與目前共產黨的措施完全相反。赫魯曉夫必須消滅修正主義，不僅是為了個人統治之權勢，抑亦為了整個共產主義之存在也。

可是，在對修正主義的不妥協鬥爭中，是否因波蘭加入的一紙宣言有效？當然不是的，共產主義的真正危機其實不在於修正主義大行其道，而在於人類所要求的自由與生存應該被尊重，到了人類覺察到這個可共之權利已完全被共產主義剝削的時候，共產黨便將遭遇到無可抵敵之反抗的。人類果能為爭取自由與生存而與共黨決戰嗎？西方國家處理柏林問題，是最重要的考驗。

西方態度強硬

西方國家處理柏林問題，首先將受美國態度影響，美國態度是強硬的，據美聯社華盛頓十日電稱：「美國星期一坦率拒絕蘇聯總理赫魯曉夫所提結束四強對柏林佔領的建議。美國務院發言人說：四強中沒有一國能隨便退出四強對柏林的佔領協定，西方三強必要時不惜為保衛西柏林自衛而戰。」國務院新聞處長懷特，對赫魯曉夫在莫斯科蘇波友好會議中所作的聲明，作此表示：蘇聯總理赫魯曉夫要求結束西強對柏林的佔領，暗示蘇聯可能毀約封鎖西柏林至西德的通路。懷特答記者詢問說：美國一向所抱的態度，為四強的留駐佔領柏林，乃德國納粹政權戰敗投降的結果，因而西強中沒有一國能隨便單方面放棄其責任與義務，美國當然無意採此措施。」懷特指出美國最近兩次宣佈準備為保衛西柏林而戰，第一次為國務卿杜勒斯在上星期五記者招待會所發表，第二次為美、英、法，今年五月八日所發表的三國聲明，宣稱在一九五四年宣言中，所抱保證西柏林安全的決心，「依然有效。」懷特說：今日各該聲明，與發表時一樣有效。」

英國態度怎樣？據路透社英國倫敦十日電稱：「英外部發言人今夜拒絕蘇聯總理赫魯曉夫所提西方三國應放棄柏林的控制權交給東德政府的建議。他說：西方三強與蘇聯政府均不能單方面放棄他們在各種國際協定下所負的責任。英方人士相信赫魯曉夫發表這次聲明的目的，在於取得西方三強承認東德政府。各該人士在申述西方三國保持在柏林佔領地位之權中，指出西方三強曾於一九五四年十月在倫敦會議中發表宣言，聲明他們將認對西柏林的任何侵犯，等於對他們與他軍隊的侵犯。」

又據路透社法國巴黎十一日電稱：「法政府人士本日對赫魯曉夫建議終止西方管制柏林一舉甚感驚異。彼等稱：赫魯曉夫之建議構成一種威脅，如予以施行，將引起極嚴重結果。彼等亦強調，除非有將來之共同協議，法軍駐於柏林之協定依然有效。」

西方國家能步一致表示強硬態度，不但可以阻止赫魯曉夫這一政治攻勢之氣燄，更重要的是鼓勵西德政府的信心，使他們過去對共黨鬥爭與要求自由，促成東西德統一的信心，決不會因為赫魯曉夫的恫嚇而減低或消滅的。所以作者

展望東西德統一

柏林問題是德國問題的中心，而德國問題，在於統一。東西德政府同樣反對分裂德國，而希望統一，但東西德政府同樣受共產國家與西方國家鬥爭之影響。在西方國家與蘇聯在許多問題上未獲諒解之前，東西德統一看來是很難實現的。

西方國家同意在經過自由選舉之後達到東西德統一，但蘇聯又不會同意自由選舉，共產主義的武器是強迫與限制，自由選舉乃最大的敵人。再加諸柏林問題不能解決，東西德整軍經武日趨明顯，德國問題一如中國問題，還成為東西集團冷戰，甚至將來爆發大戰之主因了，又安能希望其統一。

柏林局勢可能更惡化，只要西方國家強硬下去，不向蘇聯讓步，不與共產國家妥協，這種態度得到的僵持局面，在經過相當時日拖延之後，還是可以平和下來的。

用拖的辦法來應付世界最惡劣的事件，可能是危險的，但東西國家今天顯然是使用拖的辦法來爭取更有利的條件與時機了。

西方停試核子武器條件 蘇聯拒絕接受

重申願立刻簽訂永久停試協定 日內瓦談判今再舉行正式會議

（法新社莫斯科十四日電）蘇聯政府今夜斷然宣佈西方停止核子武器試驗之條件係「不能接納」者。塔斯社發表政府之聲明稱：蘇聯政府願意「立即」與美國及英國，簽訂一項「在各地及永遠」停止核子武器試驗之「適當協定」。

東西方關於停止核子武器試驗會議，目前在日內瓦舉行。蘇聯政府宣稱：西方所提出停止試驗的條件是不可接納的，其理因係：

（一）美國與英國政府只在他們需要準備作一連新試驗爆炸時，方提出停止試驗之建議。

（二）西方國家將停止試驗問題與其他裁軍難題聯繫起來，根據他們的態度看，他們就想使這些問題不能解決。

（三）最近西方舉行過一連串緊張的試驗，他們想限制蘇聯的試驗，犧牲蘇聯的安全利益，而謀取單方的軍事優勢。聲明書續稱：蘇聯政府將繼續堅持其主張，不論在何處需要，立刻地永久地結束了核子武器試驗，這一項要求是完全符合世界各國人民之願望的。倘英美兩國準備停止他們的原子武器試驗，蘇聯也亦可準備立刻簽署一項停止試驗的協定。

蘇政府在停止核子試驗會議中，指責美英擁護堅持會議之任務為「研究管制問題而非對停止核子試驗締結一項協定。」聲明強烈批評艾森豪威爾總統，美國務卿杜勒斯，英外相勞埃特企圖在最近之聲明中，「將美英恢復核子試驗之責任諉諸蘇聯。」聲明書又說：英美兩國政府「以壓力及謀詐的詭計」阻止聯合國大會通過一項對全面及最後停止核子武器試驗有所貢獻之決定。

（路透社瑞士日內瓦十五日電）參加三國核子停試會議之英美兩國官員，今晚曾於此間舉行私人諮商。是項會議乃於彼等晚與蘇方官員作非正式討論後舉行者。

此間外交界觀察家稱：英美兩國官員所商討者，包括擬對美國代表團星期四向該會議提出之方案，商訂各細節事項。當時美國代表團曾提出一項包括設立有效國際監察組織在內之核子停試條約。

該會議將於星期一下午再舉行正式會議。英代表團長奧斯比克爾，將適時於星期一飛返，出席該三國會議。渠乃於上次會議後，赴倫敦與外部舉行諮商者。渠離此期間，此間英國代表團係由渠之裁軍問題首席顧問，現任駐布爾大使馬避率領。

蘇聯忽願攷慮開放天空計劃

作為東西同意防範突襲一部

昨會仍未打開議程僵局 十國專家今再秘密會談

（合衆國際社瑞士日內瓦十五日電）據本日消息：蘇聯已表示，願意攷慮有限度之「開放天空」計劃，作為東西同意防範突襲之一部。西方觀察家對蘇聯改變初衷，表示訝異。西方外交官對協商前途，則表示憧憬，但未克打破僵局之展望。

（路透社英國倫敦十五日電）東西防範突襲會議本日在日內瓦舉行，歷時逾一句鐘，又再不克打破議程僵局。自星期一開始談判以來，此僵局迄未打破。

十國專家下次秘密會議，定星期一舉行，繼續致力於此工作。議程僵局起於蘇聯堅持裁軍及政治問題，應與突襲問題一併解決。

據還通人士本日稱：蘇代表庫茲涅佐夫提出三點議程：（一）交換實際辦法，以使防範突襲危險，同時又攷慮局部裁軍辦法；（二）研究管制站之任務，及空中偵察問題；（三）比會議展望真和否[illegible]

希外長飛紐約 將再呼籲聯國 支持塞島獨立

馬加里奧大主教亦同行

（路透社希臘雅典十五日電）放逐之塞島大主教馬加里奧及希外長阿佛羅夫本日動程飛赴紐約，準備再向聯合國呼籲。馬加里奧昨日宣布：希政府將代表塞島人民，請求聯合國大會，准予塞島獨立。聯國政委會擬下週辯論塞島問題。阿佛羅夫本日在機場稱：英方對塞島人民之權利，應採取明朗之態度，其對於土耳其分割之目的，亦須有所決定。希總理卡拉孟里斯及可蘭夫特外交官員昨晚在此討論聯合國在[illegible]

僮族反共 日趨劇烈

（中央社訊）中共與少數民族間的矛盾——少數民族反抗中共的極權統治活動，目前仍有增無已，據中共以廣西為例，廣西三江僮族「自治縣委員會」副書記張胤十月三十日說：「三江僮族的階級鬥爭仍未停止，反革命分子、地主、富農、他們仇視社會主義，一直在處心積慮的與黨爭奪對少數民族的領導權，合作化後隨着所有制的改變，這些人掙扎和反撲也愈利害，階級矛盾顯得很突出，兩條道路的鬥爭也愈尖銳。」

張承認：這種情況從一九五七年即逐漸發生，到現在已達頂點。他指出以「省」……秋收……（僮族）為首的策[illegible]

阿根廷羣衆 襲擊副總統

高呼「叛逆辭職」

（法新社阿根廷布宜諾斯艾利斯十五日電）一退休之阿根廷軍官，本日被指為曾向阿副總統透露，阿國內有反政府陰謀之存在，該軍官為駐防國防部之中校。

國防部長巴齊左與內政部長責托洛會談後，即指出該中校之名字。

阿副總統高米茲曾向內政部長及總統透露有陰謀事件存在，但拒絕指出向渠透露此一消息者之名。現在該軍官之名[illegible]

（美聯社布宜諾斯艾利斯十五日電）昨晚有阿根廷羣衆約一百人侵入副總統高米茲之辦公室，高呼「叛逆辭職」，彼等企圖襲擊高氏，但被高氏左右阻擋。

暴動者將門窗及傢俬搗毀，並撕毀文件，與高氏同黨之一位參議員對記者謂：「高氏將辭職，但現在請勿打擾渠。」[illegible]

蘇聯最近政策動向 成為西方盟國外交諮商主題

世界注視力自遠、中東移歐洲

（路透社英國倫敦十五日電）使世界注意力自遠、中東轉移至歐洲之最近蘇聯政策動向，料將為近日間西方各盟國諮商之主題。外交觀察家相信：最近之三項大事，將分析蘇聯政策之際應列入考慮者，為蘇共中央委員會會議，蘇聯要求西強放棄在柏林責任及日內瓦有關核子試驗與突襲問題之會議。

此等大事在外觀上雖無共通之處，但此間已普遍有一種印象，認為此乃蘇聯政策之新着眼，而在積極謀致德國中立，俾蘇方得全力加速經濟發展，以超越西方實行其主義。

一、中央委員會在莫斯科之會議，未經事先宣佈即予舉行。蘇總理暨蘇共領袖赫魯曉夫，於該會議中曾列舉一九五九——一九六五年之七年計劃，致全世界最高生活水而望蘇聯能於最後達致。若干觀察家相信：赫魯曉夫在該會議中再度提及反黨集團，而以之警告各黨員不得反對該七年計劃，已而臨共黨領導階層內部之反對。

二、在柏林方面，蘇聯恢復更積極對德政策之最初跡象，乃當赫魯曉夫首及蘇聯將向東德政府交出在柏林各項責任，且要求三西方國家取同樣行動之際出現者。若干方面之即時反應，係認為蘇聯在謀使西方承認東德，否則迫使西方退出柏林。據德國方面報導稱：西方盟國已開始考慮恢復柏林空運之計劃。

三、日內瓦會議之英代表團出席核子停試會議之英外交大臣與英國倫[illegible]……日內瓦兩項會議，已遭重大挫折，乃將一項計劃乃「日內瓦各專家應予注意之一項方案」。

英方解釋捷克拒絕麥美倫談話

（路透社英國倫敦十五日電）英國人士本日稱：關於捷克所指，麥美倫首相最近之談話，有損該國之處一事被認為已經結束。

英外交部發言人本日被詢及捷克昨日聲明，拒絕英國對此事之解釋時，發言人稱：渠對此事無進一步評論發表。

（路透社捷克布拉格十五日電）捷克報章本日再次抨擊英首相麥美倫，指麥氏曾發表有辱捷克及共黨制度之談話。

法聲明拒絕自由貿易區

英方表示詫異

（法新社英國倫敦十五日電）英政府人士本日對法國宣傳部長蘇斯特爾拒絕自由貿易區之聲明，表示詫異。英對法國昨日聲明，背道而馳，此一原則。英政府人士稱：（一）法政府尤有一個權，乃為發表作署之談判，蘇斯特爾之聲明，實與歐洲市場六國將合六國組同盟自由貿易區原則。[illegible]

美海軍表演 直線反身轟炸技術 蔣總統親臨參觀

（美聯社臺母艦中途島號十五日電）美海軍正使用直線反身轟炸技術，飛機得向目標投下核子炸彈，無須飛至目標本身之上空。此新技術由此母艦之噴射機表演，蔣總統亦親臨參觀。此機低飛至海中船目標後，即直線飛上天空，而逾最高空之際，始投下炸彈。此炸彈隨飛機繼續向上升高片時後，飛機即自目標區向後轉，炸彈則循弧形線路投下目標。

美探險者一號衛星 太空旅程逾一億哩

先鋒一號續發科學電訊

（合衆國際社美國華盛頓十四日電）自從美國之第一顆人造衛星探險者第一號（美國陸軍所發射的）二月一日發出以來，一直在太空旅行，已超過一億英里。據美海軍實驗所報告：該實驗衛星，已環繞地球飛行三千四百七十五次，飛程共達一億零七百四十一萬七千五百英里。現在太空中之四顆人造衛星之中，只有美國之先鋒第一號，仍繼續發出科學數據資料。在蘇聯的兩具無線電機之中，尚有一具繼續播送消息，其他人造衛星之無線電機，則已停止活動了。美海軍實驗所又稱：先鋒號自從三月十七日發出以來，已環飛地球二千五百零七次，航程共達八千三百五十三萬三千二百四十英里。蘇聯之旅伴第三號，自從五月十五日發出以來，已環飛地球二千三百九十七週航程共達六千七百五十六萬一千八百四十二英里。又美陸軍所發出之探險者第四號，係於七月廿六日發出的，到現在他已飛行了一千三百六十七週，航程共達三千八百四十一英里，則有二八·二英里之距離。

探險者第一號：軌道上飛繞地球一週，歷二一三二·一一分鐘，其離地球最遠一點，有一二三五八英里之距離，最近地點，則有二二六英里之距離。

先鋒第一號：在軌道上飛繞地球一週，歷一三四·一八分鐘，其離地球最遠之一點，有二四五八英里之距離，最近地點，則有四〇六英里之距離。

旅伴第三號：在軌道上飛繞地球一週，歷一〇五·九分鐘，其離地球最遠之一點，有一一九八英里之距離，最近地球之一點，有一二六英里之距離。

探險者第四號：在軌道上飛繞地球一週，歷一〇七·〇六分鐘，其離地球最遠之一點，有一三九八英里之距離，最近地球之一點，有一六二英里之距離。

哈馬紹反對約但控叙案 提付安理會

約王太后下週返國

（美聯社紐約十五日電）聯國秘書長哈馬紹正下大決心，務使中東火熱問題，不致在聯國哪裡。據悉：哈馬紹已拒絕約但所請，將叙利亞噴射機截擊哈辛王一案，提出安全理事會。哈馬紹已告各節，彼同情所申訴之理由，但認定此事件乃屬單獨問題，不致危及中東和平。約但外交官已喚請外交部，有煩言，認為叙國所實施的侵犯何刺伯所提而加諸哈辛王之舉動，經聯大通過之阿刺伯協調。

（路透社約但阿曼十五日電）此間官方本日宣佈：約但王太后，將於下週乘民航機經叙利亞上空回國。同行者，有公主二人。

王太后此次回國，仍乘約但王哈辛前此飛機出事之原來航線，據宗在前次事件發生後，約但與阿刺伯合衆共和國之接近協調。

（路透社約但阿曼十五日電）王太后及其公主，將赴瑞士渡假，已屆八週，定下週返回安曼。該方人士稱：一行將於十一月十七至二十日，返回首都。

紐約州民向新州長洛基菲勒致賀，包括挖地溝之工人。本圖係自紐約第五街轉角處。（法新社）

香港政治經濟情況健全

英議員代表團長過錫談

（路透社錫蘭可倫坡十五日電）英國國會議員代表團團長杜朝爾今日抵此，稱：大量居民由鄰近地區湧入香港尤以來自廣東省者為多，他們湧入香港的理由，一半為了健康，一半為了擺脫共黨。湧入的中國難民，郵兒的生活水準低，但很健康。該代表團曾訪問香港十五天，抵此後不久，即舉行記者招待會，雖然香港正極形活躍，外國的私人投資也流入香港，一般的政治經濟展望，都很健全。該五人代表團將留錫蘭三日，然後於返英國。

黃少谷飛抵巴黎

（中央社巴黎十四日專電）黃少谷外長一行，于前晚間西班牙三天後，今夜自馬德里飛抵巴黎，將作五日逗留。

黃外長將拜會法政府及政界領袖，將定十七日晚在官邸接見，法外長顧維納爾亦將于十七日晚與黃外長作晤談。

黃外長偕江易生，尚正泉抵達時，法外交部禮賓司副司長奈格，代表法政府歡迎，機場歡迎，共他歡迎的人，有僑胞代表，由陳雄飛代辦和我國聯合國教科文組織代表團長所率中國出席聯合國教科文組織代表團和僑生等多人，黃外長明天將訪問僑胞，代表總統，總統予以宣慰。

明仁之妃果是平民

（合衆國際社東京十四日電）今日大家紛紛議論，明仁太子訂婚，但官方消息完全沉寂。一般人深信受人愛戴，嗜好網球的太子，和美麗的翅粉廠商女兒，不久宣佈訂婚，可能在下週。據本社可靠消息，經過昨晚皇室一番激辯之後，廿四歲的正田美智子，已經「非正式決定」。如果正田小姐當選，她將是日本二千六百一十八年以來，第一個平民「躍登后座」。自從第二次世界大戰之後，階級觀念雖已取銷，但王室傳統依然十分強烈。

美共產黨名存實亡

（法新社美國紐約十四日電）前美國共產黨領袖格特斯本日說：美國共產黨，實際上經已消失。格特斯在蘇聯軍厥消滅匈牙利革命之際，退出共黨，他告記者招待會說：美國共產黨可能無限期繼續生存下去，但祇將是一個無生氣的集團而已。

他說，美國共黨祇有五千名左右的黨員，多數在五十歲以上，且不很活動。

格特斯曾任美共「每日工人報」的發行人，他說：十年來美共未有吸收過一個年青黨員。

他剛寫完了一本以「一個美國共產黨員傳記」為題的書，不久可以出版發行。能付黨費的祇有三分之一。

銀海星沉

泰倫鮑華逝世

在扮演所羅門王一角時，心臟病突告發作

（美聯社西班牙馬德里十五日電）美國影星泰倫鮑華，本日患心臟病，在此間逝世，當其正在扮演所羅門王一角時，心臟病突告發作。

泰倫鮑華在影界走紅時，週預給榮衍退出，一九五二年與其返舞台，間中返荷里活拍一套電影。他仍然在荷里活居住，但大部份時間則留在墨西哥及歐洲。

他在一九一三年，在美國俄亥俄州辛辛那提出生。他的曾祖父、父親都是伶人，均取泰倫鮑華的名字。他的曾祖父英國演劇家，他的父親亦扮演莎士比亞劇本的角色。泰倫鮑華本人，在七歲時首次現身舞台。

少時，他在辛辛那提及德頓讀書。他的父親一手提拔他，要他專攻莎翁劇本，因此沒有進大學。

他和法籍女星安娜比拉，於一九三九年結婚，一九四八年一月廿六日離婚。一年後，鮑華和琳達姬莉丁在羅馬結婚。當婚禮進行時，彩迷們幾乎把婚禮衝散。

可是，這一次婚姻却於一九五五年五月三日觸礁，琳達姬莉丁得到一百萬元的贍養費，連透離婚。她的兩個女兒，就在墨西哥城隨琳達同住下，鮑華常常去探望她們，而且每年有兩個月，還要帶他的女兒們返荷里活一住。

今年五月鮑華放棄他去過的生活，和一位離婚婦人德比烈夫人，在德士西比州努瑪結婚，她是加州新婚，他們倆從加州飛往墨西哥度蜜月。鮑華就在歐洲拍攝兩套電影，現已懷孕，明年二月就要臨盆。

（路透社西班牙馬德里十五日電）美國電影明星泰倫鮑華，今日在此間逝世，享年四十四歲。

泰倫鮑華與珍納羅露布列吉妲在演一套聖經故事的電影「所羅門王與示巴女王」，渠拍完一場後，即覺不適，當即以汽車由片場趕送一擠糞醫院，但剛抵達醫院，即告不治，身上仍披戲服。

鮑華在片中扮演所羅門王。據稱，鮑華乃死於心臟病。當其臨下時，渠正在拍一場打鬥場面。鮑華之妻，剛於數日前飛抵馬德里，探訪此間，她已懷孕，時於二月間臨盆。

泰倫鮑華在一九三八至四〇年間，獲得荷里活公認為四大明星之一。

大戰時，渠在美海軍服務，戰後重返影壇，在銀幕上及舞台上，仍享盛譽。

泰倫鮑華的先祖是愛爾蘭人，但移居英國，其父親則在倫敦出世。

鮑華戰前即已走紅，他遺下兩個女兒：羅蜜娜，七歲，遂蓮，五歲，均為其第二任妻琳達姬莉丁所出。

他的遺妻德比安妮，已懇泰倫鮑華死訊，這是她的女友告訴她的。

片場事前不許旁話通至他在希爾頓酒店的寓所，不讓她突然聽到她丈夫的死訊。

今晨九時，鮑華和山打士剛開一打鬥場面。他披上戲服，長袍及罩，胸上鎖甲，外罩鮮明橙色外衣。

他扮演他的兄弟亞當尼禮，他萬據掠奪士扮演他的是所羅門王的角色。山打士要和所羅門決鬥。這時的過程很順利，到十一時，鮑華向右擊移痛，胸間亦隱隱作痛。

他說：「我覺得不舒服，我要躺開，我一會兒。」他跑到他的化裝汽車，躺下，還喝了一杯白蘭地酒。這時已召到一名女看護，但他轉已昏迷不醒。救傷車隨後趕到，急送路旁邊醫院。把他放進氧氣罩內，但是醫生說他剛剛安好，他便與世長辭。

他在一起的人，都說他看來很精神。事前，鮑華絕無現病象。今後要拍的幾個場面，要另找一個演員，來代替鮑華所演的角色。

鮑華之死和他的父親死時相似。老鮑華是抄賭劇員，他也是在片場拍攝「神祕人」時突然死去，他是在他的兒子泰倫鮑華懷裡中斷氣的。

路白微蒙院的發員稱：現在計劃把鮑華的遺體包裹起，送返美國埋葬。據一位醫生說，泰倫鮑華死於絞心症。

泰倫鮑華

馬來亞回教訪問團飛抵台北

（中央社台北十四日電）馬來亞回教友好訪華團一行五人，應中國回教協會的邀請，於十一月十四日上午由香港飛到台北，作兩週訪問。中華民國回教協會理事長時子周先生，及各界人士數百人，在機場熱烈歡迎。

乘豪華的美國總統輪船往美國或日本

趣樂行旅的上無享受

（饗備總統胡佛號．威爾遜總統號）輪船上設備空調

山金舊往港香　山香檳・橫濱・神戶經

次一期星三第

美國總統輪船公司　No.18

干諾道中七號　電話：二八一七二

（一）總統蔣中正蒞臨停泊在四萬五千噸的「中途島」號美航空母艦的甲板上，受到美軍官兵的熱烈歡迎。圖右至左：（一）總統蔣中正、美太平洋艦隊總司令費伍德上將。（二）陳副總統（左）蒞臨「中途島」號，接受美海軍儀隊致敬。隨後者美太平洋艦隊總司令費伍德上將迎於甲板上。（三）美國太平洋艦隊總司令費伍德上將（左）及第七艦隊總司令比維特中將（右）與蔣經國（中）在艦上之合照。（泛亞社）（四）美母艦「中途島」號全貌。（中央社）

菲共首領

菲與印尼共黨密切聯絡

菲律賓特工已破獲陰謀

（合衆國際社菲律賓馬尼剌十五日電）本日據悉：菲共與印尼共黨間重要聯合，業經菲律賓特工人員予以破獲。是項消息，乃當菲政壇官員，要請印尼大使館交出共黨宣傳首領察洛之際據悉者。察洛係於星期三離開碧林地區，並獲印尼大使館之庇護。據情報人員稱：菲共另一高級人物謂巴格，已返自印尼，接察洛之職位。據悉謂巴格以聯絡菲律賓與印尼兩國共黨聯繫成功而獲晉級。情報人員并已加緊搜捕企圖逃赴中立國家之共黨首要拉華。據情報人員稱：察洛之謀致於此間印尼大使受庇護，乃企圖分散注意力，使菲共各首領得逃往印尼，繼而及印度等中立國家。

（洪新社菲律賓馬尼剌十五日電）外長賽拉諾，本日已預期印尼大使將於下週初向菲律賓政府交出當地第三號共黨領袖察洛。賽拉諾已定本日下午，就察洛案與印尼大使巴蘇查克舉行會談。迨察洛交出後，該兩國間即將締訂引渡條約。

印尼總理暗示

軍人發動政變

危機仍然存在

（泛亞社印尼耶加達十五日電）印尼總理朱婉達十四日聲稱，陸軍與行政部門之間，已有良好的互相諒解，軍人政變之虞，應可避免。惟渠同承認「走向此種危險地步之象徵」，並未完全消失。軍部昨日將其以前所接管之荷商企業，移交政府管理，朱婉達係於移交典禮舉行之時發言，渠避免使用「軍人政變」字眼，但含義則極為明顯，朱婉達稱：「政府與軍部之間，既已建立良好的彼此諒解，則國家必向正常化之路途前進。因之，在吾人週圍數國發生之種種危險事件，印尼當局可避免。惟走向此種危險方向象徵，仍然存在，顧一已利益者之集團以及只希冀冒險者集團，仍在活動中，吾人尚須保持警惕，並在必要時有採取堅決行動之勇氣，政府今日亦有充份之力量，以避免此種種危險之事件。」

印尼反共華僑學生一批返台

（泛亞社香港十五日訊）自願離開印尼前往台灣之印尼反共華僑學生第四批十三人，定明日乘輪赴台。渠等係自耶加達乘荷輪「芝利華」號離境，於十一日抵達香港，此十三名華生原在印尼所就讀之學校，俱已被印尼下令封閉，抵達台北後將由政府分發至各大專校就讀。

（泛亞社泰國曼谷十五日電）泰國軍政府已決心遣送境內之五萬名越籍難民出境，尤以此批難民多傾向北越之共黨政權，在泰國積極清共以策同共內部安定之際，更不容此輩親共者繼續居留。據權威方面透露，泰政府曾於本月十一討論此事歷二小時之久，結果議決撥款八百萬銖，由紅十字會設法遣送。此五萬名之數字，倘係一九五四年之統計，目前可能不止此數，此批難民在泰國之東北部邊境留居最久者已達十年，泰政府將令其填表說明志願遣配地，倘欲赴南越者，即遣至南越，泰方認南北越均已建立政府，故此批難民，已失其難民身份，必須早日離境，遣送之途徑，將為陸路，但寮國不准假道，乃當前最大難題。

約旦首任駐華大使

向總統遞國書

（中央社台北十五日電）約旦首任駐華大使納沙希比，今日上午十時在總統府向蔣總統呈遞到任國書，他在致頌詞時向蔣總統保證，將盡力促進中約兩國友好的合作關係，蔣總統在致答辭時，也表示中約兩國共同努力一定可阻遏侵略的暴力，而維護世界的和平。納沙希比大使是約旦建國以來第一個派到遠東來的常駐外交使節，他曾向蔣總統致約旦國王問候之意，納沙希比大使曾說，偉大的中華民國人民，和阿拉伯人民都有悠久和崇高的傳統愛好和平與自由，兩國間歷史悠久的關係，將促進兩國間的貿易。蔣總統曾請納沙希比大使向約旦國王轉達中華民國人民對約旦的誠摯謝忱，並祝國王健康，約旦國運昌隆。納沙希比大使同時並兼任駐日本公使，但尚未到日本去。

軍法司法

未能劃分

（泛亞社台北十五日電）監察院司法委員會在十四日發表之年度工作報告中，指責司法軍法劃分，仍未能徹底施行。監委陳恩萱於宣讀報告時稱：關於軍法與司法之劃分，憲法中有明確規定，惟因台灣仍處於戒嚴狀態下，故何者屬於司法，何者屬於軍法，無法明確劃分。陳氏并稱：行政院前將共謀案劃分於軍法之內，其他案件則屬於一般司法機關，惟目前治安機關仍未能嚴格遵守行政院之命令，違反行政院原來劃分司法與軍法之意旨，而未能徹底實行，司法委員會之報告書中，亦指出行政處分有不當將人民依法提出之訴願，官方都官官相護，拖延遲誤，致使人民蒙受損失，而不能發生行政救濟作用。

伊軍事訪問團

參觀國軍訓練

英國報人艾斯特抵台

（中央社台北十五日電）第一個來華訪問的伊朗軍事訪問團，定明日下午自香港飛到台北，以三天時間，拜會中國軍方首長，參觀中國陸軍裝甲部隊及訓練中心，海空軍基地。這個軍事訪問團，是由伊朗最高統帥部作戰廳長康謝少將率領，團員五人中有陸軍作戰副組長瑞洛克上校，陸軍後勤組長拉法與上校，陸軍訓練組長科斯羅派納上校，陸軍計劃作戰參謀官拉雅雅上校，另有隨從軍官朵華上尉隨行，該團定十九日中午離台北往東京。

（中央社台北十五日電）英國有影響力量的倫敦泰晤士報主要所有人艾斯特，自香港飛抵台北，他將停留兩天，然後于十七日離華回英國。他的父親老艾斯特勳爵，是于一九二二年自泰晤士報主人北岩爵士逝世後，購得該報和約翰華爾特合作經營該報。艾斯特到台北時，未曾就政治性問題對記者發表意見，他曾很高興地談到倫敦泰晤士報。艾斯特是剛在日本作三個星期的業務訪問後，在回英國途中，順道訪問台灣。

台大辦理優良

學生七千餘

各樣都進步

（中央社台北十五日電）國立台灣大學今日舉行慶祝十三週年校慶大會，校長錢思亮致詞說：一台灣大學在各方面都有了顯著的進步，畢業生不論在社會上服務或出國留學繼續研究，也都有良好的表現和優越的成績。」他並指出台大目前有學生七千一百五十人，雖在經濟困難的情形下，還要增加建校舍，和增加其他設備，他透露該校教用約新台幣五十萬元。

胡適博士曾在大會上發表演說，他說：「今天台灣大學校慶像一個嬰兒慶祝他的生日一樣」。他舉義大利，巴黎，牛津，劍橋，和菲律賓的湯姆士，「這些學校都有三百年以上到一千年歷史，我國的北京大學，只有六十年歷史」。他說：「其實我們中國則在西元前一二四年漢武帝的時候，也已設立了太學，到東漢時，洛陽的太學生已增加到三萬人，我們若從西漢開始計算，我們大學的歷史是有二千多年，是世上無比的」。

胡適他舉出中國大學歷史所以中斷的原因，是沒有一持續性」，當時政治環境變遷，……以及其他設備能夠永久保存。二，他們有健全的獨立和自主性的教授，組織協助學校持續其歷史，三，校友會繼續不斷的與母校保持密切的聯繫，參加母校各項活動，幫助母校維持學校的財產，使學校的土地校舍圖書……有些久歷史，是有三個原因。一，他們有保管學校的財產的組織，……台灣大學雖然是今天世上各大學中的一個「嬰兒」，但這個「嬰兒」是會慢慢的長大成人的。

日民衆團體舉行

全國示威大會

反對通過加強警察權力法案

（泛亞社日本東京十五日電）據日本全國護憲民主大會之四百零五個團體，今日分別在日本各大城市舉行示威大會，反對岸信介政府準備以謀求國會通過之「加強警察權力法案」。在東京舉行之大會，參加者有一萬人。

（泛亞社日本東京十五日電）「讀賣新聞」今日報道謂，日共當局正計劃排除黨內一向採取激烈行動之極左派分子之日共，由於此批極左派分子，大都為在各大學組成學生會之大學生，日共當局認為此批大學生所採取之激烈行動，使日共與社會黨及其他傾向聯合發動反岸信介內閣運動，難於進行，故準備將彼等冠以反黨分子之名，而予除黨籍。

（泛亞社日本東京十五日電）日本自由民主黨總務局……民主黨總務局同意現任衆議院正副議長須辭職，而於辭職後，已準備請社會黨推薦用人選，然後，由社會黨在舊用均中挑選一人，出任衆議院議長，至於副議長人選，則擬請社會黨推選出一人相任，至於自由民主黨內大多數人士，則贊成由舊用均出任議長。

（泛亞社日本東京十五日電）日社會黨……之與自由民主黨員公開表示親密極為不滿，可責彼等違反該黨本月十二日特別會議所通過之決議。

馬來回教團

參觀台建設

（中央社台北十五日電）馬來亞回教友好訪問團團長及全體團員今日上午會拜會中國農村復興聯合委員會，以瞭解台灣農業建設的情形，下午前往板橋參觀中本毛紡織廠和遠東紡織廠。該團將於明日上午赴陽明山和北投遊覽，下午參觀國立歷史博物館，十七日將赴桃園參觀土地改革成果，然後參觀正在興建中的石門水庫工程，沿途并參觀各地衛生所。

麥美倫的奇蹟

清子

這十年來，英國政治中最重要的事情是麥美倫的當權。他出任首相之前，許多英國人都不認識他。今天，他是英國的一個有效率的和受歡迎的領袖，在西方陣營裏，也是一個受尊敬的和權威的偶像。

保守黨的職業政治家，把這事叫做「麥美倫奇蹟」，因為在他愈來愈受擁戴當中，他就高他的政府和他的政黨走民意測驗和副選舉的結果及國會選舉機構的報告，保守黨總部的小廝，都增加了信心：認為在未來的普選中，或將於明年春間或秋間舉行的，保守黨能夠贏得他們第三次連續的勝利，這是自自由黨在本世紀初曾連獲三次以來所未曾有過的。

麥美倫及其政黨的成功

理由很多，幸運是其中的一部份。外間世界的事態有所幫助。麥美倫本人的堅守他的政策，那個冒險以及當機立斷，也是功不可沒的。麥美倫為人堅毅有信心，聰明而勤力，或許是英國政治形勢改觀的一個主要原因。麥美倫於一九五七年一月，繼艾登出任英國首相。自邱吉爾於德軍掃蕩西歐時匆匆組閣以來，從沒有一個英國首相在那麼迫急的環境下進入唐寧街的，這簡直是一個奇蹟。

「麥美倫的奇跡」是怎樣發展成的？一個顯著的例：英國的國際聲望跌到零點。英美同盟分裂了，美國在聯合國與蘇聯一起投反對英國的票。除了法國之外，英國在歐洲很少朋友。在中東，只有以色列對他是友好的。英聯邦對蘇彝士問題，意見是分歧的，印度總理尼赫魯大罵澳洲總理門濟斯贊成。蘇彝士冒險行動的費用，使到英國的準備資源受到重大打擊。物價上漲，各工會提出新工資要求。

工黨有着最快樂的日子，甚至在蘇彝士事件之前，保守黨在副選舉中的票數已經開始下降。加上保守黨議員對蘇彝士冒險行動，意見也是分裂，增加了工黨在普選獲勝的希望。工黨總部很有信心的預斷保守黨在下議院的力量動搖解體，準備清組織新工黨內閣。

二十一個月後，局勢依循不同的方向發展。首相，他的國家和他的政黨，不特康復了，而且向前邁進。

本年夏間，英國政府就被批評做了英國於一九五六年所做的事情，使用武力以遏制那些總統的野心。在美國干預的幾個月，麥美倫能夠理直氣壯的說：人們對於一九五六年所做的是正確的話。同時，開始在總統那裏發自國際事務的活動，英國在外交上的影響和力量恢復過來。英美的外交和軍事同盟恢復到第二次世界大戰以來最親密的程度。

麥美倫的功勞是不可沒的。去年初，合，往返須份，核子武器的限制已經開始放了，在英國國設立火箭基地協定——由美國供給飛彈英空軍管理——已經實現了。

英國折美恢復友誼

使她恢復了在世界各地的影響力量之後，英國從蘇彝士事件後的創傷時期恢復過來，英國不是一般人想像的老大帝國，英國人想到用途和平用途的核子電力，噴射飛機和新工業產品。

在英國國內，經濟危機已被克服了。通貨膨脹已被遏止了，雖然所採取的措施促成了財相的辭職。到了一九五八年春季，英鎊是穩定的，而準備資金也按月增加。

國內政治也有很大的變遷，保守黨議員所有的團結，那些在副選舉中放棄投票或投自由黨票的保守黨人，現在都回到保守黨懷抱，在毫斯敦蘇柏美爾的副選舉中勝利，以及民意調所獲證明的擁護保守黨的趨向，都將保守黨的觀察家們認為可作預料保守黨在下次普選中有勝利機會的理由。

形勢的改變打擊了工黨

工黨領袖蓋茨克爾當時調解了左右派的分歧，但是那些可以說服選民的論據，英國工黨似乎還遠的。在一九四五年至一九五一年期間，曾作了許多改革。那些保留下來的例如國有化，不能使投票者感動，蓋茨克爾是一個能夠與麥美倫的魔術的人，但也已太老了。

保守黨再度獲得民望，使工黨大為驚愕。工黨雖在最近舉行過年大會，會議打起精神和慣熟的戰鬥口號，所有的社會主義者都預言在下次大選，但在一九五八年的英國，在一個自信心而又技巧的首相領導之下，它們似乎沒有作用。

為什麼形勢會變成這樣？

原因固然許多，但主要還是個人本身。麥美倫喜歡權力，而他的人格和能幹，光芒擊倒了解他的職業。他已經在兩個保守黨首相之下服務，自從戰時，他已經屬於一個政治，新聞，教育，軍事及宗教的小集團「建制」的政治組織。他曾任財相和外相。他出任首相，並非偶然的。

麥美倫的奇蹟，開始在下議院出現一個小職位。國會議員都被巧地組成陷於英國的最正偉大的演講，使職員安靜下來，因而得以從蘇彝士撤兵，而使英國的中東政策回復與美國同一路線。政策回復到較少冒險的路線之後，他又轉而從事恢復英美同盟的工作。他成功了。他能夠成功，不止因為他戰時在地中海已經認識了和喜歡艾克，而且因為他研究了艾克。

無疑的：麥美倫對艾克的感情是純好的。但這感情並不影響麥美倫要求說話的決定，也不會使他放棄研究向艾克提出英國政策的方法。麥美倫知道：對艾克率直講話，尤勝於採取外交詞令，所以直截講出他的想法。他知道美國人需要英國的合作，所以提供充份的合作。他知道艾克的屬員，麥美倫與美國國務、國務院和其他高級政府職員折衝，都能夠應付裕如。

在國內聲望日隆

保因他的政策看來是可行的。美國的失業人數增加，但整個而論：英國是繁榮的。英國的選民最近顯示對保守黨但投票贊成他們而擁護工黨，卻也不會改變經濟條件。麥美倫的深得民望，可能因為他本人的沉著和對英國政府的發言人和執行人的能力信心，每次國內或國外發生危機的時候，輒見麥美倫出頭。

麥美倫於本年初訪問聯邦國家的政府，有助於民的影響，但在國內人民看來：麥美倫是英偉大的，英國人從報紙或電視看見他們的首相在聯邦外的美麗地位，增加了他們對他的景仰

中共實行公社

泰國僑滙減少

（中央社曼谷十五日電）據此間金融界消息靈通人士今日談稱：自中共在中國大陸實施所謂「人民公社」後，由此間匯往共區的僑匯，已告銳減，今年一至五月份僑匯，據稱：已較去年同一時期減少四分之一，一至五月一段時期中，平均每月約合二十萬港幣。據熟悉此間僑社情形的人士稱：僑匯減少的主要原因，乃是在中共實施「人民公社」制度後，陸的僑眷，留居或淪於大陸的僑眷，紛紛來信，把一個「吃不飽，穿不暖，行不得」的共產社會，描寫成「豐衣足食」的社會，暗示請勿再寄錢來，即令寄來，他們也拿不到分文的。此間金融界人士談稱：過去僑匯有時每月多達三十至五十萬港幣，今年一至五月份已告銳減，而且下減的趨勢仍在繼續中。他們說，中共的「鳴放」與「清算」對於南洋一般華僑，已造成最深的反感，反感最深的首推一般知識份子，而中共「人民公社」制度的推行，其對南洋一般華僑社會的影響，將較「鳴放」「清算」更為深重，而泛與普遍，僑匯的減少，只是一個開端而已。

美軍援代表團

抵越考察

紐國防部長訪星馬

（泛亞社西貢十五日電）負責對外軍援之美國防部助理次長諾夫，昨日下午在獨立宮與越總統吳廷琰晤談良久，諾夫率領之十一人軍援代表團抵此，定明晨離越。

（泛亞社新加坡十五日電）紐西蘭國防部長康諾頓，明日將飛抵此間訪問，馬來，將視察駐在星馬之紐西蘭部隊。

（泛亞社仰光十五日電）緬甸政府決定縮減行政機構，內閣現有之三十四個部，將合併或裁減為二十部，並清除革命前任政府時期所設立的新而無事可為之閒官。宇努政府時期，曾因人設事，設立若干部門，以安插「在政治上有功之人物」，一度造成酬庸，結果造成政府機關叠床架屋之弊，當時副總理吳巴瑞四人，在目前之合併計劃下，比較因人

瑞士首創

組織療法

胎胞衣液製品

化粧品

美露

MILO

專消皺紋

美容成績驚人 嬰兒一樣膚質 面容嫩滑漂亮

永久保持青春

公司總代理

集蘭堂 番景歧藥行

中外馳名

創製 三蛇胆川貝末 功用 久咳頑痰 老少咸宜

珠珀保嬰丹 功用 急慢驚風 兒科百病

著名良藥

港行大道中二八六號 電話：四九八一四

澳行新街河邊新街七十二號

高貴文雅之

積架

羊毛及茄士咩外套

顏色甚多

JAEGER

倫敦積架廠出品 各大公司商店均售

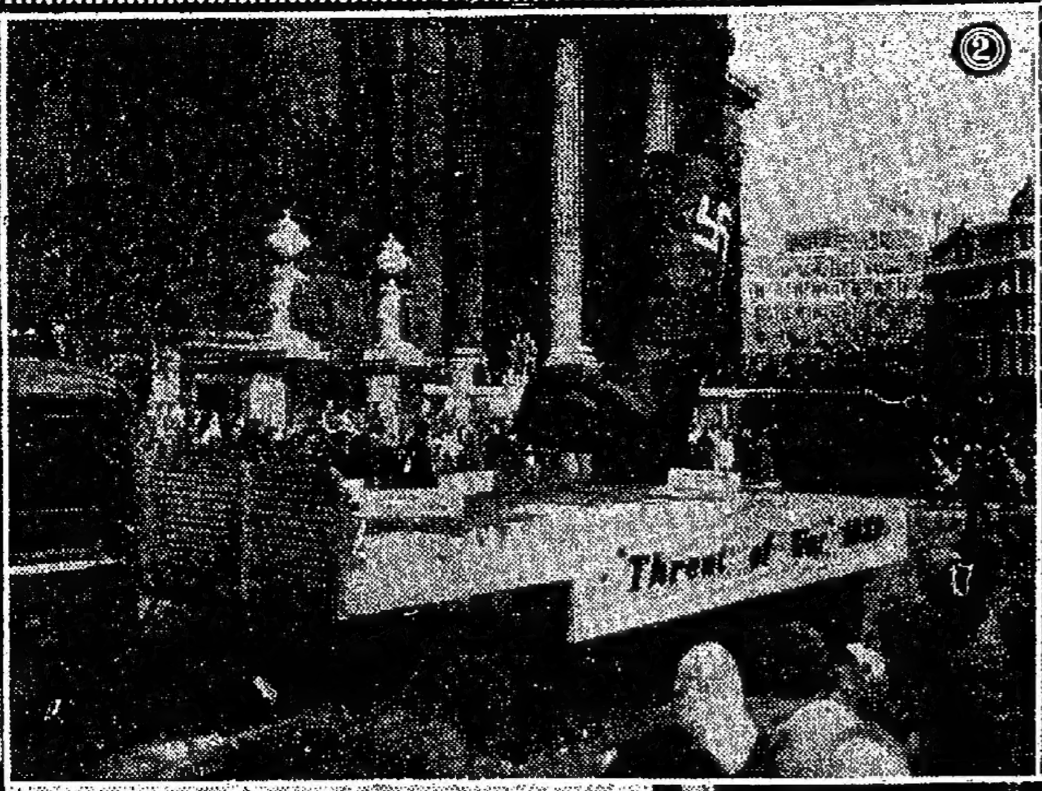
清宮之寶

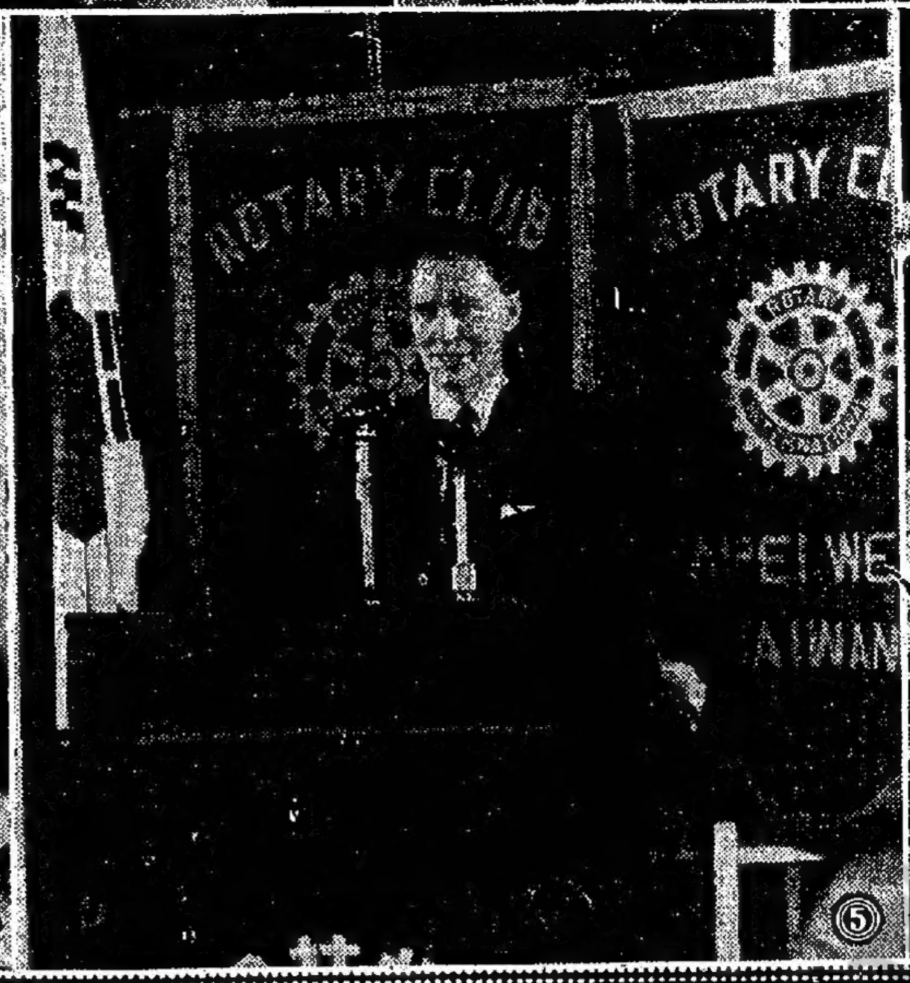
龍力丸

龍威力猛 健體强精

「龍力丸」為清宮御用秘方，採用珍貴國藥經科學新法製成，功能補腎，治療腰酸背痛，疲倦失眠，一切虛損等症，一試便知非謬也。

華僑晚報 分類廣告 三天三元 費廉效大





△圖片說明▽

（1）倫敦最近選出六十三歲之智烈爵士為市長，渠於當選後，身穿市長禮服乘駕官車，由倫敦大會堂出發遊行市區。

（2）在倫敦新市長遊行隊中，所插出之花車，上置前德國納粹黨人之巨型軍靴一隻，象徵「一九三九年德國戰爭威脅」。

（3）在東京產經會館召開的國際痲瘋會議全貌，該會議計有來自各地（包括蘇聯）的七百科學家參加。

（4）美國軍援計劃訪問團，部份團員於十一月十一日下午抵達北部某基地參觀「勝利女神」力士飛彈營。圖為該團團員參觀勝利女神力士飛彈操作表演。

（5）台北西區扶輪社，台北扶輪社，於本月十三日在國際學舍聯合歡宴國際扶輪社港社社長藍道爾。圖為藍道爾社長在歡宴席上致詞：扶輪社的服務精神，可使各地人民互相協助諒解，化除成見，合作相處。

（6）蘇聯外次索林（右），十一月十二日，在聯合國政治委員會內，演說攻擊美國施放月球火箭消形。餘由左起：美國大使洛奇，英國代表狄克遜，及阿剌伯共和國代表富格爾。索林攻擊謂：美國在月球問題上對聯合國不合作云。

飛月紀行

畢索普著　版權保留　（五）

現在是輪到我來乘劃時代的飛船了。我抬起頭來，畢見寶貝站在我前面，露齒微笑。「喂，來吧，」她說「別垂頭喪氣似的。」我站起來，這倒使我覺得奇怪了，因為，假如「小地球」還在直升的話，我怎麼不掉倒船尾去呢？」

「我們現在在那兒？」我問道。我的醫官深沉而刻板。醫官站在我後面。「你應該問我們剛才在那兒，」他回答說「你不能說我們現在在那兒。「小地球」太快了，你問我答時，我們已經前進了二十英里，我們早已進入太空了。」

「到了太空？」我問。

「出發了。」他答，一面做出了握抱一切的手勢。「我們已經在近輻射地帶，我們等於進入了太空。」

我向寶貝點點頭。「你覺得怎樣？」「我好像被大猩猩抱緊搶似的。」顯勃利摩萊先生走到駕駛室去了，他們看上去還好。」我倒忘記他們了。史醫官在研究他座位後面牆上的儀表。「我們還在增加速度，」他說「現在時速是一萬九千英里，過一會兒後，我們將『豆莢類』拋棄。」雖時速是這樣高，可是除了耳中嗡嗡的聲音外，我並沒有特別的感覺，假如醫官說我們仍留在卡那芬岬上我也會相信的。

我瞧了瞧速度計，牠的最高數字是五萬，現在是二萬三千，而且在快速增加着。寶貝將座位整理好，向駕駛室走去。指針移到廿三，然後廿四，廿五，廿六，在時速二萬七千英里——比我們預料的快一千三百英里的時候，總萊從擴音機中叫道：「現在拋下『豆莢類』了。」我趕緊走到一個窗口，天空是漆黑的午夜一般的蔚藍。當時，我還以為是誰將玻璃窗的光線減低了，但轉了轉光度調節器後，證明我肉眼所看見的是宇宙的本色。

我不曾見到『豆莢類』被拋棄，在『小地球』裡面也不覺得有什麼發生。下面的地球看得很清楚，我依稀看見向南延伸的長手指般的佛羅里達洲，大西洋上有一層光輝。在西面的墨西哥灣幾乎像太空一樣的黑暗。

再向西面，我可以瞧見山脈的棕色層岩。最後，我第一次看到了地球圓弧的一部份。

我們確是在往月球的途中。（未完）

速度計的數字在快速增加中

反抗人民公社措施
普寧流沙農民暴動
江門婦女參加煉鋼生產

（中央社訊）粵東普寧縣流沙農民百餘人，因反抗「公社化」而憤起暴動，在暴動中百多人被捕，其中二十多人被槍傷。

據來自汕頭的報道說：上月二十日，流沙「人民公社」成立時，農民要求保證不得把每一家的親屬遠隔或調徙，惟當場遭中共縣委當局所拒絕。二十三日，有數百名農民同時帶着鋤頭和破壞農具，是夕更縱火焚毀糧倉六座。縣共急出動大批公安部隊鎮壓，但農民獲得部份民兵所支持，因此曾發生一度槍戰，結果二十多名農民被槍傷，百餘人被捕。

（中聯社訊）根據粵共南方日報所透露消息：「廣東江門市已消滅了閑人，成爲生產城市。全市婦女總人數一萬三千二百二十人，有勞動力的一萬零六十二人中，已全部參加勞動生產，大部份的婦女，從事粗重的工業生產，幹起來比男人還要強。」江門市的婦女，在中共廣東全省城市婦女工作評比結果，被列第一。

其他如順德婦女，亦被共黨強迫參加煉鋼的生產。據云：順德煉鋼生產，絕大部份由婦女担任，她們洗刷掉與社會的女人不參加勞動的惡習，從早到晚，甚至通宵達旦的苦戰，向鋼鐵生產大躍進軍，她們多數手破血流，一定要完成萬噸鋼鐵的生產指標才肯停手。

汶萊「婆羅洲導報」透露
共黨滲透北婆華校
亞庇華人極感詫異
有關方面申斥該項報導為缺乏事實根據之謬論

（北婆羅洲亞庇航訊）在汶萊馬來奕出版之英文婆羅洲導報，於十一月一日刊出一篇新聞，標題為「北京共產主義青年學生滲透北婆華校」，在該報的報導中稱，住市鎮者，都極度傾向共產中國和積極擁護毛澤東的北京政權；「據自可靠方面獲悉」：

該報稱：雖然北婆羅洲華人青年親共活動未有公開顯示，但秘密性擁護共產中國是很普遍的，而且在學校方面，學生親共活動也要地區分散，亞庇與山打根，其他地區之華校差不多都有親共份子在內」。

該報又稱：華人聽聞的報導：「共產主義文學，仍由香港秘密輸入，學生每天收聽北京電台播音，共黨歌曲及口號在很多華校甚為流行，并讚美中國大陸的生活方式，年青一代的中國人幾乎沒有擁護蔣介石和國民黨中國的」。

該報並作分析謂：「擁護共產中國基本原因有二：一是由於他們的『祖國』在國際上勢力日漸強大，使他們感到光榮，其次是由於北婆政府極力禁減公開性擁護共產中國活動，就引起少數份子轉『地下活動』。」

該項報導由此間華文報紙首先譯載，亞庇人士自獲悉此項報導消息後，無不感到非常詫異，大多數認為係無中生有，捕風捉影之謠言，毫無事實根據，此間亞庇商報於前日發表一篇「對婆羅洲英文報的一封公開信」，指出該項報導無稽，殊屬歪曲事實，絕無令人置信之理由。該信中并提供一項顯明的事實謂：「居住在北婆羅洲的華人，早已把這裡當作是他們的家鄉，因為他們喜歡過着一種安靜和平的生活；而且他們的腦子裏還秉存有多少傳統的道德觀念，那就是『仁義忠信和平』，他們希望與各民族攜手合作，永遠和平共處，共同負起發展北婆羅洲的責任，竭誠效忠本洲政府。」該信論及關于『地下活動』一事，特別指出是婆羅洲報違背良心，敵視華人，以及存心煽動其他民族激起仇視與離間華人為其至大的目標，那篇報導是毫無事實根據的謬論。

亞庇沙白時報亦發表一位讀者潘站池君的公開信，針對婆羅洲報那篇報導提出嚴厲斥：該信稱：「在本洲，除了教育部與政治部調查部之外，誰人能夠探取關於北婆華校中共產主義滲透之可靠的與負責的確實消息呢？本洲華校在上述兩個部門的嚴密監視之下，於近年來均有很良好成績的報告，婆羅洲報從何捏造此稱懸事，從何得來以致的消息來陷害他們呢？此等消息只是捕風捉影，全無事實根據的誹謗北婆華文學校；同時還否認了教育部對于本洲華校所作的良好改進」。該信並指出關於共黨文學現在還有從香港輸入一事為絕無可能，因為在本洲的警察局，政治部，和海關署的嚴密監視之下，禁書從何秘密輸入。

亞庇中華商會於前日舉行第九次理監事聯席會議時，對于馬來奕婆羅洲報所發表的驚人報導，提出討論，一致指斥為荒謬無稽，因為商會曾調查過共黨下華校，根本未有此等情形，并商議對此件應有表示，決定於日內發表嚴正聲明，以澄清視聽云。

杜麗珠到台北
證明她的眼睛沒有毛病

（台北航訊）早期曾主演「天涯一片」，馳譽銀壇的影星杜麗珠，去年忽然心血來潮，飛到香港，想投資拍部電影，結果為了種種原因，未能成功。

最近兩個月來，台灣的報紙上，忽然發現了杜麗珠雙目失明的新聞，不知從那一方面來的？而且還說得斬釘截鐵：說她的眼睛已到了無法挽救的程度。這消息傳到菲律賓，使僑居馬尼拉的杜麗珠夫婦，大為驚奇！為了作事實上的證明，特地趕緊飛臨台北，招待新聞記者，證明她的眼睛很好，諸位不相信，當面可以檢驗。那麼，這失明的消息是從何而來的呢？好像有一次她為了美容起見，請教美容院，把單眼皮割成雙眼皮，損傷了眼睛，動過一次手術，可是這一次來台杜麗珠本人，絕不承認有過動手術的事情。不管如何，杜麗珠現在的眼睛仍然很好，秋波流盼，沒有一些毛病，那是事實。

她住在北投陽明山張道藩的公館，各方邀請和宴會很忙。

英屬北婆汶萊政府
以一億叻幣貸與馬來亞

（吉隆坡十四日航訊）馬來聯合邦政府具有堅強的信念，並獲得鄰邦汶萊政府，在友誼精神最高表現下，予以馬來亞低利息的貸款一億元，以發展及改善鄉村區，提高人民生活水準。

馬來亞財政部長李孝式爵士與副首相兼國防部長拉薩明日由馬飛汶萊，代表馬來亞政府與汶萊蘇丹商談借款一億元的條件及償還的細節。

財長今晨十時十五分乘馬來亞航機飛星，他在機場中說：「我國五年計劃，向各方所發表的援助不過是七億元而已，這是不足重視的數目，（按馬來亞一九五九年度的開支預算為八億五千六百萬元），而我們的五年發展計劃已開銷五億元。」

「所以我們很有信心，希望獲得非常相宜的條件，不過條件的內容，如今不能發表，這是要經過汶馬政府互相協議之下才能公佈的」。

據悉：聯合邦政府這次是以汶萊所借予馬來亞一億元的貸款。

粵共挖掘灣仔民墳

（中央社澳門訊）據從中山縣灣仔逃亡來澳之鄉民稱：近月來中共在灣仔大舉發掘古墓，所有墓中陪葬物品全部搜刮，有的還在古窰，凡價值的古蹟，均被拆以「研究」，墳面的石塊及混泥製成的土塊，悉數搬運至山脚供「築水壩」之用。據：灣仔與澳門相距僅一水之隔，而沿海九洲山，大陸淪共前，不少澳門僑胞將其先人葬在灣仔山，故澳門僑胞對中共此次在灣仔發掘古墳，異常關注。

又訊：澳門對面灣仔鎮，自經中共改劃為廣東珠海縣後，對於鎮內民房土地，建築物，多有收用，最近縣共又宣佈所有收用鎮外之石角仔，陳家山土地，已下令所有該處墳墓，限於本月內遷出，逾期不遷，即作無主墳墓論，由機關代辦遷移。

馬來一宗自殺疑案
母子四人投潭
三子溺斃其母被控謀殺

（馬來亞怡保十三日航訊）本年七月廿九日端洛坡附近一荒廢礦湖潭，曾發生一宗母子四人投潭案，結果兩名男孩溺斃，黃才（五歲），鄭黃華（三歲）以及九個月大之女孩鄭亞妹，彼等之母胡勝妹（廿八歲），係一採員之妻，則被一巫籍森林撿查人員所救起。

昨晨胡勝妹在華都牙也法庭被控，指伊於七月廿九日在埔地路十四英里處，謀殺上述三幼孩，罪名共有三項，被告在欄內哭泣。

主控官安布洛斯警長先召余寶之女教員鄭金雞（譯音）出庭供證，據稱：伊乃巴士車上唯一之女乘客，當該車經過上述礦湖時，售票員與搭客南指着潭內對伊稱，潭內好像有隻鱷魚，因此彼等停下巴士，沿一小徑行近礦湖觀看，覓見有一女人之拖鞋在潭上，當彼等行近時，伊見一女人之頭露出水面，向左右擺動，其他之乘客當時將該女人乃在洗澡。

但伊卻叫彼等下水救之。伊稱該女人乃企圖自殺，因為伊見其身旁有兩具幼孩之屍體浮在水面，況且該女人若在洗澡，必揮動手足也。

伊繼稱：旋見有同車之巫籍人楊阿默（四十七歲之礦場管工林梅金）跳入潭內將該女人救起，是時伊已不省人事，但經人工呼吸與萬金油抹後便告甦醒。伊遂問該女人是企圖自殺或失足跌入潭內。

伊答曰：「請別問我，我的孩子們都死了，請叫傑能（卽其夫）來。」伊聞言卽報警局，旋與傑能，其妻以及警長同返肇事地點，警方再撈起一具幼孩之屍體。

續由楊阿默供述救被告經過，法官稱讚其英勇之舉。

據調治醫生稱，三孩之死乃由窒息所致。

此案被展至本月十七日續審。

現代最新型獨立大花園洋樓

蓬萊仙境　港九獨有

莪園新臺

（分層出售）

建築完成　即日入伙

（一）位置：跑馬地黃泥涌道建築坊(?)
（二）總面積：二萬六千四百方呎，四周圍牆，一門出入，幽如一小模範村。
（三）建築面積：分建正式獨立洋樓六座，高五層，一梯兩戶，每層五大睡房或六大睡房，淨內一千八百呎左右。
（四）花園面積：一萬六千零五十一方呎，實為港九新樓絕無僅有。
（五）特異優點：山環水抱，風景清幽，自成一家，附設新型冷熱水喉，採用美國「士丹達」最新型浴室設備，廚房衞生設備，附近學校林立，門前有巴士站，所有設備，盡善盡美。

現建築已經完成，即日可以入伙。貴客賜顧，敬請移玉參觀（搭一號巴士，直達本地盤門口）並向信和發行取閱圖說，現存樓無多，購請從速，至付款辦法，仍祈面洽，至表歡迎！

洽辦處：文咸西街卅一號二樓信和發行

電話：四六六八弍、四三五五三、四九七〇九、四四弍八九

經中英美政府註冊化驗無毒發給證明

瑞芬氏

廣嗣樂露

廣嗣樂露乃外序固本獨一無二聖藥，故面世三十餘年名馳中外，無庸贅述。

萬壽無畏寶

陰陽萎症凡初起者服飲三次清毒除根永不復發

總經理　外埠代理

廣嗣樂露又經德國醫生化驗無毒並証明用者無害

使十零文醫好個毒症又唔會復發最經濟無畏寶囉

實驗所得知有絕大功效

香港灣仔地域青山街六十八號地下　陳厚南先生來函

宏興鷓鴣菜大藥行：小兒陳敬年，現年二歲餘，雖壯活潑，由實驗所得，知「鷓鴣菜」有絕大功效，茲將特點列下，以供社會人士推介：

一、能助消化，小兒服後，胃口增強，飲食正常。
二、能驅風消熱，偶患發熱，服後熱度卽退。
三、能除疳積，小兒患疳積，服後驟然而癒，什病不生。
四、助長肌肉，服後使小兒肌肉日益結實，發育甚快。

此上係小兒服後確實所得到之成效，謹寄小兒相片一張，以表謝意。

陳厚南敬上　一月十五日

贈送效驗報告書

內有兒童漫畫數十幅，趣味濃厚，函索面索，一律歡迎。

陳敬年小朋友近照

宏興鷓鴣菜

香港行：香港莊士敦道
星架行：星架坡大坡大馬路
暹邏行：暹羅曼谷野虎路
台灣行：台北長安西路

本港新聞

新界鄉議局與港府交涉 瀕決裂邊緣

今日鄉局召集村代表全體大會 新界各區警署同時取銷休假

逆料情勢當甚緊張 鄉局正副主席及總務五人 延請貝納祺律師向高庭控訴 主審官裁定下週六開審

【特訊】港府當局對新界鄉議局合法地位問題，已有宣示。另一方面，限令該局在本月十九日前辦理註册，及同意三十九人簽署之改組鄉議局五項原則，始能恢復承認。相反方面，新界鄉議局亦堅持原議，致該局與官方交涉，瀕於決裂。該局前日舉行記者招待會，已表示態度，又訂今日下午一時，在局召開全體村代表（局員）大會，提出討論，取決該局今後何去何從，今日之會，逆料情勢當甚緊張。

今日會議場址，假該局對面崇德學校曾樂亭球場舉行，倘出席人數超過三份一，則該局應付當局採取措施之策，當可獲得結論，至是否採取請願及巡行示威步驟，則有待今天會議。據悉：新界各區警署警員將于今（十六日）取消休假，集中警署候命。

又訊：新界鄉議局正副主席鄧乾新、鄧德育、張大榮、楊廷齋及總務彭富華，昨（十五）日延請陳熙鴻律師轉聘貝納祺大律師，入稟高等法院，提出控訴新界民政署長及社團註册官有關最近政府限期新界鄉議局註册之事者。昨晨該案在內庭由主審法官裁定，將案押至下星期六（廿二）日審訊。

何禮文獲得高峰支持態度極爲堅決

何禮文覆鄧乾新 不接受鄧氏聲明

【特訊】新界民政署長何禮文，已通知鄉議局第十三屆委員會主席鄧乾新，謂政府不能接受鄧氏於本月十二日致送與本人之長函所作之證明，該證明曾謂：引起政府撤銷對該局承認之局章修改，「僅係關於程序事宜。」

何禮文署長答覆鄧氏稱：「使政府於一九五七年中撤銷對鄉議局承認之局章修改，乃屬基本之變革，并不能稱爲程序上者，主要之變革，即爲採用「普選」制度。

「在此種制度之下，將有九百餘名村代表在大埔集合，進行一紙複雜之選票。

「此複雜之選票，載有數以百計之候選人名字，而大部份人名，均非每一名投票人所認識者。

「投票方式並非秘密，因投票人需簽名於選票上。

「政府以爲此種選舉方式，不能產生一有代表性之機構。同時，在未有採用更適當之議員選舉方法之前，將不能予以恢復承認。

「政府對於大多數議員應由各村代表間互行選出之意見，絕對接納，但極力主張此種選舉要以秘密投票方式逐區舉行。

依此方式，投票人得選擇彼等所熟知之議員，而選舉亦不易引起流弊，一如目前制度之易啓弊竇者」。

何氏又稱：目前未獲政府承認之鄉議局章程中有一條規定：「鄉議局之最高權力機構爲局員大會」。在官方恢復承認該局之前，此一規定必須予以更變，因召集九百名至一千名人士參加一項會議，而希望會議能達成建設性之目的實屬不可能。

何氏最後稱：「本人所得之指示完全清晰，並且由港督於今日再予確定。予所得之指示係：在本人權力之內，竭力協助訂立鄉議局新章程，以本（一九五八）年十一月六日，由若干鄉事委員會主席及其他新界名流，呈交港督之公函所提出之原則爲基礎。本人經已通知閣下，如果閣下願意者，本人亟願與閣下再行討論各項問題，並且，如果閣下以爲能夠接納此等原則者，本人仍然歡迎閣下協助目前已經進行之工作」。

以下係新界民政署長致鄧氏原函全文：

簽署五原則人士 并未經政府壓力

「余對閣下於一九五八年十一月十二日有關鄉議局之惠函，深表感謝。

「余首欲與閣下討論者，即爲閣下所提及廿一位鄉事委員會主席及其他人士於本月六日致送港督之函件，余已公開聲明，該函乃本人所屬員與新界許多知名人士（包括閣下在內）經過長期磋商所獲之結果；因此，余以爲該函內所提建議，足以代表新界民意負責袖領之間所能達成之最大協議。閣下謂：「簽署該函之大多數人士，均非出於其意願」一點，實難令人瞭解。如閣下揣測曾對大多數簽字人施用壓力，誘使彼等違反其意願以簽署該項文件者，則余可保證此項揣測，全非事實。

「關於村代表大會之問題，本人現引貴局章程第四章第十二條條文：「鄉議局之最高權力機構爲局員大會」，據本人所知，目前未獲承認之貴局章程，係閣下認爲滿意者。

「此一條文之意義，除非係指鄉議局之任何重要問題，須交由九百人至一千人參加之大會予以討論，則本人實無法看出其他意義。貴局章程中雖規定章程之修改事項，得在議員會議中通過，惟閣下現時在來函中建議「鄉議局之改組，須提付村代表會投票表決」，此項建議，支持局章第十二條之表面意義。政府仍認爲召開及舉行此種會議，并希望此種會議能達成建設性之目的，實無可能，而此點正爲貴局章程中之一項規定，故在官方恢復承認之前，貴局之章程必須予更變。

鄉議局選舉應採分區秘密投票式

「一般而言，對於閣下就鄉議局於過去常辦理之工作而提出之概述，余亦表同意，而余亦希望該局將未能恢復辦理同樣性質之工作。余本人所關懷者，乃盡余能力所及予以協助，使達成上述目標。

「至於閣下所提出之爭持之點，閣下謂引起政府撤銷對該局承認之局章修改事項，僅係關於程序事宜。余必須立即闡明，政府不能接納此種證明。

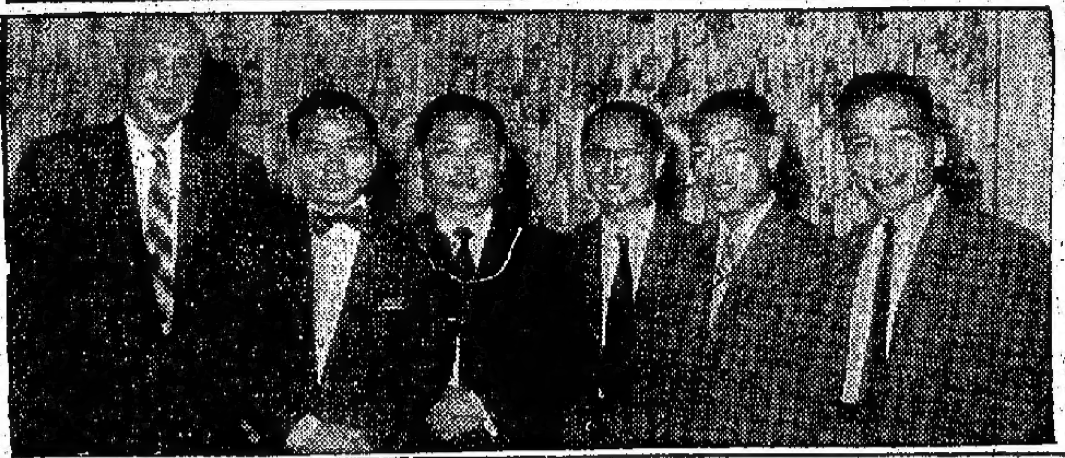
「使政府於一九五七年中撤銷對鄉議局承認之局章修改，乃屬基本之變革，并不能稱爲程序上者，主要之變革，即爲採用「普選」制度。

「在此種制度之下，將有九百餘名村代表在大埔集合，進行一紙複雜之選票，此複雜之選票，載有數以百計之候選人名字，而大部份人名，均非每一名投票人所認識者。投票方式並非秘密，因投票人需簽名於選票上。政府以爲此種選舉方式，不能產生一有代表性之機構。同時，在未有採用更適當之議員選舉方法之前，將不能予以恢復承認。

「政府對於大多數議員應由各村代表間互行選出之意見，絕對接納，但極力主張此種選舉要以秘密投票方式逐區舉行。依此方式，投票人得選擇彼等所熟知之議員，而選舉亦不易引起流弊，一如目前制度之易啓弊竇者。

「政府並不準備接納閣下提議，按照上次辦法，重新進行選舉，蓋因此項選舉方法，如本人前經解釋，係不能接納者。並且依上面所稱之理由，政府對于閣下提出，任何修訂局章，應由全體村代表考慮之建議，亦不準備接納。

「本人所得之指示完全清晰，並且由港督於今日再予確定。予所得之指示係：在本人權力之內，竭力協助訂立鄉議局新章程，……如果閣下以爲能夠接納此等原則者，本人仍然歡迎閣下協助目前已經進行之工作」。（按鄧乾新君，已經將其十一月十二日致新界民政署長之原函全文，分發各報刊載）。（辛）



圖片說明：左起陳靜濤、陳樹桓、林鵬壽、謝伯昌

沙勞越僑領林鵬壽 暢談沙島商業前途

認爲生活安定未來遠景良好

【特訊】英國殖民地沙勞越邦國會議員，僑當地福華銀行董事長，及沙勞越興合火鋸公司董事長，兼總經理林鵬壽，最近抵港考察，并巡視在港業務，擬明（十七）日飛南韓轉日本繼續其考察目標，然後由東京赴台灣，參觀自由祖國一般建設進步實情。

林氏爲沙勞越著名之閩僑僑領，先毅早歲由祖國南來，在當地開發工商業而起家，向受當地一般華僑及拉于（土人）馬來亞人所愛戴。及至林氏本人，因飽受英國民主自由教育薰化，除將祖先事業擴大發展外，并協助殖民地政府推動社會福利，醒望更見顯赫，爲當地中外人士所重視，致獲英聯合王國嘉許。

林氏經營之火鋸公司，擁有九家木材製板廠，種植木材山地達幾百萬英畝，木材大部經常大部份巨盤輪往歐、美、日、及澳洲各國。在本港亦設有分公司。單就木材銷場而言，每月約有銷量一千三百萬立方呎，專爲供應建築商用，并獲每一供銷地區以專輸傾運。

據林氏稱：沙勞越向由華僑、拉于（土人）馬來亞人三大民族聚居，向來互助合作無間。全部人口約爲六十八萬，華僑佔總額四十餘巴先，土地面積，約相等於馬來亞全境。

戰前許多人不知到南洋婆羅島有一個沙勞越地方，戰後由於英聯邦領導下積極開發，地位日趨重要，漸漸吸引人注意，外來投資者亦日多一日。

全境以木材主要產品，帝舊豐富，對協助新興國家，發展殖民地政府經濟至大。當中有一種專供製造世界名貴傢俬之「藍兵」樹材出名，每月運銷歐、美、日及澳洲加拿大等地各種木材約一萬噸以上。其次是種植胡椒，及樹膠亦繁多，每年收成頗有驚人數字。除外，當地盛產一種「頭薯粉」，爲製造餅乾麵粉代替品，最有效力之餅乾原料，經外國專家化驗後，許爲最適銷歐美各國。

目前殖民地政府，亟希望外來巨量投資協助開發，俾配合當地需求，以新當展一般工商業，達到繁榮沙勞越之目的。政府已訂定優待外來投資開發辦法。

最近當地已有一家由日人與其他外商經營之巨大鐵沙礦場建立，產量至豐。每月運銷日本澳洲各地甚多，另有一家金鑛場正在開辦中。

關于木材輸出，獲得良之發展，實賴政府有效協助推動。其間由整業體經合設置，有關輸出委員會，經政府派員指導，自行擬定出口方法，依據各大小板廠產製數量多寡，而作合理分配輸出，使到沙勞越木材價值，在國際市場取得穩定。

林氏稱：投資開發沙勞越，可以安心不須顧慮有危險。政府正計劃疏濬港口，建立深水碼頭，以補目前不足之候備。

本港民選議員陳樹桓夫婦，日前赴沙勞越攷察，因受林氏盛待，昨晚假大酒樓歡宴林氏，席上有謝伯昌、陳靜濤、張軍光、卜珍、何樹祥、陳子經、吳蔚頤、吳文輝、張佩瑞、及林氏同來之沙勞越僑領劉邦光、劉乃禎、甄叔齡、黃偉鏗等作陪。

西貢南北約開會 聲明擁護鄉議局

西貢（南約）區鄉事委會，昨（十五）日下午一時，召開第十二屆首次全體代表大會，出席各村代表六十餘人，爲歷來出席人數最多之一次，主席李少欽因事未出，會議由副主席李秉禮主持。

綜合各代表意見，通過下列兩提案：（一）鄉議局歷史悠久，是民意機構，所以我們必維護有歷史性鄉議局，支持傳統性鄉議局，不容任何人操縱及破壞。（二）關於卅九名「名流」簽字改組鄉議局五原則，我們認爲此舉抹煞全體局員權益，所以我們一致堅決否認，提出抗議，同時並將上述結論公開發表。是日出席會議者有李秉禮（副主席）、謝良民、許乙勝、黃溌生、陳佩、張保、曾生、馬丘天送、何文輝、蘇華保、謝魁、王恒輝、江福、駱九、文發、賴郁琛、郭偉榮、黃來勝、陳合、凌宏仁、李伯謙、周財、張太蘇忠平、李學明、張天生、李國雄、賴水義、謝伯傳、江華、陳生、袁天福、劉容喜、成天送、劉文芳、關保升、黃煩、張月櫟、完遠云、劉來、黃金蔣、王啓容、徐觀生、鍾然、許志仁、陳木生、謝樹平、劉任發、鄭仲屏、劉奕祥等六十餘人。

又西貢北約鄉事會，昨午常務會議中，由委員何世揚、范煌發等質問，何以主席簽署該五項原則，事先不徵求村代表及委員同意。主席李偉文稱：曾向何禮文署長要求將五原則帶返研究，但未獲允許，開會討論，在簽署時，彼已聲明簽署只能作爲代表自己個人云。副主席李監伯平亦稱：當時彼亦要求帶返研究，未獲允許。副主席既表示并非代表整體村代表，而爲代表自己，與會無異議，則當無異言，於是散會。

發展元朗計劃中之一項工程，馬路渠道在興築中

配合市面繁榮 元朗躍進中

政府合署明年興建 置業公司準備投資 市區人口增至萬數千人 三百間平民屋計劃建築 路面橋樑擴濶 教育商業均有發展

發展新界聲中，不在衛星城市之列的元朗墟，亦在迅速發展中。公私建築相繼進行，市區範圍，日漸擴充。由于地理環境關係，市區已向大陂頭方面伸展，目前該處附近正大興土木，青山道上已建成一批新式樓宇，渠道在建築中，此項工程係發展計劃中之一部。數年前，港府擬發展元朗，曾探取當地鄉人之意見，以決定市區伸展之方向，初向西頭方面興建樓宇，遭到異議，其理由仍爲風水，乃決定向相反方向發展。

此項發展計劃，被咋伸展至大陂頭橋止，擴濶元朗往該處一段公路，公路兩旁劃地爲建樓宇之用，同時在九龍巴士公司後面興建政府合署。

第一部擴展工程，已于今年初完成，即改建元朗大橋及擴濶橋兩端公路與市中心之大馬路相等，再進一步工程係建築渠道，現已在進行中。在九龍巴士公司旁邊建暗渠三條，各濶十一呎，深十呎，長八十呎，橫貫青山道。此等渠道作用爲排洩山水，與保持市區清潔。工程完竣後，方進行市區建設。預計渠道今年可完成，合署在明年度着手興建，附近之新店舖將于先後構建。該段路兩旁可建店舖數十間，有置業公司正準備在該處投資，新樓宇由三層至五層，目前元朗墟除在入口地方有一批新型五層洋房外，市中心谷亭街一批五層店舖亦完成，且全部開業，市面更見繁榮。

與市面繁榮俱至之現象，爲人口增加，元朗墟及周邊人口已增至一萬數千人，居住與教育問題日漸重要。目前元朗市區新式樓宇雖不斷增加，但仍感供不應求，同時租金昂貴，足與港九市區者相當。爲解決居民居住問題，一批平民屋正在計劃興建，在合署附近塡地，以資建此種平民屋，約建三百間，賬租以供一般居民居住。

學校教育問題，地方人士已作極大努力，元朗墟現正加緊興建學校，城內及附近除有官立、公立學校外，津貼學校已有十餘間，新建學校大都有與市區發展相同之趨勢及方向。大陂頭方面除原有之商會小學外，有最近落成啓用之鐘聲學校。現有兩所新校又在擇地建築中，在將來數年後，元朗發展將在大陂頭方面有一大新動面目。（丽）

各方來函表示 救助貧童運動

成績既佳工作開展尤有意義 女青年會得款用於五種用途 信義宗兒童會助學及購書桌

【特訊】女青年會來函表示，華僑日報救助貧童運動撥予該會辦理兒童福利工作之善款三千元，業已發生良好之功效，並表示非常之謝意。該會總幹事單德馨女士認爲，該會所濟助之貧童，均曾受益，故此將工作報告向善人公佈，即可知善款所發生之力量：

（一）首先提及者爲托兒所，共有二百七十名兒童受該會兩個托兒所照顧，彼等均在二歲至五歲之年紀，此兩托兒所一爲葛琳遜托兒所（在又一村），另一爲信望托兒所（在何文田），有一些只日間受托，有一些日夜均受托。

信望托兒所每月之費用爲十五元（日托），葛琳遜托兒所每月之費用爲五十元至六十元（日夜托）。托兒所不但供給食物，并予彼等良好之教育。此兩托兒所每一年均由女青年會補……

（二）男女童義學，約有四百名貧童正接受基本教育、集體活動、手工、及職業，此等義學共有八個，均設於徙置區社會服務中心。

（三）信望學校在何文田，約有學生一百二十五人，夏天之職業學校由大學生會員任教，今年有學生一百四十人（均爲……）

（四）兒童遊樂會。此類項目由女青年會社會福利工作基金內撥給，基金之來源，則爲每年之賣物會及各界及團體之捐助。場設於灣仔福利大廈，受該遊樂中心照顧之兒童爲一百二十人，彼等分兩組上課，上午一組之年齡自四歲至六歲，下午一組自六歲至八歲。各種不同之玩具均由該所供給，此外并由曾受訓練之工作者，爲彼等安排遊戲節目及康樂活動。該所并供給兒童以奶粉及茶水等食品。

（五）兒童圖書館，一所小型之兒童圖書館業已在石硤尾徙置區開幕，使貧……

最後，女青年會總幹事再對華僑日報讀者表示衷誠之謝意。（敏）

【特訊】基督教信義宗信義兒童福利會，所獲華僑日報救助貧童善款委員會撥款一千元，已用於擴充該會所辦徙置區學校貧童助學金，及添置學校傢具。據信義宗信義兒童福利會會長李友仁致函華僑日報救助貧童……：該會收到撥款一千元，其中五百元撥充該會徙置區學校本年度貧童助學金，分上下學期，每期二百五十元，其餘五百元則用以添置學校新桌椅三十套，以供增收失學貧童云。（辛）

倫敦泰晤時報少東過港飛台

【特訊】英國倫敦泰晤時報少東阿斯陀，昨日由東京乘泛美機由東京飛抵港。阿氏爲該報東主夏法阿斯陀勛爵之子，爲該報負責人之一。據稱：渠係應自由中國政府之邀請，取道前往台灣，作爲期兩天的訪問，兩天後即返香港。此外，渠並訪問遠東各地，作一般性之考察，全部行程爲三星期，阿氏業于昨日乘港機由港飛往台北。（漢）

倫敦泰晤時報少東阿斯陀，昨過港留影。（江裕昌攝）

澳督十九來港報聘

澳督白覺理返國前來港報聘并辭行，定十九日乘德星輪來港，已向該輪公司定座，該輪由澳來港，不售西餐，撥出西餐艙全部餐房款客位。

英格蘭銀行總裁將訪港

（路透社英國倫敦十四日電）英格蘭銀行總裁考布德，今夜離此飛赴星加坡、馬來亞、香港、東京、美國及加拿大。

據英格蘭銀行發表聲明稱：「本行總裁到海外作業務上之個人訪問，以舉行關於貨幣問題之討論。」渠已訪問所有英聯邦國家，且經常赴加拿大及美國兩地。此行爲渠對日本銀行之首次訪問。

請搭 民航空運公司 DC-6B型 「翠華號」客機 直往曼谷

每逢星期一上午十一時五十分及星期四下午四時十五分由香港起飛

翠華號客機做照中國宮殿式藝術裝飾古色古香美奂美輪上
供應京調精美之中式菜餚招待慇懃服務週到豪華舒適無與倫比
機艙內裝有不受氣壓影響及特種空氣調節之設備 因此在高空
飛行始終能保持適當之氣壓及溫度 此外並裝有最新型航空駕
駛儀器包括測驗各種氣候之雷達等保証旅途舒適安全平穩

如蒙垂詢或定票前往
漢城、東京、琉球、台北、馬尼拉、香港及曼谷
各地旅客請向各旅行社或本公司營業處接洽無任歡迎

CIVIL AIR TRANSPORT
代表中華民國飛行國際航線的 民航空運公司
九龍半島酒店 電話：六八二一六
香港大道中八號大廈行二零六室 電話：二零三九一

BEAUTY GUERLAIN

巴黎「嬌蘭廠」特派美容專家
「侯士文」小姐（E.HULSMANS）
由法國抵港每日下午在
九龍香檳大廈 式式商店
免費指導最新美容術
日期 本月十七日至廿二日
時間 每日下午二時半至五時半
上午在九龍新半島酒店代
本港閨秀個別美容
（敬請上午在屈臣氏大藥房
下午請在式式商店 預約）

香城名釀 補酒正宗
龍力酒
寶醴出品 英皇道廿四號 電話：七七臺五五
酒莊有售

大埔坑下莆村發生逆倫慘殺疑案
林新發夫婦雙雙刺死
養子林廣才事後失踪

【特訊】昨（日）晨六時卅分，新界大埔區屬林村約坑下莆村，發生一宗駭人聽聞兇殺案，一對年逾六十的高齡夫婦，被人以銳利三角鏟所殺害，事後，死者最大的養子宣告失踪，警方已通電查緝，直至昨晚深夜，仍未查獲。因此，懷疑這是一宗養子手弒父母的逆倫慘案。

發生兇案的坑下莆村，位於林錦公路右旁，從大埔開出的廿三號大埔元朗線巴士的第一分段巴士站對面。該村約有六十戶人家，人口三百餘衆，在大埔七約的林村約中，可算是一條大村。被害的死者林新發夫婦，爲村中富戶。住在村中第二排屋巷口右便第一間屋，左方第一間爲其最大的養子所居。

兇案發生於昨晨六時半左右，當時死者林新發（六十六歲）與其妻溫錫嫦（六十五歲），從屋中抬了四籮穀出門，由溫錫嫦抬至公路旁的巴士站附近，復由林新發等候貨車，準備將谷搬至大埔墟發售，不料在候車時間，老夫婦曾與居於隔鄰的養子吵鬧，未幾附近村民即聞到救命聲。

有人見母子在門前吵架

據說：在事發前，死者溫錫嫦在門前曾與其養子林廣才吵架，有人曾見其母子兩以玻璃樽互擲，時有人聽聞死者林新發要去報警，未幾，林新發突然被人以類似三角鏟的利器從背後插下，貫穿胸膛，當堂重傷，倒仆路旁，只聞呼救命聲，時其妻溫錫嫦睹狀，急忙奔前，擬救助其夫，亦爲兇徒插傷了兩下左胸部，溫受傷後，一面呼救，一面以手掩傷口，走回屋中，但因受傷過重，剛抵門口，即不支倒地，旋即斃命，兇徒即逃去無踪。林新發受傷倒地後，由鄉人救起，并召過路貨車擬將之送往醫院急救，然亦因受傷過重，抵院未幾亦告斃命。

兇案發生後，未幾，大隊警員即聞訊趕至查究，并帶來一隻警犬三頭，協助搜索兇徒，警犬及警探會在村左一嶺山頭，山頂之山邊一帶，搜索達句餘鐘，始行收隊。

在現場，林錦公路旁巴士站附近及死者夫婦屋前，巷口，均遺有一灘灘血漬，巷前路邊溝渠，更散佈碎玻璃。

死者林新發夫婦，在坑下莆村自居一屋，右鄰爲其第二子華才所居，左邊巷口第一間爲長子林廣才（四十五歲）所居，再隔一間爲其長孫（廣才之子）林容生（二十二歲）所住。林新發有兩女，名林鳳（四十五歲），林娥（四十歲），均已出嫁。死者夫婦無所出，四子女均爲自幼領養長大者。

林廣才屋牆上貼有白抄幾紙
文句似通不通對養父母不滿

兇案發生後，長子廣才即告失踪。其所居之屋上牆，張貼四張寫滿字句的白紙寫，有如下字句：「林新發夫妻，梟毒大害，刻薄孤生，孤立黑心賭算，陰謀，（節目）琥珀作街亡，大害劉發明，刻薄我家庭，孤生心獨死，孤獨在內藏，黑心腸易斷，暗算先祖嘗，陰謀外家幫。注題：招禍傳家一年三百六十日，爲害人門春夏秋多四季天。」另一張寫有：「不自反者，看不出林新發夫妻的黑心腸，」又一張寫有：「林新發夫妻治家心裏傳作 心田 破裂 計策 樵利 刻薄 理想 主持 歸惡報，心田獨鍋灶，破裂這家庭，計策似殺人，樵利外家幫，刻薄家口糧，理想都是禍，天上盧公無眼目。」又有一段寫有：「內序節 年節月節日節，數十年來千萬節，有人無人在人眼前有孤獨人。外幫忙，當局自欺當因家門除大害，紙惡貼端遠反家敗破嘗，內敗外幫：內敗祖嘗，劉草遂家也曉生，外幫家威接受雜過會滅亡。注解 新發婦夫，新開發明破滅家庭負心欺騙忘祖德，婦唱夫隨滅祖嘗黑暗陰謀沒人倫」等似通不通之詩句多首，字體並不算壞，均出自一人手筆。據附近村民稱：廣才只入學四年，但彼平日頗好創審及寫字，上述紙句，均係林廣才於日前書貼者。字句中已隱露不滿其父母的意義。

死者林新發的女兒，昨哭哭啼啼對記者說：她名叫林鳳（四十五歲），死者林新發和溫錫嫦一向在鄉間生活，兩人因爲沒有孩子，幾十年前，就由她的祖母給死者夫婦收養了兩子兩女。女是她自己，長子是林廣才（疑兇），次子林華才，大家都已成立室了。

疑兇已有一子三女，兒子林容生（二十二歲），已在三年前娶妻生子，現在已有一個三歲的兒子。至於林華才則只有一子一女。疑兇年青的時候，是在村裏耕田的，幾年前，他到「邪當」埠去了，一去就是三年零八個月。直到去年八月間才返港，可是，他並沒有衣錦還鄉，所以返家後，曾與死者林新發商量，準備賣去一些田地作使用，事情爲死者所反對，從此，他們便有了意見，常常吵鬧，特別和溫錫嫦吵得最多。

收養兩子兩女均已成家立室
林廣才擬賣田爲死者所反對

據說，死者也是一個養子，自幼由林家養大，並爲其成家立室，但由於結婚後多年仍無生養，故由其養母爲其先後領養廣才、華才及林鳳、林娥爲孫兒。死者年青時，曾在茶樓工作，賦性頗爲純善，其養母遺下不少的田地，加上彼多年積聚，故擁有不少財產。但自戰爭後，家道即漸告衰落。在大埔墟亦有舖戶多間，已先後售出，除外，現仍有房間。據其女林鳳稱：林新發最多時有十多担種田，近年來漸漸沽出作使用但現仍有四担多種田。又說：彼已將田畝分給兩子，廣才、華才每人一担種，但不允轉名，恐其子變賣。又稱：本年初，新發曾賣去一担多種田，爲其孫林生買了一部汽車，作爲謀生工具。

又據該村鄉民說：死者林新發從前是大埔林村的首富，近幾年來才每年賣田。他還有一幢房子在大埔靖遠街，他租了出去收租。至於死者的孫兒，疑兇的兒子林容生一家則住在大埔墟內。所以，這次的慘案，是一宗有相當複雜糾錯的因素在裏面的。

他們又說：據他們所知，死者從前已將家產分給兩個養子的，對於孫兒林容生，是由他一手養大，所以，這次可能是爲了爭產的問題，發生了這幕慘劇。

一說，疑兇於案發前，曾沽去其妻所飼長之豬及耕牛等，因此，疑兇身上可能攜有現款不少云。（宏）

香港政府新聞處昨晚發表消息：今（十五）日清晨六時三刻左右，大埔坑下莆村，有一男一女被殺。警方現正調查此案，……一名男子，相信……

林新發溫錫嫦夫婦遺照

本港新聞 ②

坑下莆村兇殺案現場：（右圖）1、林廣才住宅，圖中有「×」者爲「白抄」黏貼處。2、林新發住宅。3、林華才住宅。（左圖）林廣才在所居牆上貼上詛罵其養父母之「白抄」，據說乃林廣才親筆書寫者。（匡彬攝）

六十二歲寡婦被控藏海洛英五磅
還押三天續查不准保釋

【特訊】六十二歲老婦，被控藏有大量毒品，被警查獲拘捕，昨解九龍裁判署審訊。

被告黃芳閣，寡婦，住花園街二六〇號二樓，被控藏毒罪，指被告於十一月十三日，在上址藏有海洛英五磅，生鴉片四分三安士，鴉片烟灰半安士。

控方指出：十一月十三日下午，探員……花園街二六〇號二樓……品，乃將被告帶署……訴云。

案由楊鐵樑法官主審，因尚待調查，官命押候三日再審，被告不准保釋。（鏡、慰）

十八歲青年藏毒判苦監四月

十八歲青年譚源富，住石硤尾道二號二樓，被控藏毒罪，指被告於十一月十三日下午八時二十分，在上海街近東莞街，被警員在其身上搜出白麵一包。被控認罪。控方又指出：……

乍暖還寒 氣溫相差在十度外

【國際社】週前氣候預測，東北部季候風有南下之勢，但本港氣溫和暖綠有不變，自立冬而後，溫度反見上揚，平均每日在七十度以上至八十度之間，暖如初夏。前天氣溫稍高，竟升至八十五度，打破本月以來記錄，昨……異常，午夜後，溫度……七十一度二，比前天最低溫度七十一度六，仍然爲低。傍晚六時間，更降至七十一度，寒風蕭瑟，又是冬景色。

預測：今日氣溫可能再低，天色當屬……吹北風，或吹東北風。

羅便臣道發生白晝毀門行竊
某富戶損失金飾現款五千餘元

【特訊】昨日午間，羅便臣道某號五樓富戶，被匪徒白晝毀門行竊，偷去現款及金飾共值五千餘元，事後，失主赴警署報案。據稱，匪徒進屋行竊時間，約在午間十二時至下午三時。警方派出警探馳至現場調查，並由指模人員到場蒐取匪徒遺下指紋存查。失竊金飾有：綠石環一對（值二千五百元），西金鑽石龍鳳一對（值五百元）、金耳環一對（值五十元）、金鍊一條（值一百元）、金指環一只（值五百元），兩女裝手錶共值三百元，男裝手錶一個（值六百元），現款約一百七十元，合共損失約五千三百……

謀殺犯判死刑並非立即處死
有兩三週時間待死囚上訴

【新亞社】「告你謀殺嘅罪名，已經成立，現在判決將你帶返原來嘅地方，用條繩吊你條頸，吊到你氣絕爲止。你嘅遺骸，由港督擇地安葬。願上帝保佑你嘅靈魂！」

上面一些話，是通常謀殺案在本港高等法院宣判被告人罪名成立時，由法官對被判死刑的謀殺犯循例宣佈的，如果受審時，被告人不是全部用英文對答的，傳譯員會用被告人所說的語言將上面這一番話，向他翻譯。

高庭向一個謀殺犯宣判處刑之時，犯者的家屬聽見了上面一番話，時常忍不住當庭放聲大哭，有些神經緊張，膽驚非常，誤會犯者一經宣判死刑之後，馬上就帶返監獄刑場，執行絞刑。

這個誤會就因聽了「現在判決將你帶返原來的地方，用條繩吊你條頸……」這句話，因爲聽者誤會「現在判決」就是「現在用繩吊」的意思。

有些在庭旁聽的犯者家屬，聽了這些話，就痛哭非常，幾乎要替犯者向法官要求「腳下留情」，因爲很多要他們最後的努力進行上訴來營救，經判死刑的人超出生天。

其實，一個經已判死刑的犯人，要經過一個時期才執行死刑的，時間大概爲十四天至二十一天，以便犯者進行上訴機會，如果要進行上訴，必須等待上訴結果才作最後決定。

對於一個謀殺犯，被控罪行是警方職責，審訊定罪是法院的職責，行刑是監獄部的職責，但是監獄部執行一個囚犯的死刑，必先接獲港督頒下的行刑令狀，這個令狀是由司法當局向港督申請的。

聯合運輸公司工潮未決
勞方提出四點要求
勞工處允予邀約資方進行談判

【特訊】聯合運輸公司勞方代表二人，昨午往訪勞工處勞資糾紛調處組主任梁鑒，請求召集勞資雙方，定期舉行談判，梁氏表示將於下週一通知公司，然後決定談判日期及時間。關於聯合運輸公司司機及運輸工人，因感待遇未臻合理，提出四項要求，請資方答復，公司當局於前（十四）日，透過勞工處予以答覆，惟工方認爲不能滿意，遂於昨日再度派出代表，請勞工處通知資方，約期再行會商。

根據工方所提四項要求，其要點爲：一、不得無理開除工友；二、病假工資照常發給；三、一個司機在一天內，不能經常編開駕駛幾種類型車輛；四、倘因業務關係而致觸犯交通則例，應由公司負責。由於勞方對所答覆各點表示未能滿意，爲謀事件早日獲得解決，旋召開工友會議後，昨午遂派代表赴勞工處請示一切。（寶、基）

永備公司工友決定不再讓步
南針勞方再減補薪五天 條件距離尚遠亦無結果

【特訊】永備公司勞資雙方，昨（十五日）無接觸，惟勞方代表上午赴勞工處時，已經勞工處答允邀約資方于星期二（十八日）舉行談判。只據可靠方面悉：該公司勞方前（十四日）夜一度集會後，已決定不再向資方讓步，因彼等認爲補發九十日工資，係勞方之合理要求。

【特訊】南針電筒廠勞方，在昨（十五）日勞資談判中，曾作五天之讓步，將要求資方補發八十日工資之數，減爲補發七十五日工資，惟雙方條件仍未接近，談判不獲結果，亦未定期再談。是日該廠勞、資及勞工處三方曾作交錯之晤談，開始時，三方晤談并無進展，其後，與資方單獨晤談，旋又與勞方單獨晤談，轉達資方之意見。據說，資方補發四十日工資，但所能增加者甚少，故不如不提出。勞方各代表經一度密商後，宣佈允將補發八十日工資之要求，減爲七十五日。惟資方將其要求接近四十日工資之數，否則無從再談。昨日談判即在資方代表先行退席後結束。聞勞方已定今（十六）日在工會開會，研討談判之結果。據勞方面可靠統計：該廠勞資雙方目前討價還價中之補發工資數額，約爲一日二千五百餘元，蓋該廠六百四十餘工人之平均工資爲每日三元九角許。（基）

煤氣公司工友力持冷靜態度
昨日又發生不愉快事件 勞資雙方定十八日再談

【特訊】煤氣公司工人經前日一度停工後，昨（十五日）整日照常工作，其間雖曾一度因小故引致不愉快情勢，但以勞方力持冷靜態度，並未造成事端。該公司勞資雙方現已定期星期二（十八日）重開談判。

據關係方面悉：該公司勞資雙方，實際均不願有不愉快情事發生，而致影響煤氣供應，勞方曾率直表示：三小時停工之抗議行動，仍能在求取問題之解決。

該公司勞資雙方昨晨曾有短時間之接觸，此係在上述不愉快小故發生之後，資方備會磋商二工人之外籍「二班」，資方當表示不欲有類此情事之發生，并約期于星期二談判一切。勞方對重開談判之議，已表示接受，同時并表示希望資方勿拖延問題之解決，致使事件複雜或擴大。資方負責人表示願提早於星期一談判，惟格於無暇而未果。至於昨日發生于港區工場之不愉快小故，僅係止於上述外籍「二班」與一搗爐工人發生磨擦，并未造成損傷。當時亦曾引致若干工人情緒激動，幸爲其餘工人所勸阻。勞方代表隨就此事及其他未了問題，與資方負責人作上述之晤談，晤談約數分鐘即告結束。（基）

茅白珩涉嫌摸少女屁股
定期十二月二日審訊 准以二百元具保候審

【特訊】中年男子涉嫌在光天化日下，當街摸女學生屁股被拘，昨在中央裁判署審訊，被告否認控罪，官還押十二月二日，在第四法庭審訊。

被告茅白珩，四十二歲，上海出生，住灣仔……被控本月十三日，在摩利臣山道，非禮十六歲少女梁××。

控方指出：原告乃女學生，當日下午一時廿分，乘巴士至摩理臣山道近崇正會館前車站下車，下車後即指被告在後摸她的屁股，兩人由是爭吵，女警到場，將被告帶返警署查究。

本案宣佈定期審訊後，被告准以二百元保釋候審。（堅）

狗男女演性戲
謂因生活驅使
要求法官從輕議處 每罰五百元或入獄二月

【特訊】本月十三日，警方在中區士丹利街三十號A四樓，破獲男女合演「秘戲」一案，昨被控在中央裁判署提訊。被告：（一）陳×生，男，卅五歲；（二）梁大玉，女，卅二歲；（三）張×剛，女，卅五歲。首被告被控：（甲）本年十一月十三日，在士丹利街三十號A四樓，作一種公開收費之淫猥表演，與女子梁大玉作「性戲」；次被告被控：（乙）同時同地，作一種公開收費之淫猥表演，與男子陳×生作「性戲」；第三被告被控：（丙）同時同地，作公開收費之淫猥表演。

本案昨由羅顯勝法官審訊，首、次兩被告認罪，第三被告不認罪，昨日提堂後，第三被告向法官表示改爲認罪。

判案前，三被告均向法官求情，據判，首被告稱：彼來港二十年，在寫字樓當文員，現有五子女賴其供養，希望准以罰款代囚；次被告說：因生活負担重，再加以失業，又需負担子女生活，伊由大陸來港僅年餘；第三被告說：伊有三子女及兩老人家，依靠其維持生活云。

羅顯勝法官聆畢，判每人罰款五百元，或入獄兩月作抵。警方給予第三被告作參觀者之現款八元，由第三被告之「包頭」內搜獲警方。搬上法庭作爲證物之錫紙彈弓床與當場檢獲之女子乳罩、三角褲及男女內衣褲等物，均判發還被告，同時，檢獲之四卷淫穢性映片，警方申請沒收，暫予保留，六天後始決定如何處置。（堅）

放映淫畫 兩罪判罰 七百五十元

【新亞社】……文街卅九號二樓，（甲）在接近公衆地方，放映而展覽淫猥性之電影片；（乙）未經娛樂處長許可，向公衆放映電影片。被告……均認罪，被判：（甲）罰五百元，由保釋金扣除；（乙）罰二百五十元，或入獄一個月，淫片沒收。

主控稱：前日晚八時三刻，警探人員搜查上址，發現被告司電影機，警方發現諸乃淫猥性影片，當時有觀衆男子八人，均認稱每人付費二元。

西洋菜煲豬肉 母子飲後中毒

【澳門特訊】十四日下午四時，在……地街一四二號四樓，兩母子以西洋菜豬肉湯佐膳，食後嘔吐大作，疑爲中毒，即到鏡湖醫院，經醫救治後，已無大礙。中毒婦人郭×藕，四十二歲，子曾×梁，廿二歲。

香港政府公佈

香港徙置事務處公告

本處現聘請徙置區調查員數名，有關詳情，希查閱同日英文報紙爲要，此告。

一九五八年十一月十六日

香港政府公告 爲聘請公務員事

（一）工務局擬招請工目（二等）一名；（二）工務局擬招請工程繪圖員（三等）多名；有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

一九五八年十一月十四日

梳沙拍賣行廣告

啟者：茲承九龍地方法院命定於一九五八年十一月十七日星期一下午式時三十分鐘，在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈十二樓本拍賣行內將存在九龍大角咀道一七九號頭號（閣仔）照法院所封各物當衆拍賣，該物品須即場全部交清並限於指定期內將各物搬清。梳沙拍賣行啟

東亞銀行爲擴充保險箱部啟事

本銀行辦保險箱業，至今約四十年，曾數度改良及擴充，共裝置大小各型保險箱盡萬，悉爲客戶租用一空，因年中所貴積徹，而貴重物件能獲最安全之保障，本銀行向來管理嚴密，設備優良，因而客戶向本銀行預定者甚多，惜空額有限，未能適應需求，殊深抱歉，今本銀行再由世界名廠訂購到新型小箱壹仟箇，業經裝置完竣，除保留一部分，爲應已向本銀行預定之客戶外，餘額無多，各界欲租用者，請即移玉至德輔道中十號本銀行洽租，爲荷。

香港東亞銀行有限公司謹啟

芝加高工程學校 日夜招生 新班

（一）汽車及重油機工程全科（日班）六個月畢業十一月十八開課
（二）汽車及重油機工程全科（夜班）七個月畢業十一月十八開課
（三）無線電工程電訊全科（日班）十六個月畢業十一月十八開課
校址：油麻地……

現代中醫藥學院 招全科面授班男女學員

開課日期：十一月十九日，詳章備索。……院長陳居霖 副院長潘仲璋

梳沙拍賣行廣告

啟者：茲本行定於一九五八年十一月十七日星期一下午式時卅分鐘在皇后大道中五號東方匯理銀行大廈十樓及十一樓拍賣行內將存在……CAPITAL RESTAURANT LIMITED內照法院所封各物當衆拍賣……

梳沙拍賣行啟

承銀主命將下開貨物業作一單當衆出投

啟者：本行拍賣人羅勿兒弟行定期一九五八年十一月十九日（即星期三）下午三時正在香港必打行……將下開物業作一單當衆出投，其詳細如下：
（一）該物業係坐落……丈量地段第七〇七四號……
（二）該物業係坐落……
（三）該物業係坐落……

一九五八年十一月六日

賣主律師羅文錦律師樓 拍賣人羅勿兒弟行同啟

許建邦 許建國 牙科醫生開業啟事

本人由一九五八年十一月十四日起在德輔大廈（即中秋月宗座四樓）開始執業爲牙科醫生此告

診症時間：上午十時至一時 下午二時至六時

電話：四四二八一八

牙科醫生許建邦許建國啟

一九五八年十一月十四日

英國製造

納也維 Viyella 'Clydella' 啟多喇 上等布

聰明人的聰明選擇！

衣服光鮮潔淨的兒童，活潑可愛，得人讚譽，人們還會稱許他們的父母的選擇能力。

輕盈柔軟，耐洗耐用，經濟美觀，最適合縫製兒童上學用的衣褲和衫裙。

日月商標 保不縮水

WILLIAM HOLLINS & CO. LTD. DAY NIGHT VIYELLA HOUSE NOTTINGHAM

如有縮水 包退包換

華僑日報 新聞提要　十一月十六日

電訊(第一張一、二、三頁)
蘇聯可能封鎖柏林……第一張第一頁
特稿:柏林問題面面觀……第一張第二頁
印尼庇護菲共首領……第一張第三頁
特稿:麥美倫的奇跡……第一張第三頁

港聞(第二張一、二、三頁,三張一、四頁)
新界鄉議局與港府交涉解決喪[illegible]……第二張第一頁
各方來函表示救助貧童運動……第二張第一頁
大埔坑下莆村地民林新發夫婦被兇徒刺死其最長妻子亦後失踪警方進行偵查中……第二張第二頁
聯合運輸公司勞方提出四點要求資方答覆又永備公司工友表示不再讓步……第二張第二頁
經促臣道白米發生嚴重入屋行劫案事主損失金飾現款共值五千餘元……第二張第二頁
九龍總商會改選理監事……第二張第三頁
大陸貨本銷香港造成畸形局面……第二張第三頁
大會堂明年動土一九六一可完成……第二張第三頁
關秀薇團今晚在香港大舞台義演……第三張第一頁
順德聯誼會,金銀貿易場,今日分頭旅行大澳荃灣……第三張第一頁

文化(第四張第二頁)
港督夫人主持基督堂銀禧獻物會開幕……第四張第二頁
童軍小狼大會今日決賽頒獎……第四張第二頁

教育(第四張第一頁)
教育司佑恩主持新法書院畢業禮……第四張第一頁
聖士提反小學昨舉行畢業禮……第四張第一頁
香港心理衛生會將派員出席亞洲心理衛生會議……第四張第一頁

體育(第二張第四頁)
今日甲組足球聯賽上演三場……第二張第四頁
警察不慎[illegible]馬昨三比二挫傑志……第二張第四頁
硬地網球雙打決賽黃和[illegible]……第二張第四頁

經濟(第五張一、四頁)
明年食米入口辦法輕微變更,入口量減少百分十,儲糧亦稍多……第五張第一頁
傳聞英國將調低貨物入口稅布廠堅決反對:輸英布疋限用港產紗……第五張第一頁

工人世界特刊(第三張第二頁)
工友求職提防被騙……第三張第二頁
工友散入為出保持收支平衡……第三張第二頁

康樂家庭特刊(第三張第三頁)
秋冬進補之道——食蛇……第三張第三頁
飲且食分論兩廣食物的研究……第三張第三頁

航訊……第四張第四頁
僑樂村……第六張第二頁
兒童週刊……第六張第一頁
香港瞭望……第六張第四頁
星期樂園……第六張第四頁
馬經……第四張第二頁
鐘聲特刊……第六張第三頁

大陸貨本銷香港

造成畸形局面

好處雖有但本港工商業也蒙更大影響
目前尚無應付辦法但有幾點值得注意

中國大陸貨物的傾銷,對港來說,現在是進入了一個新階段。最近有許許多多事實,使我們震驚於中國大陸貨物輸港的洶湧,所謂「百川匯成洪流」,對本港工商業的影響是不言而喻的。

在沒有討論到大陸貨大量傾銷本港的利害之前,我們首先把值得注意的事實報導一下:

大陸貨傾銷的新動態

(一)最近的三數個月間,大陸來貨可說,絡繹不絕,數量更加巨大的驚人。試看舊九火車總站上一列列的貨卡,西環海面一艘艘的躉船,三角碼頭停泊着一隻隻的機帆,觸目皆是大陸各機關的來貨。

(二)由於大陸來貨,每一貨類數量的日繁,現在每日泊岸的船隻為多,火車卡固衆,而為起卸與疏散這些來貨每日所須動用的苦力與貨車也益加龐大,儘管疏散的動員大,但是港貨在車站、碼頭、岸邊、躉船上的大陸貨量仍然是那麼巨量,一批清了又一批,好像大陸貨根本完全滿除與疏運不完似的。

(三)為了解決適宜和足夠的倉位來存儲來貨的問題,大陸各有關方面又展開一個新的購置或租用貨倉的活動,港島西環一帶,九龍旺角深水埗海傍一帶,是他們最理想的倉貨區域。連日洽購洽租的活動十分積極,不少半閒置的私倉已為大陸有關方面所攫置了。

(四)大陸貨在港推銷,由批發進爲直接零沽,最近數月間,港九各區新設專售大陸貨品的零沽商店有十家之多,這些直接推銷大陸貨零沽商店的開設,不但打擊了同行的零沽商店,對同類貨品的批發商行也有間接的影響。目前有關方面在不斷覓色鋪位,準備開設更多專營大陸貨的商店。

(五)大陸有關貿易機構在本港實際大陸貨的工作,最近有顯著增強之勢,傳今後將會撥出更多[illegible]在港使用。

(六)據傳說,大陸方面,將在港計劃進一步組織一個有系統的運輸機構,設備許多大、中、小型貨車,訓練一班貨車司機和搬運工人,常川服務,相信不久將來,大陸貨在香港市場,無論推銷和運輸各種技術上都達到高度的配合。

目前大陸貨輸港的實況

以目前的實際情況來說,大陸貨輸港的價值是不斷作驚人的直線上升的。根據工商處的統計:大陸貨輸港,最近五年來是一路增加的,由一九五[illegible]年的六億九千萬元,而八億九千萬元,而十億零三千萬元,而十一億三千萬元,今年首九個月來貨,已達九億五千七百萬元。

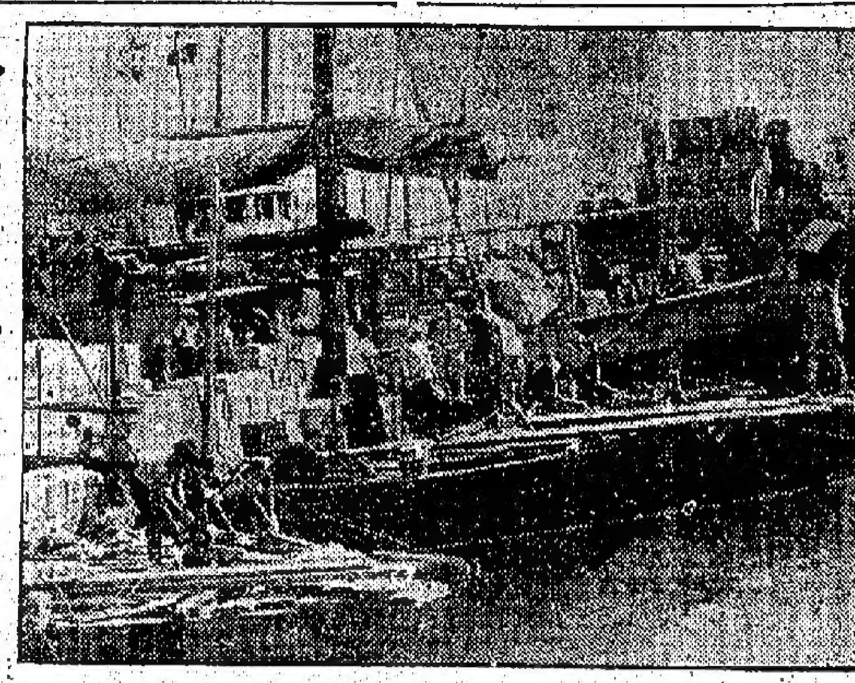
今年首九個月大陸來貨中,可加指出的,計有生牛六九、五六三頭,貨值一七、六三六、四五五元。生豬五五一、四七一頭,貨值八二、二九四、七七九元。家禽(雞鴨鵝)三一、四六一、七六七磅,貨值四八、二九九、六五二元。[illegible]

上市貨物多得不勝枚舉

大陸輸港的貨品,品種之多,真是不勝枚舉。上述那十餘類貨品,是貨值最巨而已。其實,現階段在香港市場推售的大陸貨,包括生活必需品、家庭日用品、文教用品、印刷用品、醫藥品、建築材料、生產器材、化工原料等,幾於應有盡有。

大陸來貨中,屬於本銷的,約佔三分之二,屬於轉口的,約佔三分之一。也就是每年直接在香港銷售的約八億元左右的外匯。

由於大陸貨輸港在貨值上愈來愈巨,在品種上也愈來愈多,香港已成為大陸貨的市場,而大陸貨在傾銷的方式下,排擠了其它同類的港產品與舶來品,使本港居民的購買,一天一天更傾向於大陸產品。這似乎已經是無可避免、無可疑義的事了。上面所提供的統計與所報導的最新事實,足以說明了本港對大陸貿易形勢的嚴重改變,這種改變,不但是本港對大陸的貿易有更巨大的入超而已,而發生了大陸貨在港的多銷是否危及工業生產,威脅工人就業的問題。儘管這個問題早就被提了出來,過去的不被注意,是因情形還不太嚴重,可是,由於大陸來貨既在港水市場作更持久性、更龐大和更有計劃的傾銷,我們是不會再視爲等閒的了。



大陸貨艇幾乎每日都有抵港,工友們忙於搬運土產貨物上陸。(蔡凡攝)

有兩種不同的看法

從單純的無政治意味的立場來分析,目前香港人士對大陸貨有兩種不同的看法,一些人士則認為大陸貨在香港廉價推銷,具有改善香港居民生活享用的力;另一些人士則認為大陸貨在香港市場屬於傾銷性質,對香港有害無益,傾銷愈多,香港愈糟,各執一說,形成兩大派別。

目前香港居民,大部份是來自大陸的,屬於香港的土著居民佔數甚少,而且,香港的居民百分之九十以上是中國人,自然,一切生活有共同性的習慣。香港與中國大陸,無論地理上,或人事上,都有密切的關係。假定有一天,大陸停止一切日常生活必需品輸港,香港人的生活必然遭受打擊。而現階段大陸貨在香港賤價推銷,對香港居民生活負担的減輕,這是無可否認的事。但是否對香港居民絕對有利呢?是又不然,因為近年來大陸貨在香港市場,確有一部份屬於傾銷性質,香港的工業、商業和農業也確有一部份受到了大陸貨傾銷的損害。

工業受大陸打擊最大

先說工業,從整個工業圖表,是遭受大陸貨打擊最大的一環,所受的打擊性約有兩種:一種是直接打擊,一種是間接打擊。屬於直接打擊的,是規模較小的機械工業和手工業,例如一部向來本銷生意的毛巾廠、織襪廠、醬酒廠、醬料涼果業、草蓆業等,因為大陸的同類產品在港推銷的價格,比香港製品的成本還要低,特別是原料要求大陸供應的,如醬料、涼果、草蓆等,簡直沒法與大陸貨競爭,被迫停工或改業的,日漸增加;屬於間接打擊的,是產品一向推東南亞市場的工業,如針織工業、搪瓷工業、電筒工業、部份紡布工業、膠鞋工業、風燈工業等,其中以往銷印尼爲主的,因爲大陸同類工業品近年大量經港轉輸印尼,香港廠家的原有市場,已被奪取,特別是現在中共對印尼以信用放賬方式供給,香港工業品更有被逼退出印尼市場的危險。基於直接間接對香港工業的打擊,香港的工人失業日增。又如大陸麻石仔大量運銷香港,賤價推售,奪去香港石礦場的生意,使許多打石工人飯碗被破,香港工人的生活既遭受威脅,雖有廉價的日常生活必需品供應香港,香港一部份失工人,其奈無錢購買何!

商業活動的被控制

其次,說到香港的商業,因為大陸貨以廉價傾銷的手段,先將同類型的舶來貨品擊敗,進而控制市場,香港商業的自由活動範圍,日漸縮窄。正因為大陸貨在香港市場的推售,並非純經濟性,經營台灣貨和日本貨的商家,處處遭受大陸貨的打擊,幾於透不過氣,已是衆所週知的事。但專營大陸貨的商家,也是有保留的,因銷就是大陸貨銷港的一種限制,[illegible]

會,也往往有蝕大本的現象。不過,中共的限銷和配銷辦法既高度掛合,如果他們賺了大錢,中共隨時可以使他們倒閉,相反地,他們蝕了本,中共也同樣可以令他們賺回錢補。最近兩年間,土紙商和藥材商是最明顯的例子。

農業畜牧也受影響

又次,在農業方面,現時大陸白米以廉價向港推銷,新界農民已遭受穀米價跌的損害。至於家禽業,在大陸雞賤價傾銷下,一九五七年新界養雞場最少有三百家歇業,歇業原因是去年端午節起,中共大量傾銷。有人估計,在端午節前後,大陸雞有一百五十萬隻運到香港,本港養雞場當時可供售賣的上雞和中雞,亦接近一百萬隻。因此,端午節前後雞價慘跌,大陸雞每斤由二元五角跌至一元五角,自此之後,中共擺楷傾銷,今年中秋節前,且創出十元四隻大陸雞的最低價新紀錄,新界養雞場所受打擊亦與時俱增,如果沒有大陸雞的賤價傾銷,新界養雞場的歇業,斷不會那麼多。

有何善法應付大陸貨

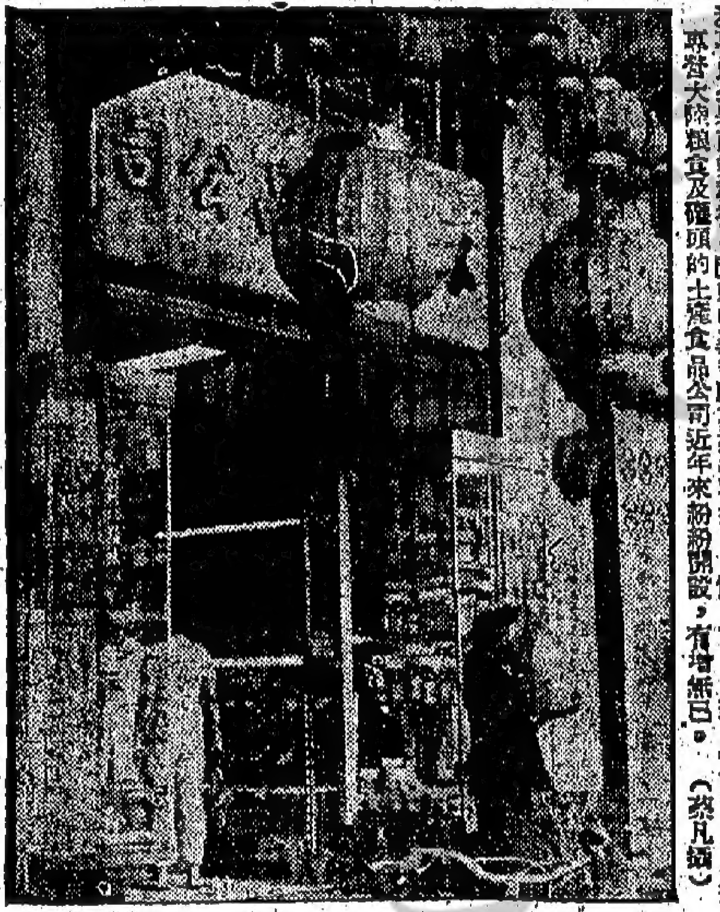
在現階段大陸貨廉價傾銷,對本港工商業及農業,以至部份工人及農民之影響下,本港能否施行一種反傾銷行動,例如禁止或限制大陸貨入口呢?要知道,香港在實質上是自由港,各國貨物都有自由輸入的便利,[illegible]

在此形勢之下,本港工商業及農業以至工人、農民,究竟有何善法以抵禦大陸貨的賤價傾銷,而挽救當前對業者之傷害呢?我們認為有如下的辦法:(一)香港當局應該急速扶助本港的生產事業,比方對工業及農業貸款,技術協助,推廣港產的海外宣傳,該導擴張海外的貿易活動等。(二)協助港產開拓海外市場,使港產多銷遠洋市場及近洋市場,以抵消在本港市場受大陸貨侵奪的損失。(三)站在本港的立場來說,工商界應該大力宣傳,使香港的居民,真正愛護香港,購用港貨,因為每一居民每年多購價值十元的港貨,也就增加港貨本銷二千多萬元到三千萬元了。(蔡凡撰)

華僑日報 各界讀者今日備忘錄

一九五八年十一月十六日

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
體育:華人足球聯誼會	頒獎典禮	英京酒家	十二時半
香港小球總會	講解球例	小球總會辦事處	下午七時
社團:第十三屆鄉議局	全體村代表大會	大埔局址	下午一時
福建公會	會員大會	荷里活道二〇二號二樓	下午一時



印麻織代表抵港 商貨品輸港問題

【特訊】印度麻織廠協會派來香港之考察團,一行四人,昨日乘汎美機由加爾各答飛抵港。該團由印度麻織廠協會長雷美翔組領,團員有蝴架、史提夫及克諾克。據稱:渠等此次來港,目的在與香港麻織品入口商晤面,接洽有關印度麻包、麻布及麻織輸港問題。預定在港兩天,即飛回加爾各答。印駐港商務專員公署商業秘書巴則帕菲等昨在機場歡迎。(慎)

專營大陸糧食及罐頭的土產食品公司近年來紛紛開設,有增無已。

大會堂明年動土 一九六一可完成
向海外購有關中國油畫五幅 全部建築費達二千萬元之鉅

【特訊】位置于中區新填地之香港大會堂,建築工程,將于明年春間展開,會堂圖則早已擬定,會設計精詳,樓高十二層,將來落成後,千諾道海旁頗見美觀。據悉:大會堂打椿工程,將于本年底前招商承建,明年二三月間動工。倘工程推進順利,明年六七月間築基,一九六一年六月間可全部完成。大會堂之管理問題,委由市政局負責,當局為此,現正進行草擬一項法例。就新法例規定,將來大會堂由公家借用,必須經輔政司同意。政府更決定購置五幅油畫,該批油畫,乃利用西方手法,描繪十九世紀之中國沿岸情況予以表描者。該等傑作,均向海外訂購,運抵港後,將掛于中區新政府合署,以俟新大會堂之建築完成。大會堂之建築費,達二千萬元之巨。當局決于短期內進行之僑大工程,除大會堂外,尚有國際新學校,新校址亦位于[illegible]林茲道,現一切准備手續均已辦妥,不久即可動工,預料于一九六〇年落成。該新校之建築費,約值五百萬元。新校為一座四層高大廈,除正座外,另有六間宿舍,更附設一個大堂,該校落成後,可容納走讀生二百名外,另可寄宿生二百名云。(水)

英大東電報總公司董事會主席葛扶里爵士(中)抵港與碧架(左)及洛克合影。(江裕昌攝)

大東電報局首腦 葛扶里爵士抵港

【特訊】英國大東電報總公司董事會主席葛扶里爵士,昨日下午五時十分偕該公司遠東區總經理碧架乘港航班機由馬尼拉飛港。葛氏在機場接受記者訪問稱:渠此次係由倫敦前往加拿大,取道前來遠東,視察該公司各地業務。曾赴日本及馬尼拉,現來港將會見該公司職員及觀察該公司在港之業務。預定在港九天,至本月廿四日由港飛北婆羅州、星加坡、馬來亞及印尼等地,然後經星加坡飛返英國。昨在機場歡迎者有該公司港經理洛克、副經理威邏等多人。(慎)

輔警一批畢業

【特訊】[illegible]輔助警察,將於本月十九日(星期三)上午十時在香[illegible]

四十八人昨晨畢業
徹斯諾准將主持檢閱并頒獎致訓
香港隨時隨地充滿誘惑切宜自愛

【特訊】警察一批,包括見習副督察十六人及男籍警員三十二人,昨晨假黃竹坑警察學校舉行畢業典禮。由駐港英軍司令徹斯諾准將主持檢閱儀式,並向畢業警員致訓。

徹斯諾准將於抵達警校時,在副警務處長麥明達,校長李斯,副校長戴曼臣及奧理化督察等陪同下,首先檢閱各警隊及警樂隊之巡行列。受檢閱之警隊,包括見習督察十六人,男籍警官九廿五人,男籍學警十六人,及客籍學警三十四人。檢閱後,返司令台,隨即以銀質獎章一枚頒給成績優異之學警六二六一羅生。

徹斯諾准將在致詞中,盛讚各警員的儀容與紀律達到了最高水準。准將說:香港的民市對於香港警察良好的聲譽素來信賴,但要知道香港在每一個角落都充滿了誘惑,警官及警察面對此誘惑必須發揮其高度的剛強與堅毅的意志,否則很容易在某種情形之下受到誘惑而致淪陷,因此受不住誘惑而放棄其職責,如此,則使香港警察良好的聲譽受到莫大玷污。

准將勉勵警員千萬能住以剛強及毅力盡我服務,尤其是對於自己的脾氣,必須經常保持溫和,不使市民反感,[illegible]員也緊記今天的說話。典禮在鼓簫、雄壯的步伐,與悠揚的軍樂中完成。茲錄畢業十六名見習副督察及三十二名男學警姓名列下:

見習副督察:杜根、菲列士、比富成、湯遜、湯馬士、加路威、羅拔士、李鑑元、但尼茲、溫國樑、鄧沛德、羅爾傑、甘蔭、巴勞、麥高森、與哈爾。

男籍學警:李植田、周亞樹、何永华、廖動昌、張兆鈞、許耀程、鍾滿、鄒火根、蘇錦浩、廖木興、杜啓維、陳榮、蔡鈺佳、何寶璇、阮貴華、何方、葉玉建、陳允、鄧國誠、李家年、黃錦光、趙耀、譚文機、曾錦金、馮國富、徐少椎、鮑樂麒、羅重生、陳定福、陳文具、胡揚照、方榮勝、胡百世、黃信駒、黎家事。(穩)

參加工展窗櫥 明午抽籤執位

(國際社)廠商聯合會主辦第十六屆工展會,[illegible]加緊籌備。關於會場展覽攤位,前經分別認定,至於場內窗櫥位置,會方定明(十七)日下午二時,在該會三樓舉行抽籤執位,參展窗櫥廠號須派員攜同交款收據,到場辦理,如不到場,則由總務主任代為抽籤,依照大會稿定位置分配。

九龍綢商會理事長謝伯昌先生主持揭幕並備鷄尾酒會恭候光臨指導
上海皮鞋有限公司
地址:油麻地上海街三〇七號(統一大廈)
電話:六三九八〇

体育

今日三場甲組聯賽

巴士對陸軍 南華戰中華

星島東華借愉園球場火拼

【特訊】足球聯賽，「南巴大戰」，定下週上演，在大戰之前，今日兩强分別出師，巴士在花墟場對外與洋將勁旅陸軍碰頭，南華則佈陣嘉路連山戰黑馬中華，「巴陸」之戰，將爲大戰前原子巴士實力之考驗，另有一場星島內鬨，愉園場星島遇東華，各仗均於下午四時「開火」。

花墟場

巴陸對壘，不失爲精采劇激比賽，尤以南巴大戰於下星期日上演，而南巴目前亦積分相同，益增此仗之重要性，原子巴士爲甲組勁旅，出師以來，僅和兩場，該隊以氣力速度見著，惟整隊作戰方式，仍未臻善盡美，況今遇陸軍，因洋將體力好，能作衝撞，更逢天氣轉涼，有利洋將，因此今役巴士亦非易勝，預料花師蔡善森，港聯之實力較巴士爲强，仍值一隻十二碼自由球取勝，當日之軍聯，陸軍佔八人之多，且門將祁連身手不凡，較諸麥高未遑多讓，加以花墟場地較窄，有利於洋將密集防守，加陸軍採密集防禦及作長傳急攻，則巴士前鋒將不易破關而後防亦難擋洋兵之銳利衝刺，以此戰而論，巴士必須智取，倘鋒綫合作破佳，並利用縱術作遠射，則仍有可爲，否則恐難樂觀，今後巴士如提高戰意，尚可在苦戰中獲致勝利，惟陸軍制勝亦非奇跡。

嘉山場

中華對南華，以實力而論，南華應穩操勝券，惟中華新血中，肯拼肯纏，雖將技術尚欠，惟肯跑多一步及肯纏，故在聯賽中，其表現不俗，今逢强勁之南華，必抱輸少作贏之心理祇求盡力，勝負在所不計，預料南華前鋒雖攻勢凌厲，但「埋門」或較困難，不過嘉山子弟技術高强，仍可大勝。

愉園場

星東同室操戈，以兩隊之成績，東華較星島爲優，且前綫分與南巴勢成鼎足，先後六次出師，四勝兩和，强如南華，亦敗於東華腳下，其强勁可知，星島本屆演出時佳時劣，出賽以來並無一定水準，倘演出最高水準定以成奇强敵，惟當其士氣低落，則散漫無章，今仗之水準如何，頗難預料，然在愉園場比賽，因場地狹窄，較易防守，復以星島佔地利，東華即使取勝，亦須費相當氣力。各隊可能陣容如下：

（巴士）陳志剛 梁偉雄 羅國良 林錦榮 衛佛儉 劉孫 吳來 黃志榮 羅北 劉少雄 梁杰周

（陸軍）林 韋 鄧 彼 達 活 溪 敷雄士 荷利地 碓荷 金鳴 珍士 健巨 臣

（南華）何志坤 姚卓然 江松盛 李育德 劉建中 郭錦洪 劉志炳 陸達坤 何祥友 黃志强

（中華）譚煥燿 張榮 陳銘新 潘鴻 梁渭 曾錦洪 梁其 關兵 中 陳 泉

（星島）李來 羅鏡泉 黃德福 余錦德 梁松森 馮紀雲 曾兆光 陸炳耀 黃國 張文治 甚

（東華）黃志光 吳偉雄 李國華 羅國泰 黃兆和 吳偉文 郭滿華 司徒堯 何應芬 陳輝洪 譚鑑滿

甲組聯賽形勢表

截至十一月十五日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
警察	七	五	一	一	三〇	一六	一一
南華	六	五	〇	一	二一	六	一〇
巴士	六	四	二	〇	二四	七	一〇
東華	六	四	二	〇	一三	九	一〇
中華	五	三	一	一	一四	七	七
傑志	七	三	一	三	一四	九	七
東方	七	三	一	三	一三	一四	七
星島	六	二	二	二	一三	一六	六
光華	七	一	二	四	一二	一八	四
陸軍	五	一	一	三	五	一七	三

昨日花墟一場劇戰 警察三比二挫傑志

【特訊】足球聯賽，「中型大戰」「傑志鬥警察」昨在界限街一場舉行，花墟昨又有一番熱鬧，球場四座均告狂滿，山頭及附近屋頂，亦有觀衆二三千人，經九十分鐘之比賽，警察以三比二挫傑志，仍保持四强之位置。

警傑之戰，昨日警察固然因佔地利，而其肯拼肯纏，中後衛之驍勇作風，使傑志鋒將難於滲入，而警伯之鋒將，亦甚爲賣力，摩士之波浪式衝刺，予對方守衛頗有怯戰之情緒，司徒文、楊俊超，屢次失機，五個前鋒，僅朱榮華尚能保持水準，在此種相形見拙之情況下，傑志焉得不敗？傑志後衛太弱，不能鉗制，以致防守中路，雖有頭鎚「巴霸」之摩士，逐雞負起挑護龍門之責，而傑志五鋒，又面對燗熟之警察，由於警察不斷衝門，郭秋明須由球門撲救，接觸之後……

……流吊球，就榮叩關中柱，傑志出擊無功而球入網，成二比一……退，十分鐘，摩士傳球，澤流斜交前，就榮面上射門，秋明托出，十四分鐘，景生射門，秋明出救將球拍出，摩士乘勢衝門，二十分鐘，警察先開紀錄，榮華由罰位一射向死角，扳成一比一，廿四分鐘，永雄進攻，偉民夠球出界，廿五分鐘，司徒文勁射，文森托球出界，總面傑志猛攻，警察守將嚴密防衛，卅七分鐘，摩士切入射門，秋明抱個滿懷，四十三分鐘，秋明將球摑出，榮華頂上，警察又佔先，再過一分鐘，摩士再建一功，上半場成三比一，警察得上風。

換邊再戰

三分鐘，傑志全力反攻，郭有攻門，文森門前繼而司徒，朱榮華先後進攻，但爲警察守將所拒，十三分鐘，文森及時回師，榮華射空門，直至三十分鐘榮華開角球，華傑頂頂，郭有乘機射入成三比二，廿二分鐘偉紹單刀，文森撲去球，傑志在右邊斜廿五分鐘角釣廿碼得罰球，司徒文失機，警察出擊，廿七鐘永雄射門，卅四分鐘家銅頭頂，警察連得兩次角球，但徒勞無功，繼而傑志全力反攻，警察排密集防守且拖延時間，卒以三比二挫傑志，雙方陣容如下：

（警察）蔡景生 鄭榮 麥永雄 鄒根 顏振 阮文森 海邦 偉民 摩士 澤流 就榮 吳

（傑志）郭秋明 陳林 梁路 德興 郭司徒 有 周 文 杜永 楊 陳 偉 俊 朱榮華

澳門賽車 太史食制 供應遊客

澳門（十五）兩日舉行賽車，來自香港觀衆中，今（十六）兩日舉行賽車，數以千計的男女，一時市面頓呈熱鬧，該亭前之太史館酒家，爲適應遊客要求，特選出本館太史食製合時美饌數式，大量供應遊客所需，該館地址適中，佈置清雅，烹飪旨酒，更擅食在廣州之盛譽，遊客趨之若鶩云。

澳門第五屆大賽車第一天攝影

上圖：同樂杯賽開始時十多部車出發（右下）廿五圈客車冠軍的四十一號車（左下）駕駛者獲勝後之神氣

同利駕駛第七號車得獎杯及其友人（左）與夏城（右）

硬地網球雙打決賽 葉吳昨和大小徐

【特訊】中華游樂會主辦公開硬地網球賽，昨午是雙打決賽秩序上演，由徐煥培、徐潤培，對葉觀維、吳文祥，因爲兩者實力相埒，故賽成膠著狀態，無法判出高下，遂因天黑關係，把賽事押後十八日（星期二）下午三時繼續作賽，當時成績是，徐氏兄弟組領前，八比六、六比四、六比八、七比七，他日將在七比七之第四局展開續賽。

昨戰兩徐表現得非常良好，不獨在聯絡上有超越的表現，且進退符合氣的演出，雖然葉觀維、吳文祥，昨日的表現亦佳，尤以「新血」吳文祥擊球有度，能攻能守，和小葉聯成了一對很好的搭擋，否則昨戰徐氏兄弟，已經可以爭得勝利了。

在比賽的過程來說，每盤，每局都有精彩而緊張的演出，每局也經過了許多次「刁士」才能判分出高下，因此昨戰可說是公開賽以來最緊張一場，徐氏兄弟勝第一盤相當辛苦，雙方成了「梅花間竹」的勝負數：而卒以八比六勝，第二局也曾經有過三比四，四比四的緊湊局面，兩徐憑其經驗，而奪得六比四勝，第三盤葉、吳組展開大反攻，但兩徐也在膠着情況死纏，又戰成六比八的成績，葉、吳組得回一盤，而最後一盤因爲雙方謹愼，變成了對拵情況，而卒成七比七未分高下，欲俟先局再，待他日決戰了。

大賽車側寫

黎敏

阿！A.C.P.賽剛開始不久，第廿三號賽車便在斜路上發生意外。當廿三號加速前進的時候，突然在前面發現一個比較汽車走得更快的輪胎，隨着，廿三號就傾側下來，倒在路邊。失事的時候是十時廿五分，廿三號車不能再賽，但是駕駛員却無得。

十時正，那一列像前哨般的正式般賽車，相繼自起點出發，第一架離開的是廿七號，但是，第一圈終了，第一架過終點是第七號，第七號，這一架紅色的賽車，有如上週末快活谷中的「勇王子」，從第一圈起，直至最後的第十圈止，一直領前，輕鬆勝出。

A.C.P.賽冠軍車是BRISTOL牌，這架A.C駕駛人是夏城，據說他是一飛機師，上屆大賽的亞軍。

颯颯的寒風，一夜把澳門吹冷了，但是，并沒有把賽車者和觀衆的情緒降低，那汽車的怒吼始終使人狂熱。

不過，那些淑女們的苗條身材，可給北風吹得收起來了。否則在烈日照射下，那將是賽車外的五號頭。

第七號車剛抵終點，一位便袋前和他擁抱，并肩拍照，英雄美人相得益彰。做了英雄，何等威風，難怪如許人拼命。

每一架賽車疾馳而過的時候，使人有一種特殊的感覺，那是興奮，恐懼，刺激，它是令人陶醉的，那刺激的味兒，令你能忘了一切，賽馬的朋友應該知道這風味。

客車隨分級接着舉行，幾十部客車擁在一起，當開始的剎那，便有好幾架首尾相碰。客車的車能較差，也許是不宜競賽的。

華南汽車行的四架營業車也參加了這分賽，沿途四皇牌并肩作戰，成績頗佳。

賽車場成了廣告展覽，其中最別緻的，最突出的，要算首事可樂那個高五十呎的巨瓶，半哩外可見，堪稱奇觀，假如裝了汽水，足夠你飲一年。

女子賽是吸引的節目，別看那些曲綫動人，娉婷婀娜的女郎，駕起車來，都是衝鋒陷陣的英雄，海角些現是最危險之處，可是，昨天都是平靜的。人類在危險的時候，大都不會出險，反而在直路可能會大意失事。

節目開始之先，由賽車鳴號，巡視一週，這響號使場內外人頗然緊張，幸而只鳴了一次。

賭車的朋友，今天的大賽，你想要「貼士」嗎？告訴你：G.碧架駕駛的發拉利車，機會頗佳，號數是第六號，如無意外，可獲勝利。

冷門是七號，O.安素拉利與駕駛的AC BRISTOL，冷熱任君選擇，不過賽車意外較賽馬還多，提防！提防！

客車頭分賽冠軍是華南車行的四十一號車，本是過了終點甚久仍未回來，原來撞了前軚，却覓得觀衆以爲是出事，其車主更焦燥非常，幸而有驚無險。

首次公開田徑賽 延至十九截報名

【特訊】昨據田徑總會消息，首次公開田徑比賽，原定於（十五日）截止報名者，現決延期至本月十九日下午五時止報名，以使各參加者有多些時間參加，該賽會定本月廿三日上午十時至下午一時半在加山南華場舉行，現經有許多好手參與角逐，報名者可以到加山南華體育會辦理報名手續云。

愉園場小柴灣又喪師 東方四比三倖勝

【特訊】昨日甲組足球聯賽，愉園場上東方火拼小柴灣，東方以四比三倖勝小柴灣。

昨日之戰，東方有高保强養傷不出，以李炳照坐鎮中路，兩隊號召力不强，到場球迷寥寥無幾，經過九十分鐘之角逐，東方本以爲不大起勁，應輕取兩分，但各將表現似不大起勁，與對手技術平常之小柴灣對抗，過程甚爲平淡，小柴灣鋒綫之屈臣調回後方，故前綫無進攻威脅，下半場東方又連進兩隻，但屈臣再被調回前綫時，即一連追回三球，使戰局由沉悶而緊張，倘幸東方各衛將力保城池，結果以一球氣走小柴灣。

時屆，開球，小柴灣背日佈陣，東方發球進攻五分鐘，俊德門前得機，但出腳太遲，被史超球搶，把皮球，七分鐘，俊德又在門前得球射門，又相撞柱彈出無功，小柴灣反攻亦不得逞，十一分鐘，永强發炮中楣彈出，十七分鐘，俊德得球傳前，桂脫虛張聲勢，永强射中紅心，一比〇東方先開紀錄，廿五分鐘，俊德得單刀機會，但竟洞腳，失去良機，小柴灣大舉反攻，炳照大腳解圍，再度進犯，四十一分鐘，銳光底綫得球勁射，果告得手，二比〇，上半場完，雙方再無建樹，東方以兩球領前。

易陣

再戰，小柴灣先採攻勢，但無建樹形成混戰，八分鐘，澄消單刀赴會亦無功，旋永强射斜，小柴灣雖有奇星攻勢，惟鋒綫太弱不能過東方之後衛，十三分鐘永强門前得球勁射入網，成三比〇，十七分鐘，永强得球勁射入網成四比〇，小柴灣連失數城，仍不氣餒，十九分鐘，布列頻頻射，培佐接脫手門前摔翻，屈臣接應得手扳成一比四，小柴灣打破光蛋，士氣一振，全力進犯，東方門前苦不曾兵，廿五分鐘屈臣底綫傳中，葛倫頭頂建功成二比四，小柴灣全是士氣更旺瘋狂進擊，卅分鐘非力干在中界大腳傳上，葛倫發球再傳，屈臣得球進攻在綫界，勁射破網成三比四，此時戰情緊張萬分，大腳傳上，出場治傷，不久復入，以後互有攻勢，但雙方衛將均全力保守城池混戰，至完場兩隊無再建樹，東方以四比三倖勝，茲錄兩隊陣容如下：

（小柴灣）史勿夫 周 萬倫 珠 曝利臣 超 馬非士 希列 加伸尼 夏理士 屈臣

（東方）劉子安 翁培佐 郭英樂 黎炳榮 張凌 馮俊德 朱永强 羅銳光

傑志會各首腦 歡宴南非僑領 決定遠征南非

【特訊】傑志體育會會長董俊英等，於昨晚假金華酒樓，歡宴南非馬達加斯加僑領陳福勝、陳千彬、馮永念、岑宇祺等，傑志首腦人物曾堯康、黃仕豪、伍球添、黎兆榮等均出席作陪，席間傑志經決定於球季結束後，遠征南非，遠征路程爲菲律賓、暹羅、馬來亞及西貢等地云。

澳門大賽車首日結果 第七號奪同樂杯

今天六十圈大賽將在激烈舉行

（澳門特訊）澳門第五屆賽車會由昨（十五）日起，一連兩天舉行，今（十六）日爲求日，作爲賽車之正本戲大彩錦賽，今午開鑼，參加之車輛共有四架，除八號車日前試跑時失事，可能尚有臨時退出，實數出場者與今午始揭曉。

因爲今日出場車輛全屬跑車型SPORTS CAR，大滿聲勢，刺激，緊持熱味，所以一般看客，多在今日到場，而香港客亦大部份於昨晚到埗，起滿今日賽車，昨晚及今晨港輪載到來客有五六千人，多半爲賽車看客，本澳之娛樂場，飲食館，旅館數量頂擠。

昨（十五）第一日賽，因參加者多屬房車，缺乏驚險，刺激，因之整個場面，異常冷落，十元石屋看台有二，三百人，大部份爲受免費招待者，三元，五元棚座寬容無一人，一元企位看客亦寥寥可數，加上天氣陰變，陰霾四佈，益形冷淡，看客人數誠有一年不如一年之歎。

昨共舉出四項節目，計：㊀上午十時A.C.P.杯賽，共十五個圈（每個圈三點八英里），出場者十五輛，㊁上午十一時十五分（臨時延遲至十二時一刻開賽）營分賽，共廿五個圈，出場者廿三輛，㊂下午二時發祖人杯賽，十個圈，參加者十四輛，㊃下午三時女子賽，十個圈，參加者十一輛。

以上四項比賽，決勝之辦法爲第一架跑畢全程賽佈比賽終結，第一架爲第一名，以次按先後而定，跟下名次。除過數十條好漢，未能角逐，其成績如下：

（一）ACP杯賽

名次	車號	駕駛者	時間	平均速率
一	七	夏城	五十七分一秒七	五九•七九哩
二	三	葛路文	五十七分廿一秒九	五九•六二哩
三	五	寇巴基路	五十七分廿二秒一	五九•六〇哩
四	十四	巴斯達	五十七分卅二秒七	五九•四五哩

（二）營分賽

名次	車號	駕駛者	時間	平均速率
一	四一	組若維	一時卅二分五一秒五	五四•〇二哩
二	四六	哈城	一時卅三分十六秒	五三•八五哩
三	三九	巴力	一時卅五分〇五秒	五二•七八哩

營分賽進行中，木輿嗌一參加之駕駛者馬加素（衛士生）賽程中所駕五十五號汽車撞向水塘北角堤基，結果汽車損毀，幸人無恙，馬臨時放棄比賽。又查該賽第一名組若暉，非五歲，廣東人，係港澳汽車行職員，凱香港黑夜飛車冠軍，跌賽之亞軍哈城，即ACP杯賽冠軍，可謂雙喜臨門。

女子賽中 安格里治

女仕組中能勝者，去年冠軍得者馬成夫人於本日獲第二名。（路透社澳門十五日電）安格里治夫人，本日在澳門大賽車，將一日之……

公開壘球聯賽 南華對聖約瑟 將有激烈爭持

今午各級組賽共有八場

【特訊】公開壘球聯賽，今日在京士柏場有可觀的場面，高級組兩幕，南華對聖約瑟最重要，在高級組中南華近況很好，是惟一有機會可以拼約瑟的隊，料將其說不定會爆冷門，可見約瑟也不敢樂觀也，南華將由主將黃榮基壓捧而更有武利、林武定的助力，和約瑟成均並之勢，在約瑟方面也有吳馬、卑路、北士等好手，彼等在擊捧方面都絕好，且上週曾經有過大勝廿七比二的表演的演出，爲了錦標前途，今天定必拼力作戰，二時許判高下也，至其餘的能猶對森美洛，爲免「包尾」，能猶定必傾力爭取這仗的勝利，以實寧取獲兩分。

女子組兩仗，旋風和門牛勇士在實力及戰綫都比較手好，今天照理可得勝利也，今天秩序如次。

初級組：三時半，奧斯達對菲寇。

女子組：九時半，港大對旋風，十二時半，杜里奴對門牛勇士。

昨日警傑之戰，傑志得角球，朱榮華傳球，郭有救射，郭文森撲救不及，目送球兒入網，成三比二。（林昌攝）

我世籃代表隊 下月啓程赴智

出席第三屆世盃籃賽

沿途將作數場訪問表演 預定明年二月中旬返國

（本報台灣快訊）第三屆世界盃籃球錦標賽，定明年元月十七日至三十一日在智利京城聖地牙哥舉行，我國參加第三屆世界盃籃球錦標代表隊，已決定於下月二十七日離台前往，沿途經過的許多地區，將舉行十一場比賽，全部旅程經已排定如下：十二月二十八日抵達舊金山，在舊金山舉行三場比賽，除一切開支外，門票收入，我隊可以分得百分之六十。元月一日離舊金山到巴拿馬，在巴拿馬舉行兩場比賽，巴拿馬方面，除招待我隊膳宿外，並補貼每場一百美金的費用。元月七日到秘魯京城里瑪，亦舉行三場比賽，除招待膳宿外，里瑪方面將津貼我代表隊二千美元。我代表隊沿途在各地舉行比賽後，於元月十三日到達聖地牙哥，是項錦標賽結束後，我代表隊定二月二日離開聖地牙哥，五日抵達夏威夷，在夏威夷將再舉行三場比賽，除負責招待我代表隊膳宿外，並可分得全部門票收入的百分之五十。

我代表隊預定明年二月十三日返回台北，爲時約一個半月。

十三國家參加比賽 我國可列十名以內

【本報訊】第三屆「世界盃」籃球錦標賽參加的國家代表共有十三個隊，這十三個隊除主辦國智利不須作初賽外，其餘十二隊將分爲三組，各組的第一第二種子隊亦已決定如下：第一組的種子隊是世界盃及世運會冠軍的美國隊，歐洲亞軍的保加利亞隊，第二組是南美冠軍與世界盃的亞軍巴西隊，歐洲冠軍的蘇俄隊，第三組是世界盃第三名的菲律賓隊，南美亞軍的烏拉圭隊。其餘的六隊是中華民國，巴拿馬，墨西哥，阿拉伯共和國（埃及），阿根廷，加拿大等隊，這六隊所分配，將以抽籤來決定。

比賽的辦法是每一組淘汰兩隊取兩隊，三個組的優勝隊加上智利共七隊舉行單循環以決定前七名的名次，被淘汰的六個隊再舉行落選賽，決定八至十三的名次。這以上各組的種子隊，我代表隊能夠打入前七名之內的希望甚微，如果是在落選賽中，比較有把握的可以擊敗巴拿馬，墨西哥，或阿根廷，因此我國代表隊可能有打入十名之內的希望。

冷眼旁觀

指天椒

東南巴不要輕敵

昨日舉行的三場甲組足球聯賽，頗多意外戰果。警察勝傑志三比二，雖然不能算是冷門，但以實力作爲論據，傑志也沒有輸波的理由。其他兩場是「升班馬」上陣，東方苦戰之下，僅以四比三打敗小柴灣。光華竟與嘉山隊殺個平手，比數是二比二。有了這三場戰果，今日應該得分的東華、南華及巴士也不能不格外留神了。

中華上山攻南華，憑實力去推斷，南華的狀態都比中華强得多。中華李初顯活躍，那是士氣使然，過了那比的觀察，中華算是中型班裏表現較好的。不過中華畢竟是一股鄧勁去撼南華，恐怕會有心無力，最後還是要敗下山來。南華輸過一次，也不能再輸，有備而戰，中華難出奇蹟。

星島在愉園迎戰東華，這一仗，會有劇激演出，原因是星島的戰鬥力并不太弱，只要他們起勁的踢，縱如巴士也奈何他們不得。去週星島曾經擊敗東方，可見得近況在好轉。東華的攻守都比星島强，氣波是合理，不過東華近兩週來似乎沒有平初時出色，特別是前鋒綫，顯不出威功夫來。提防星島有超水準演出，東華該步步爲營，力求勝利，希望在第一循環能夠保持不敗的紀錄。

至於巴士在花墟抗陸軍，這是巴士在碰南華之前一個必要過的關頭。在過去的比賽中，巴士雖未曾輸過，但曾與東華及星島賽和失去兩分，如要保持錦標的均勢，他們每戰都是戰戰兢兢。巴士與陸軍同是「打快波」求勝的隊伍，但在整隊技術評論：巴士勝了一籌，尤其是射門，巴士的較有把握。問題在：倘若兩隊在正常下演出，巴士是可以獲得兩分的。今天的錦標之爭，巴士能否在開始一節戰鬥打消了陸軍的鬥志，不給陸軍意得性起，亂踢一通，句老話：巴士只要不失常態，不會給對手擊倒的。那來是不會給對手擊倒的。

今天足球

△甲組（下午四時正）
巴士對陸軍 界限街
星島對東華 港會場
中華對南華 嘉山場

△預備組（下午二時半）
巴士對陸軍 界限街
星島對東華 港會場
中華對南華 嘉山場

△乙組（下午四時正）
電車對中巴 跑馬地

△丙組（下午二時半）
有利對漢英 跑馬地
電話對大東 跑馬地
（下午四時正）
龍倉對煤氣 跑馬地

△高級組：十一時，約瑟對南華，二時，能猶對森美洛。

勇士。

昨天戰果

（甲組）
光華和加山 二比二
東方勝小柴灣 四比三
警察勝傑志 三比二

（乙組）
海軍勝空軍 四比二
愉園勝東昇 一比〇
中健勝約瑟 五比三
後消和太古 二比二

（預備組）
光華勝加山 一比〇
傑志勝警察 三比一

（丙組）
天祥勝太華 六比三
冠云勝麗的呼聲 六比〇
工程勝港大 二比〇
屈臣勝港華 四比〇

昨宵公開籃 公民輕取循東

東方大破鐵擊

【特訊】公開籃球聯賽，昨宵有三場在伊館舉行，比賽結果，甲組公民七十四對卅九勝循東，東方九十一對六十六勝鐵擊，女子僑聯廿三對十六勝中青。

今午華人足球員聯誼會舉行就職

【特訊】華人足球員聯誼會，擬於日前選出本屆新職員，計爲會長蔡惠鴻，副會長：鄭炳垣，黃榮宜、主席區志賢，副主席曾堯康，黎兆榮，其餘職位也大部份，聯，該會新職員定於今（十六日）下午十二時卅分在英京酒家五樓舉行第三屆職員就職典禮，由雷瑞德主持監誓，並備茶點招待來賓。

校際足球聯賽 今有十九場上演

【特訊】校際足球聯賽，今日在港九兩地將分別有共達十九仗的賽事舉行，計香港區共十場，在香港區的甲組方面來說，以仁對港華仁比較可觀，至九華仁對九華仁之戰，培新對九華仁方面來說，倒是相當有看頭而已。

香港區：

（甲組）十一時 聖保祿對聖若瑟 跑馬地球場。

（甲組）十二時 傑志場（香港區）跑馬地 嘉亭對蔡勁

勁法對金文泰 香港仔對約瑟 皇仁對港華仁（乙組）十一時 維多利亞對聖類斯 金文泰對蔡勁 十二時 皇仁對港華仁（丙組）十時 聖士提反對英皇 港華仁對蔡勁 聖類斯對維多利亞 （九龍區）

警察場：甲組：喇沙對佐治五校九時 乙組：培僑對伊利沙伯十時 九華仁對培僑十一時 （九華仁場）乙組：民生對聖芳濟九時半 九華仁對蘇鎮坡十時半 喇沙對德仁十一時半 （聖佐治校場）丙組：聖佐治對德仁九時半 伊利沙伯對民生十時半 聖芳濟對蘇鎮坡十一時半

中南足球聯賽全收一元二角

【特訊】中南足球聯賽，今日足球，中華對南華之戰，特全部均收一元二角，今天加山場將有熱鬧的場面。

傑志體育會首腦昨歡宴馬達加斯加僑領陳福勝、陳千彬、馮永念、岑宇祺於金華酒樓時合攝

二比二平分春色 嘉山昨始得一分

【特訊】甲組足球聯賽，昨日有一場在加山球場舉行，由加山對光華，是日雖門禁大開，惟球迷寥寥可數，場面冷淡，比賽過程雖吃緊，惟缺乏精彩，結果光華以二比二追和加山，加山爲仗賽和，始得甲組聯賽表上最寶貴之一分，乃首創得分紀錄也，至於預備組光華勝加山一比〇。

甲組開賽時屆，光華首先發動攻勢，四分鐘，展球射門被撲加山反攻。六分鐘，洪獻得少松傳球叩關被截，十三分鐘，育才大腳傳球出，作明射門，球中楣培斜入網裏，光華先得甜頭，一比〇領先。十五分鐘，少松射門，迴場躍身以頭頂攔出，球去不遠，洪獻衝前射球入網，一比一，加山扳回平手。廿三分鐘，洪獻得西就傳球，撰過帝康射門，球兒斜出。卅七分鐘，曾霖、展球先後射門，均被鑊全制球越野。四十一分鐘，周杰射門，球兒高出，上半場完。

易陣再戰，賽八分鐘，展球得球門前五碼起腳失機，十四分鐘，洪獻先後在禁區被犯帝康，炯南十五碼勁射穿網成二比一加山反領前，廿一分鐘，作明門前恰到好處，育才傳球門前，洪獻右邊猛軍，底綫傳中，少松倒地翻身妙射被撲，廿七分鐘，繁腳十碼處射門左死角，少山接，卅分鐘，繁腳得展球傳球近門射球入網，二比二光華苦扳和，卅一分鐘，作明頂門中柱，無功而退，四十一分鐘，曾霖射門被撲，至完場時卒以二比二雙方握手言和，加山是役打和，奪得聯賽開賽以來之一分，值得慶賀，茲錄兩隊陣容如下：

（加山）盧大龍 梁少松 黃達全 謝錦河 方西就 李洪獻 黎少山 周作 馬福培 梁杰 陳文耀

（光華）楊國傑 孔繁熙 周 曾霖 ……

九龍總商會改選理監
選出全部名單百卅二人　定廿五日複選各部首長

【特訊】九龍總商會第九屆理監事兩年任期經已完滿，該會遂依章改選第十屆理監事，至昨（十五）日舉行開票。是日該會邀請工作人員共百餘名到場工作，而由該會全體理監事謝伯昌、許讓成、黃石公、雷少明、黃國威、洪偉民、關蔣坤、黃大剛、余國華、朱本立、葉卅杰、張惠民、張偉堯、葉均泉、劉文翔、鄧啓、顧超文、黃滋、何洛、蘇仰周、李文俊、黃凌軒、馮孟東、岑榮運、伍義槐、涂秀貞、湯國華、麥根、屈深初、周啟、戴鴻坤、姜俊文、梁震、凌輝、鄧樹榕、陳昇雷、歐陽亦光、羅志超、文耀堂等在場協助。正午十二時，由總務主任黃國威將票箱之匙交與理事長謝伯昌將票箱啓封後，在場工作人員檢點投票共壹千零三十五張，廢票廿四張。至下午五時逐全部完竣。入選下屆理監事芳名錄下：

理事：謝伯昌、淘化大同公司黃篤修、華興書局雷少明、與誠電池廠潘壯修、李子飛、柳子元、劉文翔、黃大剛、田記麵廠黃丁田、王澤流、關蔣坤、鄧樹榛、李榮、黃國威、南華糖薑廠涂秀貞、雷惠民、何洛、中國食品公司馮孟東、梁秉楣、朱榮庭、張慎堯、李文俊、吳多泰、余麟祥、顧超文、余國華、李仁暢、華南巢行謝稀軒、謝楣、岑榮運、蘇仰周、黃凌軒、梁次杰、陳慰、余兆基、利民膠廠黃桂、蔣香村、張寶生、紅棉公司鄧祥、華美行陳彥濤、劉文添、天源金舖王文、歐陽亦光、洪偉民、威仕超、嶺南布廠溫達明、蔡志銘、冠和塘關呂汝源、佳記米倉趙鴻坤、黃滋、曾樹屏、麥德明、謝麗生、吳銳明、同樂戲院馬坤儀、凌輝、高行之、屈深初、余瑞光、黃祺、荔園張軍光、黃業榮、更新行鄧春和、和興行朱本立、黃范甫、福成公司鄧啓、品珍號黎品煒、蔡昌廠陳全亦、財利船廠羅滿、何貽興、高凌雲、葉均泉、楊榮、香港麵粉廠孫蘭方、湯國華、姜俊文、梁滿、迅成公司鄧錦明、曾國焱、鑑和祥、昌興建造麥根、美珍號關黃勵材、吳滚琛、周啟、陳昇雷、麥碧華、曾兆鏗、湯煒、馬平山、成泰林成、啓明公司李思勤、趙毅民、嚴志、畢坤、大行酒莊鄺達容、冼祐、黃裕材、陳飛、張深、羅德義、馮日初，共壹百零壹名。

監事：李獻華、王演青、許讓成、麥灼南、唯一廠梁組卿、北河茶樓梁銘銓、大中尹致中、吳松坤、陳濟川、高麗生、鄒振成、周志剛、周植生、信誠葉瑞彬、時利和潘炳文、上海商業銀行史寶楚、伍義槐、麥錦燦、黃伯芹、葉成沛、利合五金張湖燕、黃石公、曾貴巧玉、江茂森、關福山、盧伯禎、梁百全、中和羅茶英、金城陳永年、陳冠英、劉志揚，共卅一名。

該會現定於本月二十五日下午六時，在會舉行互選正副理監事長及各部門正副主任云。（濟）

灣仔街坊會籌經費
連演粵劇四星期
定廿二晚開鑼請李子農剪綵　石燕子演「多情燕子歸」

【特訊】灣仔街坊福利會，爲籌募福利經費，定于本（十一）月廿一晚起至十二月十九日止，一連四個星期，假座灣仔修頓球場，公演粵劇。關于劇務方面，經已委託粵劇名宿黃是我主理，同時得少新權、孔雀武、馬昌榮鼎力協助，班事進行，異常順利，班名爲「大榮華劇團」。一度成爲新聞人物之石燕子已答允參加演出，廿二晚頭台可與觀衆相見，其餘老倌如梁素琴、余劍峰、羅家權、梁少平、蕭仲坤、白針丹等，當爲時下樂園後秀份子，各擁有相當觀衆，且具有旋轉舞台、七綵排場、活動佈景、宇宙燈等特色，足與第一流巨型班規模比美。第一（廿二）晚先演蓬萊七彩六國大封相，並公演石燕子首本戲「多情燕子歸」，票價分爲一元、二元、三元、四元四種。該會此舉，係使坊衆得有機會享受最廉價之娛樂，而增進福利工作，已敦請華民政務司李子農剪綵，於首夕開場前，親臨主持剪綵典禮，同時邀請各區街坊會首長及各機關長官蒞臨觀禮。

八和會館籌備
紅伶大會串
下月假利舞台舉行

【國際社】香港八和會館，爲粵劇界藝人大集團，經常維持同人職業生活，久著良效，此誠爲其他團體所不同之優點。自名花旦芳艷芬捐贈會址樓宇後，辦理福利事業，推行尤爲順利，該會每年例有舉行紅伶大集會，公演各伶首本名劇，藉以募集經費，維持同人福利。昨日下午在會舉行會議，策商此事進行，各理事踴躍出席，諸頭形勢，會議由理事長關德興主持，席間對如何籌募會員福利經費一舉，各均熱烈發表意見，一致贊同舉辦紅伶大會串，擬於下（十二）月間，假座利舞台盛大舉行，一俟與各有關方面洽商妥當，日期另行公佈，并決刻日進行籌備工作。據關德興稱：此舉爲維持八和子弟本身福利起見，屆時懇望紳商各界名流，熱心人士，踴躍購券，鼎力助成。

跑鵝坊會義映名片

【國際社】跑馬地鳳街坊福利會，爲籌募鳳光街義校建校基金，經會議決定於十二月十九日，假座銅鑼灣樂聲戲院優先獻映霍士公司名片鉅製，券價分一百元、三十元、二十元及十元四種，并經分頭邀聘各社會華士名流，爲此次義映籌款大會名譽顧問，并獲華民政務司麥道軻司憲俞允屆時蒞臨主持獻映。該會已定是晚九時卅分，先舉行鷄尾酒會，招待有關長官及嘉賓，九時四十分正式開映。

爲鐘聲社籌款擴校
閨秀劇團今晚在大舞台義演
華民司憲頒獎有功人員

【國際社】閨秀劇團今日義演粵劇西施，爲鐘聲慈善社擴建學校籌款，俾能惠及多衆清貧子弟就讀。該劇團全體演員，均由熱心婦女名流担任，綵排經月，曾于本月十二日綵排，各主要演員之技藝唱工，均有純熟精采演出，而服裝絕倫，特別新製之七彩戲服，尤使人別開眼界。

查今晚正式公演之粵劇名「西施」，述古代吳越相爭故事，爲歷史名劇，由華民政務司李子農之夫人陳劲秀女士領導，主演夫人嚴麗喜女士飾（范蠡），余國定夫人飾（越王勾踐），陳閣兒女士飾（鄭旦），李陶適軒女士飾（吳王夫差），顧玉瑩夫人何麗瑛女士飾（越后），何愛瓊女士飾（刚閑），麥秀霞女士飾（文種），編劇由唐滌生，導演陳錦棠、鄺孟霞、梁少棠、及徐時、鄧志明等。大會編有樂人名譽顧問席位，捐款五百元定座者達數十人，其餘票已定票，與常贊助踴躍，價分爲一百元、五十元、卅元、十元、五元等多種。連日來各方，全場已告滿座。該社備保留極少數入座券，熱心教育而欲看名劇者，可于今日下午五時以前，電向該社洽購。

今晚公演名劇時，必有一番熱鬧場面，該社并定于今晚八時四十五分，在第一幕演畢時，舉行簡單而隆重之頒獎儀式，屆時由鐘聲社長顏玉瑩致詞，請由名流馬超常任大會司儀及翻譯英語，隨請華民司麥道軻主持頒發紀念獎品，分贈義演有功人員。至此次銷券成績，預料可觀，閨秀劇團將超過四萬元外，社長顏玉瑩獨力推銷部亦達二萬五千元以上，武夫人何麗瓊女士親自勸募得鉅款，與各婦女名流熱心推銷，至堪欽佩。

東莞十屆同鄉會新員今日就職

【特訊】僑港東莞十屆同鄉總會，今（十六）日下午五時，假座九龍新雅大酒樓，舉行第八屆理監事就職典禮，暨會員同鄉聯歡叙餐會。該會第八屆職員名單如下：會長周醒南，副：郭生利、向華炎、張豪凡、林家、陳德昭，理事長林洪，副：鄭生利、黃培才，總務顧克榮，副歐冠鵬、李冠朗，財務孫崇泰，副林德利、鄧有，福利郁生利（兼），副：葉石、林誥新，組織王若洲，副：呂夢雲、陳奕，文化黎明，副：呂培初、梁雄、曾傳徐定安，副：郭川仁、林澳，調查殷松貴，副李總生、羅才，康樂余瑞華，副：盧漢光、劉佑宗、胡謝波，交際陳金，副：郭開、林萬金，婦女徐燕儀，黃德根，副張乘越、楊汎勝，監察：黎霞、李秀林，理事：林揚、李惠生、孫錦宜、丘少孚、鄧宏魏、姚明、馬琦、陳賢通、古伯偉、林植強、曾振明、麥少平、麥洪、周福。監事：劉永常、鄧堯佐、孫杰平、洪偉民、何錦康、殷偉民、朱文裔、馮德熙、劉銘凱、江海深。（明）

順德聯誼會　金銀貿易場
兩大團體今日旅行大澳荃灣

順德聯會

順德總會本年度秋季大旅行，定今（十六）日上午在統一碼頭出發，地點爲新界大澳，租用油蔴地小輪有限公司輪船兩艘，啓行時間：第一號船定九時十五分，第二號船定九時三十分。該會爲策安全起見，聘有聖約翰救傷隊青年會支隊隊員及護士隊多名，隨船照料，並由該會音樂組聯時下紅伶張星等，沿途播唱名曲助興。查第一號船有張月兒、新任劍輝、蘇就兒、關婉芬、崔妙芝、黃德光、張寶馭、麥慶申、司徒森麗、盧家機、蔡坤、羅興祥、譚明、嚴志忠、鄧志雄、馮漢；第二號船有李善瑩、陳寶珠、天涯、胡端、黎婉嫻、黃啓元、黎文所、陳皮梅、金鳳儀、盧軾、陳寬浩、馮琪、鄺濬綿、區牧、黃少俠、馮瑞、何榮煊、葉啓申、尹亘忠等，陣容相當強大，回航時兩船之歌唱，使旅行者聽聆。

又該會象棋隊，於是日與大澳象棋隊作一場友誼比賽，與大澳鄉事委員會洽妥。大澳隊領隊余兆基，隊長黃一鳴、楊銳江、伍瑞年、梁元秋、何洪華，後備隊員鉅生；大澳隊領隊黃光全，隊長郭炳坤、陳自林萬安、梁杰勞、徐東、黃鑑培、郭潤林、徐佩陳漢威。本隊方面亦派精銳上陣，以爭取勝譽，屆時定有一番劇戰。

據該會負責人稱：是次之旅行證，早已全部銷清，爲齊船上與領關係，請未購有旅行證者，屆時勿到碼頭希圖補票云。附錄旅行團職員如下：總領隊胡兆熾，何智煌，岑明軒，何孝綿，梁慶雄，麥禮嚴，梁秉彝，盧千樂，羅耀赤，馬天懷；總幹事余兆基、潘功剛、尤廉邦、羅繁垣、黎君煒。

金銀貿易

【國際社】金銀業貿易場今日星期例假，舉辦以大規模秋季旅行，目的地荃灣。昨據該場消息：報名參加之行友共達千餘名，該場正副理事長梁季彝、應雁亭、馬鉅璣等，均將親自領隊，定于今（十六）晨九時分別出發，由於本屆參加人數空前擁擠，可能自由選擇分乘汽車渡海乘車前往荃灣，或參加上午班小輪，並定中午假座同文學院舉行叙餐大聯歡，但因地方問題，故將分爲十一時半、十二時半、及一時半等三時開席。有關參加人員，不論乘車步行，均須依時到達，以便參加餐會，餐後則分別自由活動。

又悉：該場足球隊，將由體育部主任胡太初等領隊，隨同出發，屆時將與該區同鄉組織球隊作友誼賽，增加此行興趣不少。

無法投遞電報待領

下列無法投遞電報，可向干諾道中三號電報大廈大東電報局派遞部領取。收報人姓名或地址：（17）號登打士街鋼窗，1737、2130、（GRELL）沈天佐，（CHANHWAHON）（18）號石塘咀鄭生，（15）號馮漢道何相，（300）號人室行馬錦輝，9335（33）號（A）地下洗衣街林淑珍，石硤尾同志號，（83）號尖沙咀吳炳鉅。

普慶演「家」日夜滿座

綜藝劇團的巨型綜合話劇「家」，已於昨天（十五日）起在普慶大戲院公演，日夜兩場絕早宣告滿座。昨日夜場門口特別擁擠一新，演員們非常落力演出，讚不絕口。今天星期日仍演日夜兩場。

荔園動物園開幕
巨人張英武剪綵

荔園主人張軍光，最近特闢地二萬餘方尺，設立一動物園，於昨（十五）日下午三時開幕。名流朱石麟、王澤流、梁傳華、胡晉康、王元冊、蕭之英、朱湖飲、顧亦珍等皆紛紛送花籃誌賀。并由轟動港九之中國巨人張英武剪綵。參觀者十分擁擠，園中除搜有一般性之猛獸外，并蒐集世界各地稀有之飛禽走獸。入門見有六角亭五座，內分畜瓜西鵝、如金錢豹、洗腦猴、泰國孔雀、澳洲黑鵝及麥花斑鳩、紫達木桑地之白鳳鵝，其中最引人注意之緬北雲長尾烏猿，其尾長一尺餘，全身烏黑，惟面部白髮一長行，頗識人性，兒童均駐足而觀。四旁設有飛禽走獸之鐵籠甚多，如南印度之孔雀，緬北之黑狗熊、中印度之金錢豹。喜馬拉雅山產高與人齊之吃人鷹，重四十餘斤，二翅展開有丈餘，如在深山遇之，必難逃生。其性兇猛，被其發現，無法躲避，見童見之詫爲耳鳥，惜未加說明，希該園主人早日設立說明牌，俾參觀之兒童增加學識。其中有一籠門答臘之能言鸚鵡，你笑它亦笑，可惜所說者爲印尼語，不知所云。還有安南產之馬騮，蹦蹦跳跳，頗受兒童歡迎。再有湖南山鷄、蒙古沙漠邊地產之戈壁鷹，四川之三開狎，緬北產之如前茶葉蛇被喚黏同隸之飛鷂，意大利之熊鼠，川滇邊地之狗狸，越北之青狼狸，長江之山鷹，湄公江之水鷺，廣西產之竹鷄，名目衆多，目不暇視。最後爲水族部分，列爲六室：（一）蘇北產之天鵝五只，（二）東北之天鵝一雙及小鵝一只，（三）泰國之蛇鵝，（四）南海之玳瑁，（五）廣東西江之鰣魚，（六）館上兩之鱷十江鯛魚，性雖兇猛，因有鐵籠隔住，故見童均過總不去，因都市中不易見到，其間并特製二丈餘高之五彩宮形木架一只，腹中設有滑梯，以供見童遊戲。地近山邊，樹木花草茂盛，甚佳。園主人優待兒童觀者起見，動物園不另售門票。

袁應波李就鈞等今返星馬
行前致詞惜別　讚美香港繁榮

【特訊】馬來亞東安會館會長袁應波、星加坡東安會館會長李就鈞、副會長李明輝、正司理張楚、邦加公司李明輝、李培鈞、林德娟、李何近安等一行，上月間抵港觀光，備受東莞工商總會、寶安商會、長洲東莞會所、東莞同鄉總會、寶安同鄉會、上水、元朗、大埔各分會、李氏宗親總會、袁氏宗親總會之熱烈歡迎，茲以船期所限，定今（十六）日乘渣華公司芝利華客輪返回星馬。東莞工商總會暨各團體，分別在各大酒家歡宴，兩氏發表惜別談話：「兄弟等一行此次返港觀光，獲得各界同鄉熱烈歡迎，好客熱情，深感榮幸。親見香港工商業興旺，與兄弟等卅年前經港赴南洋時，迥然不同，此治安良好，政治清明，而各大社團之推展福利，致成今日繁榮之一大因素。兄弟等回星馬後，當代轉告各社團，以爲楷模。」云。

黑市雀校
三十男女判罰

【特訊】九龍街昨晨零時許，九龍深水埗南昌街五十號及五十二號三樓黑市賭館兩處，被警方破獲，拘去男女三十人，昨解九龍裁判署審訊，第一被告吳立泰，三十六歲，廁街五十號二樓賭館負責人，被判罰五百元。第二被告何林，三十五歲，廁街五十二號賭館負責人，被判罰五百元，罰款二百五十元，搜獲麻雀牌五副及現款一百五十元充公。其餘二十八名被告，根據賭博條例，分別判款。

上海皮鞋公司新店今日開幕

九龍上海街一〇七號（統一大廈）上海皮鞋有限公司，定今（十六）午十二時，舉行擴張新店開幕典禮，敦請九龍總商會理事長謝伯昌主持揭幕儀式，備鷄尾酒會招待嘉賓。查該號早在上海街二五九號營業，爲港九用家所稱讚。

清遠公會今日拜壽

清遠公會，定於今日下午一時，在會所舉行該會屬下耆會會員拜壽大會。

骨肉親情廿六起映

德利影業公司創業巨製「骨肉親情」，昨假座樂聲戲院試映，到觀者達千人。該片係根據麗的呼聲天空小說改編，由吳楚帆、梅綺、胡楓、黎灼灼、李鵬飛、金雷、黃曼梨等合演，定廿六日起在紐約、大世界等院推出。

說明：香港疋頭批發業商會昨午選出之首屆理監事合影：左起前排：余森、高保衡、戴耀宗、尤漢烈、郭棟、吳甫銀；後排左起：黃熾、歐悅、伍于章、陳章、黃國傑、何顯華、李藝。（謝天碩）

疋頭批發業商會
首屆理監昨選出

【特訊】香港疋頭批發業商會，日前獲當局批准成立。該會籌委會，昨（十五）日上午十二時在灣仔沙街十五號三樓會址，舉行開標選舉，並舉行選舉大會。

籌委主任致詞：今日本會選舉第一屆理監事，得各位會員代表熱烈參加，本人非常興奮，由於各商號同業誠團結，本會組織方得順利進展，回憶在本年三月，有幾位同業先進，認爲非有一個商會組織，難以推進同業福利與業務，故此倡議通過籌組「香港疋頭批發業商會」，承各位不棄，推本人負責籌備工作，在籌備期中，得各位籌委協力，經過八個月時間，獲得社團註冊官核准註冊。現在，遵照會章，由會員選舉第一屆理監，相信在同人機密合作下，定能選出一批人才來主持會務。現在，本人謹祝本會前途光明，同業生意興隆。

選出：首屆理事：謙豐行、天德行、萬昌號、裕成行、天福行、明光號、利豐公司、恒記號、重興號；首屆監事：衛益號、源泰號、南發莊等爲第一屆監事。

隨於下午六時，假座大華飯店舉行第一次聯席會，推選各部門主任，計：理事長：謙豐行；總務：萬昌號高保衡；財務：天德行何顯華；交際：利豐公司楊乃炎；調查：裕成行伍于章；常務監事：衛益李。並決定聘請關奕林、曾禧爲該會顧問。（明）

香煙業商會
昨舉行聯席會議

【特訊】港九香煙業商會，於昨（十四）晚在會所舉行第三屆理監事聯席會議，出席者：理事長李俊文、監事長陳慕、何德誠、李伯鈞、呂培、何桂銳、干勳、張冬暉等。由理事長李俊文主席，開會後，隨即決議：（一）通過上期議案，（二）議決由會印發通告，請各會員使用（經由工商署批准）免費交換物品，（三）以不動用公款爲原則，但印發會刊，請各公司同業廣告，倘欲贊助者，請到會接洽。隨於下午四時三十分，假座大夏正座建築物五樓工務局總部會議室舉行。（修）

工務局一位工程師退休

【特訊】工務局助理水務工程師勞米安斯夫在港府服務十二年，現即將於短期內離港休假，然後退休。工務司署將代表該局同人以禮物贈送勞氏。

宗親同鄉會聯合回國觀光團昨返抵香港

港九宗親同鄉會聯合回國觀光團，自去月赴台觀光，歷時三週，經於昨（十五）日乘四川輪返抵港。據該團團長張瀚表示：該團自抵達自由祖國，即承僑務委員會熱烈招待，除遊覽台北、台南各地外，并參加慶祝總統華誕大典，表達海外僑胞愛祖國敬領袖之至忱。同時代表港九各宗親同鄉社團支援金馬前方將士勞軍港幣一千五百餘。各僑政首長對港九僑胞之愛國愛軍熱情，均表示深切之關懷。自由祖國在戰鬥中，民氣高昂，一切均在安定，軍民團結，而工業亦日趨發展云。

本港新聞今日五版：第三張第一頁、第三張第二頁、第三張第三頁、第二張第四頁、第二張第三頁

九港通平　樓鋪盛旺

紅磡土瓜灣最中心地點
馬頭圍道上鄉道南側樓

第一期　提早完成
第二期　三個月完成

快可入伙　自己建築
裝修合時　工料上乘
只餘少數　歡迎參觀
欲購從速　歡迎比較

供起伙入款付期分月個十三
鋪位$17,500　二樓$14,300

華源
660574　45553　45558
香港文咸西街十八號

散利痛
立止疼痛

服食散利痛並不影响腸胃並無抑鬱悶惡之狀況。

服食散利痛瞬息間便可消滅頭痛或其他痛苦立即感覺安適愉快此可證明散利痛並非單純之止痛妙藥。

攜帶便利備有
十片盒庄及一片紙包庄

太白思高
調味辣椒汁

中西菜式麵點
一經加入數滴
風味凝香
迥異尋常
佐膳醒胃
每飯難忘

謹防假冒

均益商店有限公司

煩麻等管筒擠壓無
痛弊之蓋管失遺無
用備可即・一按需紙

出新
醫生噴射牙膏

速神效功・齒固牙潔・號獲廣美・造製方新

新！全身瓶裝！雅潔新型用時瓶體保持不變狀噴泄實推抽浴室可與化粧品並之陳置！

新！流體牙膏！輕按鈕擊牙膏即順滑流出平鋪於牙擦上整潔調勻無噴溢潤濕擠牙用時更為方便。

新！氣味清香！鮮美可愛的清涼爽快香味可使口腔保持異常鮮潔呵氣如蘭。

新！潔齒更快！新創流體牙膏之能深透牙縫齒際使牙齒澈底清潔晶瑩美觀媲美一般名貴牙膏。

總代理：瑞隆洋行

工人世界

WORKMEN'S WORLD

•第六三五號•

替工友講話評理　為工友服務分勞

工友量入為出 保持收支平衡

我們工友入息有限，對支配經濟應有一個適當的計劃；若非克勤克儉，量入為出，便不能保持收支平衡，結果債台高築，生活就成問題啦。

量入為出，不但是我們手胼足胝的低薪工友所應該嚴格遵守，就是有錢人家也不會例外。正如俗語所說：「家有千金，每日一錢，全無生計，用得幾年？」它的意思可能就是「坐食山崩」的解題，指出了只懂花錢而不知賺錢那種人的錯誤，使我們知所警惕。只顧坐食而不謀進取，固然是不對的，至於那些雖有能力去賺錢，而又染上了「先使未來錢」的陋習的人，也是一樣不對的。須知我們每月的收入，究屬有限，若不克勤克儉，便難以使收支平衡，如果不能維持收支平衡，我們就要負債，再不及早回頭，那時候，則只有債台高築，甚至利上加利，終日債主臨門，一生也還不了。

話雖如此，但仍然有許多工友忽畧了這一點；或者認為這樣做法是太不合時宜了，因為「花花世界如春夢」，在人世間只不過是數十年的光景，又何必太認真呢？正所謂「趁快樂時須快樂，得安閒處且安閒。」充其量是「今朝有酒今朝醉，明日愁來明日當」而已。是以他們可能是抱着這個觀念，便不顧一切地去尋求身心的享受。尤其在此時此地，竟有不少年青工友，在晚上那一段時間，跑到舞院或低級舞廳尋求那些最時髦的享受去。

工餘尋求消遣 須合經濟原則

即如和我同廠的那一位「新張師兄」，他的綽號叫做「泥飛」，在去年初才入廠當學徒的，時至今日也差不多兩個年頭了，因此，由本月起便升為三等技工，月薪亦已加至一百五十元，一個人，倒是相當觀窗，但是，他除了衣着比較光鮮一點外，袋裏却永遠是空空如也，終日不是向工友們「痴」烟便是「痴」茶，或者是豬借三兩塊錢之數，在整個月當中，只有發薪那一天見他「嘅嘅叫」，可是，不到第三天，又要打回原形，現出一副「有頸冇欄吊」的樣子。

辛辛苦苦賺來 輕輕鬆鬆花去

適逢昨天又是發薪的日子，於是「泥飛」又開始眉飛色舞，大談那一間舞廳的「女」靚，那一間的「女」又怎樣「順攤」；又說現在最抵就是去跳舞，細鐘只不過一塊錢，可以和那位舞女玩足二十分鐘；又說準備今晚買那一個「女」十個鐘，好得玩個痛快。

聽到這裏，我便忍不住地向他問道：「泥飛，你是否每次到舞廳去也是玩十個鐘呢？」泥飛面有得色的說：「假如沒有十個鐘玩，又怎會夠癮！」

我說：「那便難怪你要負下這許多債項了，每次去跳舞也玩十個鐘，十個鐘的價值，即等於十塊錢，確是相當闊綽，難道你忘記了你在整日間流了幾許血汗，才換得這五塊錢薪金嗎？我以為這些地方是不適合我們去玩的！」「泥飛」聽了，俯首默然。（游標）

勞工意外何多

本港工業機構所發生的勞工意外事件，平均每天約有十宗。為什麼意外事件會有這樣多呢？原因不外兩点：一為工作不小心，一為工具太陳舊。如能對這兩点加以注意，相信勞工意外事件就會減少了。

本港工業機構所發生的意外事件，平均每天約有拾宗，甚或在拾宗以上。根據勞工處一九五七年第二季的工作報告，在短短的九十天內，發生意外事件九百八十三宗。數目之大，實在駭人聽聞。

為什麼意外事件會這麼多呢？是工人工作時不小心嗎？是工作場所防止意外發生的條件不夠嗎？抑或是意外來得太快，猝不及防，而至輩乎嗎？還是工人過度疲勞，體力不支，為了生活計，不得不一拚……

金銀首飾工會 定期旅行沙田

港九金銀首飾器皿總工會，第八屆理事長嚴偉年，區寧，及會務主任謝國添等，協同各理事商議將會務刷新，並積極推動會員福利。現經理事會第四次常會決議，定十二月七日上午九時，集合在尖沙咀車站，出發沙田旅行。報名日期，由本日起至十二月四日止截。凡會員參加，每人收費壹元五角，會員家屬每名收費式元，報名時繳費用，茶點供應在內。又該會已着手籌辦乒乓波賽，及象棋比賽，開賽日期已定十二月一日舉行，凡有意參與是項比賽者，由本月十五日起開始報名，至廿五日止截，獎品異常豐富，均由該會正副理事長捐助，報名不收費用。（宗）

香港紡織工人工時工資問題 成為亞洲紡織勞工討論焦點

出席會議的港九工團聯合總會代表彭震海，陳述香港紡織勞工生活概況，並引述英議員一番話，說明香港紡織業面臨種種困難問題，有待於勞資雙方諒解合作，共同應付危機。

據港九工團聯合總會消息：國際自由勞聯亞洲區組織在東京召開之紡織勞工會議，本月十日開幕，原定至十二日結束，及後延長會議時間，出席者有巴基斯坦、印度、印尼、菲律賓、日本、及香港等代表，英國工黨議員湯頓，與國際勞聯紡織組合會代表列席。大會于上午十時開始，由菲律賓總工會秘書首長荷蘭地士致詞，日本「全勞」執行委員長瀧田担任大會主席，印度代表為副主席，亞洲區組織秘書長朱拍拉為大會秘書，上午致詞者，有日本全勞副委員長和田、英議員湯頓，日衆議員赤松，總有印度、巴基斯坦、菲律賓、及香港工團總會代表彭震海等，各地紡織工業及勞工實況。

工時長的問題上，有人提議對香港紡織工業作譴責性的決議。工總代表認為指責香港紡織工業有影響于亞洲各國之紡織勞工，甚至開闢及之工人生活，一面之偏見，殊欠公允。因他們不瞭解亞洲市場之被掠奪，影響各該地之紡織事業，並非香港，而是大陸「無償勞力」生產的賤貨所打擊，香港亦在受害之列。關總會的報告，對于各地工資被迫要降低，至于無法開工或半停工，均與大陸有直接水平的通營，香港勞工僅是一條支管，難免日被吸低水準，而至于無可挽救的田地。彭代表根據上述的認識，在大會依工總之報告作如下之概述：

彭代表說：「首先要說明的，香港紡織工業，是在最近十年間，在特殊的環境中……」

歷史的限制

因此形成表面落勢，實際上是非常劫弱的，為使各位容易瞭解起見，故簡畧的向各位作如下的說明。

香港的棉織品，前此是以木台機為主，舊的單式電機雖然逐漸淡進生產行列，畢竟他的生產力，是說不上在各地找到市場的，它唯一的銷場為中國大陸，凡因香港原始為一轉運港，並非工業區，因此勞動生產者在這一階段，除了以古老的行規，仍殘代替備現代工業先進國家較為合理的勞工法與勞動組合。而香港政府在這的一新興階段的工業措施中，卻以保留殖民非工業時代的習慣……

資源的運用

大陸易手後，禁運問題影響了香港的運輸，且因大陸經濟侵畧政策的反擊，使香港貿易寡取外匯的集中地，致使資金益逃港，迫使香港人口驟增四倍以上的大陸移民，在這一路找不到出路，而且大陸資金大量逃港，追使香港走向工業發展的一途。這種資金的運用，初期還常識的條件，但它卻利用一個低異的條件，在香港政府的扶植之下，去尋求發展的方式，這種條件就是低賤的難民勞動力，是資運用。

香港資金之運用，過去是應用在轉口商業上，自從……

勞力的吸收

由于香港由大陸難民之湧進，社會內在的負荷……

把工業帶上了一個新的階段，可是勞工生活與組織的問題，却因上述的歷史傳統的因素，與新興工業處保守的勞工行政條件，受到絕對的限制。

唯一的辦法，難民只有出賣他們的勞力，以維持其最低的生活。在這種情形之下，難民勞力便與大陸的遊資及技術工人配合起來，推向發展工業的一途，而且因相戒地，以工業吸收難民勞力，以維勞力發展工業，因此勞工受到了若干的制肘。

從不放棄爭取，最近經勞政勞資三方面在勞工顧問委員會協商下對工時，及女工，童工的保護，已獲協議，而且草立法規通過法治，這個法例雖對于勞工所要求的尚有一些距離，但總算是一種改善的現象，盼望我們進一步的努力。

工資的水準

紡織工人在棉業範圍內的工資待遇，與一般的職業工人的比較，雖然是較優或較低，但事實是不能夠得上水準，是無可諱言的，但是每日工資由三元至八元，平均每日工資在港幣五元五角，雖非得遇我們不但不能得到可能改善，而且尚甚顯到會有降低的趨勢。這是我們所日以為慮與爭取的問題。還是我們爭取工作時間改為八小時制，這點自然會減低了工資水準，但還有機會改善的就業的機會，大家或者會認為是一個奇異的問題。

法例的改進

上面已經說過，我們勞動者，必須……

面臨的危機

最後我要借用英議員格林先生一段說話，我們請各位可以意味到今天在香港棉紡業面臨的前途，紡織勞工人所面臨的處境是怎樣的艱苦。他說：「香港和蘭開夏，其不是這個世界上紡織最悠久最重要的地方，在貴國（香港）的海傍，我見到的，正如你們所見到的，中共的十年來不斷傾銷的布匹，在毫無限制下的在卸，同樣的布匹，會將你們和日本趕出了市場，這也是西方各國都普遍面臨的集體問題，我希望我們共同能把這些問題……」照以上說過的種種困難問題，所以香港紡織勞動者……

工友住屋困難 多育也有關連

我們不能把工友居住困難問題，完全推到工友多育那一方面；但工友們兒女太多，自然增加了住屋困難，這是許多工友承認的事實。

本港工友們在住所得到的一個相同的意見。

據這些工友們指出：當然，我們不能把工友居住的困難，完全歸咎到工友多育上面；但工友們的多育增加了他們住屋的困難，卻是一個實在的事實。

其中一位工友說：很明顯的，從戰後到現在，我們一班工友，都是從單身漢一變而為兒女成行的父親了。大家眼看原有的住所愈來愈擠迫，直至到幾乎無地容身的情勢，可是，籌款手無策，有什麼辦法呢？想搬一次家，搬到較舒服的住所……

另一位工友更指出：兒女太多的工友，即使有錢，租屋也不容易呢！包租的人，見有四、五孩子的，就已皺眉搖頭。一位工友就為了住所，遷了一所房間，結果還是另行搬到山邊的木屋去。

一位工友說到這個問題時，很感慨地說：為什麼我們工友偏偏都遭遇這樣「好命」呢？本來不想兒女太多，兒女卻偏偏源源而來，難道老天真有意跟我們工友開玩笑麼？住的是一張床位，也得三年抱兩，一家八口一張床，情形怎能不緊張呢？

最後，有一位工友提供了他個人的經驗說：許多工友們以為節慾可以節育，常就造成了多育的結果。我們人就曾有過這教訓，本來我已二個孩子，節慾節育，但孩子還是增加到五個。直到現在接受正確的節育指導，才總算收效。他說：有五個孩子，已經使得很狼狽的了。（藍）

便會傾瀉……這一切的現象，都是屬于物理的變化，其結果是必然的，所舉例者僅為時間問題而已。其次，人為的條件也很多，有一些削山坭的工友，自恃技術嫻熟，在陡壁上工作，下臨百仞，他不用棚架板，腰間不繫救生帶，光以兩個小洞，置足其間，便去削土，視危險如無物，此種以生命作孤注的兒戲態度，實在絕不可取的。有一個染廠的工友，為了賺取每天式元的工錢，被工目指派到高達二尋的牆上剷灰，過勞體力不支，跌下來，重傷了。

從上述我們可以看出：意外發生的原因不外兩點：一為工具的陳舊，以及疏忽于現勢環境的變化；第二式是人為的不小心。自然，這中間是夾雜着很多因素的，如工作上只求事之既等適成……不理一切潛在工人去做，佛耳客於購換工具的支出，以及工人工作時態度隨便，但意外不幸來到，吃虧的不就是胼手胝足的工人嗎？一個「殉職」，是多麼慘事！來日方長，不然，怎樣辦呢？即使得到補償，其如抱憾終生何。

太為了安全，勞工當局採很多切地指示防止意外發生的方法了。為了安全，勞資雙方應作積極合作！（王濤）

大隻譚救活了泉叔一家

在我們這一羣建築工友中，泉叔的工作技巧是最為我們工友所敬仰的。這一回，他失足跌傷了，若非得大隻譚輸血救活了他，那末他一家的生活都成問題啦，

在一個建築的工地上，工友們在那兒正緊張地工作着，因為大廈的工作快要完成的階段了，泉叔到了三層樓高的棚架上面用「灰匙」在牆上不停地批盪着。說起泉叔，在我們的泥水工友中，那個不知道他的工是「頂瓜瓜」的。他從十六歲起就跟入建築公司裏當學徒，他的手上建築起的大廈，又何止千百幢呢。一直做到今天，總算是……

事似的，搖搖欲墜地跌下來，七彩頭……鳴鳴一陣陣尖銳去叫十字車。在地工作的工友們，急忙把他抬上車去，送往醫院救治。阿良、陳九……

這時候的氣氛是嚴肅的，緊張的，泉叔的情況……大隻譚一個箭步走上前去，對護士長說：「我來給他輸血吧……」

工人樂園　（上）在香港電台「工人樂園」節目中，工友正在歌唱中帝識問李領共。（下）「工人樂園」節目中的熱鬧場面。（朱凡攝）

渡海小輪工會 今天慶祝會慶

港九渡海小輪職工總會，以本月十七日為該會成立十二週年紀念，頃特定期于今（十六）日起，假座九龍旺角上海街得如酒樓，舉行聯歡宴會慶祝，預料屆時當有一番熱鬧。（蕃）

工友求職 提防被騙

工友求職被騙的新聞，報上時有所載，當我們求職時，必須格外留心對方招用職工的動機是否純正，以免墮入彀中。

在這十里洋場的都市裏，由於人口激增，人浮於事，不少人受着失業痛苦，甚至一日求兩餐，夜求一宿，也不能解决的大有人在。因此，不可勝數的失業者，專想有所作為，或非作歹的騙徒，利用介紹職業的名目，把握着急於求職者的弱點，假借名目，騙取介紹費、或保證金之類。過去在報章上時有揭發同樣的事情，已為司空見慣；但在工友方面卻深表遺憾，頗有防不勝防之感。

就以我的朋友陳君為例，由年頭至現在，一直受着失業的痛苦，以致衣食無着，投靠兄弟，當然是求職心切，後得友人介紹，據說到一個機構去幹會計的職位，月薪一百五十元，說起來這一份工作是很不錯的，而且久嘗失業滋味，更覺得錯能可貴，於是交下式百元的「保證金」，便以為此後可安守己的幹下去，不愁衣食，但上班後不到三月便以「倒閉」為藉口，不特職得的薪金沒有着落，連那保證金也沒法追討，只得自嘆倒霉而已。

上述的事情，本屬低能的騙法，而我們也很易上當，更何況其他騙術，更是防不勝防，因此，當我們求職時，不可不注意！必須有眼的一點，細看介紹人的動機，是否爲道義上的幫助，抑或有其他目的；介紹人與自己的關係，所幹的職業是否正當，會否引起不良後果等等；在求職前，都應該作詳細的考慮，或向長輩設商，庶不致有被騙之虞。對於這種種的詐騙，求職時就得憑自己的判斷眼光和機智，大致來說，那些藉招聘職工為名而行騙的，可能有下列幾種：（一）騙取報名費：當你去報名投考時，先得交下手續費若干，發回收條，註明考試日期，前來應考，及至考試日期……人才極缺。（二）介紹保證金：在任職時需先交下保證金若干，後以「倒閉」為理，使受害者無法追討。（三）騙取工作保證金，即是說，如工作失職而被解僱，則保證金不發還……（四）誘作不正當職業，威迫利誘，如販運毒品、藥物等，一旦被困入彀中，便極難掙脫……

工友求職被騙的因素雖多，而由於職業介紹途徑缺乏，亦非無關。猶憶不久之前報載有關當局正考慮設立職業介紹機構，以便接受失業工友登記，從而對需要工友的僱主提出介紹。此一機構，乃一般工友所急切期待的（尤以失業者為甚）。雖然這並不能直接增加工友的就業機會，但可得補充職業介紹的途徑，對於工友就業未嘗無益，希望有關當局迅速成立職業介紹機構。（仲威）

港九飲食業潮籍職工會新職員就職

港九飲食業潮籍職工會經依章選出徐安祥、羅松加、陳文南等廿一人為第三屆執行委員。現定於本月十七日下午六時，假座深水埗實石大酒家舉行成立第二週年紀念暨第三屆職員就職典禮，歡迎各會員參加。屆時並備潮樂演奏等節目助興，及舉行盛大聯會。

怎樣預防肺炎？

梦若冰

對於肺炎患者，應有特別看當和料理，切勿使其受凉，否則，可能發生瘋狂狀態，自毁其身，尤以施用冷氣治法時為然。如患者在家調治，其家人必須注意自身健康，提防傳染。

勞工衛生常識

對於肺炎患者，應有特別看和照料，才不致有任何不愉快的事情發生。往往因患者在睡時驚醒，以致受凉，仍然將毯被掀去，患者便立刻起床，直奔出房門口，衝下街上，或由樓上跳到街上去，或又採用別的方法，而使生命發生危險。

非身體發生嚴重的損傷，如患者發生瘋狂，可能會感到予人非常恐懼，那時候，不妨給和鎮靜劑，亦能防止劇烈的神經症狀，至於肺炎極期的患者（病發後第七至九日），必須小心處理，可用熱敷於胸部及背部，並給以其他按摩四肢，促進其血液循環，同時，激心劑和呼吸劑（份量由醫生指定），推其如此，患者的性命或可得救。除此之外，並可使用冷氣治法和抗肺炎球菌血治療。如用戶外的冷空氣治療的時候，首先將患者穿上足夠的衣服，切勿使其身體及四肢受凉，尤以肩膊最為重要，以策萬全。可在該處加蓋衣被的頭部，戴上風帽，將胸部露出，是否可以用放置熱水袋，總之，務須使患者能保持身體溫暖，不致受凉為止，否則，可能因此而引起上述的瘋狂狀態。既然施用冷氣治法需要這樣小心及危險，那麼，究竟它的功效又怎樣呢？

因為患者在肺炎時，體內的生命中樞，心臟以及其他器管，皆為毒素所損，血循環亦受障碍，致一部份的肺帶失去作用，細胞缺乏氧氣，凡此種種，都是令患者難於抵受的。若在這個時候，使用冷氣治療，不但能刺激皮內的神經末梢，和反射刺激血管和心、肺、血管及其他器管的生命中樞；發紺、頭痛、譫妄，不寐，失眠等，亦告消失，更能使脈搏和緩，呼吸漸趨暢順。但此法不宜施於嬰孩或年老體弱的患者，因其生理調節力甚弱，反應不良，更可能因受冷氣的刺激，而致咳嗽加劇。至於抗肺炎球菌血清，乃為一種注射用的針藥，故須由醫生或護士將患者注射，其所用的劑量，以成人計算，每次為一百CC，每日注射兩次左右，直至病勢停止進行為度。如使用得宜，則能收藥到回春之效，不然的話，患者在注射後一兩週間，便會發生血清病，引起關節痛、水腫、發熱等疾患。如患者能入院調治，這當然是最好不過，但在現時床位缺乏的情況下，除了那些收費的私家醫院是比較容易之外，公立醫院，大都無法收容。由於私家醫院所收的費用，並非一般低薪工人的能力所及，為此，自然是要留在家裏調治，是故，其家人必須注意自身的健康，慎防傳染。對於患者所用各物，應用沸水消毒，分泌物和痰涕，亦應用石炭酸消毒，免其細菌隨處散播，使別人受其傳染。（此篇完）

HAPPY HOME ‧第六二五二號‧

飲且食兮譽而康

食物的研究

在「食在香港」的今天，食的享受，委實不錯。不過，我們可曾研究到烹調方法和怎樣爭取營養嗎？這裏提供一點參考。

「食得是福，着得是祿」，這是廣東人的口頭禪，也就是講求享受的一種表示，談起「食」的問題，離不就其能力所逮，予以講求，某者為美味？某者為肥嫩？某者為香滑爽脆？某者為滋補益體？並且談到泡製的方法，配料的研究，盛器的襯托等等，其對於「食」的重視，可見一般，所以，又有「民以食為天」的說法。

由於「食在廣州」，久已膾炙人口，香港各縣食品精華於一市，像順德「炒牛奶」、中山「手撕雞」、南海倫敎的「玻璃蝦餃」、小欖的「野雞卷」、番禺「白雲豬手」、佛山「柱侯」、番禺「白雲豬手」、東莞虎門「沸黃油蟹」等等，都是名閒一時的「地道」食品；可是今日的廣州，已是河山依舊，而目全非，有名氣的廚師，早已跑到這天堂樂土，另謀發展，因此，當日的話頭，又轉移為「食在香港」了。

正因為香港是一個繁榮都市，更是一個國際商港，外來遊客觀光的，更不乏其人，經營酒樓食肆的，為了適應人們的需要，吸引着顧客的食慾，一切都精益求精，從戰後初期，以迄於今，茶樓、酒家、筵席專家、食肆，以及世羅大衆的大牌檔，都如雨後春筍，蓬勃的發展着，從數百元一席的鮑翅燕和滿漢席，以至一元數角的平民食品，應有盡有，後者是富麗堂華的酒樓，更或配上絃歌鼓樂，來侍當前，歡懷暢飲，後者是經濟實惠，墟以廣顧的小食肆或街頭大牌檔，各適其適，有多少的錢，就有多少的享受。

那食品平淡身價，風味不同。

還有，我們在選擇食品當中，經常不可拘於清淡，以清淡為宜，主要的問題就是爭取營養，肉類與菜蔬約取各半，油炸、燒烤辛辣品，以較少嘗試為佳，雖然，口腹之慾，大都是走好濃燥和香味，但也要顧慮到腸胃受納的問題，要是偏於某一種，都是不大適宜的。

既有營養又要可口

精美的豉油碟，箸架，在名貴的器皿與藝術的配搭下，可使參、翅、肚、或鮑鴨不一定是珍貴的飽，營養觀賞的食品，並才是目的物，就是其他較平的魚類、菜蔬，也一樣價的可以攝取相當營養，至於鮮菓方面，我們也不能忽略，因為常常在膳後作為小點，有助消化和疏導大便作用的。

目前，已漸入隆多，在這寒冷季節，恰好滋補合時，一般的燉品——如菓子貍、鷄、水鴨、乳鴿、鵪鶉、鷄腳、水魚、牛筋等，都是最好不過的東西，在這，我們更可加上些中藥配料——北芪、黨參、杞子、淮山之類，配合起來，更爲有益。

酒樓筵席小食菜式

酒樓的筵席，有半湯食譜與平津菜式之分，暨入多好本土風味，過廚宴慶日子而要充場面的，都在酒樓設讌，邀約親朋，稱觴慶祝，每席的所費，約由一百元至二百五十元之間，七、八十元一席的也有，總依由人，菜式的名稱，俱是光怪陸離，某一種食譜，都可以獨出心裁，隨便的改上一個，要是沒有看過吃過，從名稱上，實在難以瞭得那是什麼東西，不過，大部份都是按着「好意頭」來取義——如「鴛鴦扇酸」，可能是「咕嚕炒鴨片」；「百年好合」，就是百合赤仁露之類，以迎迎顧客們的心理。

平津菜式，也不便宜，價錢跟粵菜相若，不過，在「件頭」來說，大致上要比粵菜宏偉一點，食量不大的，十二人一桌，常常會吃不完，它另有風味，以酸辣為主的佔多數，此外，專營東江菜與潮州菜的也有，價錢也有貴賤之分，不過，如果舉辦那些筵席專家，另行假借地方設讌，或在家裏舉行，由於省掉場面一切的什費，一席之所需，要比酒樓便宜百份之十五至二十，若也有名廚，風味不錯，講經濟實惠的，很多喜歡委托包辦筵席的代辦，也是經濟的辦法。

小食肆與街頭食檔，還是世羅大衆，與不講究環境的老饕們唯一去處，在這些場合裏，包括粥麵、小食、炒賣、海鮮燒烤鹵味，如果是「全家福」六、七口人到那裏謀一飽，費二、三十元，就可以有酒有餚，不消自己下廚動手，至若那更經濟的小食檔，是不大講究菜味的，總是夠平，一元數角就可以充實「五臟廟」，妙在油水夠，鑊氣好，當然，名貴的食品，很少會在那兒供應的，那正是勞工階級公衆食堂的小天地。

上面的說法，祗不過是在外邊飲食的一般，有些人祗是逢場作興，畢竟，在家裏飲食的風味，來得安靜而自由，所以，大部份喜歡在家裏弄一點小菜，或招致良朋，宴飲作樂，由太太「洗手作湯羹」，巧妙地弄一兩味精品，別饒風趣。

談起烹飪一科，做太太的，古有「主持中饋」的說法，到了現在，在家政科裏，也少不了要學習烹飪的技術。

我們在烹飪當中，所要注意的，不外下列幾個原則：

烹調精美應有經驗

（一）衛生——由於「病從口入」之戒在任何食物，首先要注意衛生，不論肉類與菜蔬，選擇的條件，首先要注意鮮爽和潔淨，并藉以爭取營養，否則，不特不能攝取營養，反之，足以害及腸胃，疾病隨生，調味搶爲餘事矣。

（二）刀法——所有切碎材料，都要根據那菜式的需要而定，大細勻稱，厚薄得宜。同時要將粗糙的頭尾部份或外皮丟掉，以致其精華，配以適當的火候，合度的配料，可使食之甘味，對食慾有增進作用。

（三）配味——鹽、油、糖、薑、葱、醬、醋，和大蒜等，都是配味的主要東西，用量多少，要視乎某種菜式而定，可權衡用度，某者適宜，某者不宜，這在適應各個人的口味而有差別，粵菜與川菜也截然不同，難以枚舉，不過，有了經驗，自然用之得宜，可隨意所欲了。

（四）火候——烹煮菜式的火候，要視所煮的東西而不同，所謂火候者，有强弱與直接間接之分，火候的名稱，有蒸、燉（用隔水，以蒸氣蒸熟），煮，炆，鹵，紅燒（用鑊將材料用油爆過，或加上配料慢火煮熟），炸（用油泡熟），煀、焗（用火爐將材料直接的燒熟或焗熟），炒（用鑊加油爆將材料放入炒熟），煎（用鑊加油將材料的一邊或兩邊煎熟），一般而言，蒸、炆、鹵、燉等，宜用文火，炒、煀、燴宜用猛火，炸、煎兩者則猛火與文火并用，習而久之，當時心領神會，火候得宜。

（五）配菜——每一種肉類食品，除了燒、烤、煨之外，多要配菜，如菜蔬、冬菇、鮮筍等或其他碎肉作為陪襯，不祗一樣肉類的單調，同時，更可利用配料的色澤增加美觀，如菁翠的菜蔬，殷紅的火腿或鮮蝦等是。

（六）器皿——盛器對食物的配合，亦有研究，某者適宜於碗，某者適宜於碟，某者適宜於煱？此外，如碗碟的花紋，……

魚的烹調

雖然魚是美味，但也要懂烹調。

在本港來說，入秋後，吃魚是一件佳節裏，有很多海鮮是最好合時的，何況，魚類的營養，較肉類為勝一籌。

那末，當你打算弄一味魚來吃時，究竟怎樣泡製呢？

最普通的莫如煎、焗、清蒸、滾湯、古列等吧，但，每一種魚也有它的一種食法的，如果你能懂得如何來整治那魚，你會弄得更鮮味，更可口。當然，你不一定要用這一個方法，正如生菜用完蔬了後，總比不用蔬菜好吃得多。

在港九兩地附設了海鮮魚池來大量供應海鮮，正如一些外省的菜館所用的字眼：條條游泳，除了可以大排蛇宴外，還可以來一個海鮮大會。該酒家的營業主任蔡權君，是一位對魚類素有研究的，他特別介紹，對於魚類的烹調法，要好吃魚的，不妨一試。

紅斑、青斑、油斑等，最宜清蒸。清蒸的用料，只要一些薑葱、瘦肉絲和幾片冬菇絲便可。蒸時火候要適合，不太生也不太老，適度，吃起來便甘香滑嫩。如果紅斑則較遜了黃斑，火眼斑卻宜於炆或焗，因爲它的肉質粗，皮厚，須要適當的火候，待它吸收多量的水份，然後好吃，至於魚方面，黃腳鱲宜蒸，白鱸，宜於清蒸。紅鮋、白鱔宜用豉汁燜也好。紅燒、煎焗的方法，是先用文火把魚煎熟，然後打上少許芡，放入鍋中蒸之，這樣，吃起來有味甜潤。鯇魚則以白，蒸做滑、骨，作清蒸、白汁或炆焗，都非常美味。老虎魚、石九公、烏魚、山斑等幾種，適宜於滾湯的，以之來配以菁菜、豆付……

一條活生生的大蛇，由劏蛇專家從籠裏捉出來，用三四個人的力量緊緊着屠宰，以供老饕們大快朵頤。

蛇譏專家黃丁田談蛇的烹調與營養價值

序入秋多的季節，蛇最好的時候了，每年到這個時間，一般專賣蛇的店，便從廣東，廣西，甚至合灣，運輸，辦到一大批的蛇來供應顧客，一些酒家也聘請名廚來烹製三蛇以應老饕們的需求，有些酒家更擴大宣傳，把蛇譏介紹出來，懷九龍邪皆老梅的用蛇酒家，便以蛇宴為號召了。

在酒家的門前，我們可以看到一籠一籠的蛇，什麼金腳帶啦，過樹榕啦，飯遮頭啦，大蛇，蛇啦，像開蛇展覽會似的，在牆壁上，還懸掛着一張蛇宴小啓：

「秋風起，三蛇肥，食指動。夫蛇，產於深山大澤之中，吸日月精華，得禦衝動植之靈，乃百毒食品之奇珍。滋陰補腎，固本培元，捨此而若無與京。蛇宴八珍，具四美，東坡昔日南遊，非徒賞荔；州吏，當貪風光。若者太史江公，具卓越廚以研製，得食譜而翻新，直追隨園。本酒家主人，深得個中三昧，特禮聘名廚，精製蛇酒，不讓耑美。際此金風送爽，携伴呼侶，開「蛇讌」以迎花，飛觴醉月，或炒蛇片，或會三蛇，適到所需。其錫鳳五蛇及龍虎鳳大會，尤為本酒家之佳品，有口皆碑，好此道者，盡興而來，滿載以歸，無任歡迎。」

不錯，據說蛇是補品的一種，對血氣肉和風濕骨痛是有異常的功效，特別是蛇膽，更為難得，因此，一條蛇來說，單是一個蛇膽，便相等於全條蛇十分之七八的價錢。喜歡吃蛇的，都不會放過吃蛇膽泡酒的，本來，凡動物的膽汁都是苦澀的，但蛇膽却清涼而甘。

為什麼蛇要在秋季才肥呢？因爲蛇是一種類冬眠性的動物，有多眠的習慣，一到秋風起，牠便拚命的找東西吃，把身體養肥，好鑽到穴裏蟄伏不動，以便用睡眠來渡過這寒多，所以，秋高氣爽，正是蛇兒吃得肥胖之時，用以作羹，眞是無以上之。

黃氏說，食蛇的最主要之道，是所謂龍虎鳳大會，龍虎鳳即是蛇、貓、鷄，名貴一點的，把貓改為果子貍。

蛇的烹調

田心酒家主人黃丁田氏說：烹蛇，并非是一件容易的事，因爲蛇肉本身是有些腥臊味的，如果烹調不得其法，不便是吃起來味道不好，而且異常腥臊。

能虎鳳大會的烹製并不困難，主要是火候和調味，不懂得烹調的，正如煮飯一般，同時是一樣的米，不是生，便是三夾底，（生、燶）把這龍虎鳳弄成過不倫，水不水，甚至腥燥粗韌，一無是處，懂得烹調的，便眞是味勝易牙，清效留香。

一盤龍虎鳳大會，除了三種主要的蛇、貓、鷄外，配料眞多，陳皮、生薑、竹蔗、馬蹄絲、瘦肉、蒜粟、冬筍絲、冬菇、木耳絲、魚肚絲、花膠、鮑魚等，試想想，十多二十種的東西混在一起，不要說補身，就是營養也就夠豐富了。

所謂三蛇，就是指飯鏟頭、過樹榕、金腳帶，通常是三種蛇混合來配製龍虎鳳蛇大會的。如果是五蛇羹，便是加上三索綫和百花蛇。

蛇的功能

蛇是否能補身呢？據黃丁田氏說，它的確共有這些功能的，吃過了蛇的第二天，你會感覺精神奕奕，容光煥發，這已是最低限度的表現。

當然，據一般人的說法，蛇的功能在固本培元，滋陰補腎，舒筋活絡，行氣除痰，祛風去濕，雖然，沒有什麼科學的根據，但單看一桌蛇宴所用的材料，營養是何等豐富，何況蛇的本身，除了特別豐富的蛋白質及鐵質外，還有它獨特之處，便是牠沒有足抑能活潑過進，易肯吐舌，呼呼作聲，根據中國人對於吃東西的以形補形說法，吃了蛇，當然是有充沛的活力，再加上鷄，貍及各種配料，不補才怪哩。

由於蛇的補身與活力，這帶用蛇來浸的酒也具有同等的功力，吃蛇宴的，除了必定吃……

蛇譏菜單

[illegible]

動物內臟營養價值

[illegible]

秋冬乾燥宜進清潤

介紹幾款小食

[illegible]

美味合時的食品

臘腸製作方法

[illegible]

煲仔食品

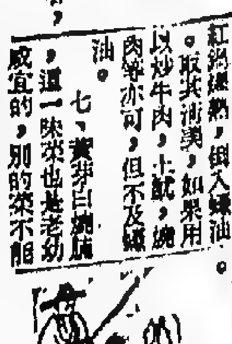
是香港秋冬盛行的小菜，價錢經濟，味道不差。

[illegible]

入廚小常識

[illegible]

合時小菜



[illegible]

大衆化的家庭食譜

鱭魚價廉物美

[illegible]

結婚啓事

我倆情投意合並得雙方家長同意，茲訂於戊戌年十月十六日（即一九五八年十一月廿六日）赴澳門旅行結婚，謹此敬告諸親友。

蔡汝光 吳蕙娟 謹啓

啓事

「康樂家庭」園地公開，歡迎各婦女團體及家庭主婦投稿，來稿請寄本版編輯。

本港新聞 5

武俠明星杰卡遜

定期慈善表演　明日壽山試馬

十九及廿日在南華球場公開表演

（國際社）基督教樂道健康院，爲籌募慈善經費，得美國武俠電影紅星杰卡遜熱心贊助，樂爲該院舉行一次慈善表演，定期於本月十九、廿十兩晚，在加路連山南華球場演出。公演時間由晚上八時開始，公演節目計有：騎術、武術、鎗實彈射擊……等精采絕技，號稱六國歌后之泰國皇姪女素班妮若小姐，屆時亦將登台演唱其六國歌喉。

明（十七）日下午二時三十分，樂道健康院仍假「壽山村騎馬學校」招待港中西記者參觀杰氏絕技。查該壽山村騎馬學校，設在深水灣道壽山村二十八號地段，主人沙維亞君，爲本港著名馴馬騎師，本港電影明星，凡需要騎術鏡頭者，事前多請沙氏先行訓練。此次樂道健康院當局向其商借名駒「風火輪」「加穗」，爲杰氏表演時坐騎，蒙沙氏慨然許諾，使英雄名馬，相得益彰。樂道健康院當局並爲利便各報中西記者前往參觀起見，特備專車於統一碼頭迎送。該專車將於星期一（十七日）下午二時正，由統一碼頭開行，直達壽山村。

此次演出，票價力求普遍化，分壹元二角，式元四角，三元五角三種，凡購買式元四角以上之入場券者，一律隨票附贈杰氏最近八吋大相一張。學校員生集體購票者以半價優待（二元四角作收一元二角），並附贈杰氏當場親筆簽名相一大張。

欖鎮鄉會發動徵求　僑梓響應紛紛入會

【特訊】僑港欖鎮同鄉，爲謀發展福利，擴大徵求會員運動。日前曾發出告同鄉書，詳述該會歷史及辦理經過，深得僑梓同情，首由何叔宜西醫響應慨捐鉅款伍千元；及余千良醫務得近百會員入會外，對欖鎮精神，有所發表，茲錄原文如下：

「欖鎮同鄉會最近爲擴大徵求會員，增強團結，促福利事業，發表告同鄉書，雖然只是一篇千多字的短文，卻語語道實，發人深省，作爲一個欖鎮同鄉的我們，不期然受到無限的感動，同時也因爲有了這樣的一個光榮的同鄉會而引以自豪。

在港九這複雜環境中，一個社團能夠具有悠久的歷史，健全的組織和光榮的成就，實在是一件很不容易的事，單就人選而言，若非有傑出的人才來領導，肯負責的，有經驗，能擁納衆意，決而即行的氣魄，有接受批評勇於改進的精神，自然羣衆對領導者有其深刻的認識，樂予共處，大家打成一片，發揮團結力量，反之，領導低能，凡非辦而不決，決而不行，漠視福利，濫竽充數，不求進取，則曖昧共前途……

……有成就，豈不是徒具虛名。僑港欖鎮同鄉會已有二十七年歷史，而其去辦理的工作，如所臚列，都是十分積極地發揚互助互愛的精神，處處爲大衆的福利着想，還不得不欽佩歷屆主持會務的諸前輩，都能出錢出力，任勞任怨，實幹到底，才會有那麼良好的表現，將來發展打好了堅固的基礎。誠然，一社會的事業，一定要策羣力才能有良好的成果。

……補他（她）們的精神正需要大家的合力建設呢。事實上，二十多年前的「欖鎮劇團」，使無告者得到賢率有着。「音樂組和欖鎮劇團，使同鄉們得到陶性治情的正當娛樂。」告同鄉書內均見詳載。該會能認清楚了這樣的需要，因而發起了徵求新會員運動，更見與時推進，自強不息。過去成績的表現既如此，年來發展的努力又如彼，這種鞭策精神，我無以名之，名之曰「欖鎮精神」吧。這種精神的存在，完全依賴於我們大衆團結的力量，這種精神的發揚，就是會務成功的保障。我僑港的欖鎮同鄉們，對於發揚這種精神，不特義不容辭，抑且是責無旁代，我們雖然是個不足微道的欖鎮鄉僑，爲了熱誠的驅使，爲了人鄉鄉感的感覺，已經響應增強團結的號召，加入爲新會員了，與我們有同感的鄉親，我們希望大家也能踴躍地參加入會，當然還有許多的僑港欖鎮同鄉是我們的大家庭，它有已往的光榮，蓬勃的朝氣，也可以預定未來的美滿，不過，這自然……前途是無可限量的，親愛的同鄉們，在「欖鎮精神」的號召下，在全面徵求的熱潮中，快快起來，參加入會，共負起增強團結力量，共謀福利而邁進，願共勉之。（明）」

追賭債惹禍　劉玉麟被控　惡意傷黃田

（新亞社）前日下午七時，東區正民村發生血案，因追討廿元賭債，引致兩男子動武，其一被鐵器擊破頭顱，創口約達三寸，血流如注，送入醫院。傷者黃田，卅四歲。

血案發生後，行兇者逃去，昨日凌晨三時許，東區警探李頭芬在灣仔洋船街近大道東，拘獲一疑犯，昨午解中央裁判署提控，還押三天候查。

被告劉玉麟，卅六歲，湖北人，正民村馬會道眾苦力，被控非法惡意傷害黃田罪。

遷址未及通知親友　郵局有法可以補救

（新亞社）有一項郵政成例被人忽略，至今仍少人善用此種利便者。

原來，凡遷址而未及通知親友，又恐親友來信仍寄原址者，則可寫信與郵政局申請，凡遇有寄舊址之郵件，請轉交新址。在最初三個月時間內乃屬免費，如欲繼續，則第一年繳費五元，第二年繳費十元。此一成例，對於目前遷拆樓宇日多之港九極爲適用，不論私人或團體或商號，遇到遷址時，皆可向郵政局提出，自可獲得便利。目前一般商號或住宅，遇到搬遷時，往往祇在舊址貼上一張新地址之通告，但如該屋被拆，則無法通知，而變成「死信」。此係過往一般人不知郵局有此成例，致放棄此種方便。凡屬商店或住宅，如不欲有此種事情發生，遇遷址時，可將搬遷之新址通知郵局，郵局接獲通知之後，必會特別通告負責該區之郵差，如有上述商店之郵件時，將其送回郵局，以便交與另一郵差依新址送往。但有例規定，郵政局聲明在遷址後首三個月是免費「關照」者，但三個月後，如仍欲郵局「關照」，將舊址之信轉到新址，則須收回多少費用，規定第一年五元，如第二年十元。……

大專學生公社　辦工讀生集訓

（新新社）香港大專學生公社工讀輔導委員會舉辦首屆之工讀集訓班，定明日假九龍窩打老道二十三號，召集全部工讀學生凡二百餘名，舉行受訓開始禮，並請社會福利局長李子晨先生訓話。會已函知所有工讀生，依時間到該處報到受訓云。

……六十年一度的菊花大會助興，及協助本港東華三院、防癆會等慈善機構的義演籌款，種種福利工作，委實不少，早已口碑載道。本屆不惜鉅資，重組欖鎮劇團，再爲社會公衆服務，效力人羣，期望將來獲致更多美滿成就。只要羣策羣力，虛心合作……

霍氏宗親會　十二屆徵求昨總結

（國際社）僑港霍太原堂宗親會（有限公司）第十二屆徵求會員，於前（十四）日爲總結束日期，是晚八時三十分在該會核計成績，到會者有：總隊長佩孫、副總隊長志超、潤安、隊長盈之、電衡、德宗、堪偉、家樂、維保、錫耀、澄宇、炳森等數十人。由總隊長佩孫報告本屆徵求結果：以盈之隊分數最高獲得冠軍，潤安隊亞軍，厚良隊季軍，其餘各隊成績亦佳。依照徵求獎勵辦法，銀數最多得個人獎者有盈之、潤安二人；徵求新會員十八人以上得個人獎者有電衡一人。復查該會徵求會員，現屆結束，惟對於各宗親加緊繼續加入者均表歡迎。並以在徵求結束後，共未交會費之徵會員，一律再行函促於短期內繼續加入，以免選舉時致有遺材。

唐氏宗親　改選理監

唐晉陽堂宗親會，……

各塘存水遞日減縮　現存八十七億加侖

【特訊】水務局宣稱：截至昨（十五）日晨八時止，本港水塘存量，共八十七億四千九百萬加侖。由本月八日至十四日之七天內，共用水三億八千五百萬加侖，即每日平均用水五千五百萬加侖。同期內，由深圳及引水道所得之水共一億一千二百萬加侖。

鐘表業前輩符振忠，本月十四日爲其第四公子焜元完婚。晚間假座中國酒家宴親友，到有東華三院首總理王澤流、總理余日年、及大昌洋行買德禮、倫天樂夫婦、中南公司葉蘇桂、大昌行王光焜、鐘表商會理事長陸鵬泰、副理事長陳鵬飛、李美儀、暨各大鐘表商行經理等。席間觥籌交錯，賓主盡歡。新郎乃鐘表行後起之秀，任職大昌洋行，主理經銷司馬錶表。新娘黃艷芳小姐，任職晶記表行，一雙佳偶，堪稱珠聯璧合。

符焜元黃艷芳結婚儷影

前（十四）日下午五時半在會所內召開第廿三次理監事聯席會議，商討選舉第三屆理監事事宜，由理事長唐碧川主席，即席決定本月十五日寄發選票，本月廿四日中午一時舉行同人大會並開票，希望各會員踴躍參加。

又該會會員唐禮榮之女唐寶琼，在本港共睿教聖道學校幼稚園一九五七年度下學期考試名列第一，凡操行成績甲等，依該會獎學條例，通過頒發獎金五十元。查是日到會者計……、港生、瑞波、海軒、禮榮、焌鈞、愛霄、錫鴻、達賢等多人。

全港小狼大會　今日決賽頒獎

【特訊】港童軍總會主辦之全港小狼大會，上星期日舉行初賽，經角逐後，獲決賽之小狼名單，亦已發表。決賽定今日在京士柏佐治第五校舉行，下午二時半起。比賽後頒獎，由總會甲乙組各獎六項，由總委主席羅士夫人主持，羅士先生致詞。頒發最高分之小狼團，將得克利頓團體保有獎；組別冠軍亦會獲取錦旗；等項前三名皆會獲獎證書。總會前已發柬邀請各界並歡迎家長及各界前往參觀云。（珠）

國際勞聯考察員　周德利昨訪問　中國海員工會

國際自由工會聯合會考察員，東巴基斯坦總工會主席，東巴基斯坦政府勞工顧問委員周德利，前日自東巴基斯坦抵港，爲考察本港自由勞工狀況，周氏爲求了解本港自由勞工生活，擬作一週逗留，詳加考察。本月十四日訪問工聯所屬自由工會，十五日下午四時又訪問中國海員聯工總會，對該會會員生活及受傭情形，備極關懷，微詢甚詳。當由該會主席洪謙及委員徐永潮等分別向周氏報告，並設茶點招待。周氏在席上稱：國際自由勞工聯合會有勞工訓練機構，希望該會能派員參加受訓，對自由勞工有所協助。國際海員會議約在十月舉行，屆時盡力介紹該會並加聯繫。周氏至五時卅五分始行辭出。（……）

荃灣街市街　籐店小火

【特訊】荃灣街市街榮發籐器店，昨日下午三時卅分，突告起火，延及閣仔板壁，屋中人大呼救火，鄰人協力搶救，迅速將火撲熄，損失不大。（雨）

卜鎮國畢輝涉嫌　糾衆毆打紗廠工人　准繳款三百元保釋

（新亞社）十一月十日，在荃灣涉嫌糾衆毆打中央紗廠工人李南祥、余鑑新之兩男子，昨晨在九龍裁判署第二次提堂。

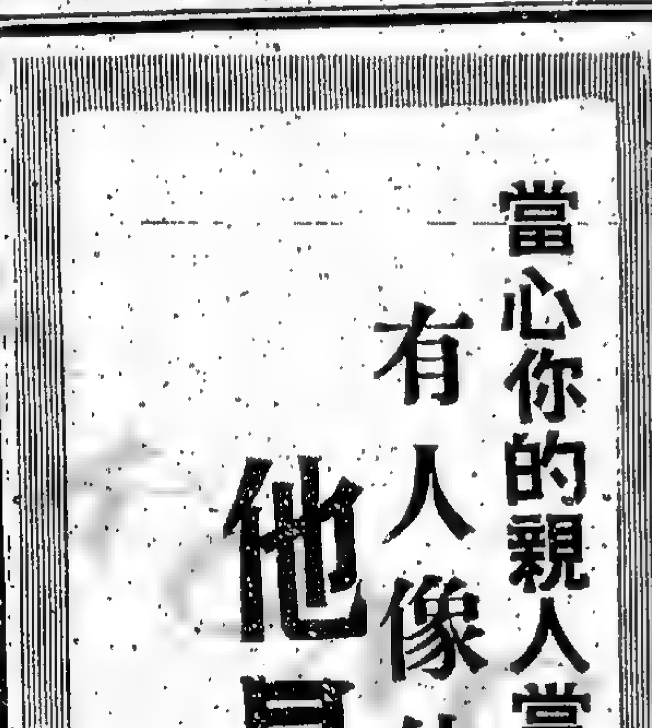
被告乃廿四歲男子卜鎮國與廿九歲之畢輝，同被控兩項毆打罪，分別指被告在十一月十日，與在逃人等，在荃灣地毆傷李南祥及余鑑新身體，兩被告均否認控罪。洪官命押候至十二月十九日正式審訊，准兩被告各以現款三百元担保出外，加無款保釋，則扣押七日再提堂。此案發生於十一月十日上午，至十二日上午，警方已將兩被告拘捕控告，在九龍裁判署提訊，押候昨日再審，卜鎮國昨延C．李奕庭士律師代以辯護。

私家車貨車　撞碰電車　幸無傷人

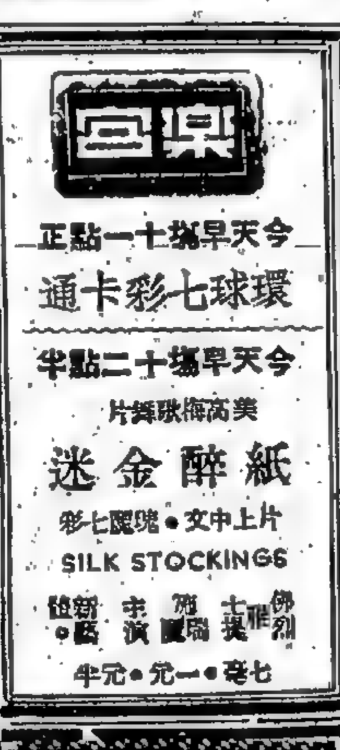
【特訊】昨午一時十分，德輔道中中環街市前交通繁忙地點，一輛貨車與電車相撞，乘客飽吃虛驚，幸無傷人。當時有一輛西行電車一二一號，……萬安貨車撞過，擬駛往中環街市，貨車與電車撞個正着，電車車頭部份毀壞一大塊，幸搭客無恙。（程）

（國際社）昨午十二時許，……選禁華戲院對開路上，一架由東向西行電車，不知如何，與并行之私家車相碰，幸司機能及時收掣，不致釀禍，但私家車車海燈已被擦破。

電車貨車互撞兩敗俱傷：中央市場域多利皇后街口西行電車與貨車夾車互撞（上）電車頭等閘門破爛不堪（下）陸〇八二號萬安貨車亦受傷停留在域多利皇后街　楊文鋪



京華
今天早場十一點正
環球七彩卡通
今天早場十二點半
美高梅歌舞片
紙醉金迷
片上中文．七彩配號
SILK STOCKINGS
佛烈亞士提　施雲絲嘉麗　主演
七毫．一元．一元半



華僑晚報
最後消息版
每日四時以前之國際新聞及本港電訊詳細刊載
下午四時出售
甲組足球聯賽
中華對南華　星島對東華　巴士對陸軍　出賽陣容　實力評論
第一大版　十二時止　最後消息下午四時
出紙兩張半　零售一毫
總社荷李活道壹壹〇號　電話三五八八〇六六
分社中環十字街二號B　電話二一八六四號

華僑教育

教育司伉儷主持
新法書院畢業典禮
教育司在其演詞中力申 家庭教育應與學校教育相輔而行 家長與教師應分負教養之責

【特訊】「教育之目的，在任何學校中，初無異致；舉凡學生之活動，授受之方式，莫不相同，惟公認之教育原則，及其施行之方法，雖有其範圍，而各校仍有迴旋之餘地，以發展其固有之特點，此固自由社會之所以自闖，而極權社會所不樂聞者也。」以上為教育司高詩雅在新法書院頒獎典禮席上，對各生所發表有關教育之議論。

新法書院昨日上午十一時，假崇蘭戲院舉行畢業典禮，請高詩雅教育司致訓，高詩雅夫人授憑與頒獎，蒞會者有高級教育官羅宗淦、學生家長、學生等逾二千人，濟濟一堂，情況熱烈。

典禮開始時，先由該校校長王漸森致詞，報告校務概況後，繼請高詩雅夫人頒發畢業證書及獎品，隨請教育司高詩雅致訓，畢業生代表趙鵬超及區詠思分別代表致謝及獻花與高詩雅夫人後，大會於該校校歌中，宣告禮成。

教育司高詩雅演詞大意如下：

（上略）教育之目的，在任何學校中，初無異致，舉凡學生之活動，授受之方式，莫不相同，惟公認之教育原則，及其施行之方法，雖有其範圍，而各校仍有迴旋之餘地，以發展其固有之特點，此固自由社會之所以自闖，而極權社會所不樂聞者也。余願根據今晨之報告所提新法書院之特點，概括言之：

第一、余深覺貴校之規模宏大，貴校長曾以借用戲院為歉，但以學生多至二千餘人之學校，不此之圖，諒無他法。學校之規模，係批評學校標準之一，蓋此足以顯示家長信賴該校，故願遣送其子弟來就學也；然欲以一龐大學校，致力造成每一學生之個別人格，殊非易致。一方面須有良好之組織，一方面須有適當措施，庶足以資之。[illegible]

……實為所要，此可謂諸適於貴校長所言：「樹木使直為一事，採木使成一固定劃一之形體，又為一事。」今日之官立學校，已漸有日成龐大組織之趨勢，政府已遭遇與貴校同樣之困難，而又以同樣方式應付之，曰：師生之密切關係宜培養也；曰：課外小組活動宜鼓勵也；曰：學校家庭與社會之合作宜密切也。

言念及此，余更欲提出今晨所得之另一印象，則貴學校對[illegible]。如有人意謂此無關緊要，而教育事業仍可發展無礙者，實為大謬；蓋家長與教師，分負教養之責，相得益彰，實一要義與共之物件。

最近某教育家在報章發表其意見曰：「對於青年之所墮落及[illegible]」

[illegible]

家庭教育與學校教育之最終目的，實相符合，以長以教，始於父母親友之集團，繼而進入社會之集團，發展其獨特之性[illegible]

……禮觀厥成，睹此莘莘學子，印象頗深。尤有不得已於言者，諸君今學業有成，良足慶賀，然入校之目的，非僅求學問而已也，在校之時，習於紀綱，則嚴於自治，將後展其所長，貢獻於社會者固多，得諸社會者亦將不少。身出校門，汝等須知所謂「新法」，應知所當學。……行見成功之補矣。

（上）赤柱聖士提反小學一九五七年度畢業禮，羅興樑女士頒發畢業證書。（下右）赤柱聖士提反小學一九五七年度畢業禮，主席羅德明牧師致詞。（下左）赤柱聖士提反小學畢業禮新任校長麥[illegible]致詞。（謝兵攝）

英文中學人數多於中文中學
又有十間學校獲准參加英文中學會考
參加政府中學會考

【特訊】教育司高士雅稱：另十所學校已獲准參加本港英文中學會考，試驗期間爲兩年。

此十所學校之名稱如下：瑪利諾神父教會學校、維多利亞書院、九龍英文書院、三一中學、牛津英文書院、創興書院、崇正英文夜校、聖德肋撒英文夜校、匯知英文專修夜校，及保佛庭英文專修學校。最後四間只參加英文一科。

報名參加一九五八年英文中學會考之學生，共有三千三百四十一人。正式應考者，有三千三百〇九人，及格者二千一百四十五人。英文夜校學生之報名參加英文一科會考者，共有九百三十三人，其中八百六十一人正式應考，及格者四百〇一人。本年會考成績於七月公佈，參加會考成績優異之學生，有三十人獲得大學入學試班（即大學預科班）之獎學金。

高氏又稱：報名參加一九五八年中文中學會考之學校，共有四十六間，參加學生二千一百六十五人，其中有二千一百十八人正式應考，一千四百七十七人會考及格，及格之百分比爲六九點七四。一九五七年則爲六五點一七。

漢師同學會學術講座
陳本照氏講述 訓育精神商榷

【特訊】漢師同學會學術講座，經於上星期日（九日）在旺角洗衣街該會禮堂，由該會學校監督蘇若蕙、學術部主任趙世光主持下，如期舉行，并由前卸任視學官陳本照主講，題目爲「訓育精神之商榷」，意見獨到，宣多中肯。是日聽衆，有港九教育界及各校學生，凡數百人，掌聲四起，無不讚賞稱譽。因適日精講，今始將講詞摘要刊出，俾未與會者一閱。

（中略）訓育問題，與學校精神之所寄，亦即校風賴以形成。論語稱子路問夫子以成人，而荷子[illegible]亦在成人，則學求至於成人，係訓育切實目標之所在。實施之方，共精神周密而流注不息，感召處從，共態切而和柔。至達成任務，不斤斤在紀錄之統計，與夫賢不肖之懲獎，因教之化民深於命，民之效上捷於令也。（琳）

……非今日名列前茅，有[illegible]成相關，獨樂不若與衆，實由於自視，與衆有以致之也。（爲某班某校之一員，琳）

僑光中學 慶祝校慶

【特訊】本港僑光中學昨（十五）日爲該校廿二週年校慶，昨晨九時舉行慶祝典禮，各班班會旗幟一齊在會場懸掛，典禮開始先行升旗禮，在該校銀樂隊奏樂聲中，中英國旗及校旗徐徐上升，[illegible]

仿林中學 演講比賽

【特訊】本港仿林中學辦理已經三十餘年，於學術上欣欣不拙，無論德育、國學、美術、論文、演說等，皆有卓[illegible]

新法書院畢業禮 各級畢業生姓名

【特訊】新法書院昨舉行畢業禮，各級畢業生姓名如下：

大學入學試學生：

區楊昌、歐陽冠賢、陳璋、陳學霖、陳啓鋒、陳裕宜、陳傑賢、鄒錦光、梁威、趙榮裕、朱敏初、方孫弼、方守甚、馮啓煊、許錫林、甘煥堯、江逵、勒公超、梁皓英、呂守恩、麥國禧、伍鴻燦、吳炳泉、彭永駿、蘇洪達、孫濟榮、郭流禎、謝志文、黃正光、黃祥瑞、黃穎南、黃慶年、黃文修、黃鎮樑、黃日安、游宏洲、易國基、馮鎮民、容毅高、翁家灼、陳浩兒、梁綺玲、舒貞媛。

英文中學會考畢業生：

馬志堅、何達華、陳鴻堯、陳洪光、陳介超、陳錦銘、陳治偉、陳伯勝、陳兆松、陳德祥、鄭劍岳、張永耀、陳永鉅、張永祥、趙維各、趙鵬超、招劍輝、周嘉祥、周元源、朱國英、朱潤成、鍾啓時、鍾宏安、鍾沛雄、鄧銘潮、方仲林、馮國強、CHAFUR OSMUD、夏滋炎、何劍昌、何長虹、何敬麟、孔祥成、洪祥虎、葉佳、雷哲乃、區志偉、賈之崗、高作聰、郭國材、關志殷、郭文治、鄺德勤、黎國洪、黎錦洪、林展雄、林純正、劉瑞鈞、劉銳光、羅廣發、李孔榮、李鵬林、李常晃、李瑞楷、李榮國、李錦明、李國傑、李錫鈞、馮昌輝、梁銘標、梁國彥、梁永念、梁汝樞、列錦樑、廖昌、盧國樑、陸乃聰、陸佐榮、陸岡璜、麥松通、麥國洪、麥文抗、梅元卓、吳安沛、敖華民、OMAR RONNY、彭少昌、卓家賢、沈礎釗、譚偉彬、譚振雄、謝紹洪、鄭良銳、鄧沛霖、杜榮邦、曾仲明、曾榮佑、徐國熙、蕭世寧、尹浩民、黃卓偉、王國強、黃展德、王瑞祥、王佐傳、吳光鄉、鄭紹元、邱兆麟、楊恩亮、游宏湖、葉婉瑩、葉錦邦、姚放、余漢彪、余國樑、袁鈍中、余賜滔、余灼元、袁仰峰、區詠思、陳銘允、楊琦年、馬綺華、馮智玲、劉鵲萍、劉碧珠、吳麗閒、曾安娜、賀佳運、賀麗合、吳華強。（琳）

第一章 教學概論
五、教材（十一）
（五）小學教材排列原則（四）

（八）由主要的到次要的　我們曾經說過：一個有系統和次序的教材，其排列也有一定的原則。所以小學生所需要的教材，其最初的教材，應當是最有代表性和示範性的教材，即兒童所必需的、最有價值的知識；而且是兒童所需要的基本知識，我們就要把它擇選於小學教材範圍之外。但有代表性的知識，在程度上是可以分做主要的與次要的兩種。所謂主要的教材，就是指兒童所必需學習的教材；他們所必需學習的材料，就是他們在現生活上不時用得着的，而且是不需要的，可學可不學的教材，也需要的程度，不過是較遜於主要的材料而已。所謂教材由主要的到次要的排列，就是把重要的教材排列在前面，次要的教材排列在後面。我們知道兒童的知識與經驗，是依照其生理與心理兩方面的發展順序而成熟的，而增進他們所需要的程度是因生長與成熟的不同而有所差異，所以主要的教材與次要的教材的分別並無硬性底規定，只是相對而言。例如：根據教育部頒佈的算術課程草案，關於度量衡方面的，一年級的兒童應該能夠在筭術上認識尺寸的長度——中國制的尺和寸；和兩的認識。二年級的兒童應學習里尺寸和兩與斤的關係；三年級的兒童就要學習丈尺寸和兩與斤的關係；四年級就是——這些都是由此可知尺與寸，兩與斤是一年級兒童所必須認識的，它是主要的教材；丈和兩是次要的教材。但是在三年級就不同了，丈、尺、寸和兩、斤，同時都是他們認識的教材，所以丈、尺、寸和兩、斤同時都和他們主要的教材，而里和兩卻是他們次要的教材。直至四年級不論里、丈、尺、寸、兩、斤，同時都變成他們主要的教材了。由上例，我們更可以知道：長度教材的排列，由寸尺而丈，由丈而里；重量教材的排列，由兩而斤，這樣的排列方法，是依照由主要而次要原則的。主要的和次要的教材，除了和兒童生活要程度不同而有所分別之外，還與兒童的生活環境和學習能力有關係：第一、因爲學習是一種新的適應，而教材就是應付適應的材料，由於兒童所處環境不同，其主要的教材和次要的教材也有分別。例如住在長洲的兒童，關於捕魚的知識是他們次要的教材，而捕魚的知識又在元朗的兒童卻不同了，他們主要的教材就成為他們次要的教材了。有些教師會問：「長洲是漁業區，元朗是農業區，長洲的兒童是常常看見漁船的，元朗的兒童是種田的，然而長洲也有人從事農作的知識和捕魚的知識是他們主要的教材，元朗的兒童都能見到的；然而長洲人也有捕魚的，元朗也有捕魚的知識呢？」是的，這並不是由於近處有何限制，而是說主要和次要是因兒童所處的環境和需要而分別罷了。其次，主要的教材和次要的教材是給兒童底學習能力所限制的，雖然某些教材是兒童現在生活所必需的，但是兒童了解不來，我們也要將它列入次要教材底範圍裏。總括來說：決定主要和次要的教材底分別是三種因素：他們是兒童所需要，生活環境和學習能力。教材由主要而次要的排列原則，就是經過爲放這個順序。

（九）由事物到文字　由事物到文字的教材排列法就是將事物的認識排列在前，對文字的了解排列在後。這點原則，是根據倡於生物學見地的美國兒童心理學家霍爾（G. STANLEY）的「復演說」（THEORY OF RECAPITULATION）推論出來的。所謂復演說就是一人類在心理發展的程序和兒童學習的程序，不過是復演我們祖先底進化程序而已。」（見李浩吾著的心理學。）不論霍派學說有許多地方爲現代心理學家所非議，但是對於這點原則的推論，是有價值的。我們知道嬰兒在襁褓時期，肚餓就會哭，看見奶瓶就不哭了。在這時期他們祗知道奶是可以充饑的，但是卻不知道奶的學名是甚麼，假如他因爲肚子餓了而哭，媽媽叫喊「奶奶」是不能使他止哭的。過了大約十個月以後，他們明白「奶奶」聲音的意義了，在他們牙牙學語的時候，也會發出「奶奶」的聲音來。直至六歲，有認識奶字的能力。這個例就足以說明兒童是先認識事物，然後了解文字的。事物的本身是具體的，文字是表徵的符號，所以這原則是「由具體而至抽象」底附則，不過因爲它是非常重要的，所以我們特別把它寫成了一條原則。例如兒童在算術方面應該先學實物的數數，然後能學數字的認識；先學慣生活上應用數目的加減，再學筭式的加法。在國語科方面，關於實物的名稱學習之前，我們要使兒童先行認識實物，然後將實物的名稱加以介紹。所以在低年級的教科書，根據此項理由，低年級的教科書，假如它的翻頁次序是由左至右時，即教材的排列右先左後，圖書應該在右方，文字應該在左方。但是坊間適用的教本卻大多數先左至右，那是不合心理原則的；在此我們鄭重地加以提出。在心理的價值要，我們找不出兒童先看右方，然後看右方的時候，是否一定先看左方然後看右方，外國翻印的低年級教文書，圖畫在上，文字在下，是適合順序的，但是我們卻不知道他們的根據是什麼？（本節完）

上期勘誤：

列	行	字	誤	正
1	2	5	餅	餅
1	5	至8	，	，
1	7	至6	，	，
1	14	至3	，	，
2	12	至2		。
2	末11	7		，
3	8	至10	。	，
3	10	2至7	婉（不清楚）	。
3	10	至3		，
3	末11	4至5		，
3	13	至4		，
3	末18	至4		，
3	末19	至5		，
3	20	至7		，
3	21	末3		，
3	末27	11至11		，

聖士提反小學 十三屆畢業禮
寶興樑女士頒發證書及獎品 後向各生述禮貌之要

【特訊】赤柱聖士提反小學，昨日下午四時一刻在該校舉行第十三屆學生畢業與頒獎禮，到有學生家長、學生等數百人，情況熱鬧。

典禮開始，先由主席羅德明牧師致開會詞，隨介紹該校新校長麥國審與各生認識，後由新校長作簡短報告校務後，隨請寶興樑女士頒發畢業證書及獎品，並致訓詞，畢業生代表張志強致答詞及學生代表何小湘向寶興樑女士致送紀念品後，大會於禮德明牧師祝福下，宣告禮成。

現將各畢業生及獲獎生姓名列后：

畢業生：朱其雄、陳子聰、許初杰、楊旭、張志明、自鎔、任岡文、余凱生、黎麗桐、區頭、曾永輝、施志邦、雷家湘、池元善、李國棟、鄧嘉慶、黃德智、吳光正、楊振球、馮國德、元文、李翹東、葉森、吳中亮、翁家立、金東、李維文、鄺瑞昌、雷展雲、曾永康。

優異獎：陳子聰（第六年級）、陳子明（第五年級）。

中文獎：朱其雄、賴昶、梁永忠、陳振堅。

英文獎：古偉光、朱其偉、李詠儀、朱其雄、何小湘、陳明卓、朱其真、朱其偉、林文山。

數學獎：許初杰、鄧景佳。

學業進步獎：陳子聰、吳中亮、陳子明、馬俊雄、陳明卓、古偉光、朱其真、祁振炬、任國英、李詠儀、成毅恒、賴昶、馮國樑、鄧其信、余錦松、王維烈、陳愛光、陳滋烈、朱其偉、顧榮雄、瑞凱、王漢滔、黎錦彬、阮令平、周澤彬、梁永忠、寶興樑女士於其演詞中指出：不論何人，對人必需有禮貌，同時又應該有自我犧牲的精神，爲人服務。

以下之寫彼演詞概要：

不論何時我參加學校的畢業典禮，我總覺得你們接受證書和獎品，是非常恭敬的。你們用雙手接受，向頒獎者行鞠躬禮，我希望你們在公共汽車上讓座給予[illegible]……

有一次我回到深圳，參加同樣的典禮，我奇怪我們的兒童領取獎品時，一手接過，然而他們一手取獎，……

……因此，我先生……香港……請你們……小朋友的朋友，介紹我一些中國人於愛說的故事。「中國有一個小朋友，夏天的時候，多天爲父母溫床，這是他們想想……那是何等好的故事，……」（琳）

香港心理衛生學會 將派出代表兩人參加 亞洲心理健康會議
會議在馬尼剌舉行 十八個國家參加

【新聞社】香港心理衛生學會主席何文錦博士宣佈：該會將派遣五人代表團於下月前往馬尼剌參加在該地舉行之首屆亞洲心理健康及家庭生活學術研究會議。該研究會是由心理衛生世界聯會、世界衛生組織、亞洲基金、菲律賓家庭生活研究會及菲律賓心理衛生會主辦，並獲菲律賓政府贊助，參加者將有來自十八個亞洲國家之代表約五十名。

此次學術研究會是由一個十人委員會主持，由聯會副理事長、世界心理衛生學會長及菲律賓主任委員，將會上擔任主任委員之一。

……何博士又稱：出席……八時半假座該校禮堂開始大會，以便……。

英華女校畢業禮 校長蕭覺真報告
（續）

……實由於同學們之力求上進，……而今年度內，本校舉行……特殊集會中，獲得……演講……以及本年度獲得……

……M. CHAPMAN夫人（文學士）、陳七鎮女士、張詠嫻女士（理學士）於九月到校任職。J. RAMAGE夫人於一月到任。一九五八年度內，M. SYMINGTON夫人及何貝茂竹女士（文學士）共事一學期。G. FLETCHER夫人、鍾夫及何麥黨女士（文學士）於本學年不同期間內協助授課，吾人至感快慰。……M. GILL夫人（文學碩士）擔任高年級歌詠課程，已歷四載。十月離校返英，……吾人深以為憾。……在此四年之內，GILL夫人深得學生愛戴，對於歌詠教學，乃至日常生活，皆有重大貢獻。際茲別後週年，吾人念其熱誠，中心銘感，未能或忘，固知夫人仍爲我等之摯友也。（未完）

百樂門 今日禮拜 羅賓漢之子
利舞台 每天十二點半早場 美高梅卡通 M-G-M CARTOONS
環球 今天五點半映 三傑笑片卡通
金星 今天 戰艦育嬰記
域多利 今天五點半 象宮鴛鴦劫
明天換映 四平山龍虎鬥 俠盜妖姬
姑嫂緣 學 拳 神龍降妖定江山 太 團 圓

第三次賽馬次天述評（一）

潘懷偉

第一場　第六班，一哩，紅牌生賽，十三駒報名，過中數棄權，不出的有「駙馬」、「聯輝」、「火車」、「騎艇」、「利益時」、「快樂生辰」、「智慧神」、「先見」。余錦昆的「勇變勝」全熱，一萬九千多票。次熱門是盧榮康的「星座」，周霖的「黃金百萬」與黎根的「旋紡輪」，俱在六千票間。細鑼號的「奇蹟」及洪兆霖的「虎鯊」則各有三千多票捧場。起步後的次序是「星座」、「旋紡輪」、「勇變勝」、「奇蹟」、「黃金百萬」、「虎鯊」。上山時，「旋紡輪」猛放，「勇變勝」沓退，「虎鯊」落後甚遠，入直路，「勇變勝」仍在「旋紡輪」三乘之後，但過公案翻，「勇變勝」起跑起勁，終以四馬位距離先到終點。「黃金百萬」後上甚勁，贏了「旋紡輪」一乘獲第三。「奇蹟」第四。時速一分四十六秒四，獨贏派十元。

「勇變勝」之勝，是馬質「高一皮」的原故來段幾視同等各駒如無物！「旋紡輪」敗於放得太盡，前六化郎的時速是一分十七秒四，如出六化郎，此駒可勝。「黃金百萬」與「奇蹟」演出俱佳，下次要特別注意。「星座」似乎不在狀態，最後一程，完全沒了氣。「虎鯊」在最後中途虎有生氣，但出賽仍像不會跑似的，原因攻明。

第二場　第七班，一哩，十六駒報名，「帝國玫瑰」、「恆輝」、「紫四扁豆」、「集錦」、「過得去」、「聚會館」棄權。郭子猷的「樂駿」最熱，萬六千票。兌顯榮的「全能」過萬票，布林利的「前景」六千票，陳杰的「桃帥」、林國強的「穩利」同負四千多票。陳仲庭的「花木蘭」二千幾。

開閘：「花木蘭」衝出，「神駿」、「樂駿」、「穩利」、「全能」、「智勇將軍」跟住。「桃帥」包尾。幾個箭步，「神駿」猛放，下山後漸漸慢車。入直路，「穩利」、「花木蘭」并騎領前。「樂駿」、「前景」、「神駿」、「智勇將軍」、「全能」、「香檳皇帝」追串跟進。過公案翻，陳仲庭一鞭「花木蘭」，輕易衝到終點，贏了第二的「樂駿」四馬位。又一頭後是第三的「香檳皇帝」。「穩利」第四。時速一分四十八秒二。獨贏派一百零一元七角。「香檳皇帝」的位置廿二元六角。

「花木蘭」在最近兩場比賽中，演出甚好，過去爆冷門是馬迷一時沒有留心，給它殺個措手不及。此駒成熟後，雖升一班，仍有機會。「樂駿」貿止於此。「穩利」、「全能」有脾氣，輸了，也用不着解釋！「香檳皇帝」如出洪發展上陣，局勢可能完全改觀。「神駿」前途頗渺茫，如出賽途不妨小酌。「前景」要跑六化郎才有機會。「實力到家」漸到時候了。（未完）

新舊馬匹的演繹

鑽石美人悅目 巧兒嬌小玲瓏

「鑽石美人」一一九五七年馬，栗色，雌性，十五掌，六歲，……房。三月二日，初出……

……

「巧兒」：五八年新馬，栗色，雌性，十四掌三，五歲。……

七彩馬相 名苑擅長 天然景色 港九無雙

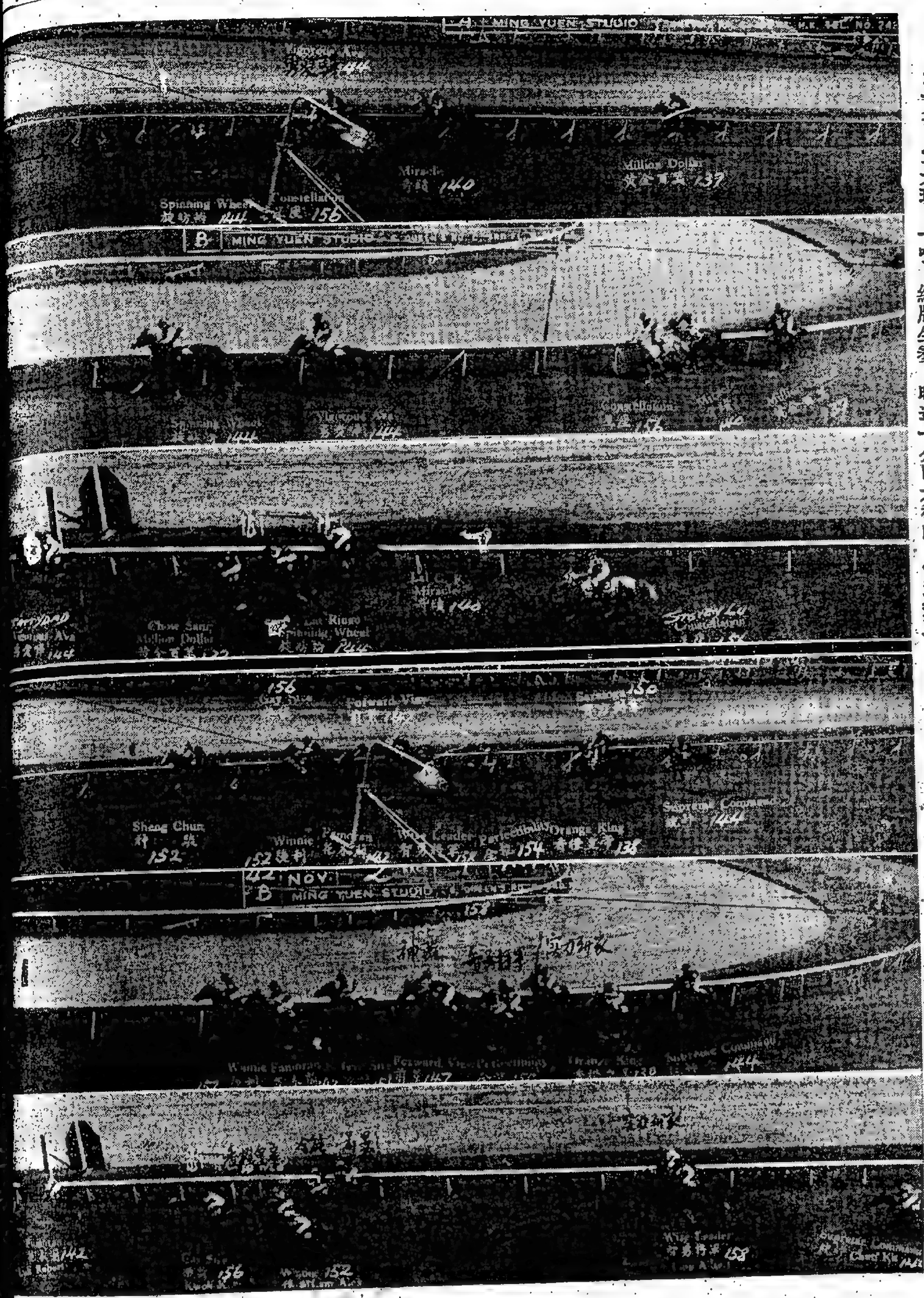
（冷眼）

馬場剪影

曾實仁

十一月十五日

今日禮拜六，天晴，唯微風習人，兩有涼意。廿二、廿九兩天賽事的馬匹評磅紙，馬會昨午發稿散發公佈，故今晨來周場外來看晨操的馬友，特別擠擁。……



第一場：第六班，一哩，紅牌生賽，時速一分四六秒四。（名苑攝）

第二場：第七班，一哩，時速一分四八秒二。（名苑攝）

華僑文化

基督堂銀禧義賣物會
由港督夫人揭幕
致詞盛讚該堂年來工作成就

【特訊】基督教銀禧義賣物會，昨假九龍加士居道該會山兵房舉行，由港督柏立基爵士夫人主持揭幕禮。……（生）

為盲人音樂訓練所籌款
演唱中西名曲十七首 陳讚珍女士大獲好評

我國著名女高音歌唱家陳讚珍女士，此次在港演唱……（生）

（獨唱會之陳讚珍女士）

李醒吾演講
指出官方用語 應中英文并用

【特訊】…協會，昨假大世界戲院二樓大禮堂…，由李醒吾主持。他主張在香港社會上，應以中英文為主，不能只用英文。……

（一）港民百分之九十九是中國人，……

（二）香港是英屬地，……

（三）中文附用的意義，……

（四）香港的法律、條例、規則、命令，……

（五）大多數居民，因不明瞭官方公文內容，……

（六）港居民向官方呈請呈報申覆的公文，……

（七）港公民之行使投票權例，……

（八）香港現例用語，……（生）

詩

……賦此贈之：甄文亮

劉玉華歐若冰 師生畫展圓結

教從飲食取營養 「食經外集」出版

法文化委會 學術講座

教會簡報

綜藝話劇團 動員數十紅星 盛大演出「家」

各堂短訊

基督教會

女青會 洋溢笑聲 今紛演「理想夫人」

覺光法師出席 世界佛教大會 正覺蓮社同人餞行

佛教講堂 宣講彌陀經

女青曉光劇社公演喜劇「理想夫人」劇照之一（揚兆文攝）

港督夫人主持基督堂銀禧義賣物會開幕（上）致詞（下）參觀攤位（廖奎源攝）

骨肉親情 拍攝態度認真

新利公司以創業巨獻「骨肉親情」，已告全部完成，昨日假戲院試映，招待新聞界。

該片拍攝態度非常認真，絲毫不肯苟且，片內有港澳輪渡的內景，都是實地拍攝，而為粵語片中所不易多見的。為了拍攝這兩幕內景，共費了四個工作日，由此可以想見，「骨肉親情」的成就，一定不會使人失望的。

圖為：「骨肉親情」拍攝港澳輪渡內景的情形。

關山怎樣演「阿Q」

而獲得東南亞影展最佳男主角銀帆獎。在此絕不是以成敗論英雄，關山能夠在羅加諾那一個藝術水平極高的和世界性的影展會獲得榮譽的銀帆獎，他演技之出神入化，已是無可懷疑的事。

關山是一個新人，「阿Q正傳」又是他的處女作，以一個全無水銀燈下經驗的新丁，去演出魯迅先生筆下有深度性格的人物阿Q，為什麼會有那樣好的成績呢？這裏告訴你該片開拍前和拍攝時的一些情形，便可見關山之演阿Q一角而得獎，是經過一番艱苦努力的。

據關山說：當他有一天接到「阿Q正傳」的劇本，覺得自己已被派任阿Q一角後，他內心充滿了喜悅和緊張，喜悅是終於得到了正式演戲的機會；緊張則曉得那是個難演的角色，生怕不能勝任，因為這時他剛好在長城演員訓練班期滿。

在影片正式開拍前有一個頗長的準備時期，有一晚袁仰安導演叫他去試鏡，他莫明其妙地緊張得直顫抖，到袁導演溫和地笑着用手拍拍他的肩膀，他得到了一種說不出的溫暖和鼓勵，才稍微鎮靜下來。但心裏還是七上八落的，吃飯時連飯味兒也吃不出來。試鏡時袁導演指示他試了幾個片段的戲，如扮假洋鬼子打，喝酒，賊造反，驕氣凌人的神態等，他在緊張情緒下，覺得自己表演得實在不如理想，導演鼓勵他，只要努力研究和練習，是一定可以演得好的。

試鏡後開拍前的一段時間，關山看了許多有關「阿Q正傳」的著錄，分析和研究阿Q的性格。他自己規定一個時間表，每天早上閱讀，下午就到郊外如沙田、大埔、元朗等地去實地體驗農村的生活，找農村居民閒談，並到新界學習搖船，晚飯後訓練習做表情及如何控制情緒。就這樣苦心孤詣地研究，直到影片正式開拍。

初期，關山說：在開拍他依然免不了緊張，幸而袁導演[illegible]

方法和技巧，才學會了怎樣控制自己的感情，使適應於劇中人。

從上述關山演阿Q的精神，我們能說他之獲得羅加諾影展最佳男主角獎而一鳴驚人，是僥倖的嗎？

「阿Q正傳」已定本月十九日起在本港都城、景星兩院獻映。該部戲是長城、新聯兩家公司聯合攝製的出品，由袁仰安導演，關山、江樺、惠萍、馮琳、王葆真、鮑景平、石磊、李次玉、邵治明、孫芷君、李嘉、文逸民、丁川、王季平、余婉菲、洪亮、李丹薇等合演。

羅拔韋納的自白

羅拔韋納在二十世紀霍士，可以稱得上是現今最紅和最有力的台柱，因此他又是荷李活的忙人，他的「百戰長空」才剛剛公映罷，但「戰爭與愛情」又到了，而接着而來的，還有他和錦淑連絲主演的「東京公寓」又將會在短期內抵港，新片如潮，實至名歸呢！據說他現在又忙於拍攝一部「BEYOND THIS PLACE」，還有，最近他又要灌唱片哩！

羅拔韋納雖然是紅星之一，但沒紅星的臭架子，對人和氣，對工作負責，對藝術肯下苦功夫。新近，他在法國的影迷雜誌發表一篇文章，可以見他對人對事，以及影藝生活過程的一斑。

我（羅拔自稱）是人，所以瞭解別人。所以常常觀察別人的表現是很自然的，我得細心觀摩，以備表現別人及其個性。

[illegible]

電影連圖故事

霍士王牌·七星主演 戰爭與愛情

美國國防部協製·二次大戰史詩·樂聲、百老匯兩院最優映權

（七）[illegible]

（八）[illegible]

一入侯門深似海的一幕

一入侯門深似海 十九日七院獻影

集紅鸞喜、秦香蓮、紅娘、苦盡甘來之大成。唱情好、做工好、故事好、堪稱歌唱片王

是「花旦王」芳艷芬、「情僧」何非凡本年度最佳作品，是粵語古裝歌唱片王，[illegible]

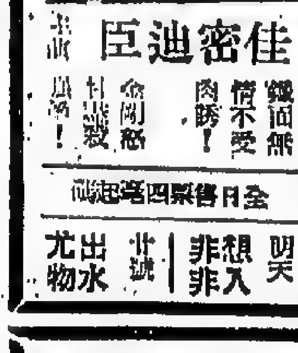
粵語古裝歌唱片王 一入侯門深似海

花旦王芳艷芬、情僧何非凡主演

新利影業公司出品　何健章監製

詠湘：（呻吟白）明哥我唔係詐聊啫，（花下句）彷彿似心穿萬箭，痛得我魂夢神迷，一陣陣血湧心頭，（一才）鮮艷[illegible]

第一新　即日五場放映
哥倫比亞武俠打門巨片
鐵面金剛
佳密迪臣
全日售票四毫起碼
明天：想入非非　出水尤物



光明戲院　十八號星期二只映一天
馬師曾、紅綫女主演
搜書院

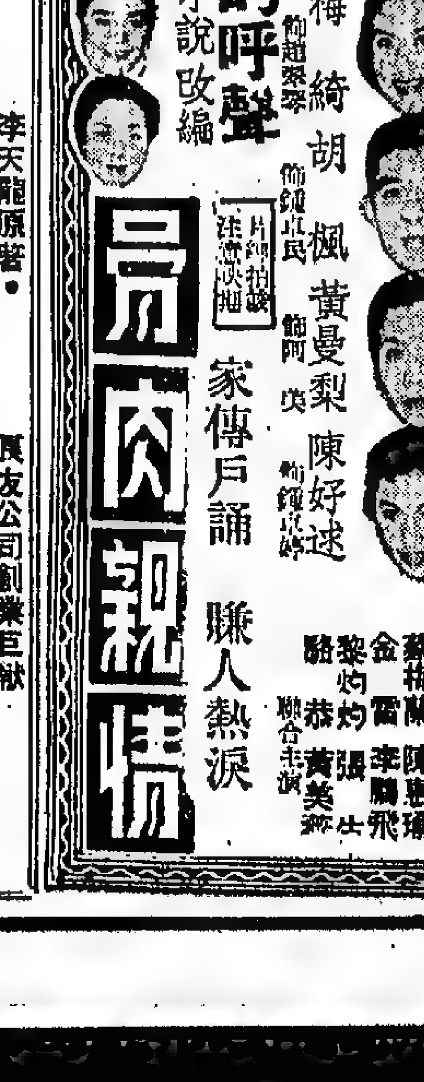
太平　即日
黑妞

麗都
地球防衛軍

紐約·大世界·好世界
今天五點半公餘場康樂座位一律四毫起碼
飛天俠大戰野人國
殲霸虎將
螞蟻雄兵

慶普　今日　天

空前好笑歌唱新片
兩個烏龍王
李天龍原著
真友公司創業巨獻
馮志剛導演
籌備就緒即將開拍



徇眾要求
十五貫
名劇決定在本月十九、二十兩日重映兩天
幸勿錯過

航訊

日郵青雲丸十九上午到 即晚開日本經檳島轉中美

【特訊】洛士利洋行代理日本郵船株式會社屬下之大型貨輪「青雲丸」，現由日本開出，途經菲律濱來港，照其行程預計，於十九日上午可到埗，在港排貨後，即行落儎，定於即晚離港前往日本，轉砂檳香山，經巴拿馬，開赴紐約、波士頓等地。

新地亞鴨家日返十八到 十九開星庇仰印

【特訊】鐵行輪船公司，代理之鴨家系大型客輪「新地亞」號，其行程乃由日本方面開來，預訂行蹤，於十八日午到埗，泊A字泡，在港停留一日上落儎，定十九日午離港，前往星加坡，轉赴庇能，及仰光，吉打等地。

登基巨貨輪菲來十九到 即晚開日本美洲

【特訊】天祥洋行代理巴巴航業公司旗下之大型貨輪「登基」（即天奇利號），現由菲律濱方面開行返港，照其發來行期預報，於十九日上午到埗，因行期追促，卸貨後即行落儎，定於即晚離港，開赴日本，轉駛三藩市，羅省，經巴拿馬，開赴紐約，波士頓等地。

祥康十七日到 翌轉暹羅

輪「祥康」號，今次行程，由釜山開經日本，轉道沖繩島來港，由於航行迅速，提前於明（十七）日上午到埗，泊B字泡，在港停留一日上落儎，因行程追促，定於翌日落儎開行，轉赴暹羅。

亞林吉十八日到 翌返歐洲

【特訊】渣華郵船公司代理之吉字系大型貨輪「亞林吉」號，其行程乃由日本方面開來，照其行程預計，於十八日到埗，停泊A字泡，卸貨後，隨即落儎，翌（十九）日下午離港，前往星加坡，轉赴歐洲各埠。

多利隆十八晨到 即開越暹

【特訊】順昌輪船公司代理法國海洋運輸公司旗下之大型貨輪「多利隆」號，其行程乃由美洲開出，途經菲律濱來港，據船上發來報告，謂因途程迅捷，可提前於十八日上午到埗，因行程追促，卸貨後即行落儎，定於即日開赴越南、暹羅。

東南非綫運費 成立協定 防止彼此過度競爭

【特訊】經營香港西非綫六家輪船公司訂立運費協定，規定互不減價競爭之後，現經行走香港—南非綫的兩家輪船公司，亦將商訂運費協定，以防止彼此間可能引起之運價競爭。

有三間船公司派出直航船行走香港—東南非航線，本來是去年六月起，銀行輪船公司代理之英國船隻，已停止由港收貨往東南非，故另外餘下兩家公司有船直航往東非及南非。

但目前均相同，將來的運費協定是分綫簽訂還是把香港—東非和香港—南非劃分代兩綫，則尚未知悉。

又悉，現時之英輪公司南非綫航線，是由港先開往新加坡、巴生、庇能，然後駛赴南非及南美港口，間將來該綫輪隻在駛抵南非之前，可能加開往東非的巴薩港。

保士改十七到 即晚轉暹

【特訊】寶隆洋行屬下之大型貨輪「保士」號，現由日本方面開行返港，照其行程預報，因天氣阻延，須展期於十七日上午始克到埗，因行期追促，卸貨後即行落儎，定於即晚離港前往暹羅。

美總統輪創旅遊界先例 與港航簽海空旅行協定 此項辦法將成環球性質

【特訊】美國總統輪船公司刻已與香港航空公司簽訂一項海空交替旅行協定，此項協定將適用於香港、日本與菲律濱地區，即凡在該區內搭乘該公司之船隻或香港航空公司飛機而途中欲改搭該航空公司班機或該公司客輪者，悉聽尊便，且可獲得多種優待，此項辦法將隨即推廣至世界各地之環球化。

今晨天氣預測

預測：吹和緩之東北風，晨早空曠地區風勢間陣清爽，天陰，有時晴朗。

昨日本港海外氣壓分佈形勢——是日本港標準時間下午二時，一股低氣壓脊自結集於北海道以東之低壓地區向西南伸展，越過呂宋海峽，至華中南部，中國北部氣壓仍高。

截郵時間

（今日）（空郵）馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、北般島、沙勞越、二時 夏威夷、美國、加拿大、暹羅、馬來亞、印尼、澳洲、紐西蘭、緬甸、菲律賓、日本、亞丁、中東、非洲、大英聯邦、歐洲

（平郵）澳門 六時 歐洲、台灣、日本、夏威夷、美國、中南美洲 三時

（明日）（空郵）高棉、緬甸、印度、巴基斯坦、法國、菲律賓、美國、關島、印度、巴基斯坦、一時

（平郵）九時 一時

飛航時間

今日到港班機

泛美：西貢來下午五時半到

法國海外：東京來上午七時五十分到

瑞航：瑞士喀喇蚩加爾各答曼谷來上午九時五分到

國泰：新加坡曼谷來下午五時五十分到；金邊來下午四時一刻到；吉打仰光曼谷來上午八時三刻到

港航：馬尼拉來下午六時到；東京台北來下午五時到

印航：東京來上午七時十分到

日航：漢城東京沖繩台北來正午十二時到；東京來上午七時五十九分到

越航：西貢來下午二時廿分到

今日離港班機

泛美：往西貢開上午八時正

法國海外：往曼谷吉打喀喇蚩京開上午十時正

印航：往曼谷加爾各答孟買倫敦開上午十時二十分

瑞航：往東京開上午十時廿五分

國泰：往曼谷仰光吉打開上午十時正；往新加坡開下午六時半

日航：往台灣沖繩東京開下午一時半；往曼谷開上午九時半

民航：時三刻

港航：往馬尼拉開下午一時

港澳輪航期

船名	時間	泊碼頭
大來	每日下午二時半	新碼頭
佛山	每日下午三時正	元安
合城	每日下午五時正	永樂
利航	每日下午十一時	元安
德星	每日半夜十二時	新碼頭

輪船公司電話

太古公司 式〇四八九六
太古分行 四九八九六
總統公司 式與四五八二
美國輪船 式八一九六
福來公司 一八二九三
法國輪船 一六六五一
怡和公司 三一四五八
鐵行公司 一七七二五

昨日入口輪船

國籍	船名	何埠來	公司
英	四川	基隆	太古
英	巴都卡士	利物浦星洲	太古
英	邊域奇	英京星洲	邊行
法	多利祿	美洲菲島	順昌
丹	愛菲馬士基	美洲基隆	捷成
荷	萬謙士吉	非洲星洲	渣華

昨日出口輪船

國籍	船名	何埠來	公司
英	東方	日本	鐵行
英	金龍	沖繩日美	美國
法	多利祿	西貢暹羅	順昌
丹	基士頓馬士基	星西南非	捷成
瑞	海南	非島歐洲	太平
挪	大貴	星洲歐洲	多利順
挪	捷利碧琪	星巴庇	鐵行
荷	芝巴德	上海日本	渣華
日	協泰丸	美洲	洛士利

入口輪船預告

船名	西名	何埠來	日期	公司
海順	HELIOS	日本	十六	多利順
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本	十六	福來
亞打士達士	ADRASTUS	日本	十六	太古
寶樹雲	BOISSEVAIN	南美南非星	十六	渣華
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	美洲小呂宋	十六	總統
南京	NANKIN	日本天津	十七	鐵行
保士	PRODUCE	日本	十七	寶隆
中國郵	CHINA MAIL	溫哥華菲島	十七	福來
芝巴德	TJIBADAK	日本上海	十七	渣華
威健	VIGAN	菲島	十七	美邦
祥康	CHANG HANG	日本	十七	福來
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美洲基隆	十七	捷成
哥賦	CORFU	英京星洲	十七	鐵行
星洲	SINGAPORE	英京星洲	十七	鐵行
馬運馬士基	MAREN MAERSK	菲島	十七	捷成
利士碧琪	KRISTEN BAKKE	澳西星洲	十七	鐵行
伊美運娜	IMERINA	暹羅	十七	法郵
太平洋運輪	PACIFIC TRANS	美洲菲島	十八	怡和
高定丸	KOTEI MARU	日本	十八	美邦
忌連加利	GLENGARRY	日本	十八	怡和
勝拿	SIENA	歐洲星洲	十八	寶隆
亞林吉	ALMKERK	日本	十八	渣華
多利隆	NORDHOHM	美洲菲島	十八	順昌
利華達丸	NEVADA MARU	日本	十八	太平
新地亞	SANTHIA	日本	十八	鐵行
福建	FUKIEN	日本上海	十九	太古
登基	TANCRED	小呂宋	十九	天祥
夏利睦	HERMOD	暹羅	十九	多利順
麗雲士泰	RAVENSTEIN	日本	十九	捷成
成都	CHENGTU	日本	十九	太古
芬賓	FERNBANK	美洲菲島	十九	多利順
青雲丸	SEIUN MARU	日本	十九	洛士利
奧白蘭	S. O. BLAND	菲島	十九	福來
萬隆	VAN CLOON	天津	二十	渣華
順興	SHUN HING	天津	二十	捷順
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	二十	福來
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	二十	東來
岳州	YOCHOW	天津	二十	太古
莫沙士泰	MOSELSTEIN	日本	二十	捷成
天星	STAR ALCYONE	日本	二十	福來
興立	HENRIK	山打根	二十	多利順
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	日本	二十	太平
滋賀丸	SHIGA MARU	菲島	二十	洛士利
西璘士	CYCLOPS	日本	二十	太古
泰星	THAI	波斯灣星洲	二十	福來
屋威利	OAKVILLE	美洲菲島	廿一	多利順
柯利近郵	OREGON MAIL	溫哥華日本	廿一	福來
高棉	CAMBODGE	日本	廿一	法郵
里斯荷	LISHOLT	菲島	廿一	美邦
寶根華利	BOUGAINVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
曉生	HEWSANG	婆羅洲	廿一	怡和
伊士賓	ESKBANK	日本	廿二	銀行
美路士	MILOS	日本	廿二	天祥
長沙	CHANGSHA	日本	廿二	太古
漢陽	HANYANG	日本	廿二	太古
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	廿二	東方
亞積士	AJAX	利物浦星洲	廿二	太古
水星丸	SUISEI MARU	日本	廿二	東方
拉斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	廿二	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
羅斯	RUYS	日本	廿二	渣華
利加馬士基	LICA MAERSK	美洲基隆	廿二	捷成
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	日本	廿三	東來
大天丸	TAITEN MARU	日本	廿三	太平
忌連芬拿	GLENFINEAS	英歐星洲	廿三	怡和
萬利碧	VAN RIEBECK	星洲	廿三	渣華
嘉地些亞	CARDIGANSAIR	英京星洲	廿三	怡和
興生	HINSANG	山打根	廿四	怡和
加士達吉	GAASTERKERK	歐洲星洲	廿四	渣華
海后	HAI HOUW	庇能星洲	廿四	捷順
海明	HAI MENG	山打根	廿四	多利順
門羅總統	PRES MONROE	美洲日本	廿四	總統
月光丸	GEKKO MARU	星洲	廿五	東方
美福	MUI HOCK	暹羅	廿五	寶隆
鄱陽	POYANG	天津	廿五	太古
寶馬	BOMA	歐洲星洲	廿五	寶隆
維多利亞	VICTORIA	熱那亞星洲	廿五	天祥
亞地治	ADIGE	熱那亞星洲	廿五	天祥

出口輪船預告

船名	西名	往何埠	日期	公司
四川	SZECHUEN	基隆	十六	太古
爹路士	DELOS	日本上海	十六	天祥
海華	HALLVARD	日本	十六	多利順
阿得	AMEISE	山打根澳西	十六	澳洲
夏美運	HERMELIN	北婆羅洲古晉	十六	多利順
海旺	HOI WONG	星洲庇能	十六	捷順
美中美	MICHAEL JEBSEN	海防	十六	振盛行
民興	ELSBETH	金邊	十六	順昌
芝利華	TJILUWAH	星洲印尼	十六	渣華
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	十六	福來
伊美運娜	IMERINA	日本	十七	法郵
馬來怡美利	BRADEVERETT	星庇吉打	十七	福來
保士	PRODUCE	暹羅	十七	寶隆
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	日本	十七	渣華
勝拿	SIENA	菲釜山日本	十八	寶隆
馬運馬士基	MAREN MAERSK	日本美洲	十八	捷成
多利隆	NORDHOLM	西貢暹羅	十八	順昌
祥康	CHANG HANG	暹羅	十八	福來
芝巴德	TJIBADAK	印尼	十八	渣華
南京	NAN KIN	山打根澳洲	十八	鐵行
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	西貢暹羅	十八	捷成
太平洋運輪	PACIFIC TRANS	日本美洲	十八	怡和
威健	VIGAN	日本美洲	十八	美邦
高定丸	KATEI MARU	日本美洲	十九	美邦
登基	TANCRED	日本美洲	十九	天祥
亞林吉	ALMKERK	歐洲	十九	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	十九	怡和
利華達丸	NEVADA MARU	日本美洲	十九	太平
青雲丸	SEIUN MARU	日檳美洲	十九	洛士利
新地亞	SANTHIA	星庇仰吉打	十九	鐵行
芬賓	FERNBANK	暹羅星洲	二十	多利順
麗雲士泰	RAVENSTEIN	菲星歐洲	二十	捷成
滋賀丸	SHIGA MARU	日本美洲	二十	洛士利
奧白蘭	S. O. BLAND	日本溫哥華	二十	福來
恒福	SULA	暹羅	二十	澳洲
溫雲紐	BENVENUS	暹星歐	廿一	邊行
瑞川丸	MIZUKAWA MARU	中南美洲	廿一	太平
協泰丸	KYOTAI MARU	溫哥華美西	廿一	東來
夏利睦	HERMOD	北婆羅洲	廿一	多利順
天星	STAR ALCYONE	星印波斯灣	廿一	福來
哥賦	CORFU	星洲英京	廿一	鐵行
莫沙士泰	MOSELSTEIN	菲星歐洲	廿一	捷成
辰久丸	TATSUHISA MARU	金邊	廿一	福來
泰來總統	PRES TYLER	羅省紐約	廿一	總統
美路士	MILOS	山打根澳洲	廿二	天祥
柯利近郵	OREGON MAIL	菲島	廿二	福來
芝錦碧	TJIKAMPEK	西非洲	廿二	渣華
成都	CHENGTU	新幾內亞菲芝	廿二	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	星巴庇	廿二	銀行
西璘士	CYCLOPS	馬賽利物浦	廿二	太古
福建	FUKIEN	星洲印尼	廿二	太古
高棉	CAMBODGE	菲西貢馬賽	廿三	法郵
里斯荷	LISHOLT	日本美洲	廿三	美邦
拉斯馬士基	LARS MAERSK	日本	廿三	捷成
利加馬士基	LICA MAERSK	西貢暹羅	廿三	捷成
水星丸	SUISEI MARU	暹星可倫坡	廿三	東方
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	日本美洲	廿三	東方
朝照丸	ASATERU MARU	星洲可倫坡	廿四	東來
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	印尼	廿四	捷成
漢陽	HANYANG	暹羅	廿四	太古
大天丸	TAITEN MARU	日本美洲	廿四	太平
羅斯	RUYS	星南非南美	廿四	渣華
伊士賓	ESKBANK	星洲南非	廿四	銀行
萬利碧	VAI RIEBECK	星門紐西蘭	廿五	渣華
保拿	BEIRA	菲島歐洲	廿五	寶隆
美福	MUI HOCK	日本	廿五	寶隆
海后	HAI HOUW	星洲庇能	廿五	捷順
月光丸	GEKKO MARU	日本	廿五	東方
門羅總統	PRES. MONROE	越星環球	廿五	總統
長沙	CHANGSHA	雪梨美利賓	廿五	太古
德和	TEH HU	基隆釜山	廿五	怡和
愛蓮馬士基	ELLEN MAERTE	印印	廿五	捷成
海明	HAI MENG	日本	廿六	多利順
嘉地根些亞	CARDIGANSHIRE	日本	廿六	怡和
鄱陽	POYANG	星巴庇日里	廿六	太古
維多利亞	VICTORIA	星洲熱那亞	廿七	天祥
順盛	SHUN SHING	星洲庇能	廿七	捷順
曉生	HEWSANG	山打根	廿七	怡和

輪船停泊處

船名	西名	公司	停泊
邊利路打	BENALDER	邊行	九龍橋
邊域域	BENVRACKIE	邊行	九龍橋
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	捷成	A 8
民興	ELSBETH	順昌	油蔴地
夏美運	HERMELIN	多利順	B 29
海旺	HOI WONG	捷順	B 6
海英	HOI YING	振盛行	九龍塢
渣巴拉	JAPARA	渣華	太古塢
[illegible]	KWANGTUNG	太古	太古塢
美中美	MICHAEL JEBSEN	振盛行	B 11
巴都卡士	PATTOCLUS	太古	藍烟通橋
四川	SZECHUEN	太古	西環橋
恒福	SULA	澳洲	A 18
[illegible]	TRAVANCORE	太古	太古塢
芝利華	TJILUWAH	渣華	A 6
[illegible]	TIBER	多利順	A 5
辰國丸	TATSUKUNI MBRU	福來	B 18
多利路	TOHORO	順昌	A 2
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	渣華	B 27

廣九車時刻表

由九龍至羅湖　由羅湖至九龍

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.13	5.14	7.13	8.23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	8.53	4.21	5.20
10.20	11.32	6.48	7.49	9.05	10.40	5.38	6.38
11.39	12.43	8.19	9.16	10.32	11.29	6.53	7.50
12.42	1.45	10.	10.59	11.35	12.31	8.23	9.33

逢星期日及公眾假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開　下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州（中原時間）廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午1時25分	下午4時09分	上午8時52分	中午11時35分
（快）下午3時54分	下午7時58分	上午10時01分	下午2時24分

港外綫小輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲

時間	航綫
…時二十分	直航
…時四十五分	直航
…時正	經坪洲梅窩
…時正	直航
…時正	經坪洲梅窩
…時半	由上環開直航
…時半	直航
…時45分	經坪洲梅窩
…時半	直航
…時正	經坪洲梅窩
…時正	由上環開經香港仔
…時四十五分	直航
…時正	經坪洲梅窩
…時正	直航
…十五分	直航

長洲返香港

時間	航綫
上午四時正經香港仔至上環止	
上午六時45分	經梅窩坪洲
上午七時45分	直航
上午九時正	經梅窩坪洲
上午十時十五分	直航
上午十一時正	經梅窩坪洲
上午十一時廿分	直航
○下午一時半	直航
下午一時45分	經梅窩坪洲
下午三時十五分直航至上環止	
下午四時正	經梅窩坪洲
下午四時十五分	直航
○下午五時十五分	經梅窩坪洲
下午六時正	直航
下午七時十五分	直航
下午八時十五分	直航

○逢星期日及假期加開

梅窩綫

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午九時正	經坪洲	上午七時十五分	經坪洲
○上午十時十五分	直航	上午九時半	經坪洲
上午十一時正	經坪洲	上午十一時半	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲	下午二時十五分	經坪洲
下午四時正	經坪洲	下午四時半	經坪洲
下午六時正	經坪洲	下午五時四十五分	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲	坪洲返香港
上午九時正	上午七時四十分
上午十一時正	上午九時五十五分
下午一時四十五分	上午十一時五十五分
下午四時正	下午二時四十分
下午六時正	下午四時五十五分
	下午六時十分

○逢星期日及假期加開

塔門綫

由大埔滘往塔門：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時四五分；下午一時五十分（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、峻流灣）

由塔門返大埔滘：上午八時正（經峻流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉）；逢星期日改開上午九時三十分；下午五時正 直航

大澳綫

香港往大澳：下午二時正 經汲水門、青山、東涌；下午四時正由上環開經香港仔

大澳返香港：上午四時正（經香港仔至西環）；上午七時正經東涌、青山、汲水門

大澳特別船（逢星期六、星期日及公眾假期加開）香港開 上午八時正（經東涌）　大澳開 下午五時正（經東涌）

荃灣青衣綫

香港開

時間	班次
…六時半起至十二時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
…十二時至下午三時	每一小時開一渡
…四時至七時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
…八時至十時止	每一小時開一渡

荃灣開

時間	班次
…六時半起至十一時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
…十二時至下午三時	每一小時開一渡
…四時至七時	每半小時開一渡（順泊青衣島）
…八時至十時止	每一小時開一渡

★經青衣島

太古

四川輪往基隆 十一月十六日午開
福建輪往星洲、印尼 十一月廿二日晨開
成都輪往新幾內亞、菲芝各埠 十一月廿二日晨開
漢陽輪往暹羅 十一月廿四日晨開
長沙輪往雪梨、美利畔 十一月廿五日午開
鄱陽輪往星洲、巴生港、庇能、日里 十一月廿六日晨開
湖南輪往日本 十一月廿七日晨開
搭客付貨請向本公司或分行接洽 電話四九六八九、四九六九九 干諾道西五十八號本公司
太古輪船公司謹啓

"A" LINE 福來輪船公司
辰國丸 "TATSUKUNI MARU" 十一月十四日落貨 十六日開行 直往金邊
零廠街皇后行式樓3321 電話28293 21519 23058 華人船務部啓

福來輪船公司船期預告
祥康 "CHANG HANG" 十一月十七日落貨 十八日開行 直透暹羅
零廠街皇后行式樓 電話28293 21519 23058 華人船務部啓

多利順洋行 電話：二二〇二四
海順 HELIOS 往暹羅 十一月十六日落貨 十七日開行
芬濱 FERNBANK 往暹羅 十一月十九日落貨 二十日開行
夏利睦 HERMOD 往北婆羅洲 十一月二十日落貨 廿一日開行
興立 HENRIK 往古晉詩巫 十一月廿二日落貨 廿三日開行

三井船舶 MITSUI LINE
★協泰丸 "KYOTAI MARU"（冷藏設備）十一月廿日抵港 廿一日啓行 直航—溫哥華、舍路、朗非路、砵崙、三藩市、羅省、基里士多堡、拉瓜伊拉、特番希羅、夏灣拿
★目黑山丸 "MEGUROSAN MARU" 十一月廿三日抵港 廿四日啓行
★武藏山丸 "MUSASHISAN MARU" 十二月九日抵港 十日啓行 直航—日本、三藩市、羅省、紐約、賓城、波地摩、諾福克
★兼收轉駁中南美洲、西印度群島等埠貨儎
朝照丸 "ASATERU MARU" 十一月廿四日收貨 廿四日啓行 直航—石叻、可倫坡
奈良山丸 "NARASAN MARU" 十一月廿八日抵港 廿九日啓行 直航—石叻、巴生、庇能、仰光、吉打
乾洋丸 "KENYO MARU" 十一月廿九日抵港 卅日啓行 直航—石叻、西非洲各埠如下：DAKAR, FREETOWN, ABIDJAN, ACCRA, LAGOS & APAPA, PORT HARCOURT, TAKORADI, MONROVIA
搭客付貨請移玉華人貨倉部接洽 權記公司接洽

大同海運株式會社 DAIDO LINE
高定丸 KOTEI MARU 十一月十八日落貨 十九日開行 直航—舊金山、羅省、巴拿馬、紐約、波地摩、賓城
轉駁美國內陸、中南美洲、西印度群島途經日本
貨客付貨請移玉 永華公司 總代理 美邦輪船公司啓

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
威健 VIGAN 十一月十七日落貨 十八日開行 直航溫哥華、西雅圖、達科馬、朗非路、砵崙、三藩市、羅省、道經日本
轉駁加拿大美國內陸中南美洲
貨客付貨請移玉 永華公司 總代理 美邦輪船公司啓

美邦輪船公司 C.F. SHARP & CO. S.A.
里斯荷 LISHOLT 十一月廿一日落貨 廿二日開行 直航舊金山、羅省、巴拿馬、紐約、賓城、波地摩
轉駁美國內陸、中南美洲、西印度途經日本
貨客付貨請移玉 永華公司 總代理 美邦輪船公司啓

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd. 代理 美洲輪船公司
太平洋運輪 十一月十八日到 收貨開行 往三藩市、羅省等埠，途經日本
M.M.DANT 輪 十一月廿九日到 收貨開行 往舊金山、三藩市、羅省等埠，途經日本
菲律濱運輪 十二月十日到 收貨開行 往三藩市、羅省等埠，途經日本
怡和公司華人船務部啓

怡和公司船期 Jardine, Matheson & Co., Ltd.
東星 往紐斯蘭、澳洲 十一月十九日收貨 二十日開行
曉生 往山打根 十一月廿六日收貨 廿七日開行
東美 往日本 十一月廿一日收貨 廿二日開行
東韻 往石叻、庇能 十一月廿六日收貨 廿七日開行
怡和公司華人船務部啓

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司
泰來總統號 S.S. PRESIDENT TYLER 十一月廿一日開 直往羅省、紐約、波的摩、波士頓
胡佛總統號 S.S. PRESIDENT HOOVER（太平洋上三巨輪之一）（香港到羅省十六天，到紐約卅式天）十二月一日開、經日本、往三藩市
以上各輪均接轉駁中南美洲各埠貨儎
美國總統輪船公司啓 零廠街式號地下 電話式七四九五

美國國營輪船公司 UNITED STATES LINES CO.
市鋒 PIONEER MART 十一月廿七號到廿八號開往 紐約、賓城、波士頓、巴拿馬 途經日本、檀香山

保士 S/S "PRODUCE"（船泊B—11號泡）十一月十七日落貨 十七晚開行 直透暹羅
勝拿 M/S "SIENA" 十一月十七日落貨 十八日晚開行 往小呂宋、釜山、日本
保拿 M/S "BEIRA" 十一月廿七日落貨 廿八日開行 往小呂宋、歐洲
寶隆洋行 永樂街五十號 電話：四八七九一、四八六式七 新興行李志雄啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
愛菲馬士基 M.V. "EFFIE MAERSK" 十一月十七日落貨 十八日開行 直航暹羅
馬蓮馬士基 M.V. "MAREN MAERSK" 十一月十七日落貨 十八日開行 往日本、羅省、紐約、波士頓、費城、波地摩、途經巴拿馬、及兼收轉駁中南美洲、西印度群島等埠貨
捷成洋行華人船務部啓 干諾道中式十七號 電話：式〇四六壹

北德輪船公司 NORDDEUTSCHER LLOYD
摩沙士泰 T.S. "MOSELSTEIN" 快捷郵船 十一月二十日落貨 廿一日開行 往小呂宋、星加坡 時速十八海哩
捷成洋行華人船務部啓 電話：式〇四六壹

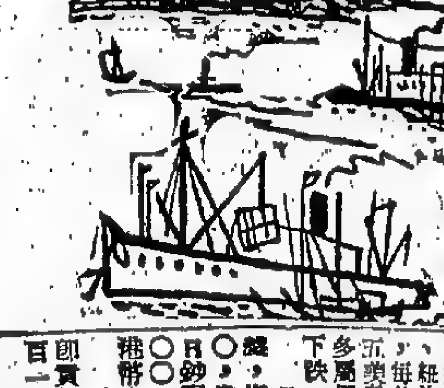
民興 M.V. ELSBETH 十一月十五、十六日落貨 十六日下午開行 直往金邊
順昌航業有限公司啓

挪威快船 設備冷房 利士碧琪輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
準期十一月十七日收貨，即日啓行。直航：經日本往溫哥華，舍路，砵崙，羅省，三藩市，兼轉駁加拿大美國內陸各大城市貨。
付貨，希賜接洽爲荷。
香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

港澳佛山輪
注意：爲澳門賽車增開班次：十六日澳開上午三時，港開下午二時；澳開下午六時，港開下午十時半（十一月十七日以後照常航行）
領回港證時間：上午十時至下午一時，下午三時至六時半；星期六上午九時至十二時，星期日及公眾假期停止辦公
售票時間：每日上午九時開始發售當日客票，每日下午三時半至五時預售三天期內客票
港每日下午三時往澳 泊元安碼頭　澳每日半夜三時返港 泊廿號碼頭
接洽處 大道西八號 元安碼頭 電話四六八八八 電話四一八九一
裕安輪船有限公司啓

大來 港澳
賽車加班 本月十五號至十七號
由港開澳：十五號下午二時半；十六號上午八時；十六號下午十一時半；十七號下午二時半
由澳返港：十六號上午二時半；十六號下午六時半；十七號上午三時半；十八號上午二時半
接儎26719　定票38091

華僑經濟



明年香港食米入口辦法
決作輕微變更
入口米基數首季起提高百分十
儲糧增加率較微顧及減輕入口米商負担
政府保留比例增額隨時通知權

【特訊】明年度香港食米入口辦法業已發表，政策上微有變更。據此間米商消息：明年第一季入口米額，政府主管當局經已通知入口米商，入口米基數提高，入口米商每家得百分之一之入口額者，以往每月得運進食米二百噸，即每季六百噸，明年第一季起，每月基數由二百噸增為二百二十噸，即每季六百六十噸，此為明年入口新基數。（即入口米基數增加百分十。）儲糧方面，得百分之一之入口額者，儲糧三百五十噸，自明年第一季起，儲糧增為三百六十噸，即增加十噸。（按：儲糧增加卻沒有百分十，只有晃增卅五份之十而已。）

上述基數為必須運進之食米，儲糧額亦必儲足，除此之外，政府主管當局於致入口米商函件中聲明「比例增額隨時通知」，即上述基數之外，政府如認為必要時得比例增加入口額，此則現時不予規定，留待將來隨時決定通知。

查本年第四季入口米數額，原則上係基數每月每一個百分之一進口二百噸，另加必須進口百分之十，二十噸，再加可以自由酌定進口百分之十，二十噸，共二百四十噸。至於實際香港全部進口總數，則係每月二萬六千一百六十噸，亦即每季七萬八千四百八十噸。

明年第一季入口米額，如單以新基數來伸算，每月總額為二萬三千九百八十噸，全季總數為七萬一千九百四十噸，此為第一季必須運進之入口米，比較本年第四季入口米總數七萬八千四百八十噸，全季減少六千五百四十噸，即每月減少二千一百八十噸，也即減少二萬一千八百包。（按：政府仍然可在第一季末前，隨時宣佈增加入口比例。）

儲糧方面，本年第四季，實際上得百分之一者儲糧三百五十噸，即全部入口米商儲糧三萬八千一百五十噸，明年第一季，得百分之一者儲糧三百六十噸，即全部入口米商儲糧增為三萬九千二百四十噸，比較本年第四季儲糧總數增加一千零九十噸。簡言之，明年第一季實際入口米額減少，但儲糧則見為增加。（按：儲糧不隨入口米基數提高百分十而提高，是對入口米商負担的一種減輕。）按照本年第四季每一個百分之一之入口額進口二百四十噸，明年第一季減為二百二十噸，但必要時政府得隨時增加。惟目前政府對第一季「比例增額」暫不通知，故目前看來似覺明年第一季入口米額減少，但將來可能並不比今年第四季減少，或有可能增加。站在市民立場，希望政府明年准許商人營運入口米額能隨人口之增加而增加，就是在明年第一季之實際批額，亦不應減少。

新辦法昨暫未牽動米市
下週米市開盆或有反映

【特訊】昨日本港米市，交易較少，開盤者均係泰米及金邊米，成價穩定，泰米碌仍然疲淡，大米尚屬企穩，惟人心仍非堅定。政府明年入口米新辦法，昨時未予米市以牽動，可能是消息傳出已在下午停做之後，上週米市開市時，米市或有若干反映。昨日成絲粘米：鎗嘜絲新米成二百包，成價每担五十六元三角，大角，照鳳車米碌成一千包，每担四十元四角。青揚糯米成三百三十包，每担四十二元三角，三十七元八角。烏又米碌成一百六十包每担三十五元，黃雲鼎米碌成二百七十包，每担四十三元，四角，每担四十一元，青A米碌成一百三十包，每担三十九元。紅雲石米碌成四百包，每担三十八元一角，青三環米碌成一百一十包，每担四十二元五角，金邊占米成二百九十六包，每担四十三元四角，紅印占米成二百九十包，每担四十三元三角。

印尼突准縫級機入口
買盤正寄來港星
保障工業不准連桌架買進

【特訊】印尼商獲准輸入縫級機，目前正進行來本港及新星加坡批購各種縫級機。印尼政府最近發給外匯予印尼商家輸入縫級機，刻下本港商人經接獲採購，據稱印尼將直接來本港及向星加坡採購各種縫級機，因此港商除接獲印尼訂單外，還有接到星加坡方面的買盤。

印尼商家獲准輸入縫級機，須輸入價格低下以及不妨碍該地工業發展者，始可獲准輸入。據商家消息，該地當局規定辦法，則商家輸入縫級機者，均不准輸入具有桌架之縫級機，僅准許輸入機身而已，且商家如果輸入桌架而完全之機身，其課稅較重，如果輸入之縫級車係以零件方式輸入者則課稅較輕。該地當局為保護該地工業發展，乃不准輸入縫級機之桌架，此間商家經接到印尼及星加坡的信用票，現下定購者以日本產品為大對象。由於日本產品之輸入印尼價格較為低下，而較易得准輸入，且該項產品之質地優良，故以該產品為求購對象。該地商家之定購貨均屬機身而已，其中為減輕輸入課稅關係，乃採購機身拆除後之各種零件。述機身之購買價格由每架百元至一百五十元者為主。今年一至九月份由本港運往印尼的縫級機價值二萬四千六百元，比去年同期的七十五萬六千元銳減；而輸往馬來亞的，則有八萬七千元，比去年同期三萬七千元增加，其中轉口往印尼的佔不少。

美鈔市下跌
供應轉增賣盤漸盛
去息一元收市報五七六．八七
K金呆靜收盤為二五二．二五

【特訊】昨（十五）日本港金融市況：美鈔收市五七六．八七，美電收市為五七七，K金牛皮如故，靜八．七五。九四五K金期貨如休息，收市二五二．二五。美元則因供應轉增，緩緩下瀉，昨日以二五二．二五開出頭盤，亦為全天之最高價，淡友略有沽售，順為二五二．二五，算是全天之最低價，散家繼起抓進，又拔回二五二．二五，此後即陷入牛皮，全無變化，靜如止水，息價議定去二分後，仍然盤旋於二五二．二五至二五二．二五之間，絕少上落，收市報二五二．二五。

場上現貨，上牌交收者共四百両，公價二五二．五，九九印條補水一式．五，澳條補水一壹．二，全日波動差價〇．一式五，收市與開市價同，市呈反覆穩定，而毫升降，實因：市料者。

場內美鈔開市五七七．二五，先拔上五七七．三七，後呈下順，最低報五七六．七五，收市五七六．八七，公價五七七，去息一元，現鈔交收一萬元。

澳門金市，昨投牛皮，交投銳減，乃緣是場人心彷徨不意，二六三。

場外美電開市五七八．五，亦為全天之最低價，最高報五七八．七五，收市亦為五七七．七五，是因為：昨天美元之下縮，一一，各地。

星客買港布
終告增旺
布胚期貨現貨
昨吸去一萬匹

香港批購。昨據布匹商說：星洲向港購買之布匹，以原色布為主，大部份在港加工染色或漂白後，運往供銷，昨日購入現貨及期貨共達一萬匹，港產八四乘四八上等原色斜布每匹以廿四元五角成出五千匹，中等貨以廿二元八角成出二千匹，六六乘四六原色斜布每碼以四角八分成出二千匹。

日本二〇〇三扣布，現貨甚疏，每匹以廿六元小角成出五百匹後，已無大手買盤。昨日報來訂價，C．I．F．每碼九便士廳八。大陸原色布昨日買價穩靜，八四乘四八金城每匹拆成廿四元七角，跳鯉扣布拆成廿五元七角，大鵬扣布拆成廿二元二角，寶貝扣布按三十元。

日本白紡，市銷仍爽，九〇一黑獅每碼以一元二角六分成出三個碼，三〇〇〇飛龍以一元三角一分成出六千碼，四〇四〇美人魚以一元一角七分成出四千五百碼，四〇〇〇紅蝶以一元〇八分成出三千碼。

大陸白紡昨日仍暢，四君子與白兎牌每碼批價九角七分成出三萬碼，為一家恤衫廠買入，該廠是專用大陸白紡作原料者。

白銀市道
仍然穩俏

【特訊】本港白銀市價，仍見穩俏，此因外商洋行仍有吸購之故。

大頭銀圓每枚兌港幣三元七角三分，細頭銀每枚亦兌港幣三元七角三分，中山光洋每枚兌港幣三元七角三分，印元銀每枚亦兌港幣三元七角三分，港光洋每枚兌港幣三元七角三分，港光洋每枚兌港幣三元七角五分。

新雙毫每元兌港幣二元八角五分，舊雙毫每元亦兌港幣二元八角五分，港單毫每元兌港幣三元一角五分，花旗銀每元兌港幣十二元，雙毫每元亦兌港幣三元一角五分，龍毫每元兌港幣三元一角五分，花旗銀每元兌港幣五元五角，雪梨銀每元兌港幣四元五角。

月鈔期貨昨無成交，週末買氣疲弱，紐約自由美鈔振低，每鈔兌二．七八七五，港元則人心對美元多屬偏淡，因此市乃下跌。

錢，場上按價一五〇，息價平靜，街外〇〇，即日鈔十萬，元月鈔現貨報升成一〇〇，港幣一千五百元。

實紙成七二五，即實紙一萬兌港幣七百一十五元。

大陸產紅磚
加强銷港
一級每萬九六〇元
石仔供應近告減少

【特訊】大陸之紅磚，最近又加强銷港，此因香港之建築業又面臨旺季，銷路漸多所促成。

目下大陸紅磚每一級貨，船邊交貨，計，每萬九百六十元，一級貨每萬八百六十元，是交到九龍地盤計算，三級貨每萬七百九十元。

本港建築商人向大陸訂購紅磚頗多，因在此雨水較少之天氣，大家都希望多趕工程，所以訂購頗為擠擁。

大陸之石仔，現時仍在繼續銷港，但價較港產貨為低，如每噸九元，六分及三分者，香港交貨每噸十一元，九龍交貨每噸十三元，石粉香港交貨每噸十二元，九龍交貨每噸九元。

大陸石仔因為售價較低，銷路頗暢，上週本港仍有非洲報導，但傳說近來大陸石仔到港比前稍減，但此非是本港用家採購減少，而是貨源供應不足。

韓貨紛紛湧至
排魷 大吹 淡風
元貝產區報上

【特訊】韓國魷魚近日仍有三千餘包湧來，使到本港排魷市場壓力繼續增加，又昨據海味商消息：最近外國市場競價降低，價格跌，紛紛向港傾銷，遂造成本港市場上存貨大多，昨日最低成交價過九龍倉交現貨一百五十二包，每担二一五元，預料下週新貨抵達時，價格可能再降。

深圳蠔豉，到貨漸增，價格不能守穩昂貴之高位，且因昨沽之貨源多以淡價，價亦不免稍低，三級假蠔豉每担成五八五元，二級假蠔豉成三二五元，三級假蠔豉成二四〇元，〇元，三級假蠔豉成二四元。

元貝因日本產區之價報上，影響港市，一二九元及〇元。

貨家惜售，大粒宗谷豆新貨每担成二六〇元，欠色者亦沽一二一〇元，碎身大粒新貨成一、二〇〇元，日本鮑魚，由價仍穩，廿五頭明鮑每担成一、四〇〇元，四十二頭吉成一、八九〇元，四十五頭船泊鮑成一、二五〇元，三十頭船泊鮑成二、八〇〇元，日本魚翅，開價較堅，價位不移，大中東兗翅每担成四四〇元，特大牙揀翅成二九〇元，特大牙揀尾翅成三七八元，特大牙揀翅成三七式元，尾翅成二〇一〇元。

鹹鮑魚每両兌港幣五元八角，銀條每両兌港幣五元八角五分，化粉條每両兌港幣五元九角五分。

星馬輸入量

【特訊】星加坡及馬來亞在今年首十個月的樹膠進口量，據星洲航訊，星馬政府最近公佈謂，今年十月份星馬二地輸入樹膠共三十四萬噸。

星馬二地輸入樹膠共三五、一七六長噸，其中新加坡輸入量計三〇、三三五噸，聯合邦輸入量計四、八五一噸，十月份輸入五五八噸。

今年首十個月中，星馬二地輸入總計三一四、二一九噸，較去年同期三一、三三一噸增加，計自泰國輸入新加坡者，〇、四三八噸，七〇八噸，十月份中，輸入新加坡者二一六，六六四噸，北婆一六四噸，沙撈越二一、八〇四噸，來自蘇門答臘者。

台灣證券

【本報特訊】台北十五日訊：證券市場：四大公司股票及大同公司先股等攜再度掙扎，水泥股一〇〇．六五，工礦三三．八五元，紙業四三．三〇元，大同公司一〇四．五〇元，農林三三．八〇元，大同公司債一期貨一一〇五元，四期貨二〇六，六〇元，二期貨一〇九元，五期貨一〇五元，工礦公司債一〇二〇元，裕隆公司債一〇〇一五元。

暹國對貨物進口稅
行將調低
大部港貨去銷將比前有利
外匯差價少仍有若干阻力

【特訊】據此間暹國貿易行消息：謂暹國擬調低貨物進口稅，希備降低其稅率，因此香港商人頗表欣慰，未獲貨物付運暹國，深恐在減稅之前到達而負担高稅，將加成本，所以，近日出港付運暹國之貨物量見減少。

過去暹國貨物由港運口繳付稅款時，向以暹貨為本位，假定某貨物之稅率是百分之一百，如果一元美金之進口貨物，就得繳付暹幣二十五元，但口稅之稅率是百分之一百，如果一元美金之進口額，就得繳付暹幣二十五元。但月前該國將暹幣與美鈔之比率改為八十二元暹幣等於二元美鈔，一元美鈔之貨物，進入暹國就須繳付八十二元之暹幣，因此，當地進口貿易商人，負担稅款比前大增，暹國當局有見於這種情況，亦認為有調整之必要，故最近頻頻商討，由於近一個多月來，由港付運暹國之貨物以辨稅，就有延期之跡象，預料不日內即可公佈。

據外商人士說：港貨銷暹國者，最近一個多月來，由港付運暹國之貨物以雜類（包括有漆罐、牙膏、毛巾、襪、毡、珠被、笠衫及其他日用品），鋼鐵、建築材料，如圓鐵，角鐵，水喉，扁鐵等，紗線亦有一小部分，文具亦有一些，棉紗仍是主要之貨物。

倘若暹國之進口稅貨稅調整降低後，港貨付運暹國將會見有增加。貿易商人認為暹國減低進口稅率，今後港貨去銷較為有利，因為暹國對貨物進口，大部份採用估價徵稅方式，貨幣對美元兌率貶低後，無形中增加稅款，使入口商遭受損失，但稅率減低後，暹國商港訂貨相信不會大增，猶目前暹國開放貨物進口，幷准許商人自由兌換外幣，泰國貨品紛紛湧入泰國市場，造成大部份貨價下跌，且暹國地小人稀，過去由港輸往暹國之貨物，入口商皆在爭取外匯之差價，現在時移勢易，港貨去銷暹國匯失去外匯差價之有利條件，去銷亦將不易如去年度之暢旺。

紅糖出口
底價決定

【特訊】（本報台北十五日專電）外匯貿易審議委員會今日決定紅糖出口底價，准予調整為每公噸「FOB」美金七十五元，並自本月十七日起實行。

股市一週分析
去週本港股市，大勢疲靜，成價趨低，但仍有局部升騰氣象，橡膠股繼續堅好，最值注意。

去週（十一月十日至十四日）本港股市，大勢疲靜，公用股憔悴無生氣，加以時勢頹敝，短期內亦乏刺激，致外資流入港不多，無從扶拮起價。但去週中橡膠股仍然堅挺，市價局部升騰氣象，橡膠股仍然堅挺，市價始終不下，買家興趣仍為濃厚，青洲英坭，惟局部升騰氣象，港燈股亦甚平穩，但連卡佛及屈臣氏均見高揚，於仁燕梳亦告升起，說明股市並無全面崩落之傾向。

股市人士心理，有一種普通之傾向：即市價下瀉約百分之七以下，則買家即告退縮，以致市價被迫回降。反之，若市價下跌，以致股息百分率上升，但升至百分之七以上，則買家又告增加。因此股價不易顯著漲跌。

去週收市價與前一週比較，互有漲跌。滙豐銀行跌二元五角，於仁燕梳漲一角，會德豐跌一角，九龍倉企穩，黃埔船塢漲五角，均益倉漲一角，大酒店漲一角，置地公司企穩。油麻地小輪跌五角，電車跌一角，九龍燈跌一角，香港燈跌一角，牛奶公司漲二角，屈臣氏漲二角，青洲泥漲四角，天星小輪企穩，聯合橡膠漲五分，橡膠信託漲一角，建新跌一角。

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
匯豐銀行	七四五．〇〇	七四七．五〇	七四五．〇〇	一八三
[illegible]	二七．五〇	二七．五〇	二七．五〇	一〇〇
於仁燕梳（除息）	七二．〇〇	七二．〇〇	七二．〇〇	三六〇
九龍倉	九四．〇〇	九四．〇〇	九四．〇〇	四八五
會德豐（除息）	一五．三〇	一五．四五	一五．三〇	一、〇四〇
黃埔船塢	四三．〇〇	四三．〇〇	四三．〇〇	二〇〇
均益倉	一一．五〇	一一．五〇	一一．四〇	二、八三〇
大酒店	二一．三〇	二一．三〇	二一．三〇	二、九〇〇
置地公司	三〇．二五	三〇．二五	三〇．二五	一五、八〇八
油麻地小輪	九〇．〇〇	九〇．〇〇	九〇．〇〇	五、三三七
電車	二五．三〇	二五．三〇	二五．二〇	一、四五九
九龍燈	一七．一〇	一七．三〇	一七．一〇	五、三二〇
香港燈	二四．六〇	二四．七〇	二四．五〇	三、三一〇
又（股權）	一三．四〇	一三．五〇	一三．四〇	四、六五〇
電話	三二．八〇	三二．〇〇	三二．八〇	六、三四八
又（股權）	七．一〇	七．二五	七．一〇	一、八七五
青洲泥	三三．六〇	三三．六〇	三三．四〇	九、九九六
牛奶公司	一五．四〇	一五．五〇	一五．四〇	六、三八〇
屈臣氏	一一．七〇	一一．八〇	一一．四〇	四、〇〇〇
南洋紗廠	七．〇五	七．〇五	七．〇五	四、九一五
聯合橡膠	一一．八〇	一一．八二五	一一．七七五	四、八一二
橡膠信託	一一．九〇	一一．九二五	一一．八二五	二、一〇〇
連卡佛	三三．四〇	三三．六〇	三三．四〇	三〇〇
建新	六．〇〇	六．〇〇	六．〇〇	三五、六二六
[illegible]	．七九	．七九	．七六	一八四
天星小輪	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一三四
[illegible]	．一九	．一九	．一九	六、三〇〇
信託公司	一．三五	一．三七五	一．三五	五〇〇
城富利士	一四．六〇	一四．六〇	一四．六〇	三〇〇
鋼業公司	．九五	．九五	．九五	[illegible]
合計	成交二二三、八〇五股	共值一、九五三、〇〇〇元		

港紗市平慢
幼支獨緊短
外來紗價亦告疲企

【特訊】港紗市昨仍平慢，港產卅二支及四十支幼紗現貨緊短，故昨前市二支及四十支幼紗現貨供應仍然緊短，但在港各地向購頗少，除以前運到港者外，因此港產卅支及卅二支之期貨紗價，昨陸續上升，對於未來之期貨，仍表觀望。

據棉紗業人士稱：最近半個月來，本港貨比前稍有增加，因此，外來之期貨價格雖上漲，但本港用家不若上月中之踴躍，市況比前顯見靜寂，昨只有少數之支紗，以及十支到二十支之粗紗，市價變動甚小。

昨日港紗：二十支一般價格仍然穩定，十支金山，駱駝八六〇元，松竹七九〇元，金鹿，福鶴八二〇元，帆船，雙喜七八〇元，錦繡六七〇元，紅雙喜六六〇元，巨龍六八〇元。

南非鮮橙，供應一批運到，現貨已不敷，價格仍企。

【特訊】美國水果，價格尚佳，但昨日新貨之樓沽與期貨之貨價（因現貨稀少）之間，價格差距頗大，昨市價仍舊企穩。

南非鮮橙有濟市
西檸盆蔬價獨秀
日產鴨梨每箱順一元四角

【特訊】美國水果，價格尚佳，西檸每箱約合金山橙二十一元，惟日前一般未能解除，市價仍企。南非鮮橙一批運至，以致出現新貨之樓沽，又有一批新貨運到，南非鮮橙每箱成價十四元，紅綠石成四十元，一號紅綠石成三十二元。日本水果，鴨梨每箱成價十四元，即順一元四角，維持不變。

首批金邊臘腸
運到本港濟市
昨日一般臘味市價穩定

【特訊】金邊臘腸本年度首批新貨，由民興輪運到，數量僅三十一箱，但昨日未有向市面推出。據臘味業人士說：金邊臘腸去年曾大量供港，但在秋末冬初時，大吹淡風，價格下跌，來貨商虧蝕甚大，故今年秋季未敢來貨，最近，始因大陸臘味運港減少，價格上升，金邊臘味乃開始少量運到試銷。

昨日臘味市價仍然穩定，每担五八〇元，石岐一級臘腸五二〇元，江門一級臘腸四四五元，二級臘腸四四五元，三級臘腸五七〇元，一級臘腸五七〇元，東莞一級臘腸五三〇元，廣州一級臘腸五六〇元，二級臘腸四四〇元，二級臘腸五一〇元，上海一級臘腸五二〇元，湖南一級臘腸五一〇元，梧州一級臘腸五六〇元，江門一級臘腸五二〇元，二級臘腸四五〇元，湖北臘腸四二〇元，泰名一級臘腸五一二元，二級臘腸四二五元，石岐一級臘肉二六五元，江門一級臘肉二〇五元，東莞一級臘肉二五〇元，二級臘肉一九〇元，上海臘肉二四〇元，梧州一級臘肉一九〇元，二級臘肉一九〇元，臘乳豬小装每担一七〇元，小装每担三三五元。

十一月十日至十五日
中國土產一週來貨統計

貨名	數量	來源地
鮮果	六二四九七件	台粵梧
瓜菜	一三三一三件	粵廈
蛋類	六〇二八件	粵廈梧澳
生豬	八二一〇頭	台汕廈穗
生牛	三七頭	汕
活家禽	一六三籠	汕廈
鮮水產	八七〇件	粵廈
凍魚	三三六八件	穗
魚乾	四七二件	廈粵澳
海味	四五四件	粵澳廈
臘味	一七一二件	粵梧澳廈
茶葉	六四五四件	台汕廈穗
藥材	三三三九件	台粵梧廈
生絲	一〇件	穗
茨仔	八三五一件	穗
沙糖	五二五八包	江穗合
花生	三三一包	合
竹枝	一五四三件	穗澳梧江
筍竹	四二五三枝	汕
松香	一一〇〇箱	汕穗
蒜頭	一三〇四件	台北海
椒類	六〇〇包	穗
桂皮	四〇〇包	北海
八角	六四〇〇包	穗
芝蔴	二五〇〇包	台
豆子	八八六八包	穗
瓜子	九〇二件	穗廈梧
蓮子	九一件	穗
茨實	六〇件	穗
糞米	七七件	穗
木耳類	二六三件	穗廈
金菜	二六七件	穗
蜜棗	五七箱	梧
紅棗	一九五件	穗
杏乾	七〇件	穗
柿餅	五九五件	汕廈
元枝乾	一二九箱	梧穗陂
涼果	八〇一件	梧穗
粉絲	八〇〇件	穗廈
米粉	四八七箱	廈江
生粉	一六二包	廈台
酒類	七〇六件	澳穗江廈
麥芽糖	七三件	穗廈
冰糖	四一箱	廈江
蜂蜜	九一件	廈
蜜料	三三〇箱	廈
醬油	四六六件	穗澳廈
海鹽	五八桶	穗
腐竹	五四箱	江廈陂
豆豉	四一箱	江
頭菜	六〇件	穗
鹹菜	四二〇〇件	汕澳
菜脯	二〇〇罎	汕
多菜	五〇件	穗
腐乳	一〇〇箱	江
茨莨	三三四包	穗江澳
文頭米	五四包	穗江廈
杬梅胚	一〇二一件	江穗陂廈
杬仁	二二箱	汕
髮菜	一八八件	穗
栗子	一三一五件	汕穗梧
木炭	四〇〇〇包	穗
牛皮	四三件	廈澳
羽毛	三八九件	合穗澳
豬油	二四件	梧
生油	三二〇〇桶	穗
茴油	三桶	穗
桂油	三桶	穗
石灰	五六五〇包	梧
滑石	五三〇包	梧
紅糖	五五箱	汕
餅乾	六一六箱	穗
腸衣	四〇箱	穗
茶麵	四七三件	梧穗
牛奶	三〇〇件	穗

英國棉布限額建議
織布廠堅決反對
傳紗廠所提條件不利單純織布廠
港紗如上漲足削減港布競爭條件

【特訊】香港棉布輸英自動限制，原則上已經同意，但最高限額及其他技術問題未獲協議之前，無從按接。但本港棉布業人士消息：本港紗廠方面提出要求對英限額內之棉布，完全採用港產棉紗作原料，此「要求」使最後協議又增加一些困難。昨據棉布業人士消息：本星期四（十三日）港方代表開會討論此一問題，以備下週一（十七）日香港與英國紡織業代表舉行會議時提出討論。

昨（十五）日香港織布業同業公會召集各代表，表示對此點提出堅決反對。

織布業人士認為：過去英國限額內之棉布，曾經要求在港產棉紗為條件，作為一種協議；但紗廠方面認為棉布輸英若自動限制，則港產棉紗以能得輸英為條件，可以獲得英國方面之優待；如果香港製品限額內之棉布使用非港產棉紗，則英國當局為防止港製品之傾銷，並不將此規定列入協議，祇規定香港之商品之原料以本港產品為限而已。

目前本港有兩個不同之織布廠，一是完全使用港產棉紗之織布廠，其二是混合使用港紗及外來紗之布廠。

織布業人士說：混合使用外來紗者，其限額內之棉布如無法全部採用港紗作原料，則所產棉布成本將較高，如港紗價格上漲，則其限額內之棉布在英國市場之競爭力將減弱，因此，港產棉紗之價格如果上漲，就會削減港布之競爭條件。

又掉頭挺上
工業指數再創高峯

【特訊】倫敦股市：昨日市況平穩，工業股見挺，雖在收市前獲利回吐的壓力在週末前出現，但價格仍能保持升勢。工業指數再創新高紀錄。收市報二五一點八，比前上升一點，為今年的最高紀錄。

台匯轉定
菲匯下順

【特訊】日匯成一四八．一二五，即在港交港幣一百四十八元，昨匯暢，新台幣每萬元在港交港幣一百二十六元，菲幣在港收成一百零五元，即在港交港幣一百一十元。

古巴幼白砂
困倉有批出

【特訊】砂糖市況平穩，昨有古巴幼白砂糖困倉貨一批，每担成三十八元五角，澳洲幼白砂每担四十三元。

連日實銷旺
奶糖下跌成出千磅
非拿士丁台客有納

【特訊】西藥市昨日一般交易雖不甚旺，但大部份貨價仍穩，奶糖下跌，成出千磅，非拿士丁有台客吸納。

東德產磺胺劑

【特訊】東德出品的磺胺劑，最近在港市場銷路頗暢，價格亦穩。

京果不寂寞
星埠客落行

【特訊】京果雜貨，昨因星洲及金邊客有落行，市勢並不寂寞。紅瓜子每担成一百六十元，白果大勢仍淡，每担成一四五元。

華僑經濟行情

十一月十五日

白米 食油 糖 棉紗 布疋 五金 洋紙

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十

一天四元　二天八元　三天十元

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭

洋聘　家庭教師　補習教師　私家補習　補習　訪尋　尋　啓事　遺失聲明　同安行羅 中權啓事　遺失啓事　遺失股票

買屋啓事　李我　徵求　鋼琴　英皇車行　徵求舖位　徵租新界　聘請　織印廠請　招請什役　士多聘請　中西廚師　印刷排鑄　聘女櫃面　聘舞伴

學習印工　聘請電工　工廠學徒　徵聘教員　聘收銀員　僱女會計　聘教員　工展售貨　聘請主任　某藥廠招聘　寶富油廠 招請工展攤位雜役　招募成工　招雇後生　新樓

書局櫃面　招生　法文專科　婦女補習學校　無線電　學車　麵飽西餅　租賃　電話梗房　洋樓出租　靚樓廉租　洋樓廉租　新樓招租　英皇道　旺舖平租　洋樓出租　尖沙咀 舖位出租　平租

高尚住宅 廉租　男子公寓 熱水供應　新樓招租　杜老誌 舖位出租　寫字樓分租　英皇道舖　花園洋樓　旺舖分租　洋樓招租　靚樓廉租　免頂招租　新樓招租　電話廳房　洋樓招租　新樓招租

平通全港　雅靜全層　大閣招租　新樓梗房廉租　電話梗房　尖沙咀梗房　洋樓廉租　廉租新樓　細梗房租　出租　新樓出租　旺舖免頂　梗房廉租　洋樓租售　平租免頂　舖面分租　中環新樓　梗房出租

樓屋　旺舖平租　向南二樓　吉安街十號 新樓招租　崇源公司　禮明大廈 分層招租　西營盤高街新樓　中區成豐頓大廈 廉招租　出讓　新樓急讓　新樓廉讓　電船廉讓　靚寫字樓　洋樓廉頂

舊樓廉讓　洋樓廉讓　舖位招頂　單邊樓讓　離港急讓　四梳布機　五樓廉讓　濶大廳房洋樓 出讓　餐室招頂　中區新舖出頂　旺舖出讓　全層千六　單邊樓讓　山東街59號 近百樂門戲院　最繁盛旺舖位角租售

出售　洋樓廉售　八千寶　新樓讓售　舊樓廉售　中環吉地廉售　京都大白鴿　「順快」　「潘迪」 PONTIAC SUPERCHIEF　洋樓租售　花園洋房　洋樓出售　樓屋 中介行　新樓租售　海德大廈　吉樓廉售　洋樓租售　平屋

大道西　製鞋機　租售　吉舖租售　單邊唐樓　洋樓廉售　租售　漢利公司 快活大廈　高息樓售　洋樓出售　吉屋廉售　彌敦道　銅鑼灣區　珠寶　寶光 珠石　大行珠寶公司 批發 鑽石

富衛珠寶行 鑽石　永生金舖 款式新穎　捷克石仔 MACHINE CUT CHATONS 華捷洋行　人造鑽石　公惠　衛城公寓　瑞士公寓　萬茂公寓　好世界大酒店　好世界大酒店 房租起碼 以上六折

醫粧 英國耳聾助聽機　北京同仁堂出品補藥 三一腎氣丸　營業　生泰　萬能角鋼　鹹水草　變廚鐵床　火山牌 尼龍被　品質高貴 價格公道　威那伊 蚊帳

文儀洋行 O.A.C ROYAL　八珍最好 添丁甜醋　搬屋　聖誕咭　新日曆畫　打字機　鑽石戒指　印鐵日曆　實用膠簡　舊車最靚

陳好記遮　HALDA　泰安 Tai On Venetian Blind Co. PLASTIC LUME ALUMINUM SLAT　寶石牌 $350.00　大華五金材料公司 Boulton BERCO GENUINE RECORD CRYPTON RV DEXION

貨倉　均益貨倉有限公司　書報 案頭法律顧問　香港法律彙編　旅行手冊 香港 九龍 新界　旅行何處好 請閱讀　尚有分類廣告刊在第五張第三頁

今日播音秩序

香港中文廣播電台

七時，報時。「黎明之歌」時代曲。七時五十八分，天氣報告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告。國、潮語新聞，特別報告。八時卅分，節目預告。「名伶名曲」粵曲：㊀多情孟麗君（四段）（任劍輝、芳艷芬唱）㊁秋（四段）（任劍輝、紅線女合唱）。九時，「北調精華」京曲：㊀宇宙鋒（二段）（梅蘭芳唱）㊁珠簾寨（二段）（言菊朋唱）㊂三擊掌（二段）（江新榮唱）㊃鍘五龍（二段）（裘盛戎唱）㊄蘇三起解（梅蘭芳、蕭長華合唱），㊅音樂：柳青娘。十時，兒童音樂節目，由喜劇領導。十時卅分，錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十時四十五分，「天外歌聲」處處聞，各地仕曲：㊀販馬記（四段）（徐雲志唱）。十一時，轉播堅道浸信會主日崇拜。十二時，報時。「星期與趣」歐西流行曲及時代曲選唱，由鄧佩芳担任。一時，報時。龍吟」。二時，電影插曲唱片「一入侯門深似海」由芳艷芬、何非凡等演唱。四時，「下午潮音」，潮州曲：㊀金貴舍燒（全套）（十段）（色武、應婦唱）。四時卅五分，時代曲選唱：㊀蠻鄉歌、我願在雲霧裏（姚莉唱），㊁花生米（蘆佩佩唱）。四時四十五分，轉播九龍界限街球場巴士對陸軍足球比賽情形，由賴端甫就地評述。五時四十分，「知音解語」粵語流行曲：㊀秦島美人（白光唱），馬來風光（呂紅唱），㊁鄭風流（鄭綢寶、梁金國合唱），驚鴻闌珠（李寶瑩、羅施合唱），㊂仲夏夜之月（鄧麗珍唱），惜分釵（鄧麗珍唱）。六時，報時。粵、國語新聞，特別報告。潮、客語新聞，特別報告。六時卅分，時代曲選唱：㊀月下細訴，不是冤家不聚頭（姚莉唱），㊁落人迷，人人都說城裏好（張露唱），㊂玫瑰我為你陶醉，你的心裏怎麼樣（吳鶯音唱），㊃呼喚，荷花剛出水（梁萍唱），㊄男人女人（林崇、嚴俊合唱）。七時，「宗教節目」，由浸信會担任。七時卅分，「農村一週」，曹康年主持。七時五十八分，天氣報告。八時，轉播倫敦國語新聞。八時十五分，「歌星選唱」時代曲：㊀孝滿人間，一片汪洋（逸敏唱），㊁丟你在一旁（逸敏唱），㊂走呀走不停（姚莉、張露、逸敏合唱）。八時卅分，轉播綠村電台，澳門汽車比賽情形，由歐陽幾德、鄭鎮彬實地錄音講述。九時，「工人樂園」，由歐陽幾德主持。九時三十分，錄音轉播倫敦電台粵語新聞。九時四十五分，「空中歌壇」，由盧家熾領導、李鷹揚、潘泉、毛照明、梁浩然、蘇洪英、江友、羅伯遐、李伯儒、伍樹榮拍和：㊀「沾泥飛絮有沉哀」（洗劍麗獨唱），㊁「雲雨巫山枉斷腸」（梁麗、洗劍麗合唱），㊂「觀歡如夢」（梁麗獨唱）。十一時，「夜總會京曲」：㊀孔雀東南飛（四段）（北平戲曲學校），㊁打金枝（四段）（李玉茹唱）。十一時卅分，天氣報告及明日節目預告。「夜闌人靜」，時代曲：㊀街頭月（周璇唱），㊁上海小姐、兩顆心（張伊雯唱），㊂遙遠的愛、深閨恨（姚莉唱），㊃何日再相逢、不再相見（吳鶯音唱），㊄月下祈禱（周璇唱）。十二時，全日節目播完畢。

麗的呼聲銀色電台

七時，麗的呼聲進行曲，口琴。七時十五分，天氣預測，時代曲。七時三十分，早晨音樂。七時四十五分，粵曲。八時，報時，新聞報導，天氣報告，本台節目報告。八時十五分，聽戶祝壽祝婚點播，電視節目報告。八時三十分，粵曲。九時三十分，兒童廣播劇「寶石精」。十時，中外名人成功史「路透首創通訊社」。十時十五分，今日事。十時二十分，廣東音樂。十時三十分，錄音粵曲。十一時，時代曲。十一時十五分，大海傳奇「龍誦恩仇」。十二時，新聞報導，金台節目報告。十二時十五分，聽戶祝壽祝婚點播，電視節目報告，天氣報告。十二時三十分，北國風光。十二時四十五分，粵語流行曲。一時，眾說紛紜。一時三十分，學校園地節目。二時，社團粵曲演唱。四時，聽戶祝壽祝婚點播。四時十五分，國樂演奏。四時四十五分，音樂。四時五十分，轉播甲組足球聯賽「巴士對陸軍」。五時四十分，音樂。五時四十五分，時代曲。六時，短篇小說「劍底鴛鴦」。七時，口琴。七時十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。八時十五分，世界珍聞「世界最刺激的一次賽馬」。八時三十分，時代曲。九時，時代曲。九時十五分，粵語節目「幾時迷離」。十時，錄音粵曲。十時卅分，麗的呼聲夜總會。十一時，新聞報導，體育消息，明日節目預告。十一時十五分，粵曲。十一時四十五分，夜曲。十二時，完播曲。

麗的呼聲金色電台

七時，麗的呼聲進行曲，國樂。七時十五分天氣預測，各地仕曲。七時四十五分，電視節目報告。八時，報時。新聞報導（國語潮語），天氣報告，節目報告。九時，平劇（國語潮語客語），天氣報告，節目報告。十時，潮州曲。十時四十五分，今日事。十一時，廈門歌曲。十一時卅分，河北大鼓。十二時，新聞報導（國語潮語）。十二時十五分，時代曲，特備節目報告，天氣報告。十二時卅分，國語短篇小說「同飛世界」。一時卅分，平劇點唱。二時三十分，越劇「梁山伯與祝英台」。三時，申曲「三國開篇」，「西廂開篇」。三時卅分，潮州音樂。五時，小朋友樂園。五時卅分，時代曲。六時，歐西流行歌曲點唱。七時，空中音樂會。八時，新聞報導（國語潮語客語），天氣報告。八時卅分，轉播港台節目，「澳門汽車比賽報導」。九時，平劇演唱「生死恨」。十一時，新聞報導（國語潮語），明日節目報告。十一時十五分，時代曲。十一時卅分，跳舞音樂。十二時，完播曲。

麗的映聲有線電視

二時，英語短片「波斯貓集」，金泰妮主演。二時卅分，英語短片「女船主安妮」，于麗高主演。三時，粵語長片「花艇風雲」，關德興、曹達華主演。四時卅分，英語短片「四星劇場」片名「李利與神馬」，大衛尼雲主演。五時，兒童節目，卡通片。五時廿分，「兒童故事」梁舜燕担任。五時卅分，兒童片「義犬流齒」。六時，休息。七時，一週新聞彙報。八時，英語短片「豆鵬集」片名「假手指」，查理士麥高主演。八時卅分，英語短片「學府風光」郎奴高奴文主演。九時，英語短片「大眼笑匠靈廸慝陀集」，美路臣主演。九時廿五分，英語長片「愛女」。十時四十五分，最後新聞及天氣報告。收場曲。

澳門綠邨廣播電台

七時，開場曲，報告即日播音節目，粵樂：繼續游旋序曲。八時十五分，祝壽及祝婚點唱，繼續時代曲唱片：不自在（雲雲），朝曲（姚莉），郎呀郎（姚莉），讓我走（白光），陌上花（張露），江南之夜（吳鶯音），玫瑰花（姚莉），春期（白虹、逸敏），四杯酒（陳娟娟），花月佳期，西子姑娘（姚莉），懷抱琵琶（逸敏）。九時，粵曲唱片：椒花頌（李鷹揚、梁玉卿），桑雨殘梅（羅劍生、譚玉真），黑獄斷腸歌（何非凡、鄺鼎娟），殘歌淚影（張惠芳）。十時，口琴教授節目，梁日照主持。十時卅分，時代曲唱片：愛的四部曲（張露），王大娘（陳琦），五月的花（張伊雯），濟島情歌（梁萍），愛何濟雲（白光），永度春宵（雲雲），榴島姑娘（張露），玫瑰花開（白光），漁家姑娘（雲雲）。十一時，粵曲唱片：鬼馬傳奇（梁無相、李寶瑩），夜吊秋喜（梁無相），銀劍影（薛覺先、譚蘭卿），有恨難訴（李少芳）。十二時，羅保護作品點唱，繼續時代曲唱片：紅燭（尤敏），相思恨（雲雲），黃金世界（張露），迢迢千里（張露），夜天堂（逸敏），不要告訴我（李香蘭），夢裏人（江樺），家庭樂（黃飛然、顧媚），春光滿院照（關秋霞）。十二時卅分，天空小說：綺夢浪淚，李我担任。一時卅分，天氣報告，繼續時代曲唱片：月下山歌（嚴俊），美麗仙子（逸敏），小姐兒賣牛（陳雲裳），樹上小鳥啼（方靜音），怕老婆（萍萍），齊齊之歌（關秋霞），陳娟娟），呼喚（梁萍），春風吹花開（慕秀娟），火辣辣（張露）。二時，粵曲唱片點唱。三時，時代曲唱片點唱。三時卅分，特備南音演唱，六月雪，王德森担任。四時，明日節目預告，繼續粵曲唱片：新西廂（羅劍生、翁玉蓮），小芳艷芬），結婚十二年（辛玉卿、呂紅）。四時卅分，時代曲唱片：你醒醒（方靜音），帶着眼淚唱（姚莉），夜上海（周璇），紅歌女忙（周璇），杯酒高歌（郎筠玉），褪了色的夢（張露），狂戀（白光），歌女之歌（周璇），八面玲瓏鼓（張露）。五時，粵曲唱片：苦海情僧（江平），火網梵宮十四年（任劍輝、芳艷芬）。五時卅分，粵語流行曲唱片。六時，特備粵曲演唱節目。八時卅分，報告澳門第五屆汽車比賽情形。九時，中文節目完畢，繼續播送西文節目。九時卅分，西文節目。十二時，全部廣播完畢。

分類廣告（每段）大字四個 細字四十 一天四元（刊登）二天八元 三天十元
各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報中區辦事處設在 九龍代理佐敦道渡海碼頭頭等售票處側集益號

租售

向東南大單邊 九龍城道四十一號分層租售 接洽處：加拿芬道肆拾肆號伍樓 信益建築公司 電話：63760

高息有頂 上鄉道工廠 伍仟價式百 伍佰租伍萬式百 花園街 地下 洽購電話

滙豐銀行側 全間售

金馬大樓（茶果嶺道花園對面） 高尚洋樓 環境優美 價廉息厚 分層租售 有入伙紙 即買即住 洽購處：富隆建業公司 彌敦道五四五號 電話七七〇一〇五 本地盆辦事處

麗池花園大廈 背山面海 環境優美 五大廳房 設備齊全 祇餘數層 分層租售 價錢特平 歡迎參觀 電話：四四〇二四四

美景別墅 別墅吉地

馬頭圍道 工廠租售 昌華街 桂林街 砵蘭街 忠信置業公司 庇利金街13號 電話六四四二一壹

中區唐樓 歌賦街多福樓 全部竣工 即可入伙 餘層無多 分層出售 價廉息厚

單邊舖位 威勝大廈 羅便臣道52號 基業建築公司

利成 九龍彌敦道二號E二樓 電話六四九九五 六〇三八五

格蘭大廈 西營第一街 艮友大廈 士瓜灣道 北帝街 西洋菜街 高息樓宇 銀漢街 第一街

聯合置業有限公司 金輪大廈 麗宮大廈 美輪大廈 鳳鳴大廈 聯樓廉價·厚息 電話二二五七二一 二三七二三九

海景洋樓 志盛建築公司 大道中65號二樓

新樓 佐頓道廿六號

旺新樓分層租售即可入居 招租

灣仔唐樓 即可入住（九龍城太子道四十一號）

元洲新樓 九龍最旺的一條地段

柯士甸大廈 尖沙咀柯士甸路 已完成即可入伙 定價低廉與別不同 長短期任由選購 大興企業公司

僑豐建業有限公司 華人行四樓三〇一室 電話：二六〇五一 二一壹九六
遠東唐樓（土瓜灣落山道） 華僑大廈（大埔道八十號） 統一大廈（佐敦道上海街） 堪富利樓（尖沙咀堪富利士道10·10A）
全部完成 有入伙紙 即買即住 適中地點 全部完工 即可入伙 七大廳房 二萬餘元 機會勿失 所餘無幾

立信 香港德輔道中七十六號地下 電話：二三八九三九 二八三一
東廬大樓 三房一廳 $11,150. 舖位$3,050.
立信大廈 兩房一廳 $11,000. 大街舖位15,500.三個月完成
九龍
莊士頓大樓 三房一廳 $12,950. 舖位$41,500.
希雲大廈 兩房兩廳 $22,500. 大街舖位19,950.月底入
禮雲大樓 三房一廳 $14,950. 地下舖位$24,500.

章記 貿益灣大廈 濱海大樓 如意式樓 花園洋房 太子道 百二年期 設備名貴 電梯水泵 免費保養 尖沙咀 灣仔大廈 唐人大樓

嘉華大廈 香港列提頓道 巴丙頓道 般含道口 汝洲街129-131 聯大行 西摩道洋樓 九號A至九號H 現貨洋樓 一梯兩伙 環境幽雅 歡迎參觀 面海向南 分層租售 長發大廈 深水埗元洲街 花園大廈 尖沙咀柯士甸道154號 本大廈辦事處

大隆 科學井 翠華大廈 士瓜灣道 永生公司 香港仔田灣街 登豐街 現貨新樓分層租售 同達置業公司

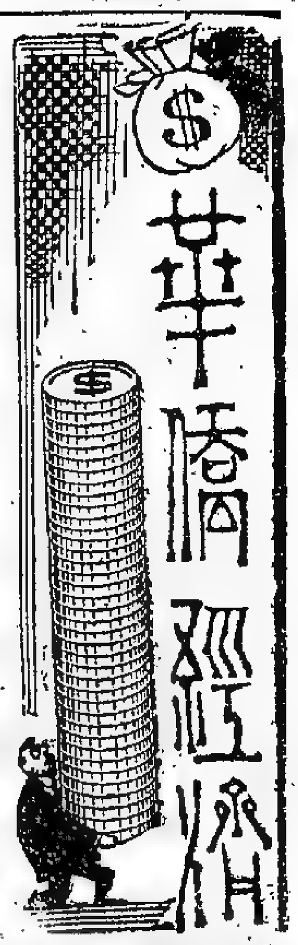
星新樓 每尺壹元 鴻興營造有限公司 北角大廈（英皇道國民漆廠側） 價廉息厚 將可入伙 中原建築置業公司 電話三七二五七

大道東 花園街 如意大樓 中原建築置業公司 南生營造公司 軒尼詩酒店 幽靜洋樓 獨立唐樓 建誠行 耀華街23—25 旺地舖位租售

振昌新樓分層租售 光裕大廈 荃灣眾安街 新型樓宇 恒興建築公司新樓租售

唐洋新樓 荔枝角道 深水埗大廈 通洲街 尖沙咀區遠東大廈 金巴利大廈 租售 金陵大廈 現貨洋樓 昌興置業有限公司 深水埗 建築完竣·廉價出售 興記建築公司 中建大廈一〇六一室 電話：二〇七〇七六，二五八〇六

豐華大廈 寶華大廈 分層租售 大道東46—56號 錦華大樓 已有入伙紙 協成行 和裕綸綢緞 壽帳幛 精工製作 代客送遞 三妹牌 機關槍牌 上等線彩 獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠 旺角水渠道46號 尚有分類廣告刊在第五張第二頁



歐美藥廠在本港發貨輸台要受新法例管制

詳情經宣佈對港去貨障碍不會大

今年首三季西藥轉港三百五萬元

（特訊）台灣宣佈歐美藥廠在本港發貨審核細則，今後本港轉口出口台灣西藥，將以新例辦理。今年首三季西藥正常出口台灣總值逾三百五十萬元，合新例將不會有若何影響。

據台灣方面來訊：台灣外匯貿易審議委員會最近核定通過「歐美（包括澳洲）產製西藥自香港發貨案件審核準則」，并於本月內起執行，條例詳細規定如后：

一、西藥以向生產國直接採購為原則，但為便利供應起見，歐美（包括澳洲）製藥廠得依照本準則規定，向行政院外匯貿易審議委員會申請改自香港發貨。

二、凡申請將其產製藥品改自香港發貨之歐美藥廠，以在香港設有分支機構或派有遠東總經銷，并在臺灣設有分公司或總代理及向本會普通輸入組辦理就地報價登記核准有案者為限。

三、凡具有前條資格之歐美藥廠，申請將其產品改自香港發貨時，應由該廠在台分公司或代理商向本會普通輸入組申請登記，並以能提供左列保證者為限：㈠香港FAS或FOB價格，與生產國裝埠同一貨品FAS或FOB價格相同。㈡信用狀仍開往廠方（生產國）或其出口總經銷。㈢凡有時效之特效藥品，運抵台灣後，其有效期限不少於十八個月（期限尚待洽內政部後決定）。

四、經核准自香港發貨之藥廠，如有失信違約等情事，情節重大者，取消其香港發貨資格。

五、本準則自行……

……深有緩不濟急之虞，各該公司均在港設有分公司或遠東總代理，似可改由香港發貨。本會為求加速供應本省藥品需要，並減低進口成本計，特經函美援會商准并分署同意後，非正式規定依下列條件，分別核准由香港發貨：

（一）香港FAS或FOB價格，必須與生產國裝埠同一貨品之FAS或FOB價格相同。（二）信用狀仍開往廠方（生產國）或其出口總經銷。（三）美援商業採購港口西藥，仍應按國際合作總署第一號規則第二〇一、一入條A款四項所規定之文件辦理，政府外匯核配進口者，亦比照辦理。（四）美援商業採購由港運台，半數仍應交由美輪裝運，政府外匯核配西藥，不受此項限制。

台灣所實施之新條例，對本港西藥轉口台灣並不會有大障碍，……

今年一至九月份內，本港正式通關運銷台灣的西藥，以抗菌劑為多，計值一百七十二萬元，包括各種青黴素藥片、藥油及藥針等；磺胺劑計值十萬元，包括各種磺化太仙、磺化太素及磺化米利仙等藥品；未列名西藥估值一百四十一萬元，維他命估二十六萬元，抗痢劑估一萬餘元。此外還有一些似不正常的方式西藥出口台灣，但預料數量不會很多。

廠家吸入廢銅穩好

供應多自海外

（特訊）廢銅市道，近日轉形穩好，此因本港之廠家同有吸入向製造銅中及銅枝外地來港推銷，亦轉形活躍。現時廢銅之售價，最普通去有三種，一種是每担約一百八十五元，第二種是每担一百七十五元。第三是每担一百五十五元。

本港出售之廢銅，除部分是在本港搜集多，大多數是由外地供應，過去供應香港廢銅較多之地方是：沖繩島、越南、婆羅洲、星洲及馬來亞等地。……

國際商業有進展各市場反映良好

美國股票市不斷高升，英國和日本收支情況好轉，西歐耐久性用品消耗力量尚强。

（特訊）國際經濟專家最近在倫敦發表稱：世界商業最近各市場的反映，都顯示有了進展。……

港幣下跌撥幣尚穩

（特訊）新版貨紙成七一一五，即買紙一萬兌港幣七百一十五元。……

世界食糖市況可望長期看穩

國際糖協下月在英簽署

足保障產銷國共同利益

世界食糖市況，最近有長期平穩趨勢，……

台灣紅茶出口統計

（本報特訊）台灣茶葉出口總量七……

尚有經濟刊載第五張第一頁

請更換電話各大工商行號注意！

拆舖遷移

貴號如有遭受拆舖影響遷移新址營業或更換電話號碼者，請將開業之新地址電話號碼填入華僑日報香港年鑑之「各業調查表」內（此項表格經陸續分別寄與各業工商行號，未接者皆可函索，或撥三八〇六六電話通知。）寄回華僑日報香港年鑑編輯部，當代為更正，免費刊載於最新出版之1959年香港年鑑內，致力發展工商業務諸君，幸留意焉。

華僑日報謹啓

華僑日報編印 1959 香港年鑑 補查各業 啓事

祈週內將下列調查表填妥擲回以利編纂進行

□□□□業
名稱
地址
電話
負責人
名稱請用四號方字登出願意照章繳費　元個
蓋章簽名
用六號字登出　費不收分

1959 香港年鑑 十二回 八折優待各界定閱

茲定閱一九五九年香港年鑑精裝一冊八元祈派員到收
定書人
蓋章簽名

千萬影迷引領企盼　轟動世界獲獎鉅片
關山 因在本片中的演出榮獲瑞士羅加諾國際電影節最佳男演員銀帆獎！
阿Q正傳
本月二十日起聯映　十九晚九時半場優先獻映
不朽名著　改編電影同垂不朽
國際輿論一致讚揚
關山 江樺 蘇秦 裘萍 吳景平 馮琳 王葆真 張錚 邵治明 李炳宏 李次玉 孫芷君 文逸民 石磊
大堆頭 大製作 煊赫陣容
轟動歐陸 震撼東南亞的影片
導演：袁仰安

香港大舞台 訂座電話：七七四七六七
鐵定明晚隆重公演
第四屆 大乾坤劇團
十九號星期三日場公演 紫腳劉金定
十八號星期二日場公演 紅了櫻桃碎了心
首夕提前七点正開台先演 七彩六國大封相
三把憐香劍

七院今天仍映
太環北域油能金
多麻
平球河利地城星
華僑
籌備一年攝製
千錘百鍊·不同凡響
柳毅傳書
張活游 紫羅蓮 陳好逑 劉克宣 歐陽儉 半日安 少新權
名導演 吳回 傑作得意

金陵 國民 金華 新舞台
豪華·百樂門
快將隆重獻映
全部瑰麗七彩
片上中英文字幕
性格巨星 却佐眞斯
性感艷星 冬雅當絲 聯合主演
英德間諜戰
LONDON CALLING NORTH POLE
根據二次世界大戰英德間諜決戰紀錄拍攝
全部真實！寸寸刺激！驚心動魄！

麗都 仙樂
下期獻映
娛樂成份豐富的趣型喜劇！
開心 大笑 闔府 歡樂
同場加映雙料特輯 美腿小姐

明日 後日
白蛇傳
李香蘭 主演

東樂
今天隆重獻映
冒牌將軍
片上中文說明
新藝綜合體電影

高陞
全部革新 座價
今天早場十一點映
蛇美人劈山尋太子
余麗珍 羅劍郎 鳳凰女 半日安 林家聲 馬笑英 主演
明天 蛇人劈山尋太子下集結局

中央
八達艷盜
抗敵英雄
明日正場四場放映
全部七彩
正德皇夜探龍鳳店
任劍輝 鳳凰女 陳錦棠 李海泉 譚蘭卿 主演

紐約 中央 大世界 光明 好世界 龍城 金星
新艷陽劇團 寶座戲 改編 歌唱舞 台紀錄片
芳艷芬 何非凡 半日安 譚蘭卿 林家聲 馬笑英 聯合主演
新利公司出品 發行

兒童週刊

第四〇九期

原子史話

河清

雖然它是一個新近才流行的名字，但是它被人發現，已有三千年了。

原子早已不是什麼新奇的東西了。雖然「原子」這一個名詞，才在這幾年來，給人常常提到，但是人們知道世界上有「原子」這種東西，至少已經有三千年了。

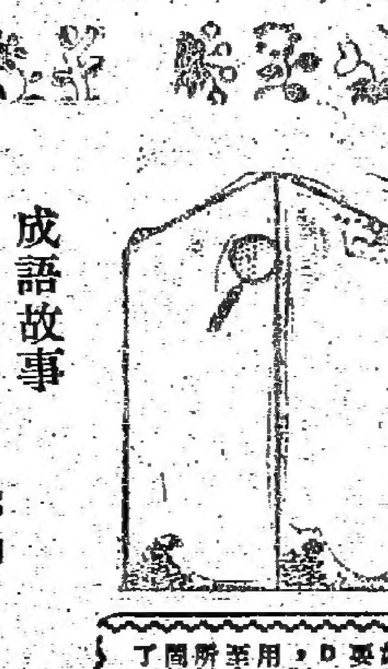
當然，在那個時候，誰也不能知道「原子」是怎樣一種東西，即使是最聰明的人，也不能把它考查出來。但至少已有一些人，開始注意到大自然的各種現象，並且想知道那些現象是怎樣造成的。

例如：關於物質的組織，古代希臘的哲學家們，就發生過一場激烈的辯論。有的說，任何物質生來就是成件成塊的，但另有一些思想家說，物質看來雖是成件成塊，但它們一定是用許許多多數不清的粒子做成的，只是那些粒子太小，不能給人見到罷了。

他們又討論到，把一塊東西拆開來，將成什麼樣子？假使把一塊石頭一分爲二，再分爲四，這樣一直分下去，分到不可再分爲止，那麼他們便可以找到那些最小的粒子了。

在那個時候，他們已把那最小的粒子……子」這種東西，或許只是憑空推測得來，因爲他們沒有做過任何試驗，去看他們說得對與不對。他們也一定沒有想到，今日的科學家，不但已能證明，確確實實有「原子」存在，並且知道怎樣去量它們的大小，和稱它們的輕重了。假使希臘的哲學家們知道，把一滴水，放大到地球一樣大小時，那裏面的原子，仍祇像皮球一樣大小，想他們一定也要驚異不置了。

再說自從希臘的哲學家們，提出了「原子」這一樣東西以後，人們繼續對它討論和辯論了幾百年之多，但仍得不到什麼結果。其後，就沒有人再提到過它，它漸漸給人忘卻了，直到一百五十年前，有一位英國的校長，叫做約翰．道爾頓，再提出他的「原子論」爲止。（道爾頓怎樣發明原子論，請看下期）



微小的原子 就是能把一粒塵，放大到世界最高的房屋一樣大，在它裏面原子，也只有一個黑點那麼大小罷了。

身體裏的化工廠

肝臟

大鵬

肝臟，是人體裏最重要的一個器官，它分做四個葉，左右兩個是大葉，下面和後面的兩個是小葉，它的重量約佔全身總重三十六分之一，它對於人體的功用卻不小，它正如一所化工廠，我們體內的營養料，都要經過它的加工，才能應用呢！

肝臟能夠把葡萄糖所變成的乳酸，再變成有用的「醣」，平常它大概儲藏六十克，當我們覺得饑餓時，它便分泌出來，供給體內的需要，有時還把醣變成脂肪。

在我們日常所吃的胡蘿蔔裏，雖含有維他命A，但它原始的，不能爲人體利用，但肝臟能夠把它改造成人體內所需要的維他命A，又維他命B一和維他命D，肝臟也儲藏一部份，以備急需之用，肝臟又儲藏鐵質，作爲製造紅血球用。肝臟又是人體熱能主要來源之一，至少有三分之一熱量是來自肝臟那裏，所以它的溫度較體溫要高，肝臟的功用固然大，一旦生起病來，卻不容易醫治了。

小常識

成語故事 毛遂自薦

麥求光

「毛遂自薦」這句成語，出自「史記」裏的平原君傳，現在給人用來形容那些自告奮勇，或者自己上前應薦，而不依賴輾轉相託別人說項的人。

毛遂自薦的故事是這樣的：戰國時，秦國侵略趙國，因爲秦兵太強盛了，趙國漸漸感到守衛不來，趙王便立刻委託重臣平原君派人向楚國求援，平原君平日養了一大批食客，這次接了趙王的命令，回到官邸後，便有意挑選二十位門下客到楚國請求派兵替趙解圍，因爲這件事關係國家的前途，所以，平原君便把選擇的條件提高，有資格到楚國的人，必定要文武雙全，而且，還需具備一份隨機應變的急智。當他開始選擇的時候，他把全部食客請到大廳裏，逐個挑選，結果，只選得十九名，剩下的一個空缺，許久還未決定。

在一批門下客裏，有一位名叫毛遂的，平日受了平原君的優待，衣食豐足，對他這份恩惠，感到多謝不已，隨時都想找一個機會替平原君服務，作爲報答他的盛意招呼，現在，得知平原君希望派一些有才幹的人去楚國求救，他很想隨隊出發，替主人效勞。可是，平原君似乎猜不透他那份心事，對他毫不注意，沒有挑選他，眼看二十個位置只餘一個，他心急到忍耐不住，突然排衆而出，走到平原君的面前說道：「大人，還是由鄙人填了這個空額吧！」

平原君見他這樣熱誠，便答應了他的請求。

到了楚國，二十名說客便向楚王要求趙楚兩國分兵抗秦，楚王知道秦軍勢盛，很不願意跳入這個戰爭的漩渦，所以，對他們的建議，並不置可否，只畧事敷衍，好幾天後，楚王簡直似乎忘記了他們到楚國的真正目的，只把他們當作觀光團看待，派人陪他們參觀名勝，殷實招待他們，這些舉動眞個把他們氣壞，而毛遂呢，又按耐不住，有一天，在楚王宴他們的時候，他用手扶着配劍，逕正辭嚴地問楚王：「大王，你們楚國的郢都是否已給秦國奪去呢？」

「唔，對的！」楚王沉聲地回答。

「大王，你先人的墳墓是否又給秦兵燒毀呢？」

「唔，一點也沒有錯。」

「大王，這正是楚國的奇恥大辱，我眞不明白你們楚人竟能當作沒事一般，而不想到去把它洗刷，你知道嗎？我們趙人也爲這件事而感到氣憤，並現在，我們請求合兵抗秦，並不專爲趙國設想，實在也是爲了你們楚國，難道這點小道理，你想了幾天還想不通？」

聽了這番說話，楚王感到慚愧不已，于是便決定接納趙國的要求，出兵力抗秦合。

你猜是什麼？

海上一隻虎，食人不知數；這邊吐了這邊吞，這邊吞了那邊吐。

猜一物，謎底在本期內。（言言）

寓言 分財產

五福

從前有一個老翁，他有兩個兒子。一天，他病得不能再活下去了，就叫他的兩個兒子到床邊來，吩咐他們說道：「我就要離開這個世界了，你們把我遺留下來的東西，平均分爲兩份，每人一份，拿去享用吧。」說完，他就死了。

他們商量了很久，仍商量不出一個辦法來。不是這個嫌少，就是那個覺得不公平。

接着他們索性爭論起來了，但是誰也不肯退讓，爭論又有什麼用呢？但是他們的爭論啊，卻驚動了他們的鄰人。他不知出了什麼事情，就趕着來看個究竟。

兩人看見鄰人來了，就請他來做個公證人。他們先把他們的父親的遺囑向鄰人說了一遍，然後又告訴他，他們怎樣也不能把那一份遺產，分得平平均均。

鄰人聽了，思索一會，然後開口說道：「你們既是一個也不肯退讓，那麼我倒有一個好辦法，就是把你們父親遺留下來的東西，什麼器具啊，什麼衣服啊，什麼家畜啊，統統分成兩半，這樣不是誰也不會吃虧了嗎？」

兄弟兩人果然照他所說的辦法做了，結果呢？大家都得不到一件有用的東西。

天鳳

有一個賣蛋老板，又貪心，又苛待店伴，店伴總想找個方法戲弄他，發洩一下心頭的積怨。

一天夜裏，老板經過店伴睡房前，突然聽得微弱的聲音說：「唔，這班千萬不分毫不差，我倆年頭算命時，算命先生也說我倆同一時候交運

，看來驚險極了。」「啊，小聲點。」

「我們索性把老板的蛋全部買下來，再一隻一隻的試，你拿着我看不見你，我拿着……」

老板聽了，都喜出望外，心想這真是個大好機會，就有什麼，再不受老板氣了。」

老板聽了，趕着回去把妻子從夢中叫醒，在隨後一隻一隻的試。這時候，兩個店伴真的到來要買全部蛋。老板連忙說：「給多少錢也不賣，這見沒你們的事，快回去睡吧！」打發店伴走後，他就衍老婆又一隻一隻的試驗。把蛋往地上一擲就對妻說：「還看見我嗎？」「看見嗎。」「還看見我嗎？」

他藏一隻，問一句，問着問着，已是三更時分，他的妻子人累了，眼也倦了，老板還是這樣問着。妻子感到不耐煩，就使起性子說：「看不見你這老糊塗了。」老板以爲她說的是實話，立時心花怒放，看見一個賣果的人，上前拿了一個橙就走。賣果的忙着應付顧客，沒發覺他。老板心裏可真高興，以爲隱身蛋真靈驗了。他又去拿別人的鮮花，那個賣花的見他衣冠楚楚，當着衆人眼前拿了花就走，以爲是個有體面的人，不敢惹事，沒理會他。老板心裏更高興了，他又走到縣衙裏，看見縣官大印放在案上，不慌不忙上前就拿，左右差役見他這怪樣子，心裏奇怪，不動聲色，倒要看他搞什麼鬼。老板見差役一動不動，心裏一發高興了，暗想道：隱身蛋真是個活寶貝。他拿了官印正要往……

當他的屁股被打到痛得要命時，才想到中了店伴的妙計。想起自己平時又貪心，又苛待店伴，這真是應得的報應了。

盪秋千

潘樹

小弟弟，盪秋千，腳一踢，就向前，真靈便，像飛燕。盪來，盪去，盪上天。

勇敢

高也

生活講座

一個人，如果有着過份的自卑感，或者生性懦弱，遇事畏縮，他很可能是一個碌碌無奇的庸人，其事業前途是不會有多大的成就的。因爲自卑、懦弱、畏縮，都是些前進途中的障礙物，或絆腳石，要走上成功之途，必須用勇敢去摒除自卑、懦弱、和畏縮的毛病；勇敢是衝破一切障礙的主力。不過，勇敢並不是用橫蠻暴力，摩拳擦掌，或好勇鬥狠等外表形式來表現的，而是要在生命中寓有這種精神的存在，而再向各種行爲上去發揮的。例如：

勇敢的認錯 任何一個人，無論在對人對事上，有時候總免不了有錯誤的地方。譬如對某一件事，因估計錯誤，或是觀察錯誤，或是手續錯誤，或因任性而造成錯誤，以致影響到它的成功。又如某一個人，因一時誤會，或一時激動而罪過他，再如一時失於檢點，而損壞了他人的東西，妨害了他人的權益等等，這都是自己要糾正和改善的責任，決不可以存絲毫躲卸的意向。

勇敢的改過 有些人，不管犯了大小的過失，他永遠不會設法去改過，相反的卻要找出種種理由來替自己文飾，辯護，越會使他的過失越轉嚴重；越是替自己辯護，越不會獲得別人的諒解。最好的方法是坦白的認錯，不諉過與人，勇敢的改，「犯」永不再犯。有過而能改，和生病的人一樣，經過醫治痊癒，依然是一個正常的健康人。有過而怕改，不改，就和病人的「諱疾忌醫」一樣，將永遠是一個帶病的身體。勇敢的知過必改，是唯一的自新方法，也是唯一的求人諒解已往過失的方法。

勇敢的競爭 人根本就生在一個競爭的漩渦裏，有競爭乃有生存，要競爭才能進化，要競爭才有成就。競爭是需要勇敢去推行的，就拿求學來說罷：一要和時間競爭，學制是有一定年限的，小學、中學、大學，課程配合學年，不和時間競爭，便無法完成每一學年的課程，也就阻礙了進一步的發展。二要與同學競爭，爲了光榮，爲了成就，在學業方面，一定要隨時和同學競爭，過去成績好的，現在還是繼續競爭，保持過去那種好成績的紀錄。將來仍然要爭，希望比過去現在的成績更好。過去成績差的，現在更要競爭，從競爭上追上成績好的同學；從勇敢的競爭上超過成績好的同學，用無比的勇敢精神，致力銳進，不達目的不止。

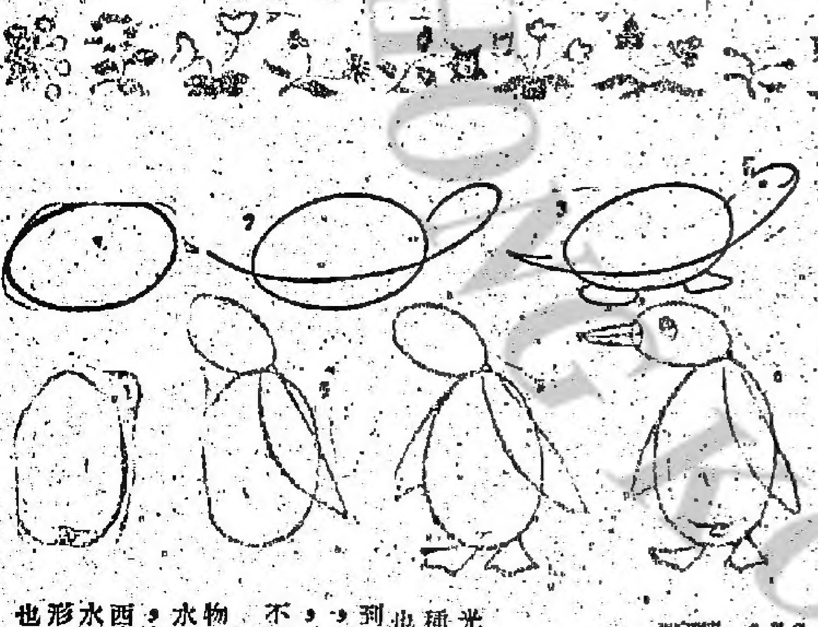
勇敢的助人 助人爲快樂之本，我能助人，人一定也會助我，人人互助，互助的結果是成就了別人也成就了自己。明白了這個道理，便會產生勇敢助人的力量。不過有好多人還沒有明白這個道理，因之助人的行爲，他們會有不同的觀點，所以有人助人是一時的同情心所驅使；有人助人等如向受助者施惠；有人助人卻要讓自己的利益沾足，有了餘力才去助人。這種種行爲，雖有若干部分仍不失其爲良善，但卻有欠純真。一個樂於助人的人，他的出發點是全心全意的，勇往直前的，沒有作用，不希圖任何報答。故勇果敢，小而口惠不援，大而犧牲自己而助成他人，所以成其爲偉大。

右上：眞正的大樹 它生長在美國西海岸的大森林中，而它被砍下時，已長到二百三十一呎高，樹腳圍九十呎。這是樹幹的横斷面，從它的年輪上，可以清楚看到它已生活了一千三百四十二年。它現在陳列在紐約的博物院內，成爲最吸引遊客的陳列之一。

左下：戰馬的盔甲 在電影裏，我們常常可以看到歐洲古時候的騎士的裝束，他們全身披着鋼鐵的盔甲，用來保護自身，但是披在戰馬身上的盔甲，卻不易見到了。圖裏上面的那一副，還是一四八零年遺留下來，現在陳列在英國的「倫敦塔」內，你要再找一副像它這樣完整的，即使仍有可能，也是很難的了。（謎底：渡海小輪）

大家來畫

一隻大鵝蛋，打橫擺起來，可變一隻鵝。如果豎起來，加上頭和翼，又是企鵝了。小朋友，請你試試看，畫得怎麼樣？



動物常識

瓊

有些動物何以不用飲水？ 普通動物壽命有多少？

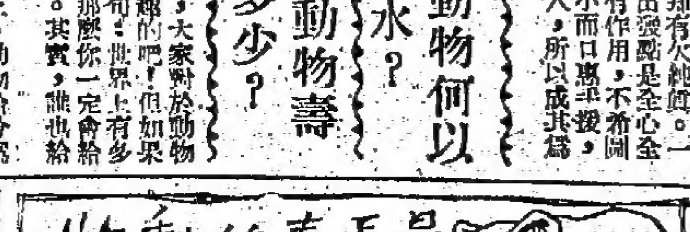
小朋友們，大家對於動物是相當感到興趣的吧！但如果有人向你問一句：世界上有多少種動物呢？那麼你一定會給這個問題難倒。其實，誰也給此問住的。

在生物學上，動物給分爲許多類，每一類又有許多種，光是鳥類便有一萬五千種，蛇類也有二千種，甚至那些被人認爲很少的獸類，竟然也有三百種以外，至於昆虫類，其種數更到不可以數計。所以，想統計動物的總數，不但不容易，且更不可能。

我們人類也是動物，而我們對於「飲水」問題卻非常重要，寧可沒有其他的東西吃，但萬萬不能沒水飲，人類是這樣情形，你以爲其他動物也是如此嗎？

不！雖然每一種動物都不能缺乏水，可是有許多種動物都毋需「飲水」的。好像羊類，牠們稀少飲水，駱駝幾個星期也不飲一次水。因爲牠們吃草葉時，經已得到水份了，實不須專意到溪邊俯飲。又海狗根本完全不飲水的，爲的是牠們隨時都能直接從毛孔中吸收到水分。

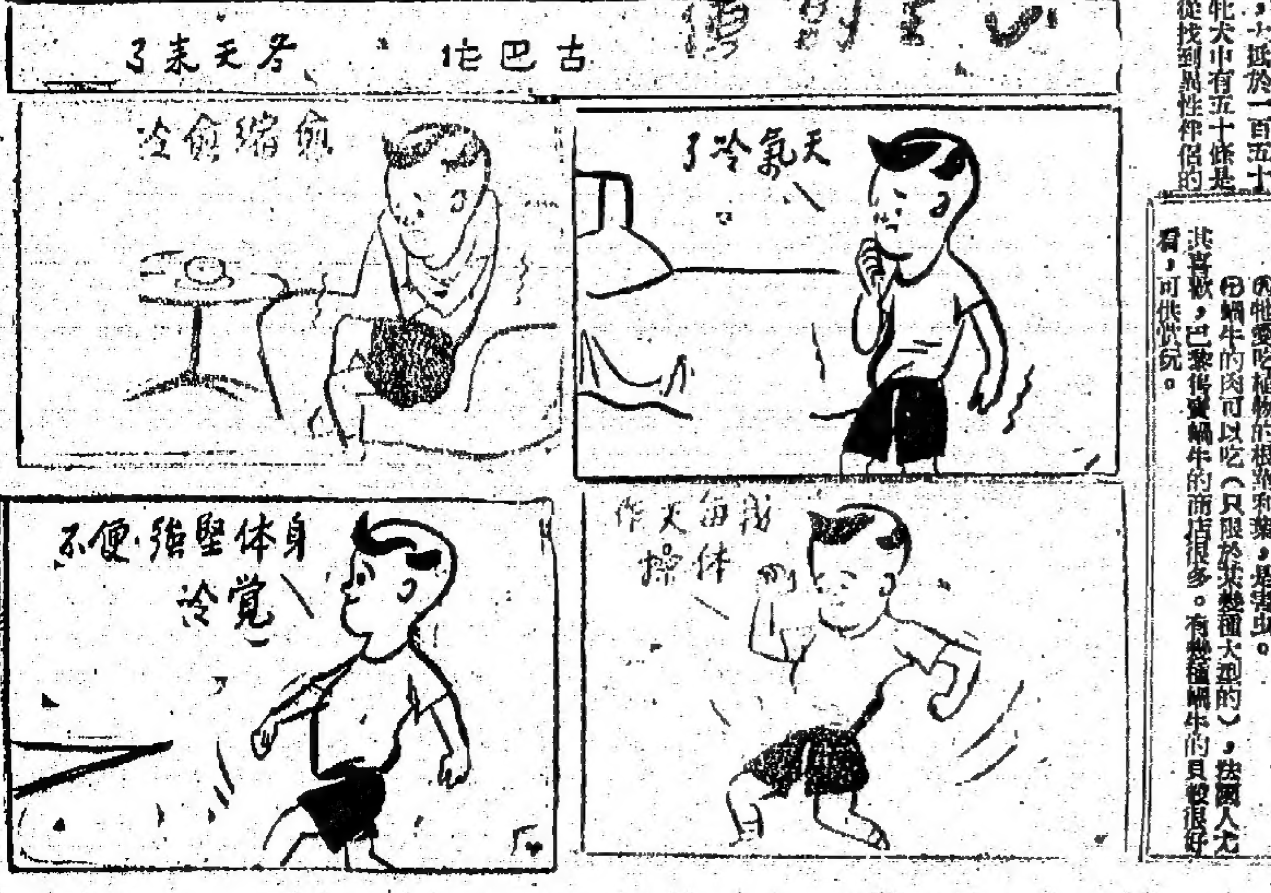
又說到動物的壽命長短問題，這個也很難以一言解釋，因爲此中範圍很大，變化也很大，有不少其壽命僅得幾分鐘，亦有多種活到百歲長壽。概括來說，「冷血動物」要比「熱血動物」活得較久一些。最長命的動物，要算烏龜和大象，烏龜身體既大，感覺遲鈍，壽命也就更長，能達五百磅的烏龜，可活上二三百年。



至於其他與人較熟知的動物，其平均壽命比較如下：猿與鯨魚五十年；駱駝四十五年；鸚鵡六十年；馬三十年；熊卅八年；獅與大蛇廿五年；山羊與鹿二十年；猫和狗十五年；狼與狐十年；猪十八年；兎子九年；鼠和蝙蝠五年。

每說到母親的劬勞時，大家總會想起「十月懷胎，眼貼離褓」這兩句，的但對於其他動物的懷胎期，你可也知道嗎？現在這裏就告訴大家：猫五十三至六十三天；狗九星期；狐狸五十一天；牛二百八十天；獅子一百零五天至一百一十天；老鼠二十一天；鯨魚九個月至一年。

還有一點有趣的，就是世間動物雌雄數量大多能相配，使不致於「雌荒」或「雄荒」，這也許是造物者的主意，現在各種動物的雌雄之數相差並不太大，相差最大的一種是「灰狗」，雄的多於雌的，大抵於一百五十餘牝犬中有五十條是無從找到異性伴侶的。



上期小測驗答案 蝸牛

㈠蝸牛殼上的螺旋有的向右，有的向左，向左旋的叫左旋蝸牛，向右旋的叫右旋蝸牛。右旋的要比左旋的多。

㈡牠有兩對觸角。

㈢牠的觸角除了用來觸摸爬行路外，其中一對觸角的頂端長了眼睛，用以看東西；觸角還同時做着鼻子的工作，可以聞到氣味。

㈣蝸牛足部有一腺體，能分泌黏液，使足部經常保持濕潤，以免在爬行時受到損傷，所以牠走過的地方就留下了一條痕跡。

㈤牠是用肺呼吸的。

㈥蝸牛是雌雄同體的，一隻蝸牛兼有兩種性別，並沒有雌雄蝸牛之分。

㈦大量蝸牛的出現表示天要下雨了，因爲蝸牛喜歡濕潤的環境，對空氣的濕度感覺敏銳，雨前雨後都是牠活躍的時候。

㈧蝸牛的壽命大約有五年，但牠的生命力很強，有幾年不吃東西還能生存。

㈨牠愛吃植物的根莖和葉，是害蟲。

㈩蝸牛的肉可以吃（只限於某些大型的），法國人尤其喜歡，巴黎售賣蝸牛的商店很多。有幾種蝸牛的貝殼很好看，可供欣玩。

寓言話劇

從前的烏鴉，並不是現在這般黑和難聽的。那時牠有雪白的羽毛，悅耳美妙的歌聲，所以被稱爲森林中的歌后。可是後來怎樣會變成了今天的樣子呢？小朋友們，請看看這個故事吧。

第一幕

時間：很久以前，一天早晨。

地點：樹林中一棵大樹上。

人物：烏鴉——一隻很漂亮的鳥兒，有雪白的羽毛，清脆的歌聲，因此被森林中的動物尊爲歌后，可是從此牠變得驕傲極了。

黃鶯、公雞、麻雀、燕子——都是烏鴉的朋友。

（幕啟時，烏鴉站在一樹枝上，姿態美妙極了。牠正在仰着頭，用清脆的嗓音歌唱着。牠的朋友，黃鶯、公雞、麻雀、燕子等聽見了，都飛過來圍住牠，聽牠唱歌。）

烏鴉：地上有美麗的鮮花，天上有美麗的紅霞，森林裏，有什麼？美艷的鮮花，比不上牠；美麗的紅霞，比不上牠。牠就是森林中的歌后——漂亮的烏鴉。烏鴉呀，誰也不怕。

黃鶯：（牠的朋友聽了，熱烈地拍手）烏鴉，你的歌聲好聽極了，永遠不會沙啞。

麻雀：你不愧是森林中的歌后。

公雞：森林中沒有一個唱歌比得上你的。

燕子：烏鴉，你能爲我們再唱一次嗎？

烏鴉：（驕傲地）不，我不能再唱了。

麻雀：爲什麼呀？

烏鴉：我的歌是不能隨便唱給別人聽的。

黃鶯：可是，我們都是你的好朋友呀！

烏鴉：什麼？我是森林中的歌后，我要唱就唱，我不要唱誰也不能勉強我。

公雞：（低聲地對黃鶯）牠怎麼變得那末驕傲呀！

黃鶯：對啦，我正想明日開一個音樂會，邀牠參加，看牠態度怎樣。

公雞：好呀，我們試試吧。

麻雀：（對烏鴉）烏鴉，我明日開一個音樂會，你也來參加，好嗎？

黃鶯：對呀，我們都打算參加的，烏鴉，你也去吧！

烏鴉：我不能去呀！（未完）

碧湖魔劍

雙魚樓主著

八 兒踪何處 萬里關山

話說耿小眉在荒夜幾島住了下來，雖是安與，但心想孩子，覺得長此下去，也非了局。他們探不到那荒嶼的人們行踪，可是若村的人們說的話也不是假話，還是自己親自去膠州走一次的好，怕的是日子久了，那賣淘人又帶孩子雜到別的地方去了。

她把這意思告訴了東海魔王，東海魔王見她意決，知是挽留不得，便在山頭設宴，歡送她走程，席間送了她一面小令旗，告訴她，如在海上，有什麼為難之事，便把這令旗揭起，他們自然不敢相犯，耿小眉道謝收了。東海魔王教穿山虎送她到膠州，小眉再三道謝，夜裏島的是大船，好在他們都是熟水性的好手，船行得又平又穩，揚上驅起了令旗，果然沿途遇到了無阻攔，不止是同夥的或是別的江湖人馬，就是官府見了這旗，也是敬而遠之。

耿小眉迎風站在船頭，想起了前些日子，中途遇風荒島得救，結識了東海豪傑，雖是就了一塊驚惡，也是值得，船行了七天七夜，還是天連水，水連天，看不出些陸地，穿山虎道：「此去還有一天水程，便到山東水界，膠州在望了，要是找尋不着，在碼頭自有我們的兄弟，可以圍船作歸計，要是從陸路走，北上便是濟南，濟南是個大去處，北上」

登岸，找到了客寓，那穿山虎指點她，果然在碼頭一帶看到了掛了寄旗的船艇，低聲道：「如有什麼為難之事，可以敢他們抄個消息。」小眉謝了，穿山虎在膠州逗留了一天，也自揚帆回去了。耿小眉到了膠州，四出打聽，看着這些日子，有沒有

鬧燕，南下江淮，耿小眉謝過了指點，果然船再行了一夕，四週看到一個陸地，海面也有了風帆，穿山虎遙指遠處，道：「膠州便在那兒。」到了黃昏，船便靠岸，膠州這地方倒也興旺，那兒正好是航海商人貨物聚散之地，八方雜處，小眉

帶同人帶了孩子出現，可是人們都說沒有見過這麼兩個人，小眉道：「難道他們中途變了卦，不會的也許那總客船，沿岸逃走，少不免到處買貨賣貨，這麼一來，自然就擱久了，說不定他們還未到」小眉告心焦候，每天便到海邊打聽有沒有船來，這些日子，正好是南方商人到來買貨的日子，每天都有船泊岸。

她終於詢問到一條船了，船上人說，前面漢子正是搭他們的一條船，本來是來膠州的，卻不料中途，那孩子掛不起了風浪，病倒了，小眉忙問道：「後來怎樣？」那船上人道：「後來那漢而自漢的老人狠，要登岸，好料理孩子，我們拗不過他，但在海上一個不知名的小島，讓他登陸了，那小島是從來沒有人跡的。」（二五七）

村中人語

商場風氣 取締濫用期票。

一諾千金，其實也何必要期票。

可憐的人

有種經不健全的人，要接濟三百萬難民。此人其實也應接受救濟。

騙局

目稱包租，詐騙頂手費。屋宇日多，頂手費漸的淘汰了，被騙的人理應早會及此。

——斯人也

園圃

三男女演秘戲賺錢。他們如有別的辦法謀生活，當不出此下策。

斑黃淡，令人欠稅多。他們時發現，專與欠朋友的。

同情

·紫琴·

人生最痛苦的遭遇，莫過於貧病交迫！陳華現在正是交上了這惡運。

母親躺在床上，除了僅有的氣息作微弱喘息呻吟之外，她的身體簡直就是一具殭屍，動也不能動，隨時隨刻都有死亡的可能。

陳華望着母親嚴重的病態，束手無策；請醫生固然沒有可能，連煮一碗稀粥孝敬母親和自己充飢的三五兩米也沒有。陳華在這窮而且絕的環境下，真是欲哭而無淚！

早在半年前，陳華就已失業了，他在一間小型的塑膠廠做兒童玩具的技師，每月祇有一百五十元的薪水，維持兩口子的生活，僅得溫飽，絕無餘資積存下來；同時失業原因，是為了那塑膠廠倒閉，連遣散費都沒有，所以生活十分困難，在這半年來當賣，當，借，借為活，今都當光了，母親就染上了傷風病，[illegible]

「娘啊！兒子不孝，累你受苦，我……」陳華祇能這樣叫着，但已無能力再說下去。因為他這三天來，沒有吃過一口飯，餓得發暈，有氣無力。

當陳華再發叫着母親的時候，母親已無反應，走近床邊一看，立刻使他吃了一驚，原來母親正在喘息急促，雙眼反白，臉露他，像是死前一刻的象徵。

「華！我……」母親在喘氣中說了這不完整的句話，再無餘力支持她說下去了。

病人到了這時候，就是，嚴重的階段。陳華除了哭，一點辦法也沒有了。然而，痛苦的哭泣，實於事無補，這不過是弱者的呼號而已。在絕望的深淵中，陳華想出這個道理來。

他抱起最後的一點精神，靠近木窗前向外一望，黑暗的夜裏，星月無光。他想：「這是絕好的一個機會。以其坐着等候死神降臨，不如……」

陳華想到這裏，意志堅強起來，決定採取一個犯罪的行動。挨近母親用來剪破布的一柄剪刀，藏在褲帶裏，再走近床前對母親說：

「娘啊！我去找個生回來。」他並沒有理會母親的反應，馬上閃了木門，在黑暗中如飛的一般走去了。

出了木屋區，走到一條不坦的大道，穿過了鐵路火車橋，這就是富貴人家的住宅區；也就是陳華存心犯罪的目的地。

他的眼睛如搜索隊的尖兵似的，隨行隨張望，希望馬上找到一個可以下手的目標。當他走到這條幽靜小道的盡頭，驀地發現一幢矮小的花園洋房，僅有高度及人的外牆阻隔，裏面便是小花園，側面靠住小山，洋房的正門雖然是關閉了，但側面的一個大窗卻是開着的，裏面僅有微弱的燈光。（一）

僑樂村

昆虫界的奇蹟：蝴蝶大鬧阿根廷

崇事

有一天，阿根廷首府布宜諾斯艾利斯的人在清早照例把窗戶打開，爭取第一次照射進來的陽光；可是，人們所換到的不是剌目白亮的陽光，而是一團帶有庭宇的黑影，人們不禁口呆目瞪的驚叫起來：「這是無數的蝴蝶！」億萬隻的各色各樣的蝴蝶，不動聲色的闖進了布宜諾斯艾利斯。不知道牠們來自何方，大概是在黑夜裏飛集在樹葉裏、屋簷、窗檯，人們把窗戶打開，便不由分說的湧了進去。

蝴蝶彷彿是在事前接得了一致行動的命令，紛紛湧入住宅去。本來屋裏沒有可供牠們採食的東西，但牠們為什麼要選擇了以住屋為襲擊的目標？生物學家現在還未能解釋這個奇怪的問題。

一大羣蝴蝶阻塞前窗戶，像是一塊遮蔽太陽的烏雲，一個個可怕的陰影投進來，人人都為之大吃一驚。對於怎樣應付這個突如其來，前所未有的意外，布宜諾斯艾利斯的人顯然焦急。

擁有大小房舍逾三百萬間的阿京布宜諾斯艾利斯，估十分之七有蝴蝶闖了進去。如果每戶遭受一萬隻以上蝴蝶的騷擾，你試計算，究竟有多少隻蝴蝶向阿京（可以說是全世界）作史無前例的攻擊？

蝴蝶大鬧阿京的事，雖然對人命與財產，未受絲毫的影響，但怎樣把這滿屋遍天的蝴蝶驅走仍是必須的。事情顯然並不簡單，居然驚動了阿京五個廣播電台，由市政府代表向市民廣播：「請大家不要恐慌，蝴蝶不會咬人。傾侮來吧，你的家裏不會給蝴蝶發現足可裹腹的東西，牠們肚子餓了，顯然，就要自行撤退。」

事實上，市民並未向蝴蝶進行過不擇手段的反擊。蝴蝶是美麗的昆虫，由小孩到老者，都會欣賞牠的飛翔姿態和喜歡牠的鮮艷顏色；然而，人們還是不願意牠們在屋子裏飛來飛去，曾經試過用柔軟的布巾來驅趕，牠們老是不肯走。

電台第二次廣播說：「如果蝴蝶確是使你的工作受到不能容忍的影響，可以忍心一點，消滅一小部份，讓其餘的吃驚逃避吧。」市府忽然卻變了決定，不但立心大開殺戒，而是蝴蝶帶來的麻煩越來越多了。市面的公共汽車，在裝水鏡前竟被蝴蝶阻塞，影響視線，迫使部份交通停頓。在學校、議事廳、寫字間，蝴蝶把人們弄得頭昏腦脹。

話雖如此，人們還是不忍殘殺蝴蝶的。在蝴蝶把阿京鬧得亂七八糟的當兒，忽然有人發明了一種驅逐蝴蝶的「妙法」——居然親身在電台廣播說：「請你用一枝噴水管，滿載清水，向蝴蝶噴去，牠們便狼狽逃遁，不再回頭了。」這一妙法當會使市民紛紛購買或自造噴水管，驅散蝴蝶，遺憾的是，蝴蝶逃到另一地方，這一地方的人被鬧得更頭痛了。

加馬廣場的大鐘報時十二响，蝴蝶相繼走光了。地上遺下來的蝴蝶屍，還可使人想起牠們被驅趕的可怕情景。人們已極力避免撲殺蝴蝶，但粗計蝶屍被發現至少有四十萬隻，像是天方夜譚。

如果你必須知道為什麼有這麼多蝴蝶？牠們究竟從何而來？離開阿京後又往到何方？生物學家只是作過這樣的估計，蝴蝶有集體旅行的習性，牠們相隔不久（據傳說史上最大規模的蝴蝶旅行發生於公元一一零九年，牠們横過地中海一次，相信這一個地中海遠徵了）便實行一次，這是最大規模的。牠們大概集中在巴西與巴拉圭的邊境，然後闖進阿京，牠們離開阿京，將會自然各行分散各地，不再集中一起了。

生活趣味

實物談趣（下）

·嫩采著·

最荒唐的事實，莫過於原子筆。在十多年前，當時原子筆初次面世，一枝製作並不精巧，也不切實用的原子筆售價要二百四十元，當時們都以袋裏插上一枝為榮，它的代價比任何名貴牌子的鋼水筆都要高過，美國原子筆大王雷諾，當時也到過香港宣傳它的妙用，據說那些原子筆，使他大大的賺了一筆財富，但原子筆的身價並沒有維持得很久，首先是銀行發覺用原子筆寫支票會脫色，容易塗改，反對存戶用原子筆寫支票，它的聲價便大受打擊，以後原子筆也愈來愈多，價值作直線下降，時至今日，一枝原子筆，僅值一毛錢。

衣服用品是最離於還價的，也是勝利後初期，當時衣料缺少，一套過得去的絨料西服，價值在四五百元以上，受薪階級要添置一套衣服，就得花費一個月的薪金還是不夠，但是衣服是裝門面的，過於陳舊又覺太寒酸，勉強也得添置，祗有狠而思其次的找些價錢平一點的絨製，我就在這種情形下上了一次當，用三百五十元去縫製一套西服，料子也頗過得去，款式當然是時髦的，穿了一個時候，偶然發覺裏子脫了線，拉開來看看夾層的是甚麼，並不是甚麼麻襯，而是麻包袋剪下來的毛襯，一套價值三百多元的西服而用麻包布片作夾襯，現在來說實在是一個笑話，而在當時，就有許多人上了當。

「快把」現在任何人都知道是植物纖維織成的布料，不能作絨料的代價的價錢買，但在「快把」初面世時，就有許多人上當，付出絨料的代價而買了「快把」布料，我也是其中的一個，當時到百貨公司裏溜躂，看到一套秋季薄絨西服，整套也是一百五十元，當時覺得十分便宜，不加思索的便付了價錢選好適合自己身裁的買一套，穿上整個月，拿到洗衣店裏一洗，再拿回來穿時，整套都變了樣，無法再穿到身上。

影子作怪

王兆山

施太太是法國一個混血的歌姬，自從她送她的丈夫安葬後，便覺得老是有一個巨大的影子跟着她進進出出，同時還聽到這個影子的腳音和看到它所穿的衣服。她對和她豁治這個怪病的精神學家說，這個影子的模樣、腳音和一舉一動，和她自己一般無二，簡直就是從她的身體分裂出來的。起初，人們以為她是不自覺把自己的影子，可是並沒有甚麼影子放在她的[illegible]

[illegible]學家納史萊博士的解釋，她的這個魅影，是沒有辦法排除的。即使她合上眼睛，她還是看見她的「替身」的。施太太對她的醫生說，她懷疑她之見到她的影子，完全是一種幻覺。然而關於她能看到，聽到甚至能接觸到影子的問題，又不能夠解釋了。

施太太的怪病[illegible]

幽默集

金人畫

難以下剪

有請裁縫工人到家中裁衣者，主人默視多時，不肯下剪，主人問故，工人曰：「這衣服我若下剪，有了我的，就沒有你的，有了你的，又沒有我的，如何是好？」

冰宮

一八九六年一月，美國加拿拉度州一所遊樂場以新穎的姿態出現——那就是一所佔地五英畝，耗資一十四萬元的冰宮。這冰宮裏設有巨大的滑冰場、舞廳、餐廳、酒吧、休息室和無數的冰雕人像，並且顯耀着無數的五色電燈，華麗異常。主事人為廣招顧客，往返的旅客，宮內還設有些撲朔迷離的遊樂器具，冰宮的生意很好，每晚人山人海，賓至如歸；但是終於在開始後的第四個月便宣告破產了。因為那時代的科學還未及今日的進步，偌大的冰宮抵擋不過初夏的炎熱，便慢慢地溶化，不堪再用了。但是當地人們至今對它仍然津津樂道，引以自豪；因為他們擁有過世界上第一座真正的冰宮。（安東尼）

坤凱利偵探小說

罪惡之月份牌：五月份

吉蒂斯堡之軍笛

雄英傑譯

第七章 聞道寶藏 一百萬元（數）

車之前座，居中爲一老人，頭戴南邦軍帽，身穿南邦軍服，而與衆迥異，他就是史治嗇。妮娥眼而視之，見他形貌猥頹，推態衰老，及用力支撐，不使身體搖晃；一邊爲司機，另一邊爲一面目猙獰，體格強壯之青年，想是史治嗇之孫，安第。妮娥向後一望，在無數國旗及花彩之後，第一輛車則係蔡賀絲所坐，她現已披上黑面罩，伏在一名肥壯婦人肩上，放聲而哭。坤凱利及史市長隨而登車，分坐在妮娥兩傍。史市長作介紹畢，妮娥乃向史頭史僅存的共和國偉大軍人作一鞠躬。坤凱利則甚恭順，和藹可親，甚至與安第交談，問他低聲問道：「安第爺，我們對令祖父應如何稱呼？我不願時他的耳聽唿館。」

推舉安第則答以如常鳴之態氣，道：「我祖父為大將軍，」說時向之大笑，「祖父，你嗎，你是大將軍嗎？」推舉治嗇只顧向前凝視，他手中握一支陳舊的皮袋，內藏軍笛，放在衿前。安第隨又低聲道：「我祖父在南北戰爭時，由始至終，只是一名小卒，但他不願人知之耳。」

坤凱利乃凑趨的向史治嗇叫道：「大將軍史治嗇……」他亦不理，安第道：「此耳朵聾的，你向其他耳再叫。」

坤凱利如所指導，向其他之耳大叫道：「大將軍史治嗇。」此次有效驗了，祇見此老軍人「吓」了一聲，身軀顫的，轉頭用其僅存之目，向坤凱利一望，道：「小兄弟，有話請大聲講，你說甚麼？我未聽見。」

坤凱利乃高聲問道：「大將軍，你現在已發財了，那寶藏的款項完全是你的了，你欲將此鉅款作何用乎？」

史治嗇張大一隻老眼，向他一瞪，嗚道：「你真多唔，要管別人的事嗎？」說畢隨以咯咯的笑。「好罷，我告訴你：戰後一大我曾與阿細爾及蔡維將此項鉅數，其數目將達一百萬元。是的，先生，一百萬元。」說時，他的左眼閃閃有光，陳然有介事，及續道：「信不信由你，你等着瞧，到時你方知予言不謬，我將令各人吃一大驚。」

他的孫安第，在傍附以獰笑，如豺狼般，令妮娥恨入骨髓，恨不得立將他送往刑場。問起：「剛纔我聞蔡爾絲言，此寶藏之款祇二十萬元耳，何得謂爲一百萬元耶？」

史市長很不愉快的，道：「史治嗇所講之數目，每次不同，及每次加大的。」

不料此語已爲史治嗇末壟之耳所聽道，他扭轉身，惡狠狠地，向史市長咒道：「史德郎，我聽見你了。你這個老賊，你敢諷刺我吹牛耶？你等着瞧！」

史市長要息事寧人的，用好言安慰他道：「你好好地保留你這口氣，用以吹軍笛吧。」

史治嗇又咯咯而笑，回身將軍笛袋抱定，及表現出戰勝模樣，甚爲驕傲。

狗軍師

秀娟譯

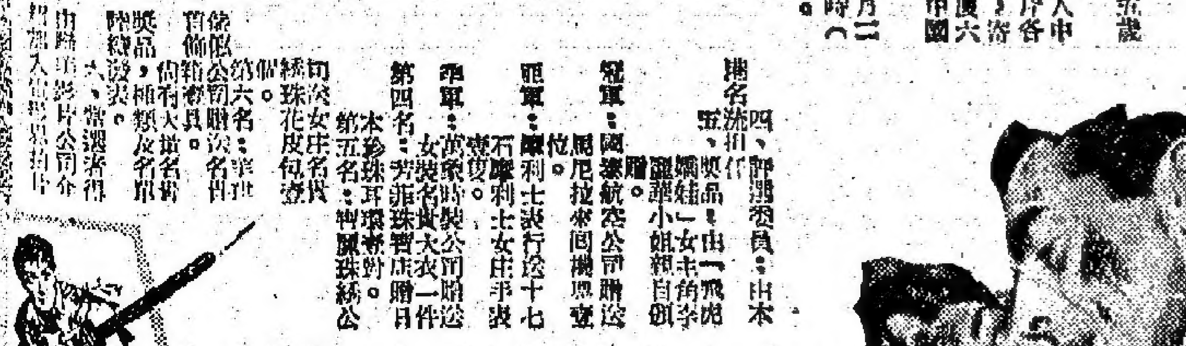
法國厄色薩斯有一個女子，芳名叫做愛琳，她飼了一頭很懂人意的玩具狗。有一天，我到愛琳家裏坐談，見她用手指撫些香水，然後給她的愛狗嗅着。我問她為什麼要叫牠嗅香水，她說，很多。常她每次要出門和男朋友拍拖時，便拿各種香水給牠嗅。如果牠嗅着時，臉上現出愉快之色，她便用這種香水。她並且不斷搖動着尾巴，她的男友和她會見後，嗅到她身上所搽的香水，時常誇她用得很恰當，更加寵愛她，他那裏知道她是請教她的狗軍師呢。（十）

甜美人

·瑯思著·

謨蔣晚餐，忽見長安復至，寒不客氣就坐，云作林野之遊，未嘗歸去城市。謨蔣令女傭進饌，長安覩桌上嘉饌曰：「如此嘉饌，必須少飲。」女傭注酒滿杯予之。長安曰：「夜來倘須執飲乎？」謨蔣頷首曰：「爾不能，酒後頭腦昏昏，所言錯亂。」長安曰：「余酒後所言，卻有天馬行空之天才，良不及君，所以不能縱酒。」謨蔣曰：「余不知其所止之概。」長安飲幣一杯，謨蔣令傭進飯，長安知令注酒。謨蔣曰：「君不可飲酒太多。」長安曰：「夠是主人，卻斬賓客之酒乎？」謨蔣曰：「余恐醉倒此間，令人蜚短流長。」長安曰：「夠我同爲夫婦。」謨蔣曰：「一斯是過去之事，祗趣離異，已無關係。」長安曰：「思想過去為我主家敗，育愛子，斷親友，所作爲者無不審美。」謨蔣曰：「余所爲縱極讚美，曾不能謂甜美人之一美，令君亡魂喪魄，雖爲友妻，不惜許取以爲己有。余感于一個男子，爲戀美人，不顧道義，矣有男子心之作也。」長安曰：「男子心爲余之寫照，杜微波，穿謨蔣，甘鳳儀都爲街中留戀人物，何實之人事，寫來十分細膩。」謨蔣曰：「君是名門子弟，須要淑女，徵波遽婦，而體弱，終殉命而死。果君惆悵，讀罷不爲我，與君同以寫作爲樂，入情殊閒，所以推說，君與甘風情不可一而足之後，余念傷忘，彼已對高事通，縱極如何不肯，是爾友妻與發生關係，寧乘我而娶之冕。余本可以不從君命，但念君倒行逆施，留亦無益，卒恨然而離，君遂與結合，君承認伊是平生最愛之人，當然十分快樂，何以今日之來，又向我求愛，人謂女子善變，其實翁濟爲男子，以君爲例，足以知之矣。」長安曰：「余愛風儀，只惟溝媛樂，成鳳儀智識水準趕不上余，與談文學，瞠乎落後，祗有甜美之笑容，令人可親，這祇謨蔣之男人心，余恍然大悟，性情過于衝動，祇一間之錯，便謂其人可愛，而與已同居日久之謨蔣，反而感不到其高明之品德。」一時飲酣，出蜜間，長安倚沙發而坐，謨蔣坐其對面曰：「君如愛我，便不離婚，今所云云，無非與風儀相處日久，覺其平常，偶覺吾新潔，有點新鮮之感而前來，好馬不吃回頭草，難道君與風儀離而要我乎？如是而爲，徒令人恥笑。」長安曰：「實迷途其未遠，覺今是而昨非，余一向胡塗，至今發覺風儀良之個性，縱不能風儀，常常來相纏，爾必許我！」謨蔣曰：「君與我離婚，粉碎我心，我痛心未已，乃言復合，此是君鼠方而之意見矣。我全無此心。時已罪早，君當歸去。」起立請長安行。長安與謨曰：「余今當離去，但明日必來回覆也。」謨蔣曰：「余明日更無閑，請君勿來。」（九十）

樂聲 百老滙
連日狂滿今天五場
霍士公司千萬元改編名著激烈戰爭愛情巨片！
空前僅見的強大明星陣容：
「百戰長空」男主角：羅拔韋納
「亂世一美人」女主角：丹娜溫德
「不阿雙雄」男主角：謝利扶
亨利達
「冷暖人間」女主角：賀芝蘭
「花都春夢」英俊小生：白烈迪曼
「一鳴驚人」：路福
越南美人：阮絲蘭
「黃金之路」女主角：莎莉娜芙
七大紅星領銜主演
新藝綜合體電影！特麗七彩片上中文
戰爭與愛情
二次大戰不朽史詩
人情味之濃，遠勝「冷暖人間」！戰鬥之猛烈，甚於「火海浴血戰」！動人處遠勝「六月六日斷腸時」！哀艷壓倒「亂世一美人」！明星表演之佳，遠超「百戰王獅」！
艦隊戰 登陸戰 坦克戰 陣地戰 肉搏戰 火海戰
戰爭與愛情！
今天樂聲加開十二時正 百老匯加開十二點三。日夜五場：
（百老匯今十一點卡通大會！）



景星戲院・聯美影片公司・都城戲院
為「飛嬌」選「虎娃」中舉「中國娃娃」特別啟事：
一、由十八歲至廿五歲之中國女性均可參加。
二、參加者可將本人中國旗袍裝全身及半身照片各一張，連同姓名及地址，寄交香港德輔道中滙山大廈六一八室聯美影片公司「中國娃娃」選舉部收。
三、截止日期：本月二十日（星期四）下午五時（郵寄者以郵戳日期）。
四、評選委員：由本港名流擔任。
獎品：由「飛虎嬌娃」女主角李麗華小姐親自頒贈。
冠軍：[illegible]
亞軍：[illegible]
季軍：[illegible]
第四名：[illegible]
第五名：[illegible]
UA FRANK BORZAGE'S "CHINA DOLL"

新世界
即日五場 12點半 兩點半 五點半 七點半 九點半
全部七彩古裝歌唱宮闈大戲排場民間故事
狸貓換太子
任劍輝 吳君麗 靚次伯 鳳凰女 林家聲 主演

真光
大糊塗國手
路易馬田
"LIVING IT UP"

景星・都城
下期献映
聯美公司巨型間諜軍事奇情片
請早訂座
萬里復仇

菲臘法蘭 戴安娜德嘉 兩大紅星領銜主演
集中營・內暗無天日
聯軍・俘虜・密謀越獄
納粹大軍・居高臨下
機關槍下・血肉橫飛
與「戰地軍魂」「霧夜追踪」鼎足而三！
故事緊張！
胆大心細 步步爲營
誰是告密者？誰是害羣之馬？
萬里追踪 尋聲復仇
黑夜破案，暗室鬥智，誘敵消耗子彈，然後肉搏死纏！

鍾聲慈善社義演西施特刊

籌募擴建義校

顏玉瑩題

演出的話

李陳勁秀

具有悠久歷史和聲譽卓著的鍾聲慈善社，由於歷年來辦理過許多有益社會人羣的善事，我相信大家對於這個名字都會耳熟能詳的，這次為了籌募擴建義校基金，商請閨秀名媛為它演出歷史著名的「西施」粵劇，本人忝蒙委託綱其事，並飾演西施一角，深恐不能負此重任，祗以本人與他各參與演出的太太小姐比較熟識，而利於居間聯絡，且以善舉當前，不容推諉，故敢大膽接受了這個重大的使命。

以本人之愚見，粵劇之演出，較之一般白話劇尤其艱巨，動作身段，談何容易，因其一舉手一投足，均與吾人日常生活迥異，非專心排練無以為功，唱曲方面佔全劇之絕大部份，倘無唱曲基礎，及個人興趣，很容易鬧出笑話，更非經多月之苦練，決難純熟，東區婦女福利會同人，於今年五月間，演出「王昭君」粵劇，雖已飽受多月來之辛勞，正擬仔肩得卸，而鍾聲社復有代演西施粵劇籌款之議，各位演員不辭勞苦，本造福人羣慈善之心腸，毅然允諾，隨即開始學習排練，自費聘請名師指導，窮數月之時光，日夕苦練，此種自我犧牲之大無畏精神，殊足令人敬佩。本人首先要向各參與演出之太太小姐，致衷心之謝忱。

此次演出，得各界熱心善士不棄，所謂跑門，劇作家唐滌生先生義編劇本，名粵劇界先進陳錦棠先生，鄭孟霞女士，汪劍輝，白雪仙小姐，蘇少棠先生等給予寶貴之指導及意見，並慨借劇中所需道具，仙鳳鳴劇團，及吳君麗小姐，借出服裝，均對本劇之演出有絕大之幫助，謹綴數言，以誌謝意。

鍾聲慈善社及其社學之校史略

一

鍾聲慈善社之前身為「鍾聲劇社」，創立於一九一五年，當時以改良粵劇藝術，移風易俗為宗旨。其後一九一九年改稱為「鍾聲慈善社」，正式呈准香港政府華民政務司署批准立案，為合法之慈善社團，除致力各項慈善救濟工作及提倡慈善運動之外，尤注重推行平民義務教育。一九二二年三月，為籌募學校經費，假座太平戲院公演時裝新派劇「孤寒兒史」，由吳楚帆、廖志覺、何大傑等擔任當主角，全體演員均由本社劇務部同人擔任，並有[illegible]西樂隊參加演奏，場面偉大，盛況空前，深獲各界紳商名流之熱心贊助，開本港粵劇界[illegible]之先河，是年七月舉行[illegible]典禮，並聘請當任港督史塔士閣下親臨頒獎，倡導義教，厥功至偉。其後本社繼續在九龍開辦[illegible]義學，並開始獲得教育司署之津貼。一九二五年復分別在港九增設第三第四義學，直至一九四一年香港太平洋戰爭爆發，校舍被毀，陷於停頓。

二

戰後社務復員一九四六年先行恢復免費夜校一間于石塘咀加命合，一九四七年初得上環大安台十號至十三號一連四間新建洋樓，遂將夜校一併遷來，集中力量，開辦一間日夜班完全小學，一九四九年更增設免費中學部，由初中一年級至初中三年級，使本社及其他當局所辦之高小畢業學生，因家境艱苦無力升學者，得免費升讀初中之機會，收辦以來，成效卓著，當時日夜校共收容學生五三八人。

三

一九五一年本社同人因鑒于社會上貧苦失學兒童眾多，而本社義學因限于學額，無法多予收容，引為憾事。經決定籌款新校舍增加課室學額，同時一方面請求政府撥賜西環鐘聲游泳場對面公地為校址；一方面發動社友募捐建校基金，結果經過熙任社長鄭植之，彭昇平及楊永康等與各同人之努力，于一九五二年籌足五萬餘元，存儲康年銀行為建校基金之用。惟因領地手續，須費時日，一九五三年春，經董事會決議：先將存款向康年銀行購置大安台[illegible]舊屋[illegible]，以節省開支之支銷。

四

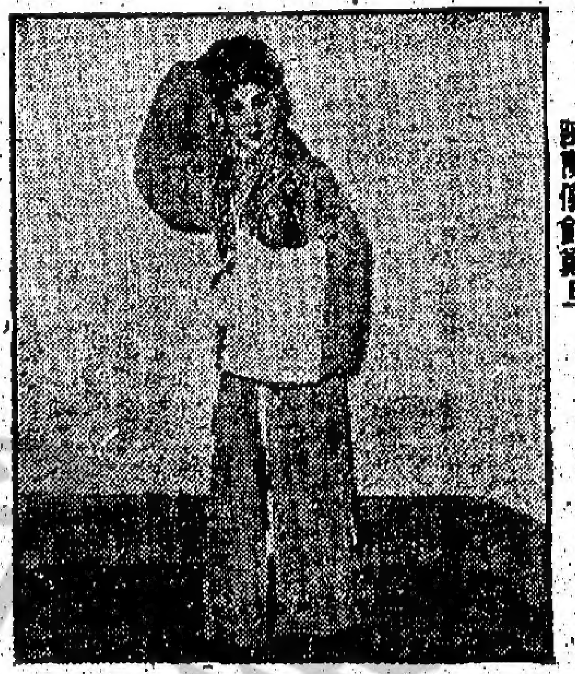
一九五三年底承工務局通知批准撥贈地段，面積為二三五〇〇平方呎，至一九五四年二月簽署契約，辦妥領受地段手續，即委託周耀年周文[illegible]負責繪製地盤及上蓋圖則，編列預算，呈請教育司補助建設及開辦費，於是年九月開始招商承建地基工程，由天利建築公司以三萬四千餘元最低價得承，[illegible]預算全部建築工程連同傢具水電及一切開辦設備費共需四十餘萬元。結果得蒙教育司署慨允補助建築工程費十五萬元，開辦設備費式萬壹千五百元，迨即招商標投，由平和建築公司以二十八萬九千餘元最低價承建。至于建築經費，除教育司署補助外，尚須自籌二十二萬餘元，首由本社當任副社長白花油藥廠主人顏玉瑩先生慨捐價值十萬元白花油，以供義賣，力促其成。同時出售大安台舊校舍得款八萬餘元，尚待再籌八萬餘元，在吳仲湖社長及領導下，策動各同人[illegible]，多方發動各同人募捐，以期[illegible]，一九五五年初破土。同時[illegible]，于一九五六年五月竣工，[illegible]成。于一九五六年五月廿四日敦請華民政務司麥健士司長主持開幕典禮，隨即正式開課，除將原日大安台日校小學及初中學生編為下午校，原日夜校小學仍照常上課外；並增加班額至十四班，全屬小學共設十四班，以便收容，合計全校學生總數為一千七百一十人，對西區居民之子女入學，利便不少。

五

一九五六年底，本社第三十二屆改選，顏玉瑩副社長以眾望所歸，膺選正社長，[illegible]對于發展各項慈善工作，進行不遺餘力，尤以每年冬天寒派寒衣工作，獨捐棉衣數千件，親赴各木屋區及火災區施派，同時送請社會局各區街坊福利會派贈貧民，以求實惠。本社每年農曆端午節在鍾聲游泳場舉行龍舟競渡大會，藉籌善款，救濟貧病，[illegible]

顏何麗群飾越后

李陳勁秀飾西施



陳蘭儀飾鄭旦

發刊詞

社長顏玉瑩 周有 程振球

[illegible]

鄭慶瑤飾范蠡

閨秀劇團義演西施演員介紹

黃宇乾

李陳勁秀飾「西施」

[illegible]

戴慶瑤飾「范蠡」

[illegible]

陳蘭儀飾「鄭旦」

[illegible]

余盧妙飾「勾踐」

[illegible]

余盧妙飾越王勾踐

顏何麗群飾「越后」

[illegible]

李陶逸軒飾「夫差」

[illegible]

何愛群飾「嗣嗣」

[illegible]

李陶逸軒飾吳王夫差

西施故事略述

[illegible]

義務導演

陳錦棠 鄭孟霞

義演委會名單

[illegible]

都城·景星

今明最後 環球國際公司四十年來最佳巨製 新藝綜合體·伊士曼七彩·片上中文字幕

雷馬克 原著 約翰 嘉雲 洛克 荷遜 蓮達 格温 羅華 寶麗 照片

無情戰地有情天 A TIME TO LOVE AND A TIME TO DIE

全港觀眾一致讚揚！

豪華·百樂門

今天繼續獻映 第一部七彩泰山打鬥巨片 泰山巨人 哥頓史葛 驚人傑作 新藝綜合體巨構

伊芙蓮 白 娛樂成份·空前豐富

TARZAN'S FIGHT FOR LIFE 泰山搏命記

新內容！新作風！新刺激！

樂聲·百老滙

連日滿·今五場 霍士新藝綜合體七彩·片上中文

戰爭與愛情 IN LOVE AND WAR

娛樂·樂宮

今天請早！ 域陀米曹 李奧根 全部七彩特藝 片上中文字幕

北非坦克戰 TANK FORCE!

第二次大戰最慘烈戰役搬上銀幕！

利舞台·普慶

今天兩場 綜藝話劇團 獻演 巴金原著 曹禺編劇 家

今天四場 特藝七彩 片上中文 月宮寶盒 THE THIEF OF BAGDAD

刀光魅影

麗斯

今天禮拜天 早定座請 即日仍映 華納公司西方艷門打鬥巨片

保羅紐曼 麗姐美蘭

The LEFT HANDED GUN 左手神鎗

京華

連日滿 狂早請

大衛尼雲 維拉愛蓮 施羅路美沙

HAPPY GO LOVELY 香車美人 特藝七彩 片上中文

東方

即日隆重盛大獻映

SIERRA BARON 金國爭霸戰

大華

昨日狂滿 今天請早

"HERCULES" 霸王豔姬 片上中文字幕

招牌官司

兩家舞院大打官司，原告指被告招牌遮住了他的招牌，而被告的申辯是：那就是招牌遮住招牌，原告與被告的招牌每人被遮了一面，那是毫無疑問的。

外圍馬

在市面上，警察不斷破獲賭外圍馬機構中，馬會又宣布今後公衆棚限額只容九千人，還來頭滿見遺，馬會觀衆也有滿座之虞，今後對於賭外圍馬的被拘者，有了一個最好的辯護理由。

男人的新聞

一個主婦擅自從丈夫的口袋取去了錢，丈夫失款報警，結果主婦被拘受罰。大多數的主婦都以爲從丈夫口袋取錢是天經地義的事，而作爲丈夫的也莫奈之何，這一回，也許男人們都會認爲是今年以來最好的一段新聞了。

富丐

警方在市面大捕乞丐，在被拘的丐婦中，竟有身懷巨款者。對於許多衣冠楚楚，而囊空如洗者，未始不是一個大諷刺，這就是「都市」。

代價

府德機場上發現遺下價值五十萬元寶品，無人認領，傳說曾有神秘男子出錢兩萬元招人代取。如果有人眞的膽敢去取那些寶品，他當不稀罕那二萬元，而在於那價值五十萬元的東西了。（曼）

面子問題

一名月薪二百七十五元的汽車行小職員結婚，虧空公款一萬多元，大充場面，被判入獄九月。照理，月入三百元以下，連普通的廉租屋也住不起的，迎流港街的階級，極其能登報一段「××時期，一切從簡」的結婚廣告，硬要「打腫臉孔充胖子」，到頭來吃苦的還是自己。

「手勢慣」

一青年剪綹匪徒屢犯案九次，這回又以「第十次犯罪」被拘控案。記得兒時在鄉間學堂念書，常常聽見老師諄諄教誨我們：「不要盜取別人的東西，須知少時偷雞，長大偷牛」，由此看來，「手勢慣」的惡習是要不得的。

空前成就

一名本屆港九醫科畢業生，竟考獲了九項優異成績，并囊括了六年內所有醫學院各種金牌獎及獎金。這是空前未有的學業成就，足爲一般學生模範。

三八制

報載蘇聯頃向西方提出了具體的挑戰，要和它在和平發展經濟的工作上競賽，又說，蘇聯人快要每週工作五天，每天工作八小時，阿門。

冬行夏令

天氣變幻無常，立冬以後，氣溫反而直線上升。已涼天氣未寒時，多行夏令，小心健康。

英雄本色

蓮花宮街命案被告大鼻林聞宣判死刑時面不改容，大有視死如歸之概，這是英雄本色，可惜選錯了不是戰場。（登）

粵劇所奉祀的祖師　華光與粵劇

除了華光祖師之外，戲行還奉祀田竇二師，張騫先師，以及譚公，天后等，爲什麼？告訴你……

●嘉莉●

粵劇與梨園子弟歷來多迷信，以是奉祀的菩薩也很多。除華光列爲戲行的祖師之外，仍不替外，更有田竇二先師，張騫先師，譚公先聖，此外又有奉祀譚公，天后娘娘及林大姑等，譚公，天后娘娘及林大姑本爲水上人所奉祀，因爲當日戲班多有在水上演神戲者，因此戲班爲求安全，爲求神的保佑，也習俗相沿的祀譚公，天后及林大姑等爲水上之神。

華光被奉爲戲行祖師，但華光史無其人，只是見於傳統而已。據戲行的老者說：華光本是火神，與戲無關，相傳在唐明皇時，皇好色，常召宮女在殿前演戲，被天上玉皇大帝所知，乃派火神華光下凡焚燒戲台，但華光乃一童子，下凡後竟爲演戲的目迷五色而忘其任務，後無以回覆玉皇大帝，於是與唐王商量補救，告以實情，並爲補救之計，命唐皇今後演戲之前先演「玉皇登殿」一齣，以示尊重玉皇，則可在玉皇前代爲說項，因此，戲人感謝華光不焚戲台之恩，奉爲祖師年年祭祀。八和會館中的華光祖師爲三隻眼者，傳說謂其當中之一眼，無常閉合，有鬼抑之事，始驟然張開；但祖師神像當中的眼，因非閉合者，係以此眼鎮壓戲台前的一切邪魔。華光祖師每年農曆九月二十八日爲誕辰。

粵劇奉祀的田竇二師，據傳田竇均爲漢朝外戚，以歌舞見稱，其提倡之爲先師之故，戲班奉祀田竇二師，又一說田竇不知何許人，因見戲人習打武，以其武技不精，毅然予以指導，戲人感其指導之德，但不知其名，所以隨便以田，竇稱之，每年農曆三月廿四日，爲田竇二師誕辰，以紀念二師指導戲人打武。

張騫先師據說才是眞正教人演戲的師傅，雖然張騫先師的來歷無史可稽而不知，但在戲班或和會館中所奉祀的張騫先師，在其頂上多書有「前傳後教」四個字，由此可以想見張騫才是教人怎樣演戲的師傅，每年農曆三月廿八日爲張騫先師誕。

譚公是水上人家所奉祀者，即如太湛各漁民區都有譚公廟，傳說有一次戲班在紅船演戲中，突告火燒，後爲譚公所救，因此凡是戲班在水上紅船演戲者都奉祀譚公，而習俗相傳到現在，每年農曆四月初八是譚公誕，戲班例演。林大姑則不知爲「何方神聖」，戲人多只知其然而不知所以然，每年二月十八爲林大姑誕，相傳也是與水上演戲有關者。至於天后誕，即每年三月廿三日，戲班例必有一番好景。

什麼是「八和」？

爲什麼粵劇行稱做八和會館？

粵劇的公會稱爲八和會館，而從事粵劇工作的人員也常被人稱做八和子弟，然則，八和是什麼？八和與粵劇有什麼關係？這，也許是許多人所不知道的。

原來在粵劇行八和會館的前身，其初爲「瓊花會館」，內部組織把粵劇行裏各種脚色及各種工作劃分爲「十行」，其後又改爲「八堂」，那八堂是：兆和堂，福和堂，新和堂，永和堂，德和堂，慎和堂及普和堂等，每一個從事粵劇的人員，都根據其自身的担當脚色或工作，分別隸屬於某一個堂下，因爲那八個堂都是以和字爲排，所以也就稱做八和會館。

在粵劇行業中，關於那八個以和字爲排的堂別分有如下述：一、兆和堂，屬於總生，小生，公脚角色之組合，亦即是大花面，正旦，鐵旦大淨統稱角色；二、慶和堂，屬於二花面，六分的組合；三、福和堂，屬於花旦，打武旦等角色的組合；四、新和堂，屬於丑生，與女丑角等的組合；五、永和堂，屬於小武與武生等角色的組合；六、德和堂，屬於打武劇員等角色的組合，統稱五軍虎；七、慎和堂，專責與戲院接洽的組合，訂立合同，妝檯等工作；八、普和堂，屬於音樂人員，而與棚面的組合。由此看來，可見八個堂之中，缺一不可，八和者，乃是八堂之和的意思。

戲人習武溯源

在往昔，梨園子弟多習武，其中熟習少林技擊的爲數也不少。根據梨園叔父傳說，佛山瓊花會館的創辦人張五，亦以精通少林拳術名於時。張五原爲北伶，生當明末清初，以清廷對漢伶壓迫，憤恨不已，每值登台演劇，即藉宣傳反清復明，鼓動人心，因此，張五爲清廷所不容，便化裝南下，仍潛跡於紅船中，與粵劇伶人混在一起，念念不忘反清復明，他發起創辦瓊花會館的意義，就具有團結戲人的意義。

佛山瓊花會館至「大基尾」被燬以後，張五寄跡於紅船中，發展到會館及紅船子弟中，在早年張五和他所創辦的瓊花會館，顯然的受了張五的影響。

梨園子弟參加革命小史

根據梨園叔父傳說，梨園子弟也曾參加革命，在洪楊革命時……

八和會館沿革史

梨園子弟的大家庭

易文

八和會館始創於前清萬曆年間，目的原爲謀求團結粵劇藝人研究藝術而設，由於變亂影響，名稱數易，年來班事凋零，梨園子弟生活困苦，就是現在之碑崗街八和會址，也是最近由芳艷芬斥資捐贈的。

八和會館原名瓊花會館，始創於萬曆年間，地址在廣東南海縣佛山鎮大基尾，目的爲謀團結粵劇藝人，研究藝術，發揚民族革命精神，當時粵劇藝人有「小武」李文茂，與陳開，肥仔李等慷慨激昂之士，憤恨滿清之專制，遂召集梨園子弟有革命思想者，響應洪師，投身於太平軍中，有以勳登場，現身說法，用戲班流動而聯絡革命志士，參加革命宣傳工作。洪秀全之失敗後，清政府仇恨戲劇藝人，每遇必殺，且下令拆毀我佛山及省城之瓊花會館，地址充作公產（即現在廣州市六二三路之瓊花直街是也。）戲班遭殃，幸免於死者即埋名隱姓，唱演時所穿服裝，亦要在衣領上寫明，衣巧食借，流浪四方以延殘喘，但仍被清政府監視，我粵劇藝人爲九流三教，日娼優隸卒，不許考試科舉……

一戲，以換宮幣，當時兩廣總督名「瑞麟」，亦邀一戲，至督府唱演，邀遇班中有花旦名叫拿（即勾鼻拿），其面貌恰與總督之亡妹相似，總督見之，每見之，恆思其女，自後「拿」至即喜，「拿」去則悲，總督甚孝，府對粵劇當不容許，但我粵劇藝人，得慶生活解決，迫於假借京劇名義，籌數組織，古大顯，小生倫（即楊倫）小生歸等相議，組織同善堂，籌備在黃沙海傍街（即現在廣州市梯雲西路）自建地址，命名「八和吉慶」公所，從此慶生矣。其時清政府漸寬，集中力量團結一致，再以八和堂合組成立「八和會館」，供奉華光先師鋼像，形如廟宇以堆飾清廷，館址面積合計三百餘井，內部宏偉，且設備大堂，老人院，安息所等之備，宣統三年，辛亥革命成功，民卅一年，會在廣西梧州成立「八和粵劇職業工會」，自抗日勝利，國土重光，我會即返廣州復原，初在西關大同路租賃臨時會址，繼因地方不敷，再遷十三甫路，及至旅居南洋美洲等海外同人，知我會復興，紛紛響應捐款回國，購置會址（即現有之恩寧路九十八號）及河南蒸塲街舍，長康里三十九號，至民國三十八年改爲「廣東省八和粵劇職業工會」以上是節書古址今，故不論國內外人士的團體，亦可知八和會館之歷史淵長矣。

至於香港八和會館之成立，無疑乃僑港戲人成立之會館，亦可知八和會館之盛衰也。

粵劇的詞曲與音樂

粵劇雖以「粵」字爲名，而表示其屬於地方性的戲劇，但考查粵劇歷史，實與平劇同源，粵劇平劇當日是由演變而來。在明末清初時期，全國大江南北都是以崑曲爲正宗戲劇者。有人以爲被稱爲「廣東大戲」的粵劇，一定是廣東人的創作，但事實上，粵劇的各種排場，均爲直接襲自平劇，漢劇及徽劇等，沒有一樣是獨創的，更沒有什麼地方足以表示地方本土的風格，甚至在粵劇未加改良前，連道白用「官話」，其他更不在話下了。

粵劇初期的腔調，僅有「牌子」，「小曲」，「梆子」，「二五」，和「西皮」等幾種，可說集平劇，崑曲，徽劇之大成，但廣東人對於音樂的改革性特強，且易吸收外來文化，數十年來，已能將各處曲調融會貫通，而成爲獨特的腔調，今日的粵曲，除原有的平劇，漢劇等腔調之外，更有把自外國的歐美電影流行曲仿效而成小曲，眞可謂集古今中外之大成，多采多姿了。

粵劇所採用的樂器，在最初應用的樂器時，僅有笛，簫，鼓，鑼，鈸，板，鐃，噴，等多種，後來又加入了二胡，胡琴，月琴，提琴，小喇叭，木琴等，這些都是純粹的中國樂器，但近二，三十年來，更流行了色士風，結他，大提琴，小提琴等西洋樂器中聲調，木琴等，這些都是純粹的中國樂器，但粵劇樂器的最大特色，就是鑼鈸特大，故聲特粗，大鑼大鼓了。考其起因，是因爲粵劇初期多演固定的戲台，只於鄉村搭竹棚等戲台，聲音不聚，故必須有特粗的樂音始能及於遠。至於平劇雖然亦無戲台，但京師多富貴人家，在家中建有演戲台館，邀請戲班在家中演戲，因是平劇的樂器音樂亦不如粵劇之一味大鑼大鼓，相沿至今不替。（金谷齡）

戲人生涯

當時得令的戲人，入息豐厚，物質享受不虞缺乏；但有些失業或半失業的戲人，對於起碼的生活也成問題。

●慶鏞●

許多人會羨慕「戲人」的生涯，許多人日夕夢想自己成爲一個「紅伶」，因爲這樣既得名復得利，因爲名利雙收這似乎已是現世紀人所冀求的了。可是，又有誰知道，近年來幾許「戲子」正淪於飢寒的邊緣，爲生活而掙扎。

這是一間屬於伶人組織的會館，由於近年粵劇界裏的淡風，它也曾努力爲失業的會員想辦法，派米啦！派銀啦！甚至開大大，由於失業的會員數目太大，這種措施變成了杯水車薪，起不了什麼大作用。

固然，那些紅得發紫的老倌，每天的待遇實在驚人，由六百元到一千二百元，一千二百元，一天的收入是抵貧苦人家一年的家用了。但是一個「手下」和「拉扯」或者一個「棚面」每天就只得三元至六元的收入，彼此間待遇的懸殊，竟差幾百倍，實令人不敢置信。不過，由於現在粵劇埋班，仍然保有担綱的大老倌，可以帶人落班（一個大老倌竟然可以帶十多廿人一起落班），所以，就算當一拉扯或棚面也不是容易，除非他和那些大老倌有親故的關係。

其實，埋大老倌也有其困難處，「私伙」是他們支出最大的一項，埋一次班做一萬八千的戲服是平常事，試想了，這主要的支出耗去了他們大部份的收入，還苦又有誰知？

爲什麼這幾年來粵劇的淡風會如此淡風，固然商場的冷淡影響是原因之一，而班皮張之重，亦爲担班者所裹足不前，據說搞一個巨型班，每天需要七，八千元之巨，那些落鄉班每天也要五，六百元，誰都不願做虧本生意，如果沒有絕對的把握，那個願冒險去嘗試呢！目前的「八和子弟」，可以說是空前的悲慘，大多數人陷於失業的困境，而其中不少被迫淪落爲街頭藝人。

梨園掌故

男女同班合演　始自廿五年前

距今廿五年前，在港上演的粵劇團，男女戲人不同班，男班用男花旦，女班用女小生。這，也許爲了風化問題吧？

一九三三年的秋天，戲院商人鑒於男女分班演戲太過單調，難以引起觀衆的興趣；而且，當年粵班一蹶不振，班中人多改由女戲人充任花旦角色，當時澳門，星加坡各埠，對男女同班的演劇並不禁止，（聯有香港例外。）關於風化問題，院商列舉星馬埠男女合演，影片上的男女演員合演爲例，認爲男女戲人同班演戲，爲了表演而已。當局接納後，會同太平紳士徵求意見，終於接納了院商的要求。第一個在香港上演的男女班，是由馬師曾領導的太平劇團，除原班男角外，並增聘上海妹，譚蘭卿，麥顯卿三位跑旦參加，於一九三三年十一月十五日在太平戲院演出。

第一個在九龍上演的男女班，是由薛覺先領導的覺先聲劇團，除原班男角外，並由唐雪卿任正印花旦，於一九三三年十一月十七日在普慶戲院演出。

近年在本港上演的粵劇團，幾乎完全是男女班，全男班再也沒有出現，全女班也不多見。（戲迷）

梨園子弟話滄桑

戲行所奉祀的華光師傅，但，華光與戲行有什麼關係？

護花使者

星期一篇

羅蜜波

李先生和陳小姐相戀並沒有什麼困難，時常陪在一起遊玩，只有一點，李先生十分不服氣的，陳小姐常常作有意或無意的輕視說：「看你這麼瘦小，人也羸弱，假如我給人欺負，吃虧一定難免了。」

「你是我所愛的人，你受人欺負，我無論如何拚命！」李先生這樣說，心裏卻在顧慮，青年人那裏會在情人跟前認輸的。

「我不相信。你嗎？」陳小姐總是這樣說。

李先生心中不快，他不能時常被人目爲懦夫，計劃一個機會給她看一下自己的勇敢，大膽，威風。當然，李先生自己深知，正如陳小姐所說，瘦小而又羸弱，而他的計劃，只是造出來給陳小姐一個人看看而已。

李先生找到老王請求幫忙，老王是健身院教師，魁然大漢，身體如牛。李先生要老王扮演一齣小戲。這個戲是這樣演出的：在街上兩人相遇，老王出言不遜，惹了陳小姐，而且動手動脚，李先生挺身而出，要把老王教訓一頓，老王詐作不敵，倒地求饒，最後李先生揮拳大叫，陳小姐威風凜凜的說：「走吧，需要……我可以把你打個半死的。」老王本來不願意，但看在老友面上，經不起李先生苦苦哀求，只有硬着頭皮答允。

周末夜，李先生陪陳小姐從戲院出來，照例向那間夜總會的路上行去，老王在陳小姐身邊時，用輕佻的口吻說：「好曲線！」

「這人在嘲笑你。」李先生指老王說。

「小姐配我才對，太辜負可惜。」老王悠然自得地說。

「這人眞是無禮。」陳小姐負氣地說。

「再說下去，我就教訓他。」李先生把陳小姐攬緊一點。

「來吧小姐，那裏很好，我要和你甜蜜吻。」老王又向前說。

李先生擺出忍無可忍的態度，說：「沒娘生的，你住口！」老王說：「要我揍你一頓才舒服嗎？」

「哈哈，搅皮猴，滾吧！」老王挺起胸脯來，李先生捨拳發緊，老王猝不及防，中拳倒地，爬了起來，李先生再來一脚，老王吹的大叫，倒伺地上，李先生揪着老王的衣領，左拳右脚的說：「來吧懦夫，我可以把你活活打死的。」

老王哭喪着臉，哀怨說：「老哥，我錯了，放我走吧。」

途人擁上來看熱鬧，大家喧嘩私議，認爲瘦小子打倒大漢，是很難使人相信的事。李先生偷眼陳小姐一眼，見她又驚又喜的面色，顯然，她相信了李先生原來是一個勇士了。

李先生正想喚走老王，忽然，有人排衆而來，用粗重的聲音說：「誰人打架？」

「差人來了。」一羣閒人一哄而散。

「你打人？」差人攔着李先生，扶起老王說：「你們胆子眞大，在街上打得哼喊連天，同差館去。」

新事物

工作快捷的車房

在巴黎有一間車房，替人家洗淨一輛汽車，只用十分鐘的時間便完成，這種工作，對於忙碌的車輛駕得非常節省時間的。原來那車房裏裝有幾個巨型的刷子，還裝有噴水管子，當汽車駛過去時，那管子噴出水來，經過那些巨型刷子，可以立刻把汽車抹得乾淨。（右圖）

簡易的電話

有一種通話簡便的電話，是由兩個英國機械工程師發明的，名叫燕子電話機，把它掛在電線上，就可以與任何線路的人家通話。（左圖）

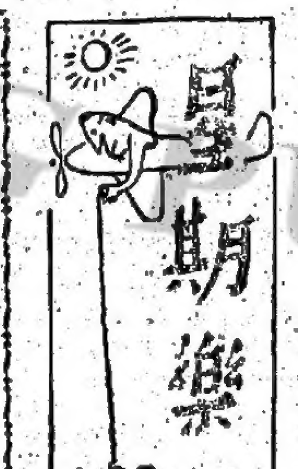
最易使用的掃帚

有一種簡便的清道工具，在法國有些地方採用的，就是在垃圾車前裝有一個大掃帚，當清道伕推動那垃圾車時，那大掃帚可以同時把街道掃得乾淨。

裝置齊備的小屋

這個世界瀰漫是兩展覽，展子越多越好，越小越妙，最近在英國展覽的球型屋子，是由德國創製的，那屋子是用鋁質製成，而作球型的，那屋子裏裝置很齊備，可說是麻雀雖小，五臟俱全的。

這技槍便是攝影機



歹徒無所遁形

有一種對付色狼的新發明品，是會使色狼無所遁形的，那是一種手槍型的閃光攝影機，可以收藏到女子的手提包裏，當色狼來侵襲時，你從手包裏取出那個攝影機，向着他扳一扳機，就可以把他的樣子拍攝了，這一種對付色狼的新型的攝影機，是日本的出品。

有一種對付匪徒的新發明品，是美國加利福尼亞警察局的技術人員孟治奧亞發明的，這種用來緝捕匪徒的東西是由若干圖片組成的，包括有不同形狀的臉龐，鼻，口，牙齒，前額，下頷和眼鏡等部份。當警察局的警察接到報告，遇事者或目擊者的報告，說出匪徒的面貌時，那警察局的技術人員，就依照那個報告，把各種不同的圖片取出來，逐一拼砌，就不難發現那匪徒的面目來。

相貌、耳、口、鼻等照片拼組，看看像不像那歹徒。

你的戀愛成功嗎？

月英

小姐們，想知道自己的戀愛故事夠濃漫帶克麼？先把下面的問題，揀選正確的答案，把它們的分數加起來，再從答案中，得出答案來。

一、你以爲男子最重要的特性是甚麼？（A）溫文的（3分），（B）慷慨的（1分），（C）有想像力的（2分）。

二、你和男子見面時，首先注意他甚麼呢？（A）他的臉龐（3分），（B）他的衣服（1分），（C）他的幽默感（2分）。

三、你可會記得清楚，你和他第一次約會的情形嗎？（A）你記得穿甚麼衣服（1分），（B）你們到那兒去（3分），（C）你曾講些甚麼（2分）。

四、當你接到一封情信，你將怎樣處置它？（A）留當來秘密地閱讀（3分），（B）看完隨手放掉……（C）把它撕開……

五、……（B）一件你每天會用它的，但它會損壞的（1分），（C）一件很完滿的禮物，經過一個時期才會損壞（3分）。

六、假如他說：「我們到月下散步」，你將怎樣回答呢？（A）你說那個，而且很溫婉地挽着他的手臂（3分），（B）你要先去拿你的衣服（1分），（C）請他等候你一會兒，讓你告訴媽媽關於你們的去處和出去的久暫（0分）。

七、當他提議說：「我們到那處我們最初相會的地方」時，你會有甚麼反應？（A）表示同意，因爲你記得那兒是一個有趣的地方（1分），（B）表示同意，因爲……（3分），（C）拒絕他……

八、……甚麼地方都無關（2分），（C）只是愛……（1分）。

九、你覺得怎樣才最受感動呢？（A）在一個動人的餐廳裏，對着暗燈，和他在一起（3分），（B）同他回家和大人們一起用晚餐（1分），（C）和他在月下作野餐，沒有別對情侶（2分）。

十、當你有錢剩下來時，你將怎樣處理呢？（A）把它儲蓄起來（1分），（B）買一朵鮮艷而可愛的花（3分），（C）買一件小而奇異的禮物送給你的愛人（2分）。

假如你的總分在二十六分以上，你可能是一個仁慈而有友情的人，但乎太重幻想，而致忽視了現實的重要事情，有時，你要幻想，但也要顧及事情。

假如你的總分在十五到二十五分的，你是個情感和理智平衡的人，你的愛人時會得着一個和他性情相投的伴侶。

半世紀後的日子

五十年後，我們吃飯時只需吞服一枚藥丸，便可充飢，而且營養富豐。

●飛旋●

人類可以看到，二十世紀的下半葉將是多姿多彩的紀元，一切以前古人夢想的神奇都可以實現。

在科學突飛猛進之下，五十年後的世界將是怎樣的呢？不用說，我們應有一個更大的世界，完美而神奇的，不單在地球各處可以遊玩，更可在月宮和太空月台，我們從今天的數字，可以預言太空時代前路之猛進，人類數字劇增，需求也狂升了，科學的急進可以附合這個要求。當下一代降臨之時，歐美的工業家都要大量生產，各方面的工作增加了，家庭收入也增加了，需求教養的青年數字自然也升高，都市的公路將如蛛網，適應如潮的車輛，旅遊事業也比歷代發達，人類的娛樂和健康方面都極之講究。自然，生活程度也提高了。

假如你以爲過時的都市只有電子，核子，和噴射推動的工具，你不過短視罷了，在許多神奇的東西是你聞所未聞的呢。在市場上，將有一種丸出售，吃了一枚可以抵上一頓晚餐，它所含的營養，可以適合日本人的生魚和米，英國人的烤牛肉和布甸，和印度人的咖喱和菜米。

牆上的電視銀幕使人眼福不淺，如果你想知道世界的最後新聞，只需在自己的口袋中按一下電鈕，電視上的最後消息的頭條新聞便立即在電視幕上出現。當你出外時，不用關緊窗戶，下雨也自動關閉。那時的地氈，是似嬌美天方夜譚的神氈，天寒時可以生熱，炎夏又可發涼。這些地氈在潮濕炎熱的地方，假如印度，非洲，南美等地，將可大派用場。

無線電可以利用太陽能工作，汽車也可以自動把舵，人類的數字既然增加，我們需求的日用東西也是前所未見。交通工具的發達，使我們可以在極短時間在南極洲看企鵝，午間被火箭送至林西克運動大會的比賽，晚上觀東京銀座遊覽。有一點是很明顯的，不久將來，世界的衣着逐漸相同，吃的同樣的東西，住在各種標準的房屋，歐美先進的國家，像美英日本與德國，情形也差不多，單以美國來說，現時一千二百萬輛汽車，十年後可增至二千四百萬輛，城市的蔓延，將包括非洲，歐洲與亞洲各民族的交流，我們也同報上所說的，享受着同樣的滋味。各國進展的數字各有不同，在經濟高漲，所以工業家要積極生產，才能適應世人需要。

△一目了然

「那一晚深夜，我的汽車在公路上抛錨了，幸而得附近的一所裸體運動營的一個職員把那地方借給我，才得留宿一宵。第二天早上他們的男僕人便進來喚醒我。」珍妮對她的朋友說。

「他是裸體的嗎？」她的朋友問。

「當然是的。」珍妮說。

「那人既然沒有穿衣服，你怎能肯定知道不是女僕呢？」

「就是因爲他一絲不掛，我才一目了然吧！」

△報復！

白關杜教授是個起居有定時的傢伙，某天晚上凌晨四時，他忽然給電話鈴聲嘈醒了，只好憤然起床去接聽。

「白關杜教授嗎？我是你的鄰人荷理夫人，我要你想辦法制止你的狗，牠吠了整晚，害我整夜不能入睡。」對方不待教授的回答便斷了線。

第二天晚上，教授把鬧鐘撥到四時喚醒他，他馬上起床撥電話給隣人荷理夫人說：「荷理夫人嗎？我是白關杜教授啊，現在我告訴你，我的家裏沒有狗的！」

△且慢開心

「你猜我今年幾歲呢？」一位婦人向她的朋友問說。

「你今年廿一歲。」她的朋友答。

「噢！你怎麼樣猜我是廿一歲呢？」那婦人很開心的對他說。

「這個嗎？」她的朋友說：「我不過根據你眼尾的皺紋吧了。」（巴）

瀛海珍聞

最近據一位醫生的報告，他們曾替一個百歲以上的老婦人割病瘤，而得到順利成功。這個老婦人當近將百歲的時候，才發現她的身體裏面已有了一個腫瘤，因爲她自己覺得沒有什麼大病的，後來當這個瘤漸漸擴大的時候，她才忍不住痛苦而請求割治。這個割治的過程却十分順利，而且至今仍然能在並過着相當愉快的生活。（利）

狗的耳朵裝了收音機

狗拍戲

我們常會看見狗明星在演戲，可曾知道其中的秘密麼？我們知道那些狗明星是經過訓練的，雖然牠們是經過訓練的，但牠們對於劇本的內容是不清楚的，所以牠們的舉動都由人們指示，究竟狗明星在演戲時，人們用甚麼方法來指示牠們做動作呢？

從一本外國雜誌中，我們知道是用無線電來指揮的，在狗的頸上用一條幼小的電線繞着，那電線連接着一個小型收音機，那收音機的聽筒掛在狗的耳孔上。

狗明星只受一個人的指揮，那指揮者就是牠的訓練員，那訓練員發命令時，就利用那收音機傳達到狗的耳朵去，那麼狗經訓練員指示後，就會依照命令做出各種動作來。那收音機可作距離四份之一哩遠來傳達命令，至於距離遠近，就要看那天線的長短來定。那收音機是用電池的，使用起來非常方便。

拿破崙猶有寶心

西洋幽默畫輯